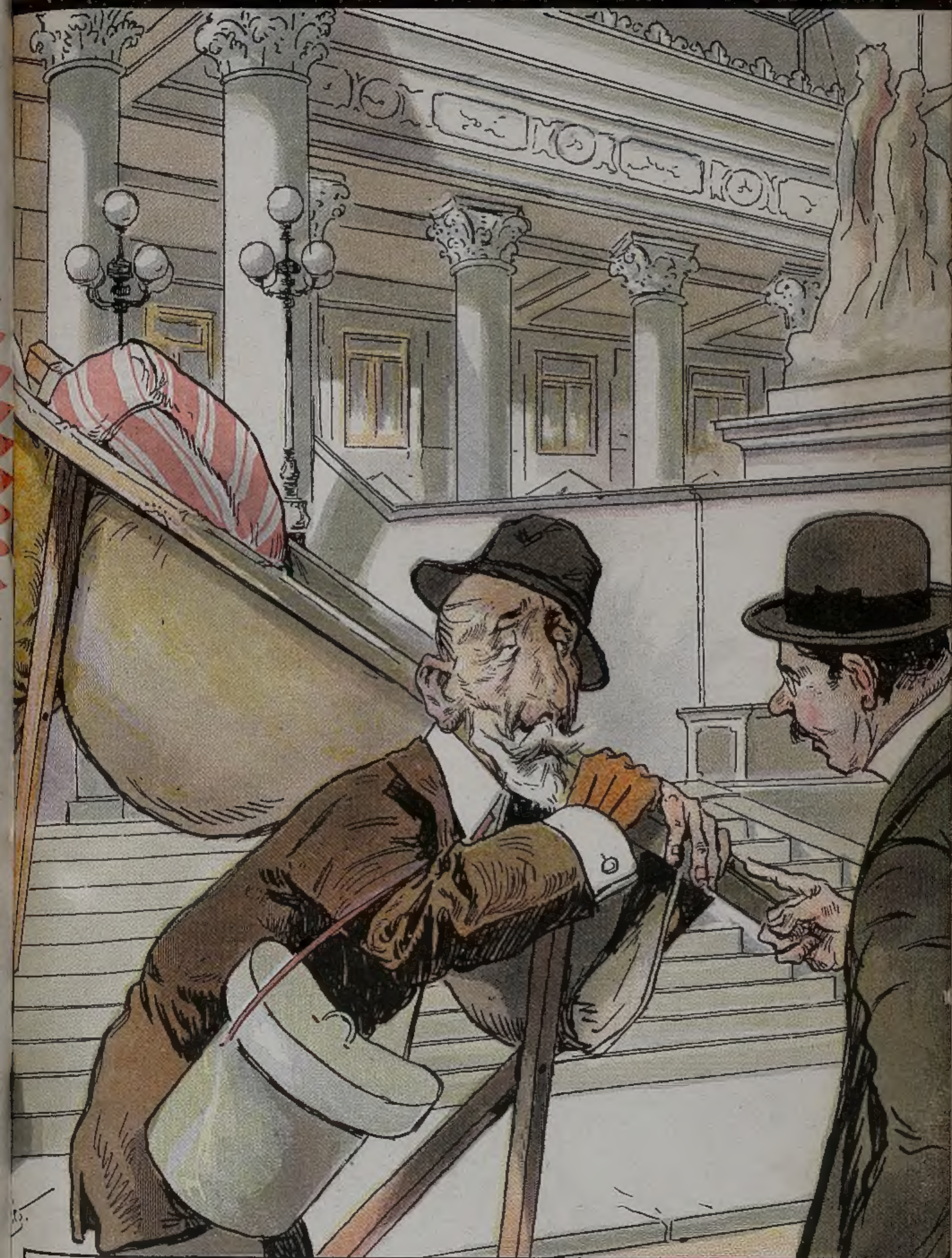


## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 a 80 años)

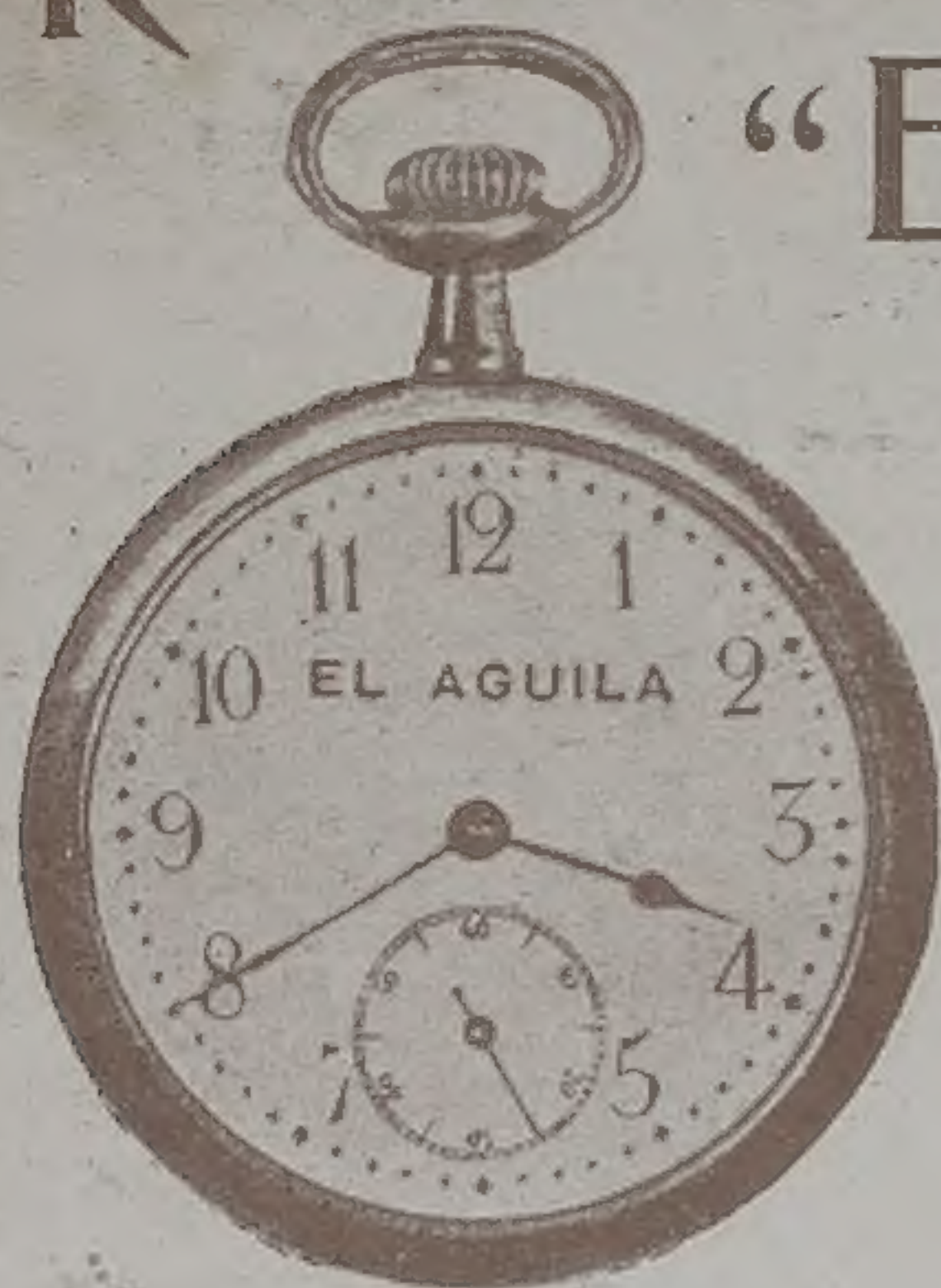


— ¿Se muda usted al Congreso, señor ministro?

— Sí, señor. Como me están interpelando a cada instante, he resuelto trasladar aquí mi “cotorro” mientras dure el “cotorreo” legislativo.



Relojes de precisión



“El Aguila”

En Oro

Plata

Nickel

Acero

“EL AGUILA”

---



Cadenas enchapadas en oro,  
norteamericanas

UNICO  
ENCHAPADO  
A LA PAR  
DEL ORO.  
MACIZO

SIMMONS

Garantidas por 20 años

Exigir el nombre SIMMONS en el mosquetón

EN TODAS LAS BUENAS JOYERIAS





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Se preocupan mucho los centros científicos sobre el origen de la tifoidea y su contagio. Unos encuentran la causa de la comunicación en las aguas potables; otros, menos exclusivistas, incluyen entre las causas el polvillo flotante en el ambiente donde respira el enfermo; y otros consideran igualmente posible la transmisión por los útiles y objetos de que el atacado se sirve.

Antes de tratar sobre la propagación de la enfermedad, recordemos en pocas palabras su origen y naturaleza.

La causa esencial de la fiebre tifoidea es un microbio de 3 a 4 milímetros, descubierto por el doctor Eberth, cuyo nombre se le ha dado. Ataca especialmente al hombre y con preferencia a los jóvenes de 18 a 30 años.

Ese ser imperceptible es, a pesar de su tenacidad extrema, de una vitalidad y resistencia sorprendentes. Aun desecado, conserva su virulencia durante varios años; no lo afectan las bajas temperaturas, y puede soportar imperturbable hasta 20 grados bajo cero.

Pero el calor húmedo lo impresiona desagradablemente, y el sol lo destruye. Es, pues, un error muy común entre los labradores el de creer que, después de abonar un terreno, se debe volver inmediatamente la tierra, para conjurar todo riesgo; es precisamente lo contrario lo que debe hacerse.

Los bacilos pululando en el intestino de los enfermos, salen al exterior con las deyecciones fecales, y van a parar a fosas de paredes más o menos impermeables, o directamente a los estercoleros en

las casas de labor, de donde la lluvia los arrastra y hace filtrar en el suelo. En uno y otro caso pueden ir a contaminar aguas subterráneas, manantiales y arroyos.

Por lo demás, el bacilo de Eberth no se acantona únicamente en el intestino; se encuentra igualmente en la sangre, en los orines y en las expectoraciones procedentes de inflamaciones bronquiales o pulmonares. Los contagios tienen, pues, grandes ocasiones de propagarse en torno de los tíficos, contaminar los objetos de que se sirven, como vasos, tazas, cucharas, ropas, vestidos, ropas de cama, alfombras, pisos y paredes. Mézclase el virus con el polvillo de la habitación y sale por el barrido, o en las ropas de las personas que van a visitar al enfermo o que lo asisten.

Estos polvillos contaminan el aire y pueden depositarse en las frutas, legumbres y otros alimentos. Entonces se produce el contagio, tanto por la respiración como por la vía estomacal. Se ha observado el caso de moscas y mosquitos que, habiéndolos absorbido, los han inoculado después a las personas, produciendo trastornos en su organismo.

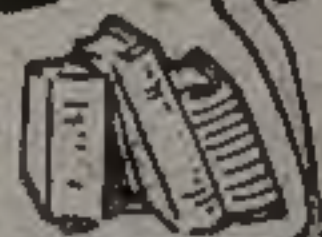
Si, pues, son múltiples los modos de propagación, deben ser también muchas las medidas que deben tomarse para impedir el contagio.

No basta depurar el agua; es preciso desinfectar continuamente y con gran prolijidad todo cuanto se halle en contacto con los tifoideos, y perseguir sin tregua a los insectos.



## INFORMES

## ÚTILES



PARA QUITAR el color enrojecido de las manos, se toman 5 gramos de óxido de cinc y 2 ½ de oxícloruro de bismuto y se tinturan ambas substancias con 12 gramos de un aceite graso. Después se añaden 50 gramos de glicerina y 30 de lanolina. Por último, se mezcla con un poco de agua de rosas y se perfuma.

LAS MANCHAS DE PETRÓLEO se quitan de la ropa con la siguiente mezcla: agua, 10 partes; jabón en polvo, 1, y aceite de anilina, 1. Se empuja bien la mancha de esta preparación, y al cabo de cinco o seis minutos se lava con agua fresca. Si es preciso se repite varias veces la operación.

PARA QUITAR el olor a petróleo se friega el recipiente que lo haya contenido, con una lechada de cal, a la que se haya añadido una pequeña cantidad de cloruro de cal.

UNA CUCHARADITA de amoníaco en un cuartillo de agua quita toda la grasa y la suciedad a los peines y a los cepillos. Después de limpios con esta disolución, se aclaran con agua y se ponen a secar al sol o a la lumbre.

EN LOS PAÍSES donde los escribanos utilizan las máquinas de escribir para documentos que han de archiversse, se les exige por el gobierno que los hagan con tinte indeleble y no con cinta.



## NERVIOSIDAD

se cura aumentando la nutrición del organismo. La Emulsión de Scott es *nutrición concentrada* para el cuerpo, para los nervios y para el cerebro.

*Pruébalo, para convencerse.*



¿Quiere Vd. realizar sus compras a precios increíbles?

Concurra a la

# FINAL LIQUIDACION

que la acreditada casa

## A la Maison de la Mode

233, SUIPACHA, 233

ofrece por ocho días únicamente con motivo de trasladarse a su nuevo y

### Grandioso local

927, CORRIENTES, 927

Se remiten pedidos al interior

Grandes pichinchas en Confecciones, Lencería, Géneros y Sedas por metro a precios increíbles.

SE VENDEN LAS INSTALACIONES  
: : Y SE ALQUILA EL LOCAL : :

Géneros y sedas por metro a cualquier precio



N.º 100. Juego de ropa blanca, camisa y calzón por..... \$ 1.10



N.º 1. Traje sastre en N.º X. Vestido fantasma, en lanas rayadas, aparente para media estación. Sensacional rebaja, a pesos ..... 14.50

N.º 30. Pollera en géneros asargados de lana. Gran ocasión, a ..... \$ 3.50

N.º 10. Traje tailleur en casimir de pura lana a rayas, saco forrado en seda, al precio increíble de pesos ..... 19.50

A la Maison de la Mode • 233, Suipacha, 233





Larrea, ganador del premio clásico "Congreso", 1.600 metros, en 1' 40" 4/5.

Hemos entrado, se puede decir, en los comienzos de la época mas saliente de la temporada turfista con el duelo realizado por los campeones de primera fila, actualmente en "training", y la presentación de los nuevos productos de mérito, los que después de conducirse honrosamente en las pruebas ordinarias, figuran entre los de primera fila. Así, pues, los acontecimientos hípicos deben mostrarnos, de una manera irrefutable, la superioridad de unos y otros campeones.

El premio "Rivadavia", que se disputará el domingo próximo en Palermo, tiene todo el atractivo que puede darle la presencia de varios de los productos ganadores que van a medirse. Pero con los progresos que a cada uno distinguen, sobre una distancia de 2.000 metros.

Este año cambia, sin embargo, el gran atractivo, pues debido a la falta absoluta de campeones de probadas calidades, queda relegada a la categoría de una prueba sin emoción y sin importancia de ningún género.

Entre el escaso número de adversarios que han conservado su inscripción y que probablemente disputarán la prima ofrecida a la vencedora, se destacan Salina y La Nenita.

La excelente hija de Sardóniz, que ya ha empezado a demostrar sus grandes cualidades ha mantenido hasta hoy su anotación, y nos parece que lógicamente

debe ganar la carrera, poniendo en juego una vez más sus poderosos medios de acción.

No abrigamos la menor duda sobre la superioridad de sus méritos y sus aptitudes.

La Nenita habría sido la carta brava, pero por su última "performance" no nos atrae del todo. El tiro tampoco le es conveniente, pues en su última carrera no se reveló una potrancia de grandes méritos.

Rodil ha perdido sus últimas "performances", a pesar de lo cual lo indicamos como un posible lance, siempre que no lo conduzca el jockey que desdichadamente lo malogró en idénticas condiciones. Flying Star, Sans Atout, Legendary, Rú Rú y Donado, que son de la partida, resultan sólo mediocridades que completan el lote, harto conocidos para que nos detengamos una vez más a hacer resaltar sus medios de acción.

El número más interesante del programa es, indudablemente, el premio "Cerrito", en el que se destacan Bizcocho, Vol-



Edison, ganador de premio, 1.400 metros, en 1' 30".

ta, Trife, Espátula, El Diamante, Paso de los Andes, Ayesha, etc., que serán los principales competidores.

Son nuestros candidatos:

Premio PENITENTE  
1.ª carrera..... Kissy.

Premio BREVA  
2.ª carrera..... Quichúa.

Premio PADILLA  
3.ª carrera..... Sarpico.

Premio RIO DE ORO  
4.ª carrera..... Elmendorf.

Clásico RIVADAVIA  
5.ª carrera..... Petite Ecurie.

Premio ROSALES  
6.ª carrera..... Melancolía.

Premio CERRITO  
7.ª carrera..... Bizcocho.

Premio MORENO  
8.ª carrera..... Moreno.



Rú Rú, ganador de premio, 1.700 metros, en 1' 49" 2/5.



# A LA CIUDAD DE LONDRES

CARLOS PELLEGRINI Y CORRIENTES - BUENOS AIRES

hasta el Lunes 16 de Septiembre incluso

Lunes 2 de Septiembre

POR 15 DÍAS SOLAMENTE EXPOSICIÓN

# BLANCO Y LENCERIA

ROPA BLANCA

Layettes (Ropa para Bebés), Pañuelos, Corsés, Ropa de Mesa, Ropa de Cama, para Señoras, Señoritas y Niños,

## OCASIONES EXCEPCIONALES

DURANTE LOS 15 DÍAS DE EXPOSICIÓN

### ROPA BLANCA PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS

<b>Camisas</b> shirting superior, adornadas con un buen festón.....	<b>0.40</b>
<b>Camisas</b> percal, adornadas con un lindo pasacinta bordado y puntillas.....	<b>0.80</b>
<b>Camisas</b> percal fino, adornadas con entredós y puntillas finas.....	<b>0.95</b>
<b>Camisas</b> madapolam, hechas enteras, con entredós y puntillas finas.....	<b>1.10</b>

### ROPA BLANCA PARA NIÑAS Y CRIATURAS

<b>Camisas</b> de bramanie, con puntillas, para niñas de 2-3 4-5 6-7 8-9 10-11 12-13 14 años	<b>0.30 0.35 0.40 0.45 0.50 0.60 0.65</b>
<b>Camisas</b> de bramanie, con tiras de festón ó puntillas, para niñas de 2-3 4-5 6-7-8 9-10-11 12-13-14 años.	<b>0.50 0.60 0.70 0.80 0.90</b>
<b>Camisas</b> de bramanie fino, con linda puntilla y enbuido y con pasada para niñas de 2-3 4-5 6-7 8-9 10-11 12-13-14 años.	<b>0.30 0.35 0.40 0.45 0.50 0.60 0.65</b>

### ROPA DE MESA - ROPA DE CAMA

<b>Sábanas</b> uso doméstico, dobladilladas, 110 X 250..	<b>1.50</b>
La misma, con una inicial bordada.....	<b>1.55</b>
<b>Sábanas</b> uso doméstico, dobladilladas, 195 X 275..	<b>1.95</b>
La misma, con una inicial bordada.....	<b>2.00</b>
<b>Sábanas</b> uso doméstico, dobladilladas, 210 X 275..	<b>2.50</b>
La misma, con inicial bordada a mano.....	<b>2.50</b>



# A LA CIUDAD DE LONDRES

CARLOS PELLEGRINI Y CORRIENTES - BUENOS AIRES

**Lunes 2 de Septiembre** hasta el Lunes 16 de Septiembre incluso

POR 15 DÍAS SOLAMENTE

EXPOSICIÓN

## BLANCO Y LENCERIA

ROPA BLANCA

Layette (Ropa para Bebés), Parures, Pañuelos, Corsés, Ropa de Mesa, Ropa de Cama, para Señoritas y Niñas,

### OCASIONES EXCEPCIONALES

DURANTE LOS 15 DÍAS DE EXPOSICIÓN

**ROPA BLANCA PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS**  
**Camisas** shirting superior, adornadas con un buen festón..... **0.40**  
**Camisas** percal, adornadas con un lindo pasacinta bordado y puntillas..... **0.80**  
**Camisas** percal fino, adornadas con entredós y puntillas finas..... **0.95**  
**Camisas** madapolam, hechas entera, con entredós..... **1.10**

**Calzones** shirting superior, adornados con un buen festón..... **0.40**  
**Calzones** percal, adornados con un lindo pasacinta bordado y puntillas..... **0.80**  
**Calzones** madapolam, adornados con entredós y puntillas..... **1.10**  
**Calzones** madapolam, festoneados y bordados a mano..... **1.75**

**Camisones** shirting superior, adornados con alforzas y tiras bordadas..... **1.25**  
**Camisones** madapolam, con entredós y tiras bordadas..... **1.90**  
**Camisones** percal, adornados con entredós y puntillas..... **2.90**

**Batas de cama** shirting superior, adornadas con alforzas y puntillas..... **0.75**  
**Corpiños** shirting superior, adornados con festón..... **0.30**

**Corpiños** percal, adornados con pasacinta bordado y puntillas..... **0.60**  
**Enaguas** blancas shirting superior, volado con alforzas y puntillas..... **1.25**

**Enaguas** blancas percal, lindo volado adornado con entredós y ancha puntilla valenciana..... **3.80**  
**Corsés** couil floreado, buenas ballenas, 1 par de ligas..... **1.30**

**Corsés** couil floreado, hilo y seda, largo, buenas ballenas, modelo nuevo, 2 pares de ligas..... **4.75**  
**Pañuelos** de algodón, vainillados, todo blanco y blanco con guardas de color, para señora, la do- cena..... **0.75**

**Pañuelos** de algodón, vainillados, todo blanco y blanco con guardas de color, para hombre, la do- cena..... **1.25**

**Pañuelos** de algodón, vainillados, todo blanco y blanco con guardas de color, para señora, la do- cena..... **1.20**

**Pañuelitos** de algodón, bordados y vainillados, para señora, cada uno..... **0.20**

**Cuellos** de guipure imitación irlandesa, 6 de linón, con encajes, muy bonitos, para niños, cada uno..... **0.95**

**INVITAMOS** á nuestras favorecedoras de la Capital y Provincias á hacer sus compras ó pedidos antes del Lunes 16 de Septiembre para aprovechar de los **PRECIOS DE EXPOSICIÓN**.

AL MISMO TIEMPO pondremos en venta la primera serie de las **NOVEDADES DE PRIMAVERA**.

Gran repartición de **JUQUETES** á los niños de nuestras favorecedoras.

DURANTE LOS DÍAS DE LA EXPOSICIÓN.

**OBSEQUIO Á LOS NIÑOS**

**ROPA BLANCA PARA NIÑAS Y CRIATURAS**  
**Camisas** 2-3 4-5 6-7 8-9 10-11 12-13 14 años  
 de bramanie, con puntillas, para niñas de  
 0.30 0.35 0.40 0.45 0.50 0.60 0.65  
**Camisas** de bramanie, con tiras de festón ó puntillas, para  
 niñas de  
 2-3 4-5 6-7 8 9-10-11 12-13-14 años.  
 0.50 0.60 0.70 0.80 0.90

**Camisas** de bramanie, con tiras de festón ó puntillas, para  
 niñas de  
 2-3 4-5 6-7 8 9-10-11 12-13-14 años.  
 0.50 0.60 0.70 0.80 0.90

**Calzones** de bramanie, con volado de festón ó puntilla  
 buena clase, para niñas de  
 2-3 4-5 6-7 8 9-10-11 12-13-14 años  
 0.50 0.60 0.70 0.80 0.90

**Camisones** de bramanie, con cuello volado, para niñas de  
 2-3 4-5 6-7 8-9 10-11 12-13-14 años.  
 0.95 1.20 1.40 1.60 1.80 1.95

**Enaguas** de bramanie, con corpiños, adornados con festón y  
 alforza, para niñas de  
 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 años  
 0.55 0.65 0.75 0.85 0.90 0.95

**Enaguas** de bramanie, con corpiño, volado con puntillas y  
 aplicación, para niñas de  
 2-3 4-5 6-7 8-9 10 11-12 años  
 0.70 0.80 0.90 1.10 1.20

**Calzones** de nasequik, con volado de puntilla y pasacinta,  
 para niñas de  
 2-3 4-5 6-7 8-9 10-11 12-13-14 años  
 0.70 0.85 0.95 1.25

**Camisones** de bramanie, buena clase, adornados con vainilla  
 al cuello, puños y cintura, para niñas de  
 2-3 4-5 6-7 8-9 10 11-12 13-14 años  
 1.50 1.70 1.80 1.90 2.10 2.30 2.50

**Delantales** brillantina blanca rayada, con religiosa, tablonces  
 y cinturón del mismo género, para niñas de  
 2-3 4-5 6-7 8-9 10 años  
 1.50 1.80 2.10 2.40 2.70

**Bramante** A la Ciudad de Londres, N.º 100, la  
 pieza de 20 yardas..... **3.95**  
 N.º 10 la pieza de 20 yardas..... **4.95**

**Uso doméstico** clase buena, ancho 111 cm.,  
 el metro..... **0.60**  
 El mismo, de cama cama, 193 cm., el metro. .. **0.75**

#### GÉNEROS BLANCOS

**ROPA DE MESA - ROPA DE CAMA**  
**Sábanas** uso doméstico, dobladilladas, 110 X 210... **1.50**  
 La misma, con una inicial bordada..... **1.55**  
**Sábanas** uso doméstico, dobladilladas, 191 X 271... **1.95**  
 La misma, con una inicial bordada..... **2.00**  
**Sábanas** uso doméstico, dobladilladas, 191 X 271... **1.75**

**Sábanas** uso doméstico, dobladilladas, 191 X 271... **2.50**  
 La misma, con inicial bordada a mano..... **2.50**  
**Sábanas** uso doméstico, con vainilla y festón, 181 X 210... **1.90**  
 Para cama cama 195 X 271..... **2.45**

**Fundas** algodón vainilladas y una inicial bordada á  
 mano, para cama de 1 persona..... **0.55**  
 Para cama cama..... **0.80**

**Fundas** algodón vainilladas y festoneadas, 43 X 90, **0.50**  
 cama de 1 persona..... **0.85**  
 44 X 110, cama cama..... **1.20**  
 61 X 61 cuadrada..... **4.75**

**Servilletas** para mesa, puro hilo, 60 X 60..... **4.95**  
**Juegos** de mantel y servilletas, puro hilo, 6 cubiertos, **8.95**  
 12 cubiertos, 160 X 210..... **1.95**

**Juegos** de mantel y servilletas para te, 6 cubiertos, **1.95**  
 160 X 160..... **0.50**  
**Servilletas** para te, la docena..... **1.95**

**Repasadores** para cocina, puro hilo 18 X 18, **0.50**  
 la docena..... **1.95**  
**Repasadores** Algodón, 11 X 11, la docena..... **1.50**

**Repasadores** Comedor, 61 X 18..... **4.75**  
**Toallas** de algodón, con iniciales..... **0.30**

**Toallas** lencas, con iniciales..... **0.50**  
**Toallas** de hilo, con iniciales..... **0.75**

**Toallas** calouté, puro hilo, con fleco..... **0.95**  
**Sobrecamas** de guipure, buena clase, 190 X 221... **2.25**



Camisas  
madapolam, becham cartera, con entredós  
y tiras bordadas

1.10

**Calzones** shirting superior, adornados, con un tñen  
fesi3n

0.40

**Calzones** percal, adornados con un lindo pasacinta  
bordado y puntillas

0.80

**Calzones** madapolam, adornados con entredós y  
tiras bordadas

1.10

**Calzones** madapolam, festoneados y bordados á  
mano

1.75

**Camisones** shirting, superior, adornados con alfor-  
cias y tiras bordadas

1.25

**Camisones** madapolam, con entredós y tiras bor-  
dadas

1.90

**Camisones** percal, adornados con entredós y pun-  
tillas

2.90

**Batas de cama** shirting superior, adornadas con  
alforcias y puntillas

0.75

**Corpiños** shirting superior, adornados con fesi3n

0.30

**Corpiños** percal, adornados con pasacinta bordado  
y puntillas

0.60

**Enaguas** blancas shirting, superior, volado con al-  
forcias y puntillas

1.25

**Enaguas** blancas percal, lindo volado adornado con  
2 entredós y anchá puntilla valenciana

3.90

**Corsés** couil florado, buenas ballenas, 1 par de  
ligas

1.30

**Corsés** couil florado, hilo y seda, largo, buenas  
ballenas, modelo nuevo, 2 pares de ligas

4.75

**Pañuelos** de algodón, vainillados, todo blanco y blanco con  
guarda de color, para señora, la do-  
cena

0.75

**Pañuelos** de algodón, vainillados, todo blanco y blanco con  
guarda de color, para hombre, la do-  
cena

1.25

**Pañuelos** de algodón, vainillados, todo blanco y blanco con  
guarda de color, para señora, la do-  
cena

1.20

**Pañuelitos** de algodón, bordados y vainillados,  
para señora, cada uno

0.20

**Cuellos** de guipure imitación irlandá, ó de linón, con  
encajes, muy bonitos, para niños, cada uno

0.95

# INVITAMOS

á nuestras favorecedoras de la Capital y Provincias á hacer sus compras ó pedidos antes del Lunes 16 de Septiembre para aprovechar de los PRECIOS DE EXPOSICIÓN.

## AL MISMO TIEMPO pondremos en venta la primera serie de las NOVEDADES DE PRIMAVERA.

# OBSEQUIO Á LOS NIÑOS

Gran repartición de JOUETES á los niños de nuestras favorecedoras.  
DURANTE LOS DÍAS DE LA EXPOSICIÓN.

Camisas

**Calzones** de bramante con volado de fesi3n ó puntilla  
buena clase, para niñas de  
11-13-14 años

0.50

**Camisones** de bramante con cuello volcado, para niñas de  
2-3 4-5 6-7 8-9 10-11 12-13-14 años

0.95

**Enaguas** de bramante con corpiño, adornadas con fesi3n y  
alforcia, para niñas de  
2-3 4-5 6-7 8-9 10-11 12 años

0.55

**Enaguas** de bramante con corpiño, volado con puntillas y  
aplicación, para niñas de  
2-3 4-5 6-7 8-9 10-12 años

0.70

**Calzones** de nagouk, con volado de puntilla y pasacinta,  
para niñas de  
2-3 4-5 6-7 8-9 10-11 12-13-14 años

0.70

**Camisones** de bramante, buena clase, adornados con vainilla  
al cuello, puños y cartera, para niñas de  
2-3 4-5 6-7 8-9 10 11-12 13-14 años

1.50

**Delantales** brillantina blanca rayada, con religiosa, tablonces  
y cinturón del mismo genero, para niñas de  
2-3 4-5 6-7 8-9 10 años

1.50

**Bramante** A la Ciudad de Londres, N.º 500, la  
pieza de 20 yardas

3.95

**Uso doméstico** clase buena, ancho 155 cm.,  
el metro

0.60

El mismo, de cama camera, 193 cm., el metro.

0.75

Sábanas uso doméstico, con vainilla y fesi3n, 185 X 250

2.50

Para cama camera 195 X 275

2.45

**Fundas** algodón vainilladas y una inicial bordada á  
mano, para cama de 1 persona

0.55

Para cama camera

0.80

**Fundas** algodón vainilladas y festoneadas, 45 X 90,  
cama de 1 persona

0.50

44 X 150, cama camera

0.85

65 X 65 cuadrada

1.20

**Servilletas** para mesa, puro hilo, 60 X 60

4.75

**Juegos** de mantel y servilletas, puro hilo, 6 cubiertos,  
12 cubiertos, 160 X 160

4.95

12 cubiertos, 160 X 250

8.95

**Juegos** de mantel y servilletas para te, 6 cubiertos,  
160 X 160

1.95

**Servilletas** para te, la docena

0.50

**Repasadores** para cocina, puro hilo 58 X 58,  
la docena

1.95

**Repasadores** Algodón, 55 X 55, la docena

1.50

**Repasadores** Comedor, 65 X 58

4.75

**Toallas** de algodón, con iniciales

0.30

**Toallas** turcas, con iniciales

0.50

**Toallas** de hilo, con iniciales

0.75

**Toallas** callouté, puro hilo, con fleco

0.95

**Sobrecamas** de guipure, buena clase, 190 X 225

2.25



# EL TEATRO EN CASA

con el Cinematógrafo de Salón  
Pathé Freres, París—

## “KOK”

Para la ciudad  
y la estancia

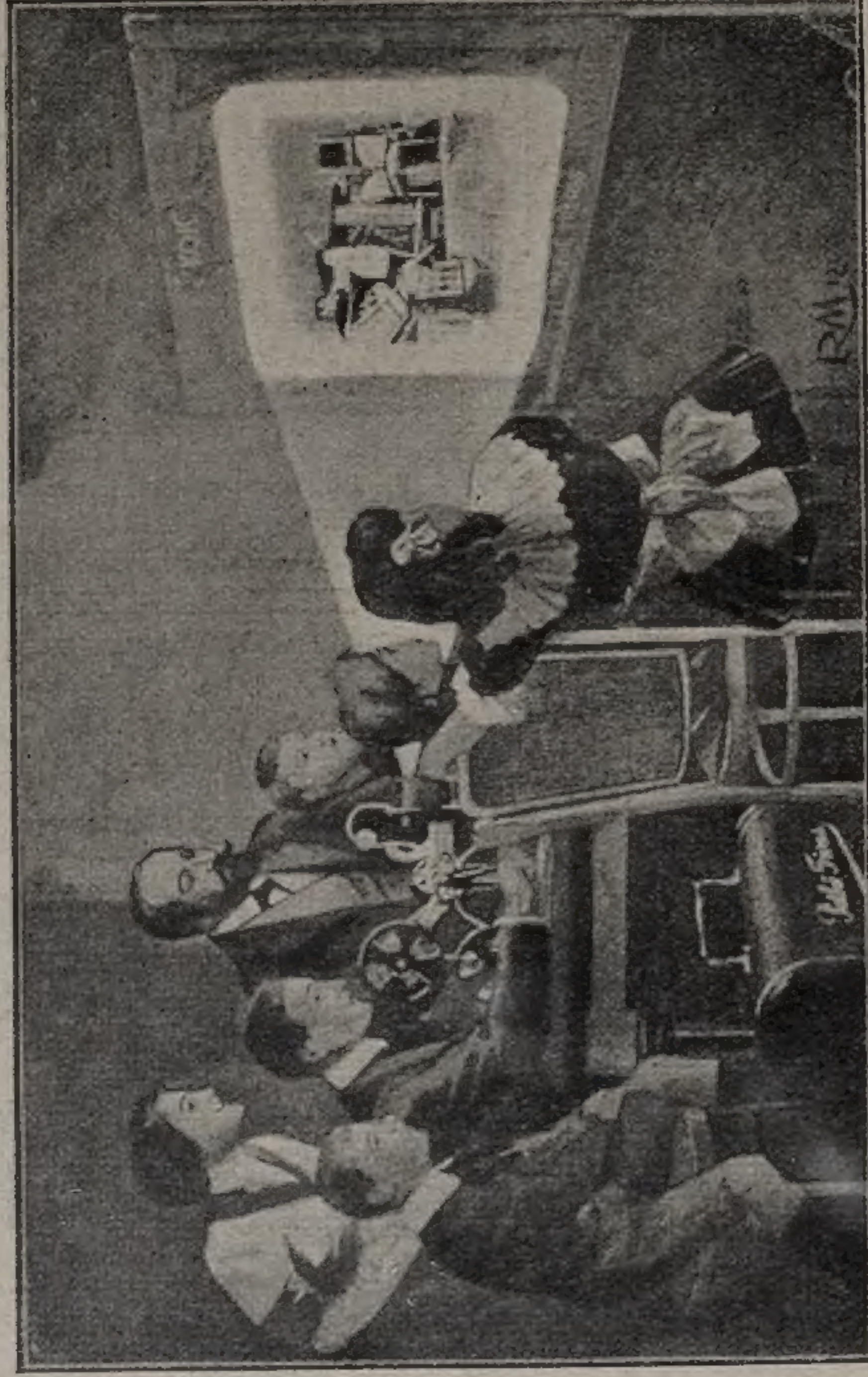
PRECISIÓN,  
SENCILLEZ,  
FIJEZA

Gratis gran Catálogo  
y descripción.

Único concesionario:

### CASA LEPAGE

de Max Glücksmann



## “KOK”

Para divertir

á

CHICOS

y

GRANDJES

de

10 A 80 AÑOS

Buenos Aires:

Avda. Mayo 638

Victoria 637

Bolívar 375

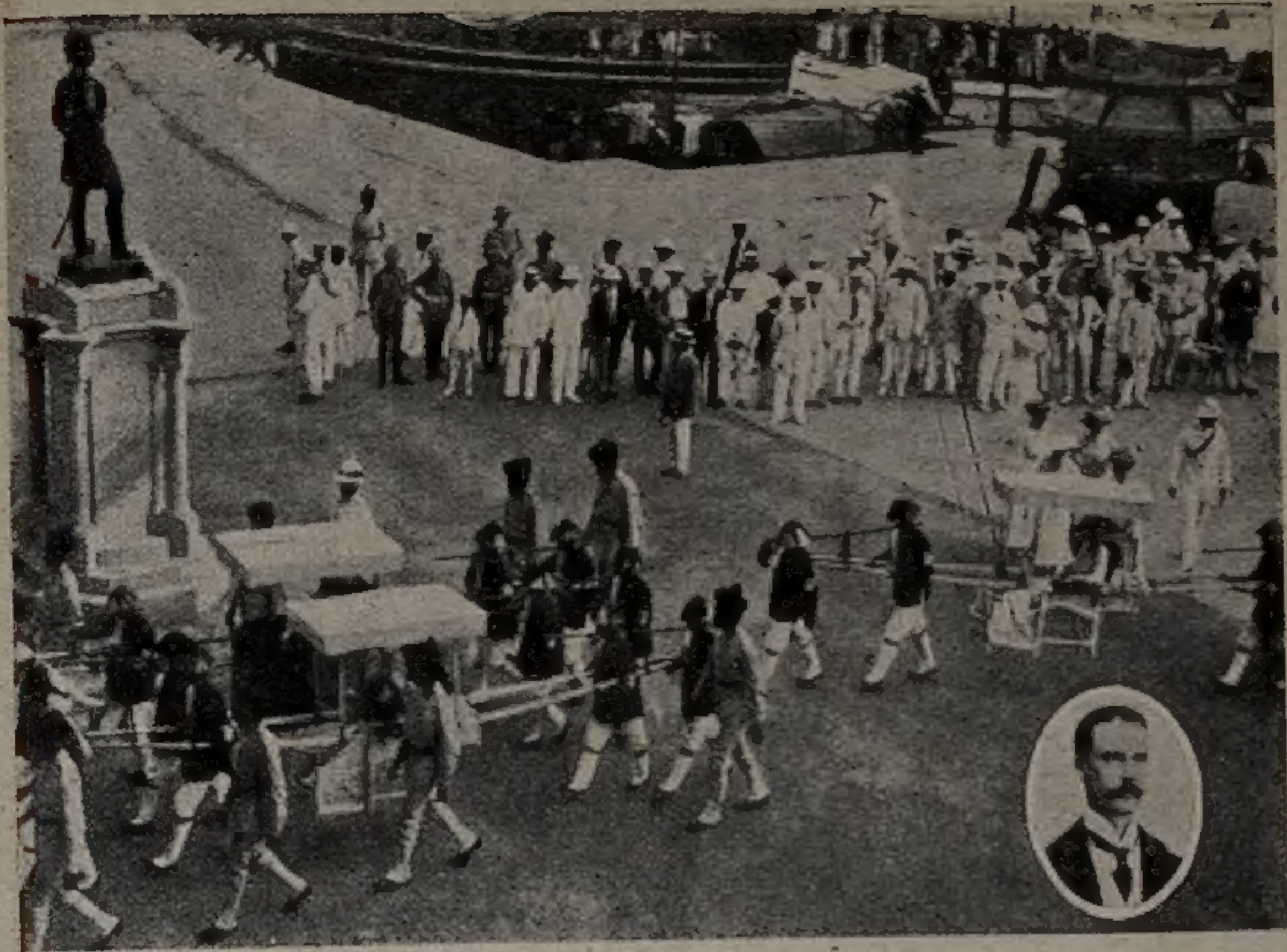
Rosario:

Córdoba 360

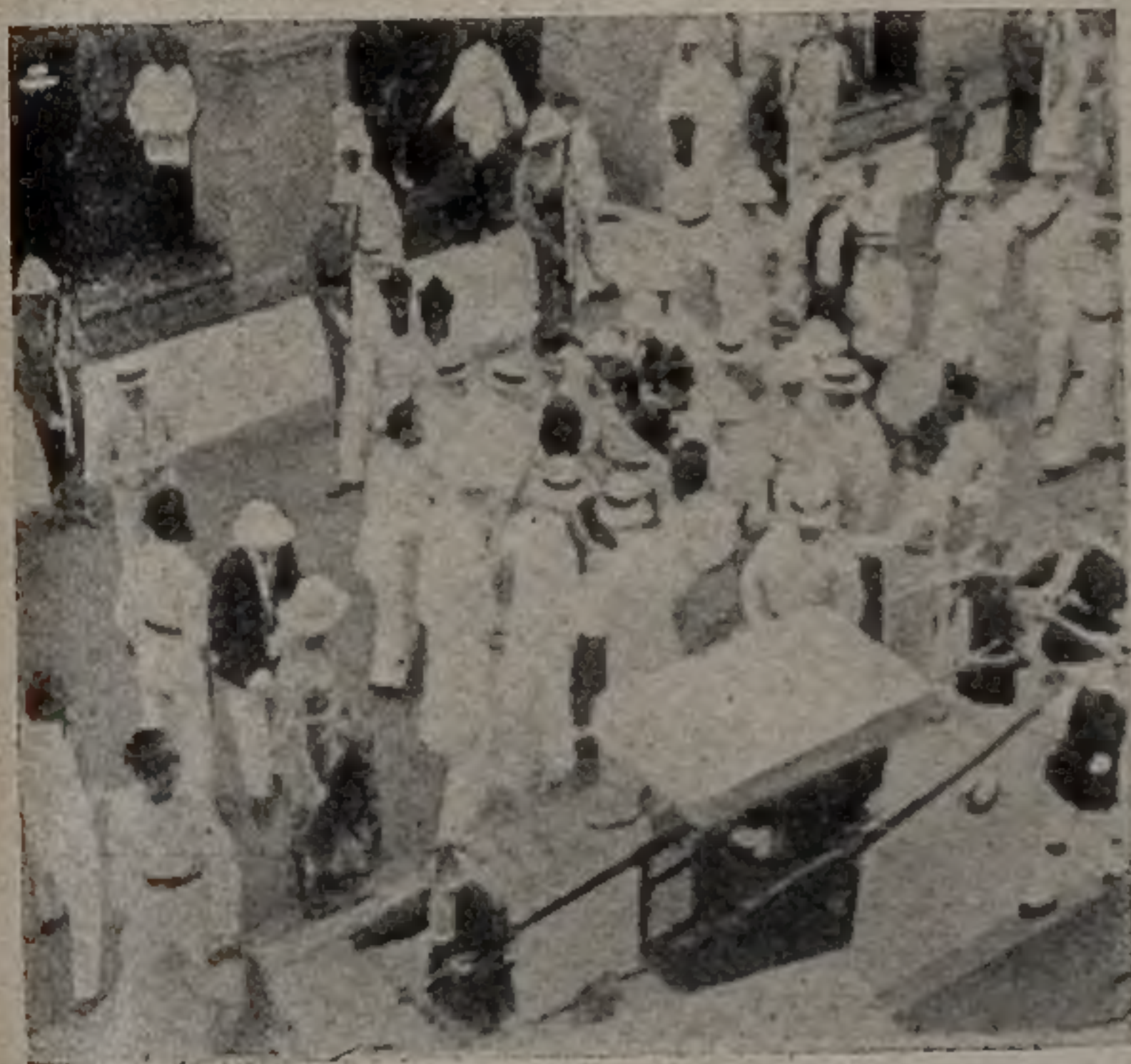
EL MISMO APARATO PRODUCE SU LUZ ELECTRICA



## DE CHINA



El nuevo gobernador de Hong-Kong, Sir Henry May, a su desembarco, dirigiéndose a la municipalidad, cuando atentó contra su vida un joven chino disparándole un tiro de revólver. En óvalo: Sir Henry May.



Arresto del criminal.



El nuevo peso de la República China. El reverso con la inscripción en inglés.



El anverso con el retrato del doctor Sun-Yat-Sen.

## DE TURQUÍA



Rebeldes albaneses que siguen al caudillo Issa Boletinaz, acampados en la garganta del Lab.



# Cigarrillos América Concurso n° 18

A fin de estimular entre nuestros pequeños lectores sus dotes pictóricas, por medio de un procedimiento tan sencillo como agradable e instructivo, la marca de cigarrillos AMERICA publica en las columnas de P. B. T. un 18.º concurso de colorido para niños exclusivamente, que ha de despertar las aficiones de la gente menuda.

Para alentarlos, pues, publicamos una escena alusiva, que está a la espera de un pincel que le dé animación y vida.

Debe recortarse el dibujo coloreado, juntamente con el cupón que más abajo publicamos, en uno de cuyos huecos se pegará uno de los cupones que contienen los atados de cigarrillos AMERICA—los que fuma papá—y enviarlo con la siguiente dirección:

Compañía Argentina de Tabacos. — Concurso N.º 18. — Entre Ríos, 1692. — El plazo de admisión vence el viernes próximo.

Un jurado de artistas, compuesto por los señores: Manuel Mayol, director artístico de "Caras y Caretas"; Federico Ribas, de P. B. T., y Julio Málaga Gernet, de "Caras y Caretas", se expedirá, adjudicando los premios.

El fallo del jurado se publicará en el número de P. B. T. subsiguiente.

Los premios consisten en UNA MAGNIFICA Y COMPLETA CAJA DE COLORES, para el dibujo que el jurado estime como mejor coloreado, y nueve cajas más, de gran valor, para los concurrentes que le sigan en mérito.

Cótese por aquí



## CUPON

Nombre .....

Domicilio .....

EN ESTE HUECO DEBE PEGARSE UN CUPÓN  
DE LOS QUE CONTIENE CADA ATADO DE  
LOS CIGARRILLOS AMÉRICA

En el concurso de colorido ha obtenido el primer premio el niño  
AMERICO MONTI

Los siguientes premios serán distribuidos entre los niños: Rodolfo Lescano, Julio Gimbernat, Rosa Valle, Benito Grimberg, Germán Klappenbach (hijo), Evita Sarmoria, Oscar Otteguay, María Luisa Perotta, Ramoncito Moreau.

Los premios les serán remitidos inmediatamente a sus respectivos domicilios.



## Guerra ítaloturca



El combate para la ocupación del oasis de la ciudad de Misurata. Campamento en los jardines.



Marcha fatigosa para llegar a una posición avanzada.



Los "oscari" contemplando la ciudad.



Camelleros descansando a la sombra de un árbol en el oasis.

## DE ESPAÑA



Alfonso XIII en su balandro Hispania, que patroneó en las regatas de Santander, llevando a bordo a la princesa Luisa de Orleans. Durante las regatas se desencadenó una galerna por la cual el yate tuvo que regresar al puerto con la arboladura destrozada.

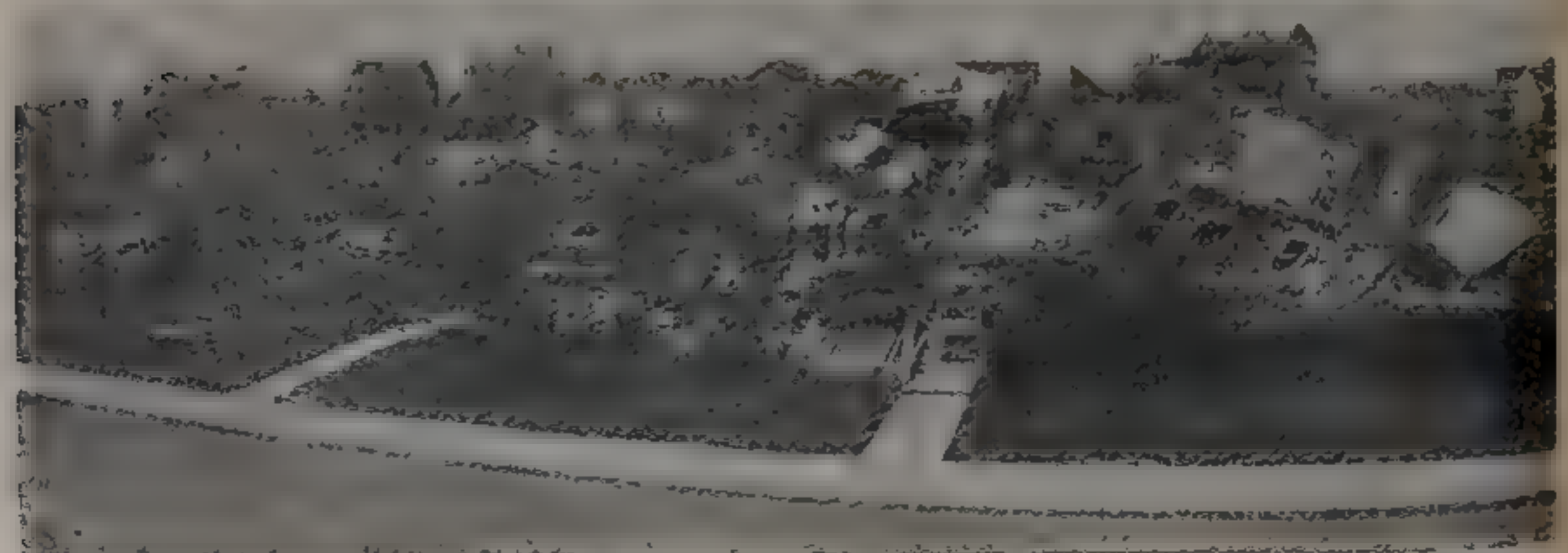




Restos de casas de Regina, capital de la provincia de Saskatchewan, donde un ciclón destruyó en tres minutos 200 edificios, entre cuyos escombros quedaron numerosos muertos y heridos.



Destrozo en un edificio de ladrillo.



Vista parcial de la sección destruida.



# De Todas Partes



El general Lyautey colocando al general Brulard la corbata de comendador de la Legión de Honor, y cinco oficiales condecorados en Fez, el 14 de julio.



1. El famoso cuadro "La Femme" de Boucher, existente en el Louvre de París, al que una modista sin trabajo manchó de tinta roja en un momento de locura.
2. Don Guillermo Billinghurst, nuevo presidente del Perú.

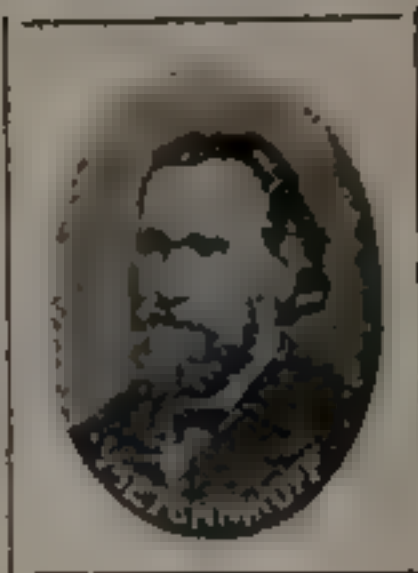


El busto de Cecil Rhodes, en su monumento inaugurado el 4 de julio en Table Mountain (Africa del Sur).

## METCHNIKOFF

El eminente sabio del Instituto Pasteur, de París, Metchnikoff, ha demostrado:

Que los intestinos son una verdadera fábrica de venenos para el organismo, y que si no son expulsados dichos venenos, provocan una verdadera intoxicación.



Luego, para disfrutar de buena salud, es indispensable mantener siempre regular la libre función de los intestinos, lo que se consigue de una manera perfecta con la

## LAXANTINA

purgante suave y sencillo, elaborado con puros extractos vegetales; la preparación más apropiada y más agradable para combatir eficazmente el

## ESTREÑIMIENTO HABITUAL

sin causar el más mínimo inconveniente. Las señoras, que son las que más sufren de esta incomodidad, tengan bien presente que la "LAXANTINA" es superior y preferible a todos los llamados "Tes purgativos" y a las mismas pastillas de fenofitaína.

SE VENDE EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

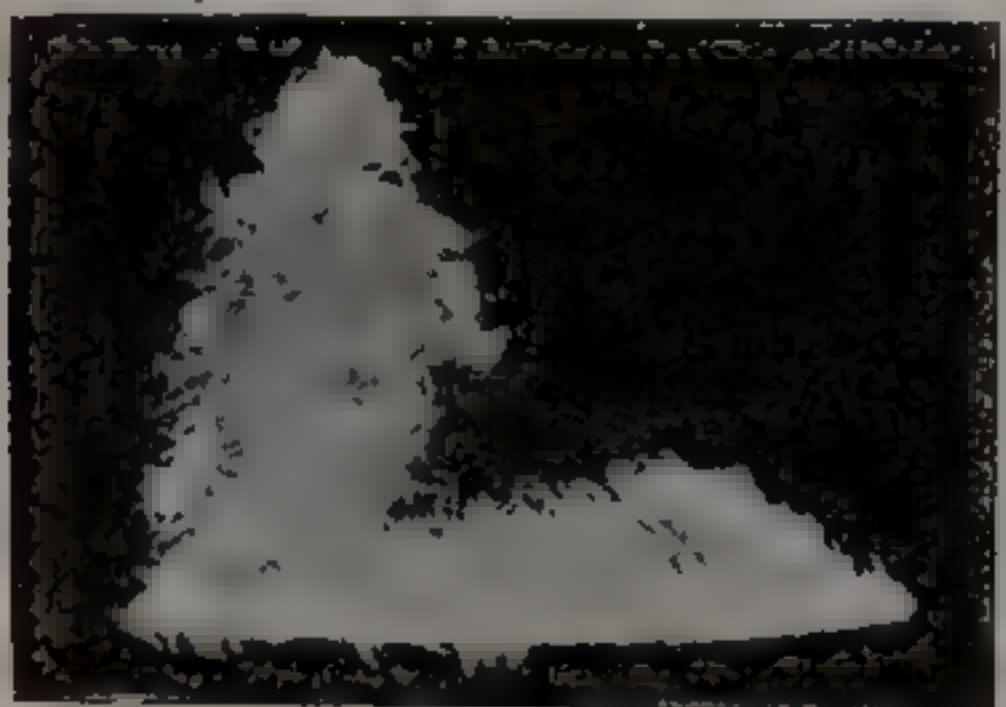




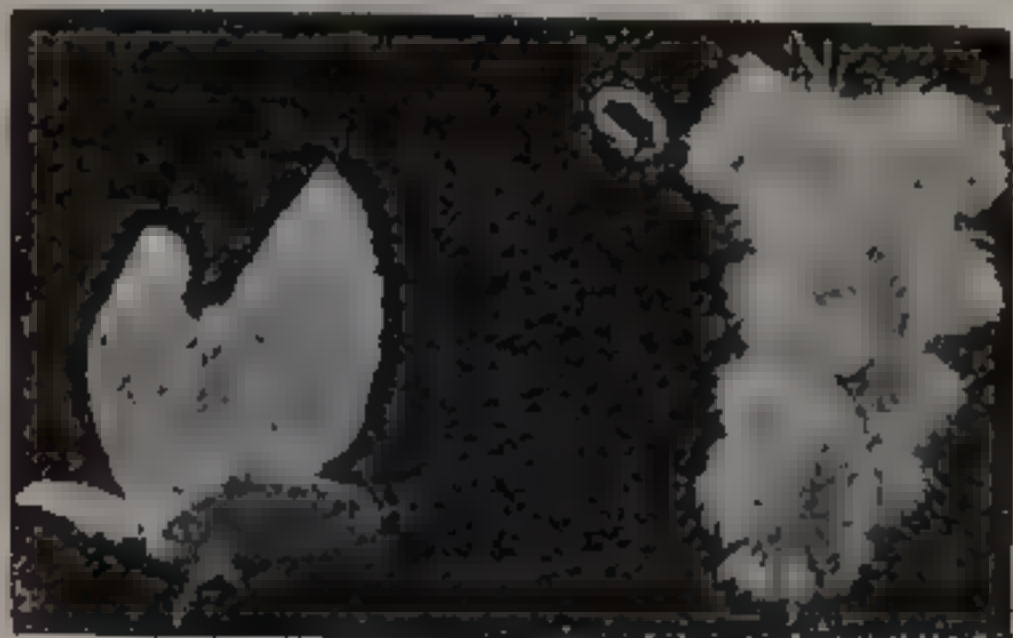
En arroz, 125 modelos diferentes, en todos los colores, a..... \$ 3.50



Gran novedad, tagal y otoman, infinidad de modelos, en todos los colores, a..... \$ 14.50



Tagal finísimo, 250 modelos distintos, en todos los colores, a \$ 9.80  
El mismo modelo, en paja arroz, 7 blos, muy fino, a..... \$ 5.80



Alitas novedad, todos los colores, a..... \$ 3.50  
Fantasia avestruz, todos los colores, a..... \$ 6.20



Paja inglesa, 125 modelos distintos, en todos los colores, a..... \$ 12.—  
En arroz, los mismos modelos, a..... \$ 3.50



Galeritas última creación, tagal, en todos los colores, a..... \$ 8.50  
El mismo modelo, en arroz, a..... \$ 5.80



Penachos imitación aigrette, todos los colores, a..... \$ 6.—

## AL MODELO DE PARÍS

327 — SUI ACHA — 327

Participamos a las señoras que esta acreditada casa acaba de recibir un extenso y variadísimo surtido en formas para sombreros de todas clases.

Una gran colección en fantasías, flores, aigrettes, aves del paraíso, plumas de avestruz y adornos en general para sombreros.

Nuestro surtido en blusas y ropa blanca para señoras, es del mejor gusto por su esmerada confección y precios reducidísimos.

Departamento especial en formas de sombreros para niñas y niños. Regalo a las señoras. Medias de pura seda, el par. a..... \$ 1.20  
Sombrero para campo, a \$ 1.—

## AL MODELO DE PARÍS

327 - SUIPACHA - 327

Mea y González



## ¡ Viva el progreso !

Hay gentes que, si se les habla del progreso, levantan los ojos al cielo, gimen con tono desgarrador y con voz lacrimosa se ponen a declamar todas las ineptias acumuladas durante siglos sobre los inconvenientes del citado progreso.

Os hablan del buen tiempo pasado como si lo hubieran conocido, y hacen las comparaciones más desventajosas en detrimento de nuestra perversa época.

Yo adoro el progreso.

Lo amo, precisamente porque adoro el pasado a que se nos lleva sin cesar.

Porque, pensándolo bien, cualquiera que realiza o cree realizar una reforma, inventar una novedad, introducir un adelanto, no hace sino dar un salto atrás y presentarnos como una concepción nueva cualquiera idea prehistórica.

Ved, por ejemplo, las modas femeninas. Las excavaciones de Antinoe y otros lugares pretéritos, han demostrado que las elegantes que vivieron cinco o seis siglos antes de J. C. conocían los vestidos de faraláes, los miriñaques, los añadidos, los afeites, en suma, todo lo que constituye el adorno de una dama actual.

Otro tanto se observa en las modas masculinas. Los asirios llevaban pantalones. Los galos son los inventores de esas bandanas de tela con que se ciñen las piernas, y que nuestros ciclistas y soldados ostentan vanidosamente.

Se comienza a caer en la cuenta, y esto ya es un progreso, de que ciertas piezas de nuestra vestimenta de hoy son, por lo menos, inútiles, si no perjudiciales. Curiosas experiencias han demostrado, por ejemplo, que los botines y botas deforman el pie, lo hieren, producen callos y ojos de gallo.

Se ha ensayado, por



tos en dos patas, los del siglo XVIII tenían trazas afeminadas, y que ha sido necesario, gracias al progreso, volver a las excelentes prácticas deportivas de los tiempos antiguos: lucha, box, carreras a pie, "football", etc., para transformar las nuevas generaciones y hacer de nuestros hijos hombres dignos del pasado.

Y véase por qué amo yo el progreso.

Porque el progreso, en re-

sumidas cuentas, no es más que la vuelta de todo lo que había de bueno en el pasado.

Salomón decía que nada hay nuevo ba-

jo el sol. Y el refrán agrega que "al cabo de los años mil, vuelven las aguas por donde solían ir".

consiguiente, el uso de simples suelas, atadas al pie por medio de correítas. A esto se llama sandalias, y es muy práctico; pero gentes bien informadas aseguran que antes de los romanos y de los griegos era ya muy antiguo ese calzado de las plantas de los pies.

Todos los higienistas están de acuerdo en declarar que comemos demasiado y que la mayor parte de las enfermedades vienen de ahí. La carestía de la vida nos va curando de tales excesos, y estamos volviendo forzosamente a las frugales comidas de los espartanos. No pocos se hacen resueltamente vegetarianos, como debían serlo nuestros primeros padres que, según consta en el Génesis, vivían de 700 a 800 años.

Se ha necesitado mucho tiempo para comprender que el kepi era incómodo, antihigiénico y de una estética dudosa. El casco ha vuelto a ponerse a la orden del día, porque ya lo usaron los guerreros de los tiempos más remotos.

¿Y los agentes de policía, expuestos a los golpes de los apaches? Desde hace varios lustros se buscaba un medio práctico de preservar sus vidas. ¡Se ha encontrado al fin!

En adelante llevarán, fija en el brazo derecho, un arma defensiva capaz de cubrir todo el cuerpo y hacerlo invulnerable a las balas. Esto se llama un escudo, y tan interesante descubrimiento admira a todos los que no han visto pinturas o dibujos antiguos que representan batallas.

Se nos ha mareado bastante con los elogios a los hombres de otras épocas, en detrimento de los de hoy.

Pero la verdad es que los tipos de la Edad Media eran ridículos, los del siglo XVI parecían insec-



M. RADIGUET.





La gran moda. Vestido de seda de gran chic, en fantasía

**GRAN EXPOSICION DE  
VESTIDOS  
TAPADOS  
Y BLUSAS**

— Modelos para —  
**PRIMAVERA y VERANO**

desde el 1.º de Septiembre  
— en la renombrada —

**Tienda EL PARAISO**

Bmé. Mitre 1099, esq. Cerrito, Bs. Aires. — Alonso y Lagar



# El mayor paqueboite del mundo

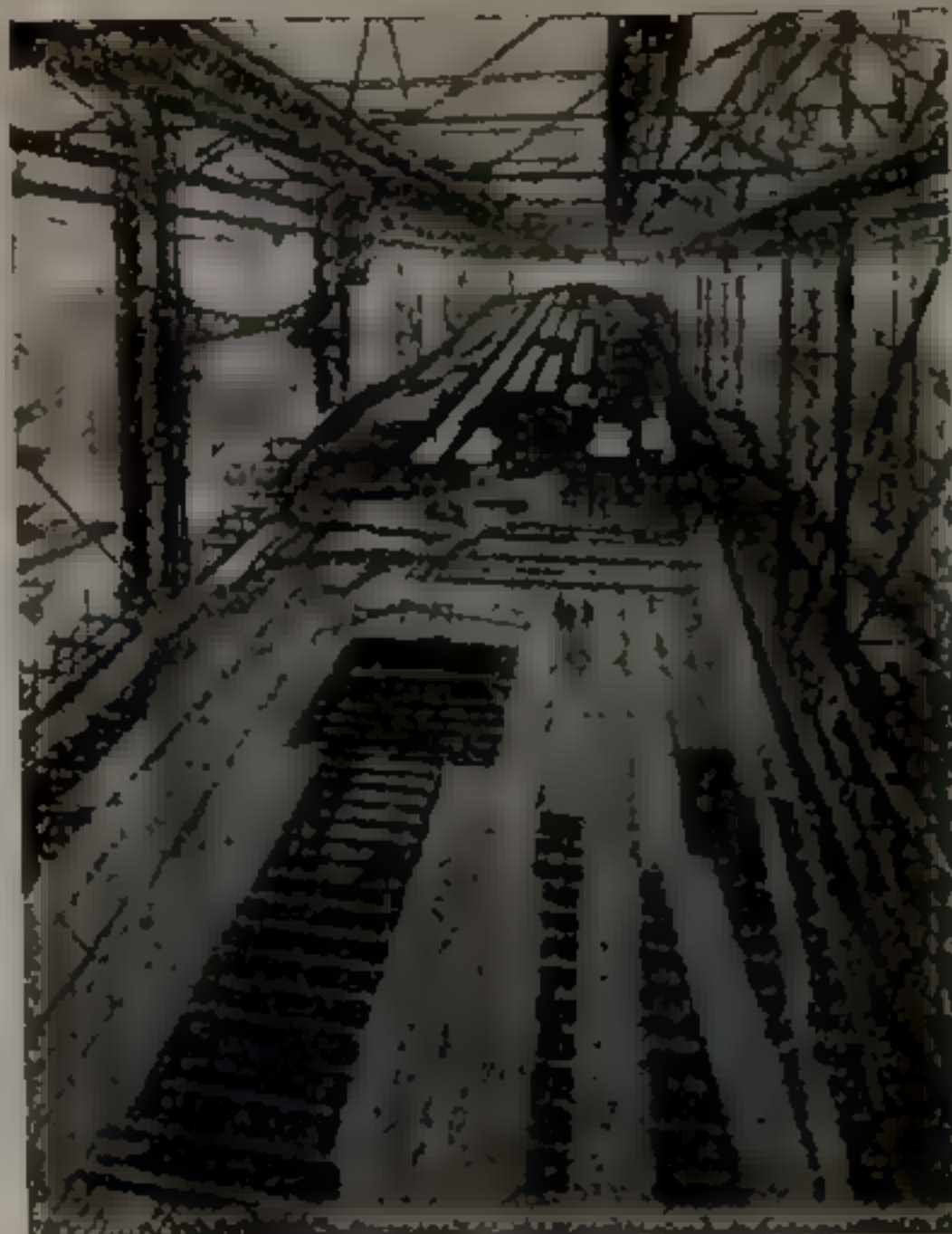
Recientemente la línea Hamburgo-America lanzó al agua el navío Imperator, que es hoy el mayor del mundo.

Este gigantesco buque mide 276 metros de largo por 29m90 de ancho. Su altura, desde la parte superior de las chimeneas hasta la extremidad de la quilla, es de 55 metros, y la capacidad interior de 30.000 toneladas. Es notable este vapor no sólo por sus enormes dimensiones, sino por el acierto de su construcción, que ofrece las mayores seguridades, y el lujo de las habitaciones: salones, comedores, fumaderos, cafés, salas de juego, de lectura, de gimnasia, de baños, piscina, etc., todo será del último "confort". Parece que hoy la lucha comercial entre las diversas compañías de navegación estriba precisamente en el lujo de todos estos detalles: el transatlántico moderno es un palacio de asombrosa suntuosidad.

La colocación de la quilla del Imperator tuvo efecto en los arsenales Vulcano, de Hamburgo, el 18 de junio de 1910, sobre una cala especial, de que las fotografías que reproducimos permiten apreciar el imponente aspecto. Bajo las grúas de 50 metros de la cala de construcción, el casco fué creciendo por abajo y por el centro, y en un estado más avanzado daba la impresión de estar roto en los dos extremos. Hablando sido colocadas las varengas a un lado y otro de la quilla, el fondo del navío comenzó a desarrollarse. Las 275 varengas de la derecha y las de la izquierda, de una longitud en el centro de 13 metros por 1 m 80 de altura, hacían aparecer, por decirlo así, la espina dorsal del futuro gigante.

Después que la quilla y las varengas quedaron recubiertas de una doble capa superior e inferior de placas de acero, de 10m. de longitud sobre dos de anchura y de un peso de 4.300 kilogramos, fué ya posible darse cuenta de la enorme masa de las construcciones destinadas a llevar a través del Océano ese palacio flotante.

En la primavera de 1911 la instala-



Terminación de la cubierta superior del Imperator.



El rotor de una turbina del Imperator.

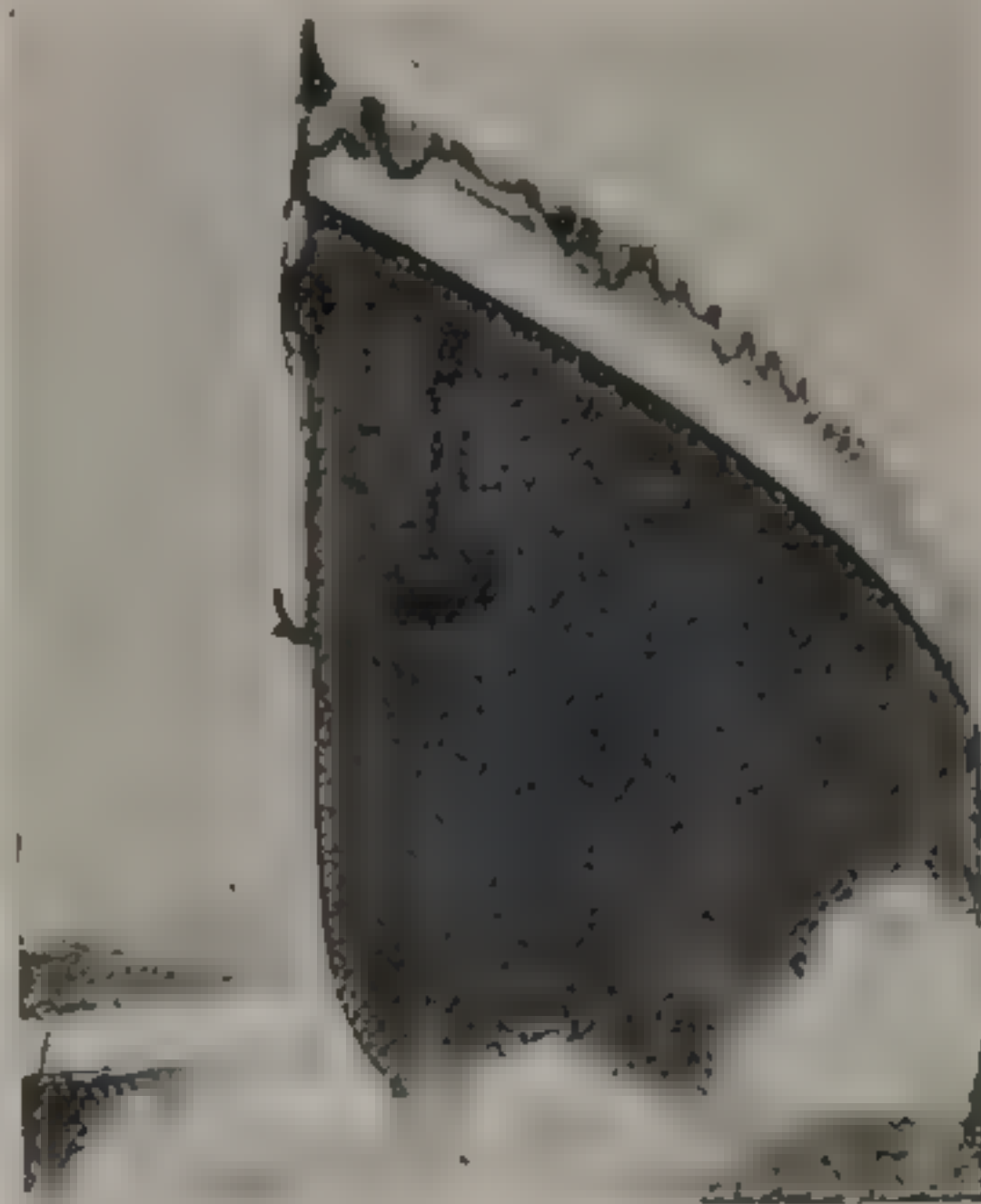
nuas y además una parcial en la popa y dos en la proa. Después del lanzamiento se instalarán en medio, por encima de la primera cubierta, continua, cuatro parciales en que estarán las cabinas más lujosas y los salones, el palacio, por decirlo así, de esta ciudad flotante. La instalación de las tres chimeneas y de los dos mástiles será hecha al mismo tiempo. Todo ese arreglo, así como la colocación de las máquinas, exigirá todavía algunos meses.

ción de los miembros laterales, poderosas costillas de acero que refuerzan las paredes y su blindaje, avanzan con rapidez. En el interior se instaló en seguida la primera serie de tabiques transversales y longitudinales, impenetrables al agua y que dividen el casco en cierto número de compartimientos separados, de suerte que en caso de colisión el agua jamás inunde el navío entero. Según los reglamentos en vigor, la inundación de dos compartimientos no debe comprometer la flotabilidad del navío. El Imperator lleva un número muy considerable de tabiques transversales y longitudinales, instalados en la sala de máquinas; cada uno de ellos se continúa hasta la altura de unos 17 metros, hasta la segunda cubierta; es decir más allá de la línea de flotación del paquebote cargado. El tabique anterior o de colisión alcanza hasta la primera cubierta. Cada tabique central añade a la carga un peso de 60.000 kilogramos.

Mientras proseguía la construcción de esos tabiques, se empezó la instalación de la primera cubierta. Al verificarse el lanzamiento, el navío posea cinco cubiertas de acero continuas y además una parcial en la popa y dos en la proa. Después del lanzamiento se instalarán en medio, por encima de la primera cubierta, continua, cuatro parciales en que estarán las cabinas más lujosas y los salones, el palacio, por decirlo así, de esta ciudad flotante. La instalación de las tres chimeneas y de los dos mástiles será hecha al mismo tiempo. Todo ese arreglo, así como la colocación de las máquinas, exigirá todavía algunos meses.

La maquinaria comprenderá grupos de turbinas de alta, mediana y baja presión, donde el vapor se detendrá progresivamente. Las chimeneas tendrán 21 metros de longitud y una sección oval de 5m.5 en el eje transversal y de nueve m. en el eje longitudinal.

El peso del paquebote que, en el momento del lanzamiento era de 27 millones de kilogramos, crecerá sin las calderas, la máquina y



El lanzamiento.



# P. HARTMANSHENN & C<sup>IA</sup>.

## MAISON FRANÇAISE

546  
Paseo Colón  
556  
Buenos Aires

Importadores  
de  
ARTEFACTOS  
para  
Iluminación  
eléctrica



BRAZOS DE TODOS ESTILOS



LAMPARITAS DE MESA



ARAÑAS DE BRONCE  
FAKOLAS y PLAFONNIERS

INVITAMOS A LAS FAMILIAS VISITEN NUESTRA  
- - - EXPOSICIÓN PERMANENTE - - -



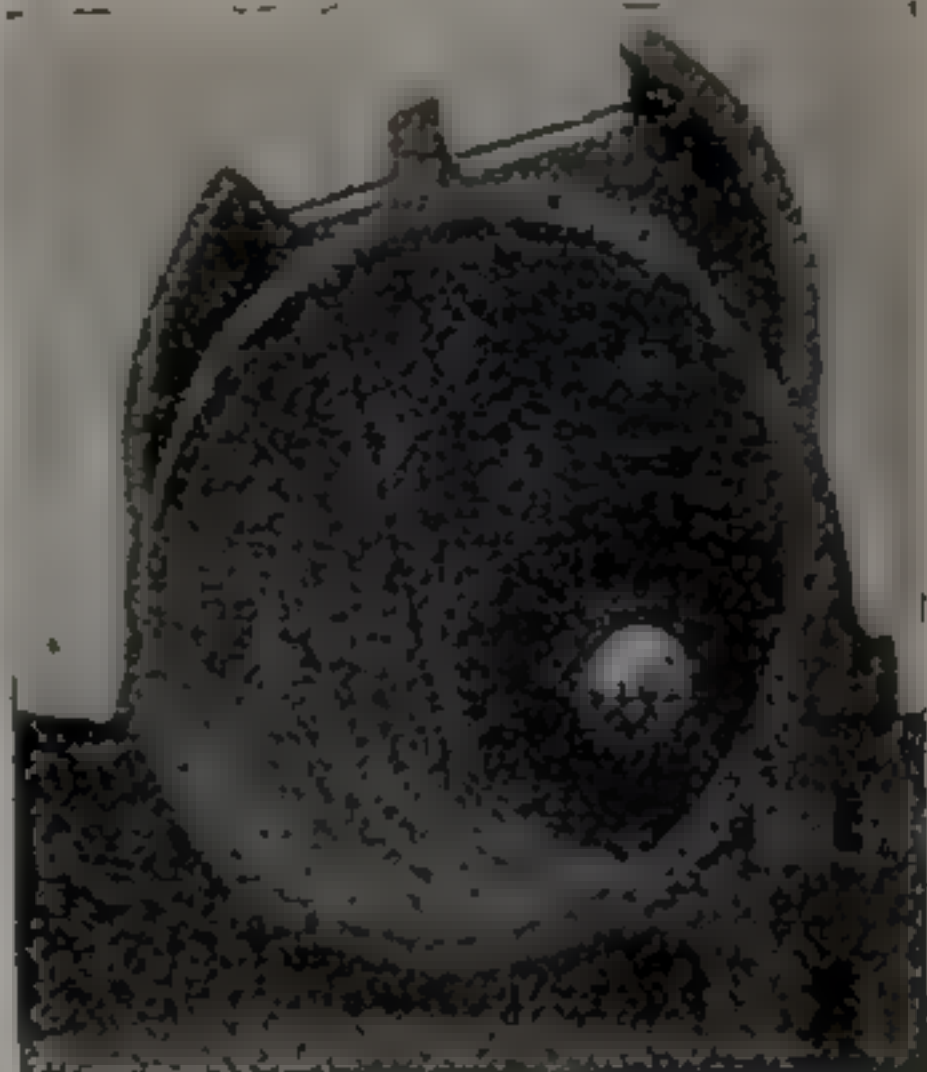
## EL MAYOR PAQUEBOTE DEL MUNDO



El dique en que fué construido el buque.

el cargamento hasta kilogramos 33.800.000 superando en unos dos millones de kilogramos el peso de los buques de guerra, a pesar del blindaje, el armamento y el equipo de éstos.

La mayor de las cinco anclas



Envoltura de una turbina.

pesará 12.000 kilogramos y la menor 2.250. Sus cadenas tendrán 1.200 metros de longitud total.

Como se sabe, en Alemania, desde la catástrofe del Titanic, se han tomado medidas para asegurar el salvamento en caso de naufragio.

**Cuatro Hallazgos  
en Perfumeria**

Perfume ENIGMA

BOUQUET  
GREUZE

PAMPRES d'OR

SOLA MIA

**PERFUMES  
CUBIN**  
(PARIS)





# ¡MUEBLES!

No compren  
sin antes visitar

## LA "UNIÓN FABRICANTES"

Los vendemos  
a precios  
de fábrica sin  
intermediario  
alguno.

El embalaje  
es gratis.



No anunciamos  
precios porque  
no queremos  
engañar  
al público.

Los que  
residen en el  
interior pueden  
pedir catálogos.

"Unión Fabricantes" Corrientes, 1779  
al llegar a Callao

# Sangemini

Agua Mineral Natural

DIGESTIVA - ANTIÚRICA  
BACTERIOLÓGICAMENTE PURA

Insuperable para la mesa

Combate los catarros del estómago. Impide la formación  
de cálculos. Cura las afecciones del hígado, del intestino  
y de la vejiga.

Agentes en Bs. Aires:

GRIGIO Hnos., Sarmiento, 1538

Agentes en el Rosario:

RECAGNO Hnos. y QUEIROLO Hnos. y Cía.

GRAND PRIX

Exposición Int. Turín 1911



# ISCHIROGENO

GANÓ EL GRAN PRIX Exp INTERNA-  
CIONAL DE TURIN. ES EL MAS PODEROSO DE  
LOS DIGESTIVOS. POR SU ACCION TODO ALIMEN-  
TO ES TRANSFORMADO EN SUBSTANCIA NUTRI-  
TIVA. POR LO TANTO REGENERA Y RECONSTI-  
TUYE EL ORGANISMO

## CURA

ANEMIA, NEURALGIA, DIBUTIDA, ENFERMEDADES DEL  
ESTOMAGO, DIABETIS, ESTERILIDAD, ESCROFULA  
FALTA DE VIGOR



## Los torbellinos anulares líquidos



El anillo, al salir del aparato, va acompañado de un rastro coloreado.

Lord Kelvin trató de formar una teoría torbellinaria de la materia.

Mr. Edwin Northrup ha emprendido recientemente un trabajo experimental, reuniendo documentos fotográficos que le den base sólida para una teoría completa.

La gran dificultad era poder provocar de un modo regular la formación de los anillos. Todo el mundo ha observado las humaredas circulares del tabaco que se desprenden a veces en el aire tranquilo, y cuya lenta ascensión se sigue con los ojos, mientras se deforma paulatinamente. Northrup ha buscado el medio de producir anillos coloreados en el agua, en vez del aire, para fotografiarlos más fácilmente.

El "cañón", como tituló al aparato generador de los anillos, está formado por una cubeta cilíndrica de 7 cm., 7 de diámetro y 6 cm. 6 de longitud, una de cuyas caras extremas lleva una delicada placa de bronce fosforoso, que se puede golpear bruscamente con una especie de martillo metálico, que sirve de complemento a un fuerte electroimán. La cara opuesta está formada por discos metálicos con agujeros de varias dimensiones. Este aparato permite producir anillos de torbellino, animados de gran velocidad y que poseen mucha energía.

Este "cañón" pacífico es inmerso en una cuba llena de agua, de paredes de vidrio, para permitir las observaciones, y está cargado con una materia colorante que, bajo la acción del choque, sale dando nacimiento a los torbellinos. La materia colorante está elegida de modo que no tiña el agua para que no haya que cambiarla a cada momento. Para los anillos rojos, Mr. Northrup emplea una disolución alcohólica de ftaleína, del fenol, enrojecida por el amoníaco e incolora con los ácidos, de modo que añadiendo al agua un poco de ácido clorhídrico, no se altera su transparencia. Para producir anillos blancos, usa

El gran físico Helmholtz, en una memoria matemática que publicó en 1867, estudió detenidamente las propiedades de los torbellinos formados por los flúidos perfectos, esto es, sin viscosidad, y Tait verificó por experiencias sobre los anillos de humo los resultados de la teoría. Tal resonancia tuvieron estos trabajos, que



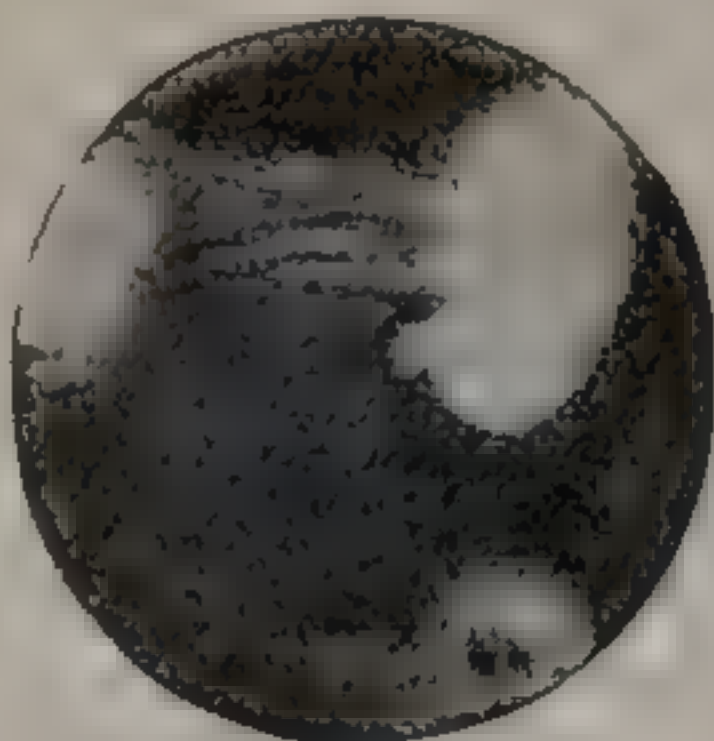
Anillo enteramente formado. El rastro parásito ha desaparecido.



Anillo dirigiéndose hacia una cadena tendida a su paso.



El anillo choca con la cadena y la desvía.



Dos anillos salidos simultáneamente del aparato.



Los dos anillos se forman y se atraen.

una emulsión de cloruro de plata, adicionada de gelatina, poniendo en el agua un poco de amoníaco, que disuelve el cloruro de plata.

El movimiento de los anillos así formados es muy rápido: de unos 2 metros por segundo. La propagación se hace en línea recta, y el plano de los anillos es siempre normal a esta dirección. A la salida del "cañón", el anillo va seguido de un reguero coloreado, que desaparece a poca distancia del orificio (figs. 1 y 2). Cuando el agua de la cuba tiene en suspensión partículas más densas que el agua, los anillos que las encuentran no las arrastran, ni se las incorporan. Los torbellinos pasan sin deformarse notablemente al través de telas finas extendidas en su camino. En fin, si un anillo encuentra un obstáculo, por ejemplo, una cadena extendida, ésta es encorvada por la fuerza del choque (figs. 3 y 4). En cuanto a la reflexión y refracción de los anillos, sigue las mismas leyes que los fenómenos análogos en óptica.

Los resultados más interesantes son los obtenidos cuando el diafragma lleva dos agujeros, uno encima del otro, de donde parten a la vez dos torbellinos. Los dos anillos tienen la misma apariencia (fig. 5) que los salidos de una sola abertura, pero se observa desde su salida en la cuba que tienden a reunirse uno al otro y que sus planos están ligeramente incluídos en el sentido de la propagación. Esta atracción aumenta (figura 6), y finalmente los dos torbellinos se unen (figura 7) para formar un anillo único, animado de movimientos vibratorios (figura 8). Este anillo único, de forma elíptica, tiene cuatro movimientos simultáneos: uno de rotación alrededor de su eje, otro de traslación del conjunto, y dos movimientos oscilatorios que siguen las direcciones de los ejes de la elipse. Estos movimientos, salvo el de traslación, sólo pueden ser sorprendidos por la fo-



# MEDIAS FRANCESAS

a precios  
de ocasión

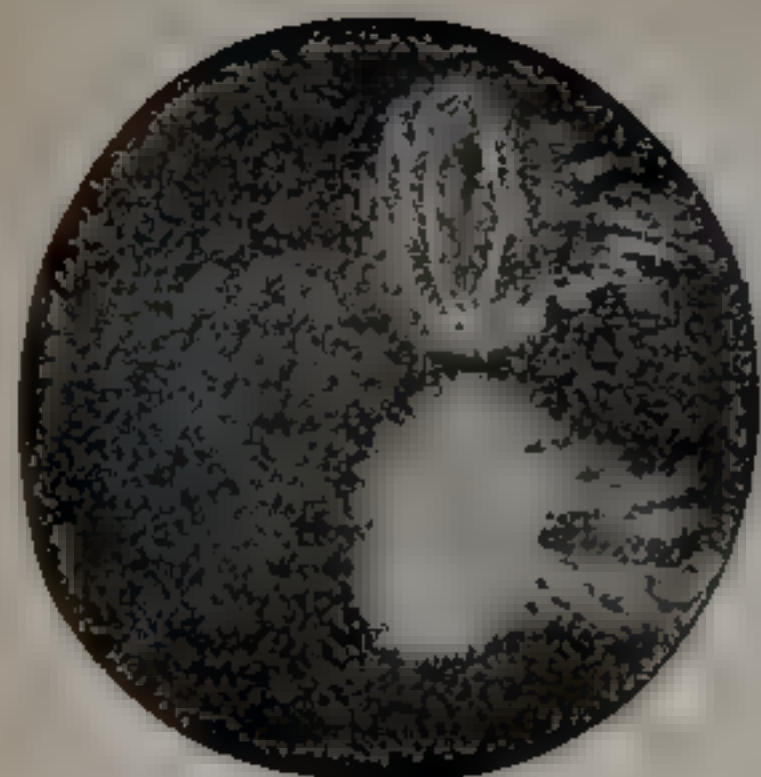


1. MEDIAS de algodón francés, reforzadas, tejido delgado, colores lisos, negro, gris topo, plomo, plata, marrón y habano, el par..... \$ **0.50**
2. MEDIAS francesas, de algodón especial, muy reforzadas, negro inalterable, el par..... \$ **0.60**
3. MEDIAS de algodón extra, calidad muy fina, de gran resultado, colores negro, gris plomo, plata y varios tonos de habano, el par.. \$ **0.75**
4. MEDIAS francesas, de algodón muy superior, reforzadas, artículo de mucha duración, colores negro, gris plomo, perla y varios tonos de habano, el par..... \$ **0.95**
5. MEDIAS de algodón francés, caladas, última novedad, negro especial, artículo muy recomendable, el par..... \$ **0.75**
6. MEDIAS francesas, de algodón extra fino, caladas, dibujos de gran moda, negro diamante, el par..... \$ **0.85**
7. MEDIAS en hilo de Escocia, calados modernos, calidad muy superior, de gran resultado, negras..... \$ **1.10**
8. MEDIAS de algodón muselina, muy finas, francesas, talón y planta doble, colores negro, gris topo, plomo y plata, habano en varios tonos, el par..... \$ **0.65**
9. MEDIAS en hilo de Escocia, muselina, (calidad muy recomendada por su gran duración), doble tejido en el borde, para las ligas, colores negro, gris topo, plomo, plata, marrón, habano y bronce, el par.... \$ **1.00**
10. MEDIAS de puro hilo, muselina, talón y planta doble, negras, el par..... \$ **1.40**
11. MEDIAS en hilo de Escocia, muselina, calidad extra, negras, el par..... \$ **1.60**
12. MEDIAS en hilo de Escocia, muselina, calidad muy fina, talón y planta doble, negras, el par..... \$ **1.80**
13. MEDIAS de puro hilo, muselina, extra finas, artículo muy fino, negras, el par..... \$ **2.00**
14. MEDIAS en hilo de Escocia, muselina, talón y punta doble, negras, el par..... \$ **2.60**
15. MEDIAS de puro hilo, muselina, extra superior, colores de moda, el par..... \$ **1.90**
16. MEDIAS de puro hilo reforzadas, de gran duración, colores negro, gris, plata, bleu, marrón y habano, el par..... \$ **1.50**

**TIENDA SAN JUAN** ALIENAS =  
= PIEDRAS



## LOS TORBELLINOS ANULARES LIQUIDOS



Los dos anillos se encuentran.

tografía instantánea; la figura 9, en particular, muestra tres estados del mismo anillo, en intervalos de tiempo de  $1/50$  de segundo. Cada anillo va, pues, rodeado de un campo de fluido en movimiento.

Falta saber si en un fluido perfecto, como el éter, los fenómenos serían los mismos y los anillos se unirían. Siendo así, en un sistema de electrones o de átomos torbellinarios, éstos no conservarían su individualidad propia, sino que se unirían para formar un si-



Anillo único, resultante de la fusión de otros dos.

tema global resultante, en el cual desaparecerían.

Es, en efecto, indudable que el ambiente en que se desarrolla el fenómeno ejerce gran influencia sobre la manera de presentarse sus diferentes fases; de modo que sería necesario repetir las experiencias en el aire y en el vacío y observar las modalidades de cada una para ver si podía llegarse a una ley general. Esta sería en extremo interesante, porque la teoría de los torbellinos es la predilecta de los físicos para explicar la formación de las nebulosas.

No se puede resolver esta cuestión actualmente, pues falta la base experimental necesaria; pero en todo caso las experiencias de Mr. Northrup son de las más instructivas y arrojan nueva luz sobre el interesante problema de los torbellinos líquidos.



Tres posiciones del anillo anterior, con intervalos de un cincuentavo de segundo.

NI EL FRIO NI LA HUMEDAD  
asustan ó afligen á los que usan

# GOTAS DE ORO

pues estas deliciosas pastillas  
tienen eficacia reconocida é inmediata  
contra la TOS, los RESFRIOS  
y todas las enfermedades pulmonares

DR. STRIA



# Tienda **El Siglo**

Av. de Mayo  
Piedras  
y Rivadavia

La casa más importante en  
**Confecciones y Novedades**

**Avisa** a su selecto público que ha recibido ya su completo y espléndido surtido para las próximas estaciones de **PRIMAVERA y VERANO**



Modelo 9074. Espléndida **BLUSA**, de fular de algodón, lavable, con preciosos dibujos estampados. Gran réclame.. \$ **1.60**

Siendo la característica de nuestra casa recibir la mayor variedad de modelos que caben dentro de las numerosas variantes de la moda, nuestro surtido es inmensamente superior al de otras casas, porque evita la detestable vulgaridad, que llevan consigo las grandes cantidades de un mismo estilo o una misma forma.

La mayor parte de nuestros modelos, tanto en **TRAJES** como en **SOMBREROS y TAPADOS**, son únicos. Comprar en nuestra casa equivale, por tanto, a comprarlo todo a la medida.

Hemos recibido un especialísimo surtido en **ENCAJES y PUNTILLAS** Malinas e imitación Venecia.

**Cibrián y López**

**NOTA.**—Tenemos en venta el surtido completo de **FORMAS** de **SOMBRERO y FANTASIAS** para sombrero.



1309

Modelo "Printemps". Traje tailleur de casimir inglés, forrado en seda, modelo de última moda, para la media estación, recién recibido... \$ **60**



## El velero de cinco palos France



El France, uno de los mayores veleros del mundo.

Comparada con la de los formidables acorazados con su aspecto de macizas bastillas flotantes o de islotes bien defendidos, la imagen del gran velero France, que acaban de armar los astilleros del Gironde, presenta un contraste muy marcado. No es uno de esos veleros fenomenales de siete mástiles, como se han llegado a construir; con sus cinco mástiles solamente—cifra que aun parece

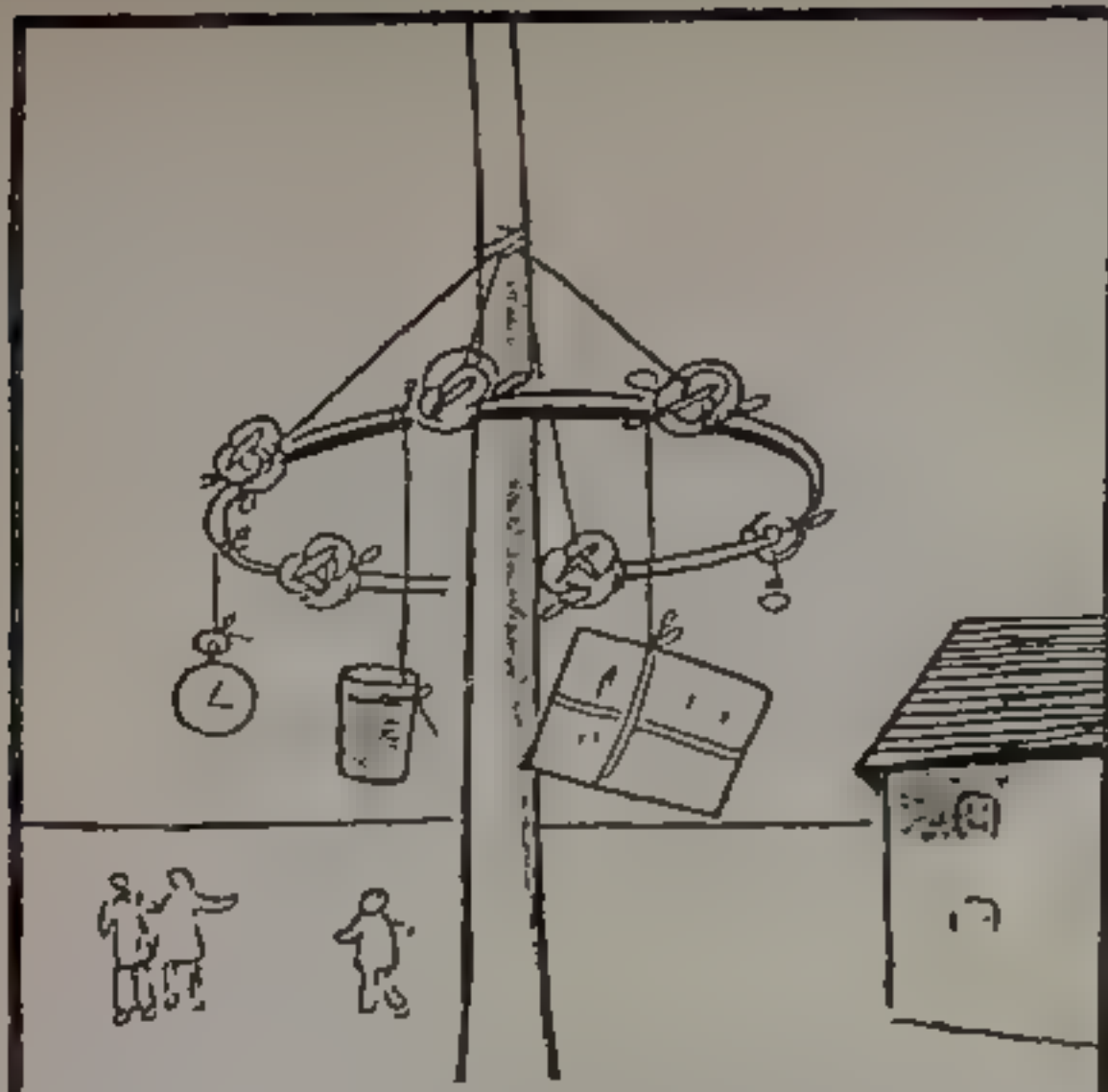
exagerada a muchos antiguos marinos—su tajamar, esbelto y airoso, adornado, según el uso tradicional, con un mascarón de proa, sus arandelas pintadas de negro sobre fondo gris, ha vuelto a adoptar el tipo clásico. Sin embargo, este velero es menos franco y sencillo de lo que parece, y será provisto de máquinas auxiliares potentes y motores de petróleo que le permitirán reírse de los vientos.

**CIGARRILLOS**  
**SOCIALES**  
DE 20 CTS  
AHORA 10 CTS

**MARCA LIBRE**  
**NO FORMA PARTE DEL TRUST**



## La cucaña



Un reloj de oro legítimo de dos quillates y medio, una budinera Luis XV, una libreta de caja de ahorros por depósito de \$ 5.20, todo eso y otras cosas se ganaba el que tuviese uñas para alcanzarlo en lo alto del palo jabonado.



Después de las tentativas infructuosas de varios ambiciosos, empezó a subir Juranito Agudeza, que era un pillín.

Agudeza llevaba oculto bajo la blusa un frasco de cola con la que se untaba las manos y los pies, cuando le faltaban las fuerzas. Y se adhería. La cola era muy fuerte.



De ese modo subía entre los aplausos de la multitud, que lo veía ya dueño del reloj y de la gloriosa budinera.



Llegó "no más", y con el corazón palpitante, descolgó los premios. Hay que considerar lo que son esas emociones.



Pero al querer bajar, como el palo estaba muy untado de cola, pues... se pegaba! No había medio de volver a los lares.

En tal situación, se pensó en enviar gente en su auxilio, no teniendo a mano escaleras bastante largas.



Dos jóvenes llegaron hasta donde estaba, se agarraron a Agudeza y los tres se pegaron como moscas en miel. Si no sacan el palo y lo acuestan poco a poco con su preciosa carga, estarían allí todavía.

Descubierto el subterfugio, Agudeza perdió el reloj, etc. Quedó deshonrado y sin saber la hora.



## Muerte del jefe de los salvacionistas

A los 83 años falleció el 20 de este mes, en su casita de Hadley Wood, cerca de Londres, el fundador del Ejército de Salvación, el reverendo William Booth.

William Booth nació en Nottingham (Inglaterra); su padre fue un comerciante que por algún tiempo disfrutó de alguna comodidad; su madre fue una santa mujer, dotada de buena inteligencia. La familia profesaba ardientemente la fe evangélica en la iglesia episcopal. Cuando el joven Booth no tenía más que quince años entró una noche en una capilla metodista, impresionándolo profundamente el sentimiento y la sinceridad de los creyentes que encontró allí; volvió una y otra vez, lo que tuvo por resultado que experimentara lo que los evangélicos llaman la conversión, y con el consentimiento de su madre (pues su padre había muerto algunos años antes), se hizo miembro de la iglesia metodista.

Así fue que siendo un muchacho, comenzó sus predicaciones.

Su madre atravesaba por circunstancias un poco críticas y él tenía que trabajar hasta las ocho de la noche, y sin embargo, todas las noches se le veía ocupado en aquello que consideraba como la cosa más importante en el mundo. Cuando tenía veinte años, las necesidades de



El general William Booth, fundador del Ejército de Salvación.

traordinaria fuerza de carácter, resuelta, sabia, de un temperamento ejecutivo, y sin embargo, dulce y tranquilo. Ella y su esposo trabajaron juntos, absorbidos por completo en su ideal.

En 1865 empezó Booth su campaña definitiva en el East-End. Después de estar algún tiempo en una tienda de campaña, en Whitechapel, pasó a Mile End Waste, lugar de gente de mal vivir, donde hizo gran propaganda. El movimiento llevó el nombre de Misión Cristiana.

La transformación gradual de su obra hasta tomar su forma actual, y la adopción de su nombre, son incidentes curiosos. El Ejército de Salvación nunca fue previsto, sino que pareció surgir inevitablemente de la organización misma; contra todo lo que pudiera creerse, el nombre fue verdaderamente accidental. Booth dictaba una vez a su secretario y usó las palabras: "La Misión Cristiana es un ejército voluntario"; el secretario lo escribió así, pero al revisar el papel, Booth tachó con su pluma la palabra "voluntario" y la substituyó por "de salvación", como un término más fuerte. Cuando la carta fue enviada a su destino la frase fue repetida, la usaron y la pusieron en circulación. Como William Booth estaba a la cabeza del movimiento, naturalmente, empezaron a llamarle "general". Los predicadores de la misión no eran ministros ordenados, y por tanto no había nombre apropiado para ellos, y empezaron a llamarse "capitanes"; así, poco a poco, el movimiento tomó la semejanza de un sistema militar.

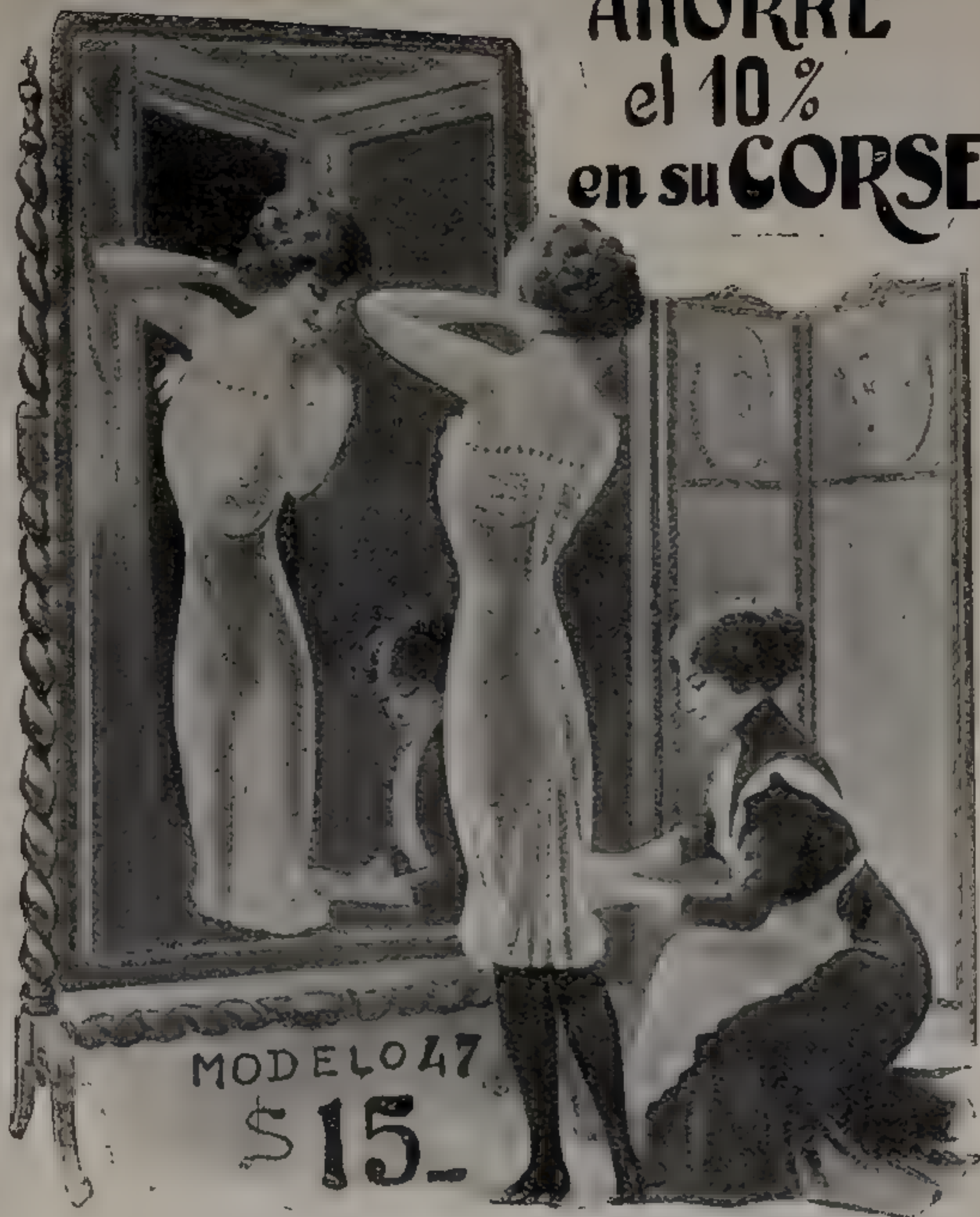
El Ejército de Salvación está ahora extendido por cincuenta y cuatro países y colonias; lleva a cabo su obra en 31 idiomas; tiene 8.055 cuerpos; 21.028 oficiales y cadetes; 51.161 oficiales locales y 19.683 personas son miembros de sus bandas de música. El total de ejemplares que se po-



El general con su hijo y sucesor Bramwell Booth.



**AHORRE**  
el 10 %  
en su **CORSE**



MODELO 47  
\$ 15.-

### Breve conversación sobre corsés

La mujer con lindo cuerpo, siempre es atractiva y, por lo tanto, nunca es fea. El corsé es el secreto que llena de gracia un cuerpo feo, y también el que deforma un cuerpo hermoso.

¿Puede un corsé, estando bien cortado y perfectamente confeccionado, ser molesto y hacer mal cuerpo? Sí, señora. No tan sólo puede, sino que muy a menudo se ve. La razón de esto es porque generalmente se compra el corsé teniendo sólo en cuenta la medida de la cintura, del busto y de las caderas, prescindiendo absolutamente de la estatura de la persona que lo ha de usar; y esto, que es la base, es también la dificultad en que tropieza la mayoría de las corseterías, pues casi todas hacen servir un mismo modelo para personas bajas o altas, y se cuidan solamente de dar mayor o menor anchura a las diferentes piezas del corsé para que resulte más grande o más chico.

Bien, los corsés *Eva*, con sus modelos por escala, han evitado esta dificultad, y por esto son estimados entre la mejor sociedad.

**SALONES DE VENTAS:**

**Cangallo, esquina a Suipacha  
y Florida 138 — Bs. Aires**

Pídanos un corsé del modelo 47  
y díganos su estatura, asegurándole que quedará conforme.

**Cupón**

RECORTE este  
cupón y obtendrá un

**10 %** de descuento

Válido hasta el 15 de Septiembre.



## MUERTE DEL JEFE DE LOS SALVACIONISTAS

nen en circulación de sus periódicos llega a un millón; tiene 786 instituciones sociales de todas clases; 115 hogares para rescatar a los perdidos; 193 asilos y depósitos de alimentos. En un año provee, por término medio, 10.000.000 de comidas gratis y 5.500.000 camas gratis también.

En los Estados Unidos los salvacionistas van firmemente adelante. Hace poco tenían allí 889 cuerpos, 79 hoteles para obreros, 89 hogares industriales, 24 puestos para trabajo en los barrios; 24 asilos para mujeres, 3 colonias campestres para obreros sin trabajo y 4 asilos para niños.

No ha mucho, el general Booth sufrió una delicada operación en la vista, y parecía que se encontraba bien de salud; sin embargo, él conocía su estado.

En su último mensaje decía así:

"Estimados camaradas y amigos: Si el golpe, inesperado, no me ha alcanzado todavía, ahí está dolorosa y peligrosamente suspendido sobre mi cabeza.

"En vez de recuperar la vista, como yo lo esperaba tan ardientemente, los médicos me dicen que me encuentro en la misma víspera de ser hundido para siempre en completa obscuridad.

"Es posible que dentro de algunas horas



Mile End Waste (Londres). Sitio donde comenzó su obra el general Booth y donde se ha colocado una placa conmemorativa.

mis camaradas se encuentren en la dolorosa obligación de anunciar que el general está ciego, sin esperanza de sanar. En este caso, ¡qué pérdida!, ¡qué dolorosa e irreparable pérdida será la mía!

"Luego, he perdido también la esperanza de poder escribir jamás una línea con alguna facilidad, y, lo que es peor, me será imposible leer un libro, ni aun una página del Libro de los Libros, la Palabra de Dios.

Y bien: sumad todas mis pérdidas—y ellas son serias y numerosas, lo admito—mas contemplad, por otra parte, todas las mercedes que me son dejadas..."



# TALCO

# PARISIEN

BORATADO  
y PERFUMADO

Especial para la toilette  
de las señoras y niños

Refresca, suaviza  
y da blancura al cutis.

Hace desaparecer toda clase  
de sarpullidos o irritaciones.

En todas las buenas farmacias

Únicos depositarios:  
Droguería de la Estrella Ltda., 215, DEFENSA  
——— Buenos Aires y sus sucursales ———

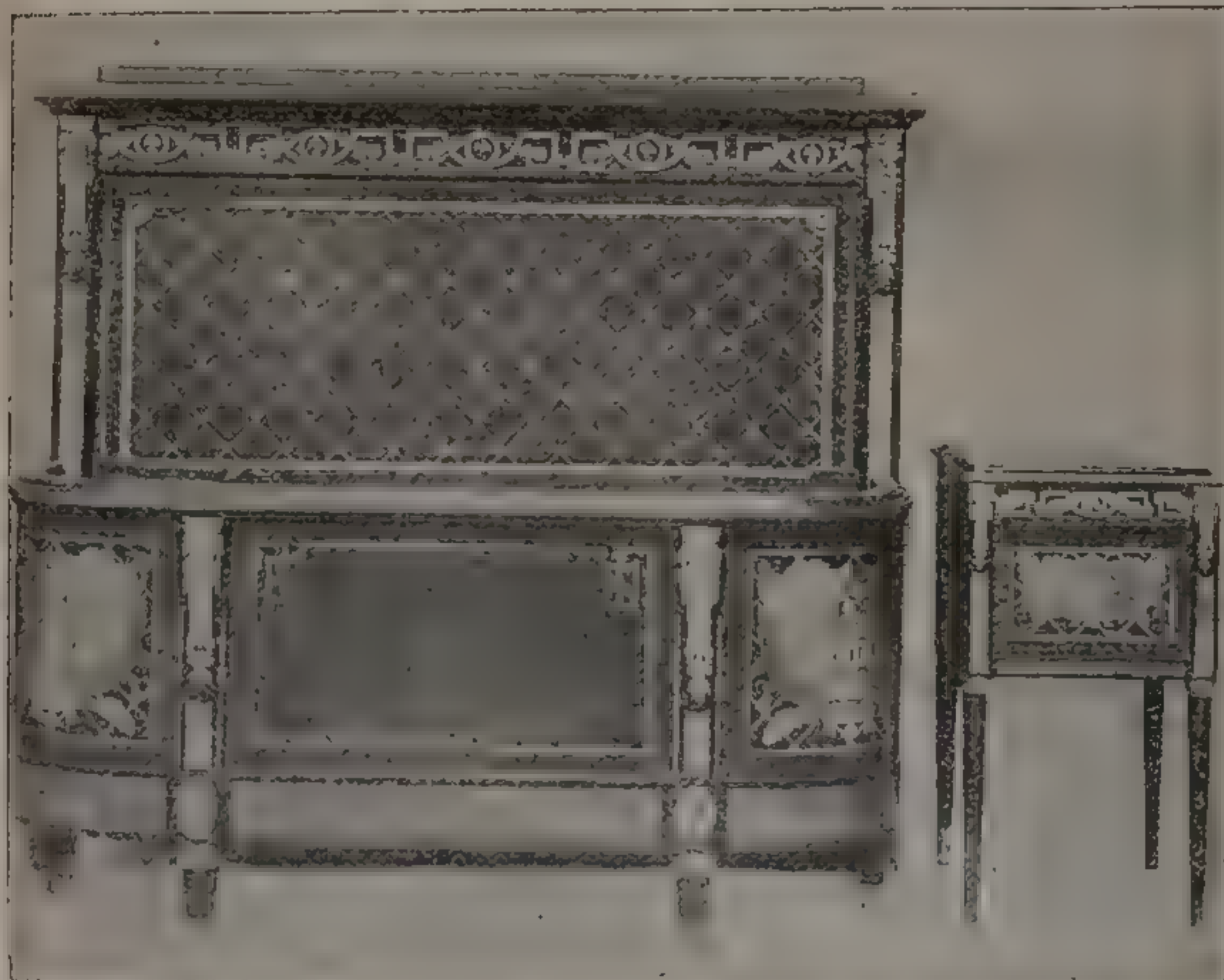




# "La Euskal-Echea"

RIVADAVIA, 3101, ESQ. BERMEJO

**Muebles,  
Tapicería,  
Cortinados**



EN EL ANEXO RECIENTEMENTE INAUGURADO TENEMOS EN EXHIBICIÓN LOS MODELOS DE DORMITORIOS, COMEDORES, ETC., DE **ÚLTIMA CREACIÓN**, QUE ACABAMOS DE RECIBIR DIRECTAMENTE DE **PARÍS**

Juegos de sala  
Jardineras con espejo  
Cortinados  
Doseles

Mesas de centro  
y columnas  
**GRAN VARIEDAD**

Después de saber los precios de otras casas, visite la de

**Julio Orúe y Cía. ☉ Rivadavia 3101**



## Canciones de Tahiti

En las civilizaciones primitivas la música, como todas las actividades del hombre, está fuertemente impregnada de las creencias mágicas y religiosas, tan poderosas en ese nivel social. Parece, sin embargo, incontestable, que no ha ocurrido lo mismo en la Polinesia; pues allí los indígenas tienen un vivo amor a la música y la cultivan con placer, independientemente de todos los empleos más o menos mágicos que puedan aplicarla. El antropólogo norteamericano Mr. H. E. Crampton presenta un ejemplo en las canciones de Tahiti que estudia en el "American Museum Journal" de Nueva York, de abril de 1912.

El pasatiempo preferido por los adolescentes en Tahiti es el canto coral y las danzas rítmicas con que acompañan sus cantos. Cuando se llega por la noche a sus pueblos, a gran distancia de las ciudades comerciales y europeizadas, se oyen con frecuencia rumores de notas que participan a la vez de la sonoridad del órgano y de la de nuestros instrumentos de madera, como los violines y el fagot. Al acercarse, se ve toda la población sentada en círculo, las mujeres delante, los viejos detrás de las mujeres y los jóvenes detrás de los viejos. Cantan todos juntos, pero no con la misma voz natural ni en el mismo tono; pues cada grupo de cantores tiene su respectiva parte. De vez en cuando una voz solitaria, de mujer o de hombre, se eleva sobre el coro haciendo variaciones brillantes.

Estas reuniones se celebran tres o cuatro veces por semana. Se ejecutan canciones tradicionales, tan antiguas a veces, que los hombres y las mujeres más instruidos no comprenden la significación de las palabras. Generalmente es una de las mujeres la que dirige. Canta primero sola las primeras notas del aire y los otros concurrentes se unen bien pronto a ella, obedeciendo a la cadencia



Danzas en Tahiti.—Las jóvenes acurrucadas en primer término dan el ritmo, golpeando el suelo con las manos.

de su batuta de director de orquesta.

En la época de la gran fiesta de julio, los indígenas se reúnen en Papeete durante una semana, y los diversos pueblos se disputan premios para la danza y para el canto, al mismo tiempo que para arrojar la lanza y para otras proezas. Se preparan estos concursos mediante una serie de repeticiones o ensayos generales nocturnos, y llegado el día, cada grupo entra en escena a su vez en la explanada reservada al concurso. Hay a veces coros que comprenden hasta doscientas voces o más. Los cantos son de dos clases: unos celebran a los guerreros y a las tribus antiguas, describen los personajes y los gestos divinos. Los otros, sobre un tono menor, son consagrados a los muertos.

Esos cantos colectivos no pertenecen solamente a Tahiti. Se encuentran igualmente en Samoa, donde los indígenas los cantan durante días enteros en sus barcas, sobre la mar, mientras dan la vuelta a sus islas. La "hula" de las islas Hawái tiene un carácter análogo.

Esta última ha sido muy bien estudiada recientemente en un trabajo de

M. Nathaniel B. Emerson. Tiene, o mejor dicho, tenía, porque desaparece con rapidez, un carácter religioso más marcado que los cantos de Tahiti. Celebraba los dioses y las diosas, siendo un verdadero oficio religioso, ejecutado por un cuerpo de bailarines cantores, pagados al efecto, y que tenían que someterse a minuciosas prácticas previas. En fin, la "hula" tenía como patrona a una de las grandes divinidades del panteón de Hawái, la diosa Laka, cuyo papel y caracteres presentan mucha semejanza con los de Terpsícore, musa de la danza y del canto en Grecia.



Cantores indígenas llegados a Papeete para el concurso anual.





---

## Las obras del Subterráneo

que se ejecutan en la Avenida de Mayo, entre Piedras y Tacuarí, no impiden a los señores Borgarello y Obiglio la entrega inmediata de los pianos que venden diariamente en su Salón-Exposición de la Avenida de Mayo, 839; pues las operaciones de carga las efectúan por sus locales de la calle Rivadavia, 838 al 46.

Visiten nuestra casa, para convencerse de la superioridad de nuestros Pianos PLEYEL, de la bondad de las otras seis marcas de nuestra importación y de la modicidad de nuestros precios. — Catálogos gratis. — BORGARELLO & OBIGLIO, Avenida de Mayo, 839.



## En el Campo de Mayo



Vista general del cuartel del 1.º de obuses de campaña.



Escuela del 1.º de obuses de campaña.



El rancho, en el 1.º de ingenieros.



EN EL CAMPO DE MAYO



Frente de la usina eléctrica.



Edificio de la comandancia del Campo de Mayo.



Dique de la usina eléctrica.



Instrucción de cañón de campaña para cañoneros del regimiento 1.º de obuses.



Cadetes del 2 de infantería jugando al "football".



## La transformista Fátima Miris

Hay algunos versos, y más particularmente ciertos motivos musicales, que tienen la curiosa propiedad de clavarse en el cerebro y quedar ahí persistentes, obstinados, casi molestos.

He sido víctima de un caso de éstos, saliendo de una función de la transformista Fátima Miris, un demonio de muchacha que lo mismo canta en italiano, que en francés, inglés, escocés, alemán, y que adopta "poses" de mujer seductora y coqueta lo mismo que de militarote viejo y rezongón.

¡Bueno! la culpa de lo que me pasó la tienen también esos benditos ingleses.

Ingleses y alemanes poseen una marcada pasión por el canto. Basta tomarse la molestia de fre-



cuentar los "bars" donde ellos acostumbran a reunirse para oír las notas más notables, gorgoritos tan límpidos, que ni la Tetrassini ni la Barrientos.

A veces es una especie de "canto fermo", como en el:

"Gaudeamus igitur, juvenes dum sumus, — post jucundam juventutem — post molestam senectutem — nos habebit humus!"

Por lo general predomina el

"Ah... mein lieber Augustin — Augustin, Augustin".

Y todos en coro, golpeando las mesas con los "chops".

Esas caras rosadas, rebosantes de salud y vigor, siempre me han parecido la protesta viviente en contra de las lamentaciones médicas respecto a los estragos del alcohol.

La transformista no muy transformada.

Fátima Miris, transformada en un simpático escocés vestido con el traje tradicional, perpetuado en las botellas de whisky, cantó:

"I love a lassie,  
a bonnie Hielan lassie",

y cuantos hijos de Albión había en el teatro, como invadidos por frenesí patriótico, se pusieron de pie y estallaron en un coro formidable:

"I love a lassie..."



Calaverilla.

¡La impresión que me produjo la escena, el ritmo, la música fácil y picaresca, las palabras... en fin, ¡qué se yo! Lo cierto es que todo el día y toda la noche me zumbó en los oídos el

"I love a lassie".

La infección musical tomó caracteres alarmantes, porque resulta que sin quererlo, solfeaba esa maldita canción hasta en momentos en que habría tenido que recordar que no estaba en el teatro.

—¿Sabes que falló la señora de Fulano?

—¡No digas! ¡Oh la pobre!... ¡Cómo estará la familia... tan buena!



La serpentina.



Aldeana.

"I love a lassie,  
a bonnie Hielan lassie",

—¿Qué dices?

—¿Yo? ¡Ah... nada!

"I love..."

No me quedaba más que un remedio para sanar: Recurrir a Fátima Miris y decirle:

—Miris, señorita: yo me encuentro así y así, y la culpa es de usted. Hágame el servicio de darme la letra y la música de ese dichoso

"I love a lassie".

Sin advertirlo, mientras tomaba la heroica resolución, empecé un balanceo bastante acentuado de las caderas y efectué unos pasos de baile escocés.





El trabajo de una transformación.

Hallé a la transformista en el teatro, muy ocupada en hacer saltar a un perro negro:

—¡Hop! ¡Hop!...  
¡Otro saltito... otro... otro!...

—¿La señorita Fátima?

—Servidora...

—¡Estee!...

"I love a lassie,  
a bonnie Hielan lassie!"

La circunstancia de encontrarme sobre el tablado del escenario, de ver a la artista, me agravó la enfermedad.

En cuanto ella oyó "lo spunto" del motivo contagioso, bailando una especie de "cake walk", continuó:

"She's as pure as lily in the dell — She's as sweet as the heather — The bonnie bloom in heather — Mary, ma Scotch Blue Bell".

El asunto iba a complicarse, pues las palabras de la canción son muy sugestivas:

"Yo quiero a una muchacha que voy a visitar todas las semanas. Después de visitarla no necesito afeitarme, pues ella misma, con sus caricias, me afeita, y a fuerza de pasarme la mano sobre la cabeza me quita hasta el pelo!"

Y como me encuentro en las mismas condiciones del escocés, pues parece que me hayan acariciado la cabeza a cuatro manos, por poco no confundo a la Fátima Miris con la Mary de la canción.

—Señorita, vengo a pedirle por favor que me preste la música y la letra del "I love a lassie".



Su resultado.



Un "petit vieux décoré".

—¡Con mucho gusto!

Y desapareció.

Me quedé allí con unos maquinistas, el peluquero y la modista.

Al rato, un señor muy digno, aristocrático y grave, con los bronquios bien amparados bajo un enorme sobretodo forrado de pieles finísimas, se me arrimó hablando con voz acatarrada y débil:

—"Il signore cercava?"

—A la señorita Fátima. Pero ya le hablé. Muchas gracias.

—"Andró a dirle che si affretti".

—No se moleste... señor.

Pero no hubo razones. Se fué al tranquito y no lo ví más.

Luego hizo su entrada una joven delgada, de ojos vivísimos, con los cabellos en desorden, rubia, que tenía un violín en la mano y, sin más trámites, empezó a afinar su instrumento sin dignarse dirigirme una mirada siquiera.

¿Será la hermana de la transformista?

No había tenido tiempo de pensarlo cuando soltó una cascada homérica, dejó violín y todo y se fué corriendo.

¡Así son los artistas! ¡Medio chiflados todos! ¡Rico tipo!

Empezaba a aburrirme de la antesala bastante prolongada, y se me había casi desvanecido el incubo del "I love a lassie".

De repente, con el traje escocés que vestía la noche que por primera vez le oí cantar la terrible canción, entró Fátima

Miris con un rollo de música bailando y cantando:

"¡I love a lassie!

a bonnie Hielan lassie!"

—¿Qué poco fisonomista es usted, señor! ¡Creerme viejo de 65 años, enfermo crónico! ¡Y qué poco galante con las violinistas!

—¿Pero usted hace transformismo también fuera de la escena?

—¿Cómo fuera del escenario! ¡Y acaso no estamos en el teatro?

—Es cierto. Quiero decir... "matinées" extra...

—Usted las merece.

—Muy amable, señorita.

—No crea.

—¿Qué?

—Que yo sea muy amable.

—¿Por cierto que usted sería muy capaz de transformarse en malísima y hasta de hacerme una... escena! Pero... ésas son cosas que pasan pronto...

—¿Quién sabe!

—No me asustaría por



eso, seguramente no me asustaría.

—¿Ah no? ¿Y por qué, señorito?

—Muy sencillo. Porque yo podría echar a perder su porvenir artístico.

La amenaza surtió su efecto. Fátima me miró como para son-  
darme y se quedó perpleja:

—¡Claro, señori-  
ta! Si yo publicara  
en los diarios que  
cuando usted se eno-  
ja necesita una o  
dos horas para tran-  
quilizarse, todo el  
mundo tendría dere-  
cho para decir: ¿Qué  
clase de transformis-  
ta es ésta!

—¡I love a las-  
sie!...

—¡Lo veo muy  
bien! No tengo bas-  
tante confianza con  
usted, si no le diría...

—¡Vaya!... diga...

—Que usted se parece al escocés.

—Entonces, permítame sacar unos re-  
cuerdos de la Mary en varias "poses".

Esto es también rápido como sus trans-  
formaciones, y aunque no agrada tanto  
como ellas, no molesta sino a veces.

—Apostamos a que cambio yo más rá-  
pidamente los trajes que usted las placas  
de la máquina fotográfica.

—Aceptado.



En medio de otra transformación.

Y efectivamente, ganó ella, tanto más  
cuanto que tuvimos que usar el magne-  
sio.

—¿Ha visto? ¡Pague!... ¡Le he ga-  
nado!

—¿Qué! ¡Si no hubo apuesta!

—Bueno, bueno: quedo acreedora...

—A mi consideración más distinguida.

DR. A. VACCARI.

## Últimos días de Liquidación

digna de aprovecharse



### ZAPATOS terciopelo

Prusianos y escota-  
dos ..... \$ 8

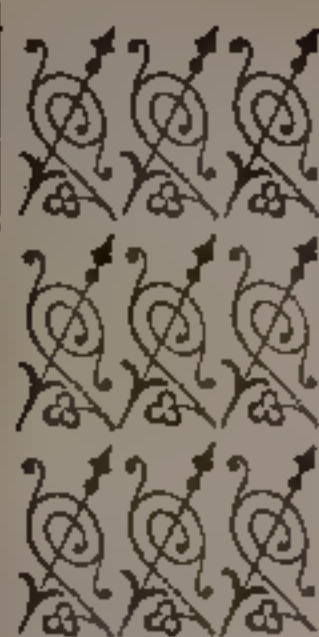
### Botas polaina

de cabritilla charo-  
lada con paño co-  
lor gris..... \$ 10

# F. SAETTONE

## 684 VICTORIA 684





# Moscatel Rosado

(Marca registrada)



EL MEJOR DE LOS  
VINOS DE POSTRE

De las  
Bodegas  
de Ricardo  
Palencia  
y Cía.  
General  
San Martín  
(Mendoza)



Únicos representantes en Bs. Aires: M. LISSARRAGUE e hijo, Córdoba 1011  
Representantes en Rosario de Santa Fe: ECHESORTU y CASAS, Santa Fe 961  
Agentes en el interior de la República: J. CHAPAR y Cía. 477 Bolívar 489-B.A.



## La virgen limeña

Descubierta América, España pensó que en sus playas había un teatro inmenso para sus grandes conquistas.

La fuerza propulsora de semejante ideal no tardó en hacerse sentir, y el Nuevo Mundo vio desfilar por sus dilatados horizontes a los viejos y audaces guerreros castellanos.

Con este éxodo se inaugura la civilización europea en las tierras incásicas. Son los soldados los que imperan y mandan.

El casco y la lanza, el arcabuz y la espada, son los elementos de dominación, y los que se sienten oprimidos por este yugo reniegan de esa cultura, que no tiene otro lenguaje que el de la fuerza bruta.

Si el cristianismo no hubiese tenido otros heraldos que aquéllos que en su nombre se hicieron los déspotas del Nuevo Mundo, su conquista evangélica hubiera fracasado.

La fuerza militar de la conquista no hizo más que demoler. Las civilizaciones americanas desaparecieron como sombras fugaces y porque eran producto del estado indígena, fueron sepultadas bajo el manto bárbaro de conquistas inicuas.

¿Quién tiene la culpa de este estado de cosas? ¿La culpa es personal, es nacional, es colectiva?

La psicología de las naciones refleja la psicología del tiempo.

El tiempo aquel era para España de odio y de guerra.

Vencedora de un viejo poder musulmán, que por largos siglos la dominara, el odio de la refriega brillaba aún en sus pupilas.

Lo que no era cristiano, era para ella bárbaro, y dominar ese poder, ahogarlo si posible fuera, la necesidad de su lógica.

De ahí que se mirara al indígena con los mismos prejuicios con que se podía mirar al morisco o al musulmán. De ahí que la guerra fuera imperativa y santa, legítimas todas las hecatombes de sus conquistadores y nobles, levantados y bellos todos los gestos que ahogaran en un punto lo que, según su modo de ver y de sentir, no concordaba con la letra del Evangelio.

¿Qué lejos estaban los conquistadores de los apóstoles—Pizarro y Cortés—de San Pablo y de los que nos transmitieron el sermón de la montaña, el cristianismo que se hizo carne porque fué todo amor, de aquel otro que en América tardó en hacerse espíritu, porque para ser implantado se hizo vocear por heraldos que lo eran de la fuerza y no de la mansedumbre!

Con todo, él vino, él alzó sus tiendas, él hizo sus prosélitos, sus legionarios, y después de tres siglos, en América toda resuena el nombre de un espíritu, que a la sombra del sexo débil hizo por la doctrina de Cristo lo que no hicieron los portaestandartes del reino de Aragón y de Castilla.

El cristianismo de Rosa de Santa María, no es de acción, sino de plegaria. Na-



Santa Rosa de Lima.

ció en la cuna; vino, por decirlo así, desde el claustro materno, y cuando se abrió para exhalar su aroma, la ciudad de los reyes — la metrópoli colonial — extática se puso a oír sus eufonías de amor.

Para la conquista brutal, para la ambición de los aventureros hispánicos, su vida y su actitud era un reproche continuo.

¿Qué ambición era la suya? Dado su estado virginal, no podía ser otra, que la posesión de una verdad que fuera eterna y no fugaz y transitoria.

El ideal producía la santa, y la santa, al aparecer nimbada y radiosa, iluminaba a América con sus dotes de desprendimiento y de virginidad.

Y la virgen brotó ahí, ahí donde el poderío colonial tenía su ornato.

Lima era entonces la Babel de América.

Como la gloria militar es la que más desvirtúa los caracteres, ella, que era la sede del campamento triunfante, por éste y por otros motivos más, lo era del sibaritismo y del enervante poder colonial.

En ese medio, su ejemplo tenía los acentos de una lección.

El Evangelio que no enseñaran los conquistadores lo enseñaba ella, y el cristianismo, que había estado tan lejos de las espadas castellanas, de su alma virginal brotaba radioso cuando en pos de su sombra corría la muchedumbre y el pueblo.

*Primus flos* la han llamado, y con razón. Después de la tempestad de la conquista, se abre ella emanando perfumes. Los incas ya han desaparecido, los buenos hijos del Sol, con lágrimas en sus ojos, han sido exterminados por los llamados hijos de la verdad y cubiertos con una lápida, sepultados en la propia tierra donde la caricia materna prodigara sus gracias, ornando sus tumbas. La virgen limeña clava su tallo, y la tragedia aquella pierde su fuerza al llegar espiritual su soplo hasta el confín de América.

Lo que no pudo hacer el cristianismo guerrero lo hizo el cristianismo suplicante.

El primero era sangre y el segundo fué amor.

Aquél quería demoler; éste quería edificar. El uno se llamó Pizarro, Cortés, Carvajal; el otro Rosa, Rosa de Santa María, la virgen, la flor espiritual de Lima.

El Plata tiene para ella un recuerdo, porque el ejemplo de sus virtudes ha influido poderosamente en su vida doméstica.

Si no se la imita en su heroísmo, se la imita en su anhelo, y no obstante el vértigo en que se vive, el alma femenina busca como ella un ideal que está sobre todo ideal, un fin que está sobre todo fin.

Esto quiere decir que su influencia es transcendente. Se la recuerda porque se la ama y se la ama porque su vida



# Hermosura y Juventud



Para una niña la mejor fortuna es ser hermosa. Y para una señora es no ser nunca vieja.

¿Cómo se obtiene esta maravilla? Muy fácilmente. ¡Yo poseo el talismán de la HERMOSURA y de la JUVENTUD!

Con mi especial y científico masaje facial, los rostros más ajados y envejecidos, vuelven por encanto a rejuvenecer, frescos, tersos y sonrosados, desapareciendo por completo todas las arrugas, sin que nunca vuelvan a aparecer.

Destruye el vello radicalmente por medio de la electricidad y sin ella.

Mi agua blanca Leche Camelia da al cutis la transparencia nacarada del esmalte.

Para las canas recomiendo mi preparado vegetal, inofensivo e instantáneo; una aplicación dura dos meses.

Baños faciales a vapor, con hierbas aromáticas para limpiar el cutis y ayudar a la desaparición de pecas, paños, manchas, barros, etc.

**T. S. de Corominas Masajista facial**

ENTRE RIOS 428

BUENOS AIRES

Horas de visita: de 9 a 11 a. m. y de 1 a 6 p. m. Las consultas no se pagan. Se mandan folletos por correo.

Nota importante.—A toda compradora de la tan renombrada Crema Almendrina Corominas, le enseño gratis a darse masaje facial, personalmente y por carta.

## Las Tres Llaves de la Fortuna GRATIS se remite a todas partes



Acaba de aparecer y es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar caríños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las Tres Llaves de la Fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente a

"THE ASTER" Reconquista, 9, Montevideo (R. O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

**LE RENOVATEUR "ROBINET"**

La perfecta tintura moderna para el cabello.

**SÈVE CAPILLAIRE "ROBINET"**

el mas recomendable para la conservación del cabello.



## LA VIRGEN LIMENA

Deutsche Sprache  
Glossar

[illegible]

CARTA DE SANTA ROSA DE LIMA.  
PATRONA DE LA AMERICA.

Donde—Hacia Nueva Orleáns, saliendo que Santa Rosa se hallaba en una enorme extensa de marisma, á guisa de un río en sus débiles corrientes por falta de alimentos, le ocurría como se prohibía, en sus aguas, una flora de charredos en sus riberas y al día siguiente le recibían los montes, recibiendo las gracias, le quedaba solamente, en su camino, que figura en esta página ha sido tomado del original que en nuestra obra el "Centenario de Luis, entre las religiones de Santa Rosa

Page 101

<sup>1</sup> <http://www.courts.state.nj.us> (last visited April 10, 2007).

Madre de mi alma y Señora. Lo Divino Magestad  
sea servida de comendarnos al Divino Espíritu, para  
que ya muerta a hacer lo que Vmd. manda, que yo  
de mi parte haré todo lo que me fuere fuerza. Pida  
Vmd. madre mía, al Señor, oiga mis pobres oración-  
es, y en las de Vmd. y en las de mi señor padre  
me encomiendo, cuyas manos, todas juntas con las  
de cinco angelitos, mi madre y yo, millares de veces  
hacemos, y todas las personas de esta casa pedamos  
a Nuestro Señor, pague a Vmd. con premio de glori-  
a la limosna de anoche, que cierto llegó a tiempo  
de muy apurada necesidad

Nuestro Señor me guarde a Vardas, como yo deseo.

Escalata de la Virgen, María y Santos de Vind.

Deo et Santa Maria.

**Autógrafo de Santa Rosa.**

fué una vida de gracias, que en parte por herencia y en parte por dones supremos bajaron a su cuna e hicieron de su nombre el de una santidad real y completa.

En el tiempo ésta es su gloria, no obstante de no haberla soñado, o de haberla soñado, haberla tenido casi velada u oculta.

PACÍFICO OTERO.

# PINERAL

# GRAN

# APERITIVO

# TÓNICO

# ESTOMACAL



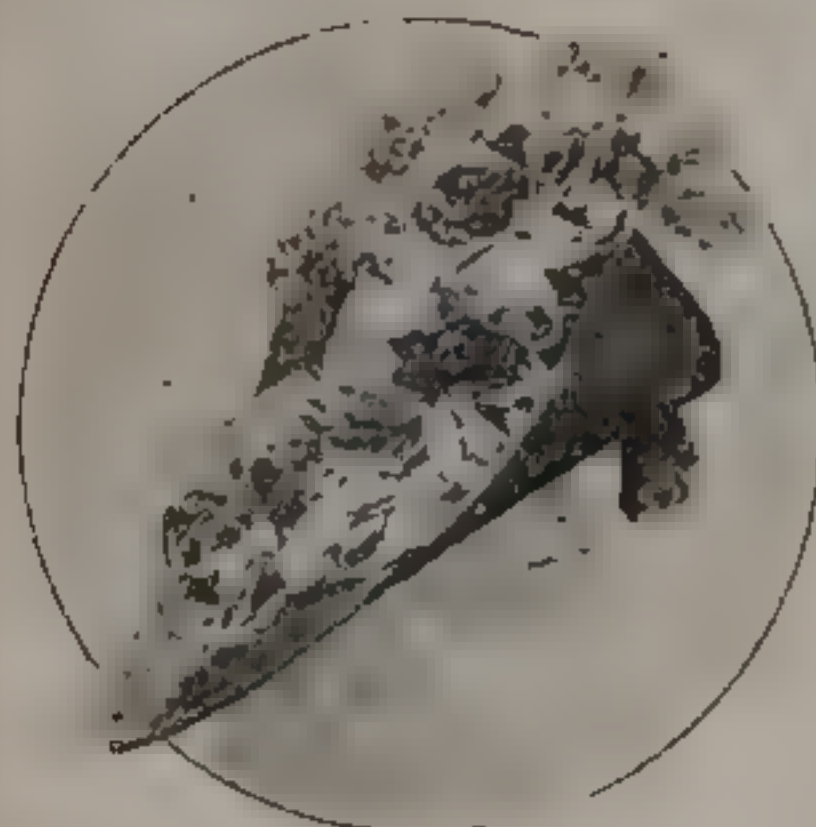




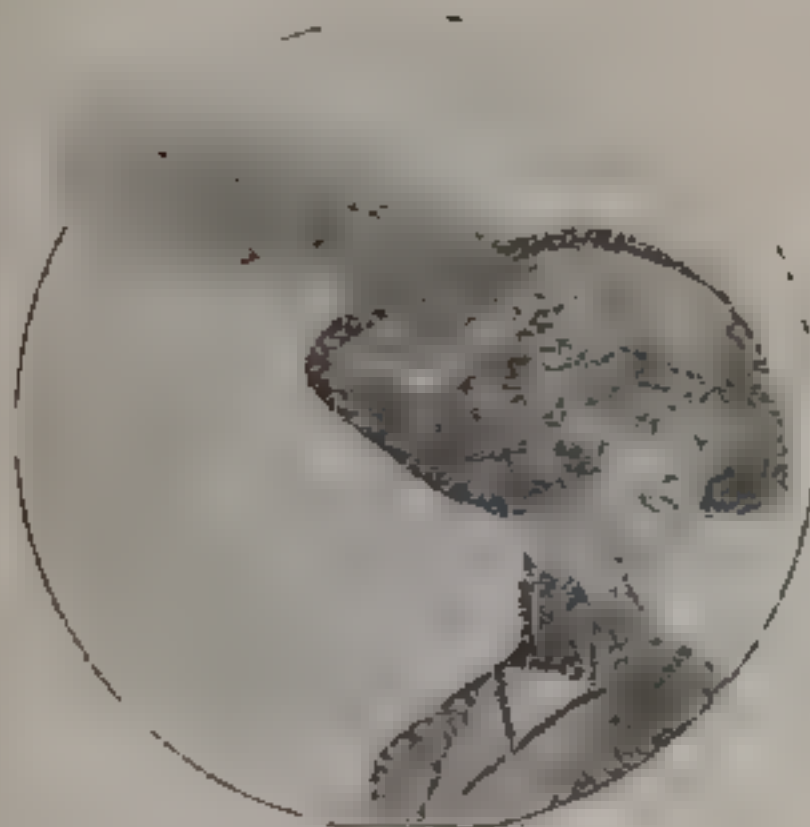
N.º 94. En paja tagal, guardado con espléndida aigrette..... \$ 25.—



N.º 102. En paja tagal, con bordes distintos, adorno pekín tornasol.. \$ 14.80



N.º 66. En tagal, adornado con espléndidas rosas combinadas. .... \$ 17.80



N.º 51. En paja inglesa, con lama de fantasía y linda aigrette ..... \$ 18.—

# El Chic Parisiën y

2424, Santa Fe U. T. 287, Juncal Bs. Aires

LAS CASAS MÁS

Formas y Sombreros adornados, dades en adornos de Sombreros teras, Cuellos, Jabots, Corsés, Me

## Flores Hermanos

De todos estos modelos vendemos indistintamente la forma sola o el sombrero adornado.



N.º 3. Elegante toca de granadina y crespón \$ 12.50  
Con velo delante y atrás, a..... \$ 19.50



N.º 98. En paja de arroz, con gran lazo pekín tornasol y flores.. \$ 12.80



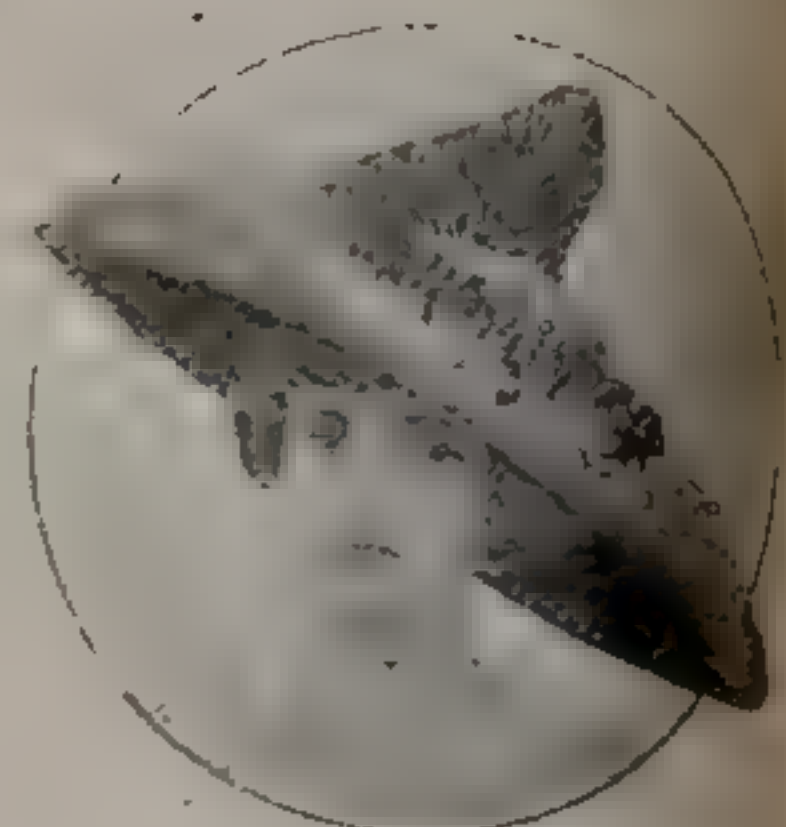
N.º 96. En paja de arroz, adornado con flores de novedad... \$ 12.90

## Precios de las Formas

(Sin adorno, cualquier modelo).

Paja de arroz común	\$ 2.50
Arroz fino.....	\$ 3.50
Inglesa .....	\$ 4.50
Inglesa superior...	\$ 5.50
Tagal .....	\$ 7.90
Crin .....	\$ 5.50

Si se desea una caja de sombreros para los pedidos de formas, debe agregarse \$ 1; en caso contrario haremos otro embalaje.



N.º 10. En paja inglesa, adorno de flores modernas. a..... \$ 14.50





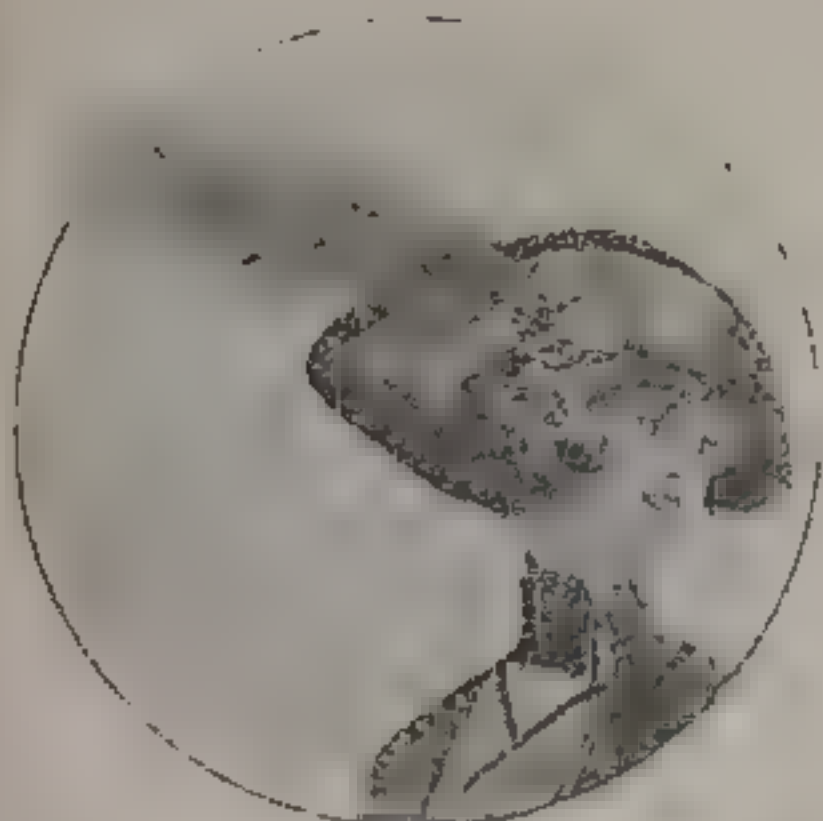
N.º 94. En paja tagal, guarnecido con espléndida aigrette..... \$ 25.—



N.º 102. En paja tagal, con bordes distintos, adorno pekín tornasol.. \$ 14.80



N.º 66. En tagal, adornado con espléndidas rosas combinadas..... \$ 17.80



N.º 51. En paja inglesa, con lama de fantasía y linda aigrette ..... \$ 18.—

## El Chic Parisiën y

2424, Santa Fe U. T. 287, Juncal Bs. Aires

LAS CASAS MÁS

Formas y Sombreros adornados, dades en adornos de Sombreros, Cuellos, Jabots, Corsés, Me

## Flores Hermanos

De todos estos modelos vendemos indistintamente la forma sola o el sombrero adornado.



N.º 98. En paja de arroz, con gran lazo pekín tornasol y flores.. \$ 12.80

## Precios de las Formas

(Sin adorno, cualquier modelo).

Paja de arroz común	\$ 2.50
Arroz fino.....	\$ 3.50
Inglesa .....	\$ 4.50
Inglesa superior...	\$ 5.50
Tagal .....	\$ 7.90
Crin .....	\$ 5.50

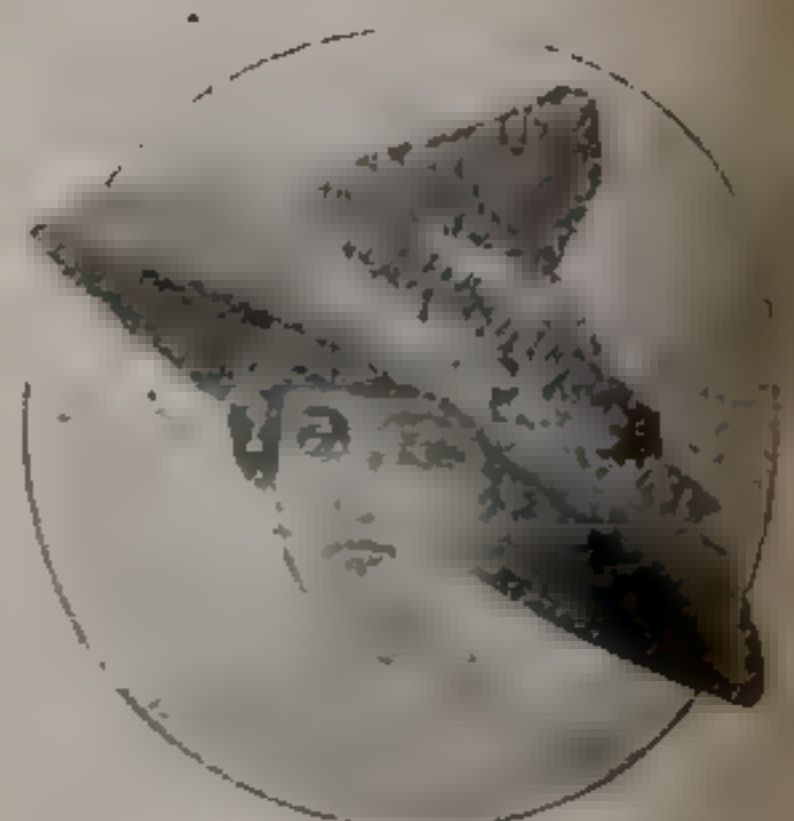
Si se desea una caja de sombreros para los pedidos de formas, debe agregarse \$ 1; en caso contrario haremos otro embalaje.



N.º 3. Elegante toca de granadina y crespón \$ 12.50  
Con velo delante y atrás, a..... \$ 19.50



N.º 96. En paja de arroz, adornado con flores de novedad..... \$ 12.90



N.º 10. En paja inglesa, adorno de flores modernas, a..... \$ 14.50

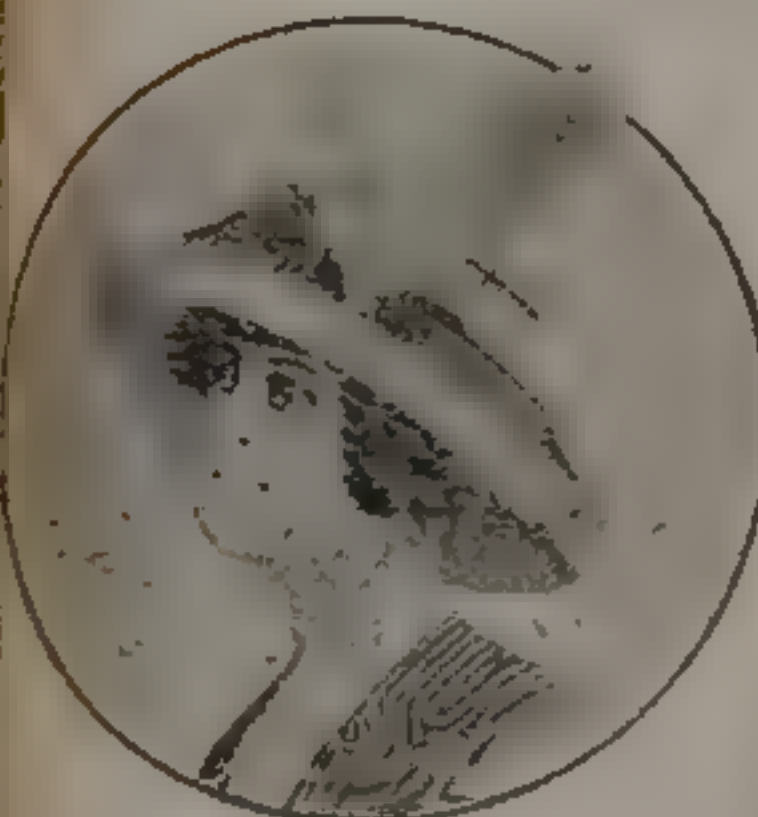
## A la Ciudad de Bruselas

501, C. Pellegrini, esq. Lavalle U. T. 2936, Lib.

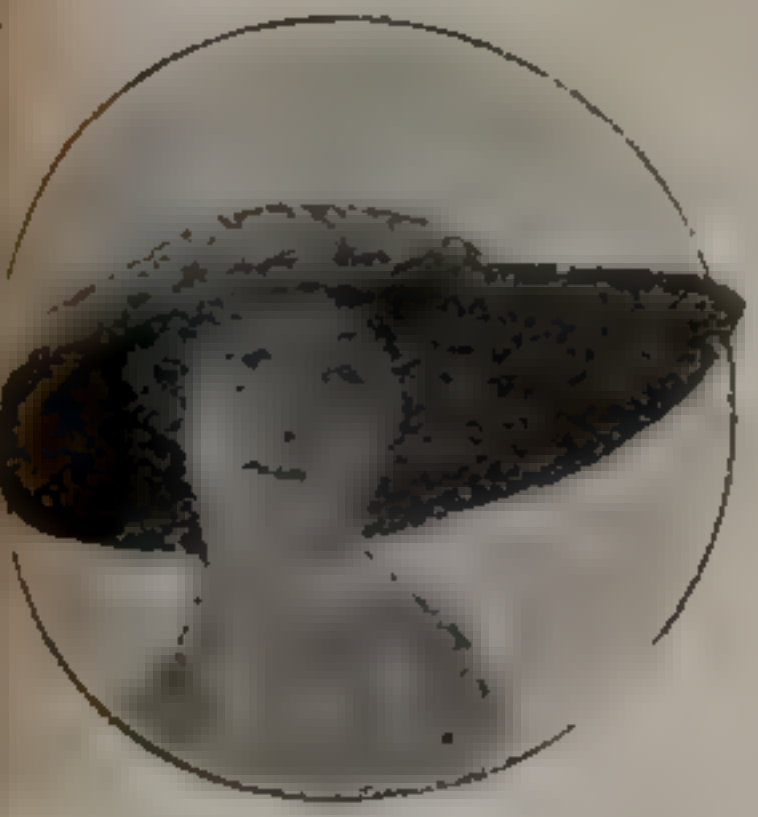
IMPORTANTES EN

Exposición de las últimas novedades, Blusas, Guantes, Car

Solicite nuestro catálogo ilustrado con más de 100 modelos, que remitimos gratis.



N.º 40. Lindo bolero, en paja de arroz fina, con bonita fantasía.... \$ 9.90

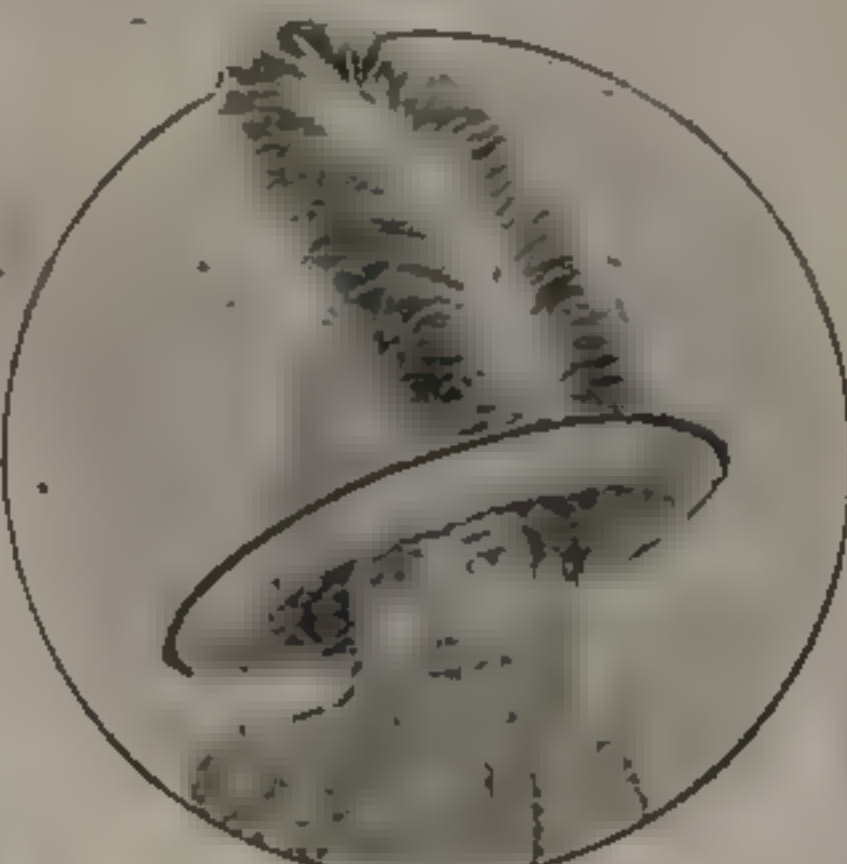


N.º 32. En paja inglesa, con guita de rosas.. Réclame, a..... \$ 9.80

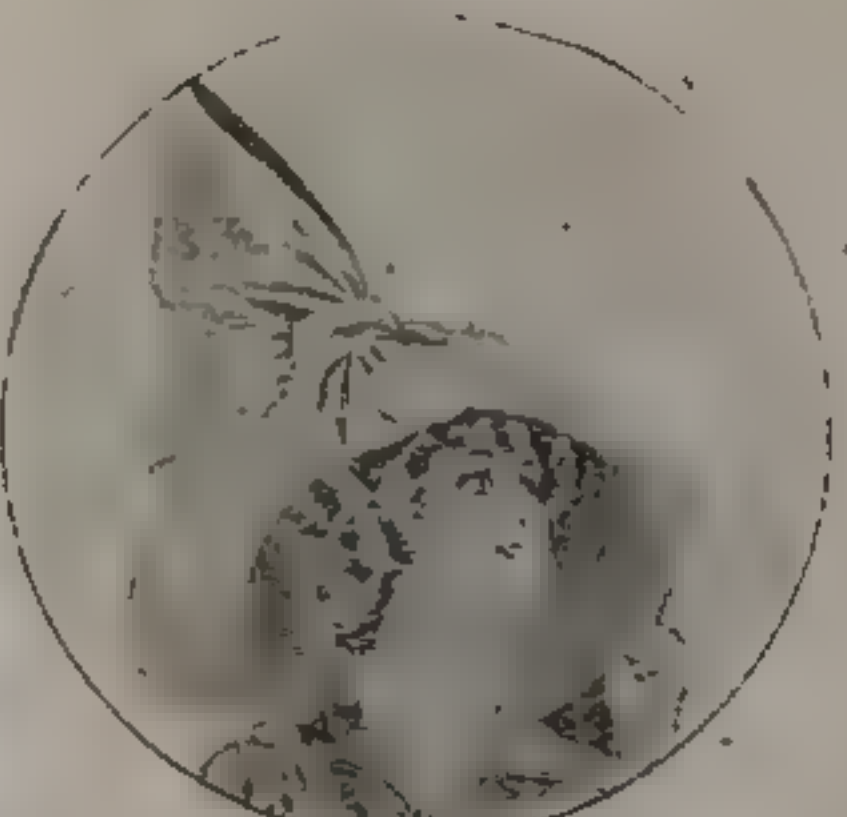


N.º 12. En tagal, con cinta fruncida en el ala y lindas flores al costado, a pesos..... 16.80

Para pedidos de provincias aceptamos giros postales por cualquier suma y contra reembolsos por sumas mayores de \$ 10.



N.º 58. En paja de arroz con lama distinta y linda fantasía, a..... \$ 9.80

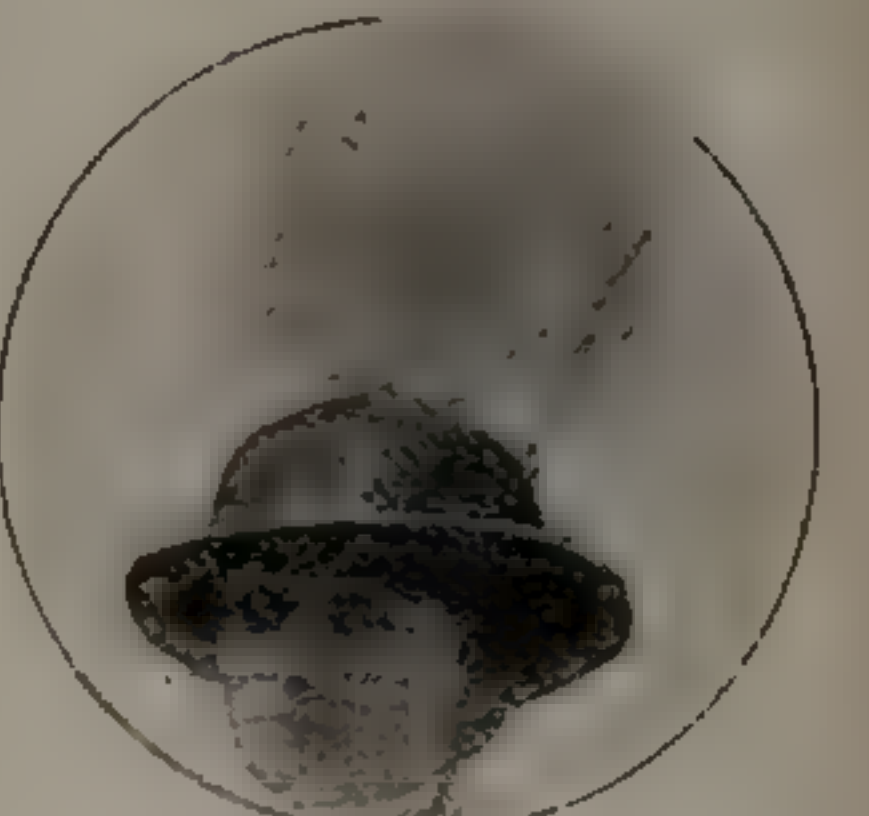


N.º 95. En paja de arroz, con adorno de pekín tornasol, a..... \$ 10.80

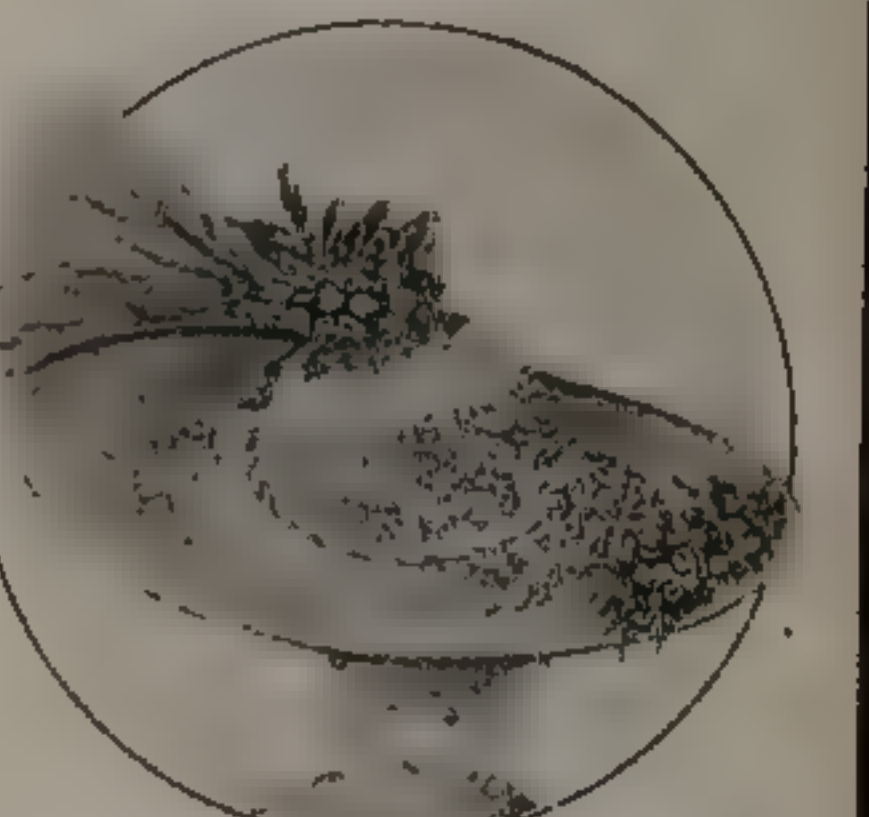
Al hacer un pedido, debe indicarse el color de la paja que se quiere. Si no resulta del agrado del cliente, la cambiaremos por otra. Los gastos, por cuenta del comprador.



N.º 52. En paja tagal, con espléndida aigrette \$ 22.—



N.º 103. En paja tagal con lama distinta, adorno de imitación aigrette \$ 13.80



N.º 61. En tagal, levantado adelante, adorno de encaje de Bruselas y flores, a pesos..... 22.50



Lindo bonete de tagal, con bordes de distinto color y aigrette u otra fantasía, a..... \$ 12.80



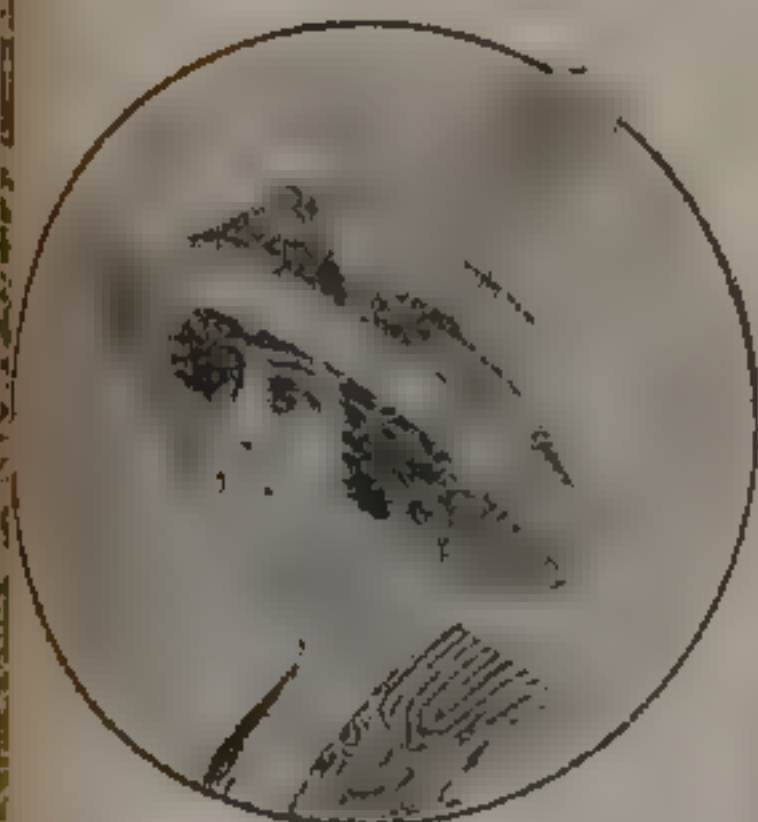
# A la Ciudad de Bruselas

501, C. Pellegrini, esq. Lavallo U. T. 2936, Lib.

## IMPORTANTES EN

Exposición de las últimas nove-  
y Vestidos, Blusas, Guantes, Car-  
dias, Cinturones, Abanicos, etc.

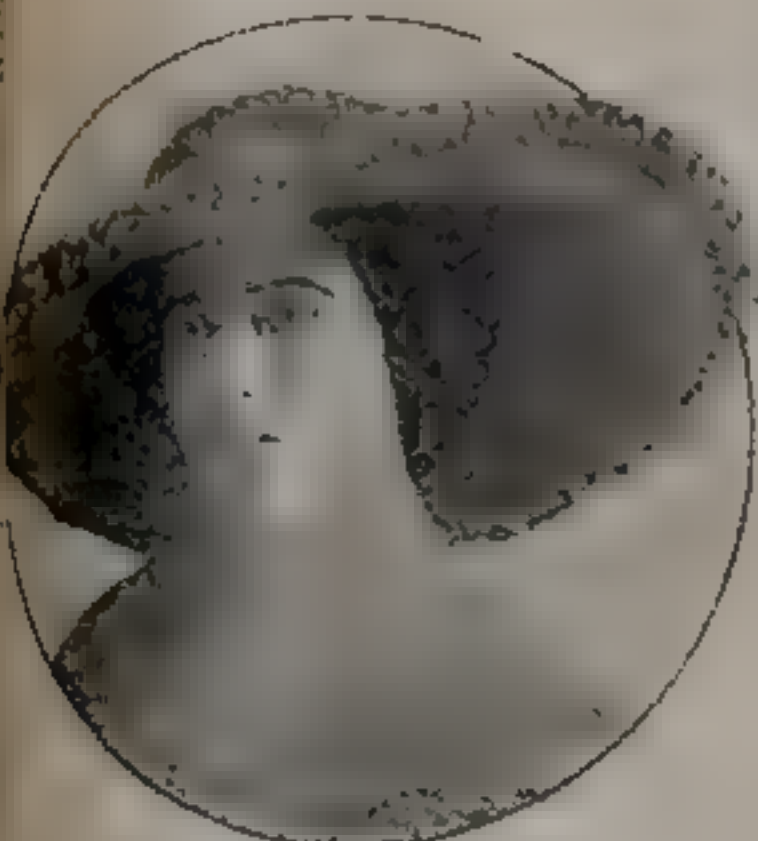
Solicite nuestro catálogo ilustrado  
con más de 100 modelos, que  
remitimos gratis.



N.º 40. Lindo bolero, en pa-  
ja de arroz fina, con bo-  
nita fantasía.... \$ 9.90

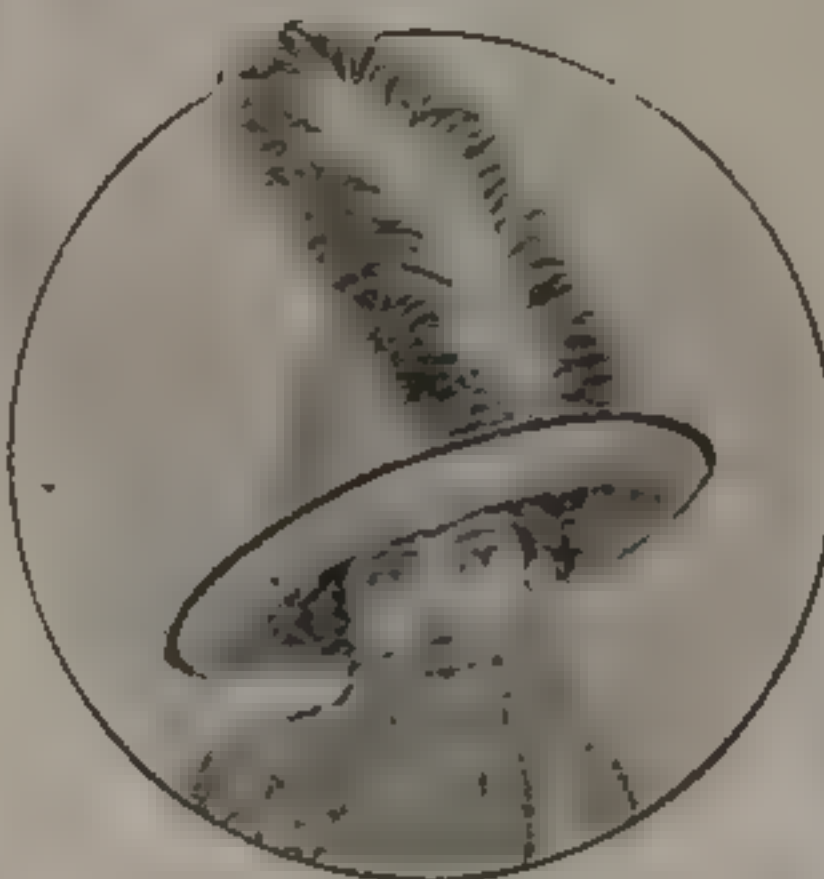


N.º 32. En paja inglesa, con  
guía de rosas.. Réclame,  
a..... \$ 9.80

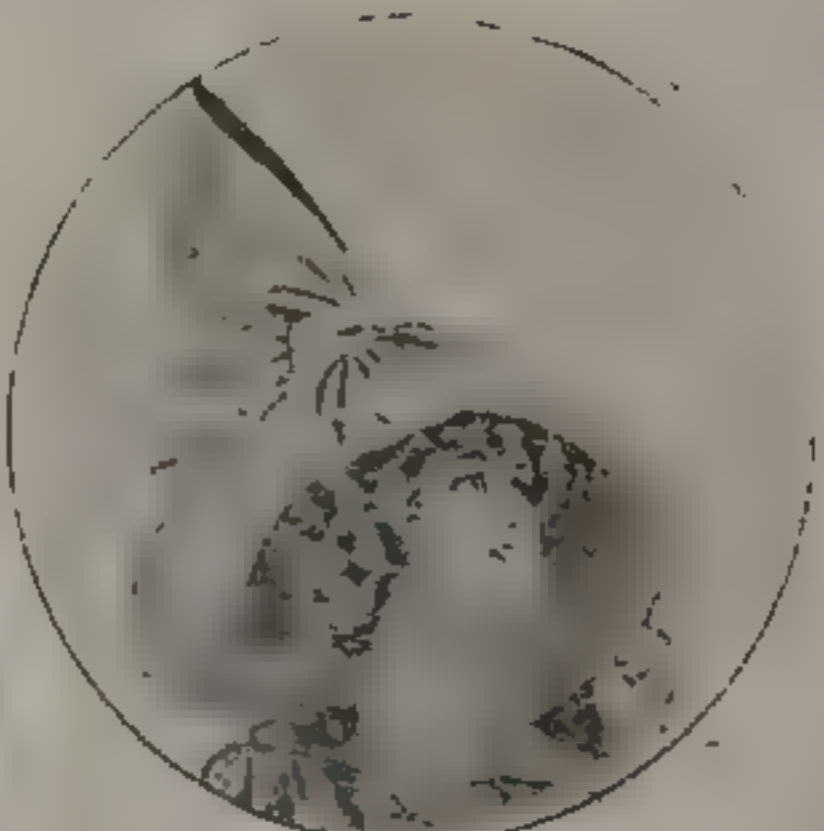


N.º 12. En tagal, con cinta  
fruncida en el ala y lin-  
das flores al costado, a  
pesos..... 16.80

Para pedidos de provincias  
aceptamos giros postales por  
cualquier suma y contra re-  
embolsos por sumas mayo-  
res de \$ 10.



N.º 58. En paja de arroz con  
lama distinta y linda fan-  
tasía, a..... \$ 9.80

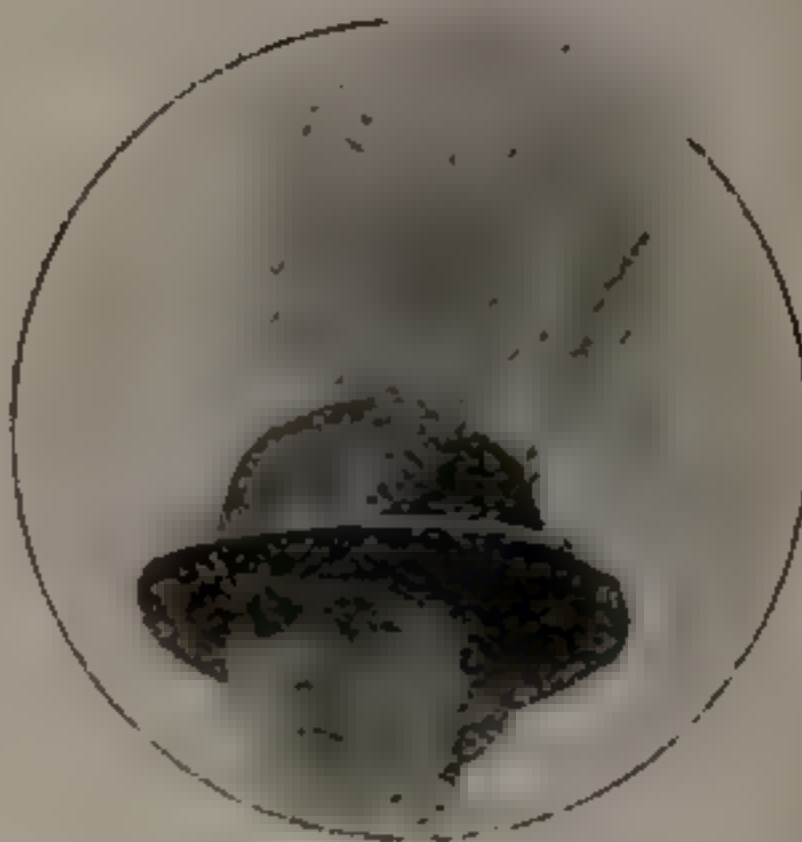


N.º 95. En paja de arroz,  
con adorno de pekín tor-  
nasol, a..... \$ 10.80

Al hacer un pedido, debe  
indicarse el color de la pa-  
ja que se quiere. Si no re-  
sulta del agrado del cliente,  
la cambiaremos por otra.  
Los gastos, por cuenta del  
comprador.



N.º 52. En paja tagal, con  
espléndida aigrette \$ 22.—



N.º 103. En paja tagal con  
lama distinta, adorno de  
imitación aigrette \$ 13.80



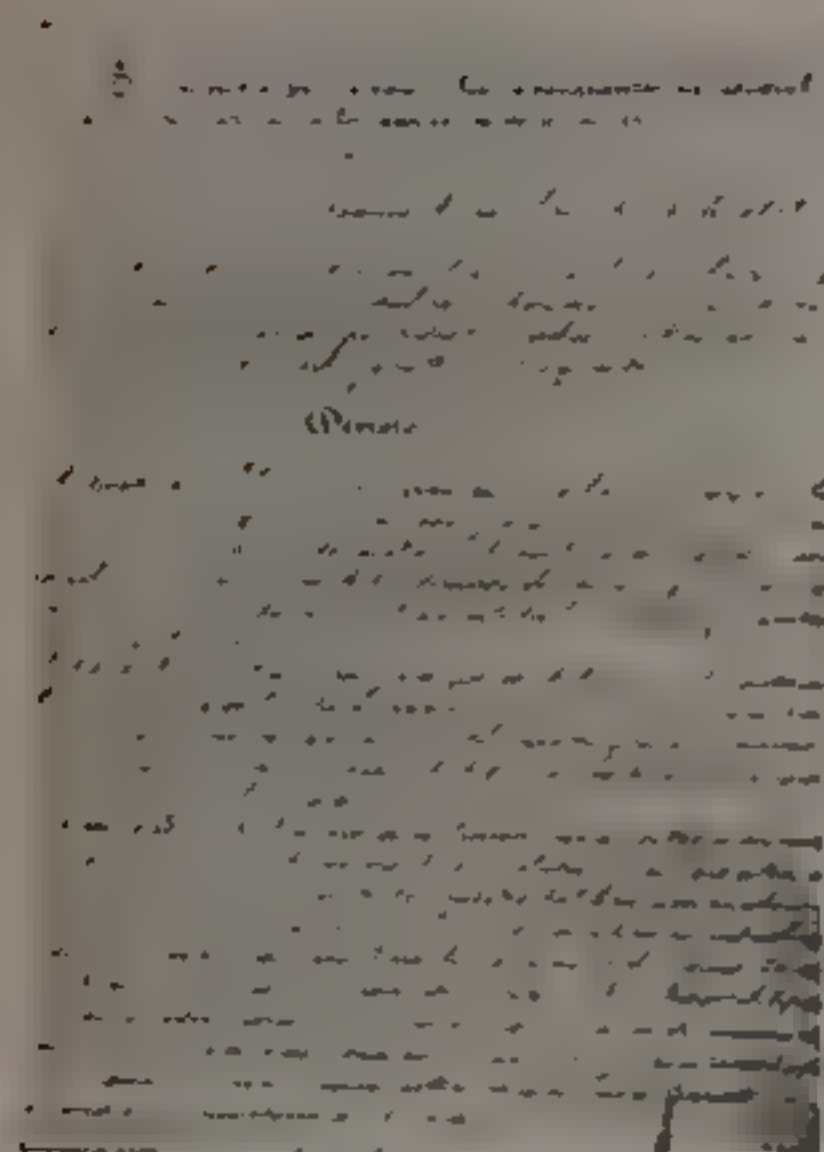
N.º 61. En tagal, levantado  
adelante, adorno de enca-  
je de Bruselas y flores, a  
pesos..... 22.50



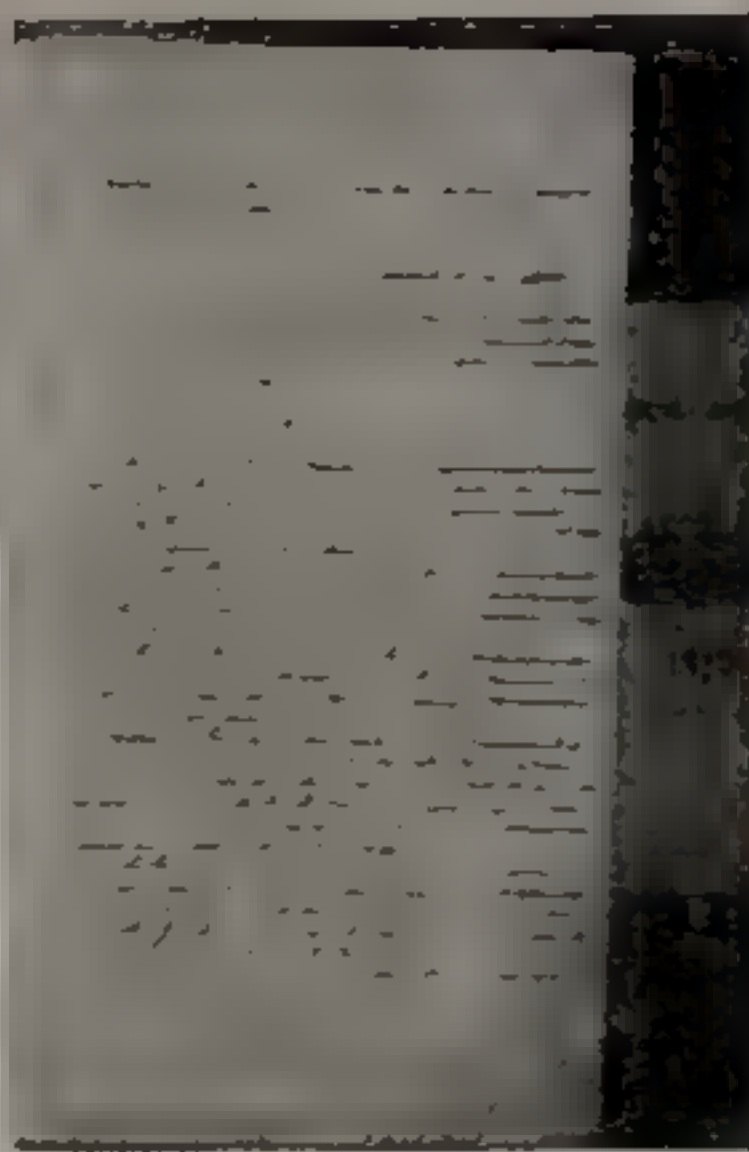
Lindo bonete de tagal, con  
bordes de distinto color y  
aigrette u otra fantasía,  
a..... \$ 12.80



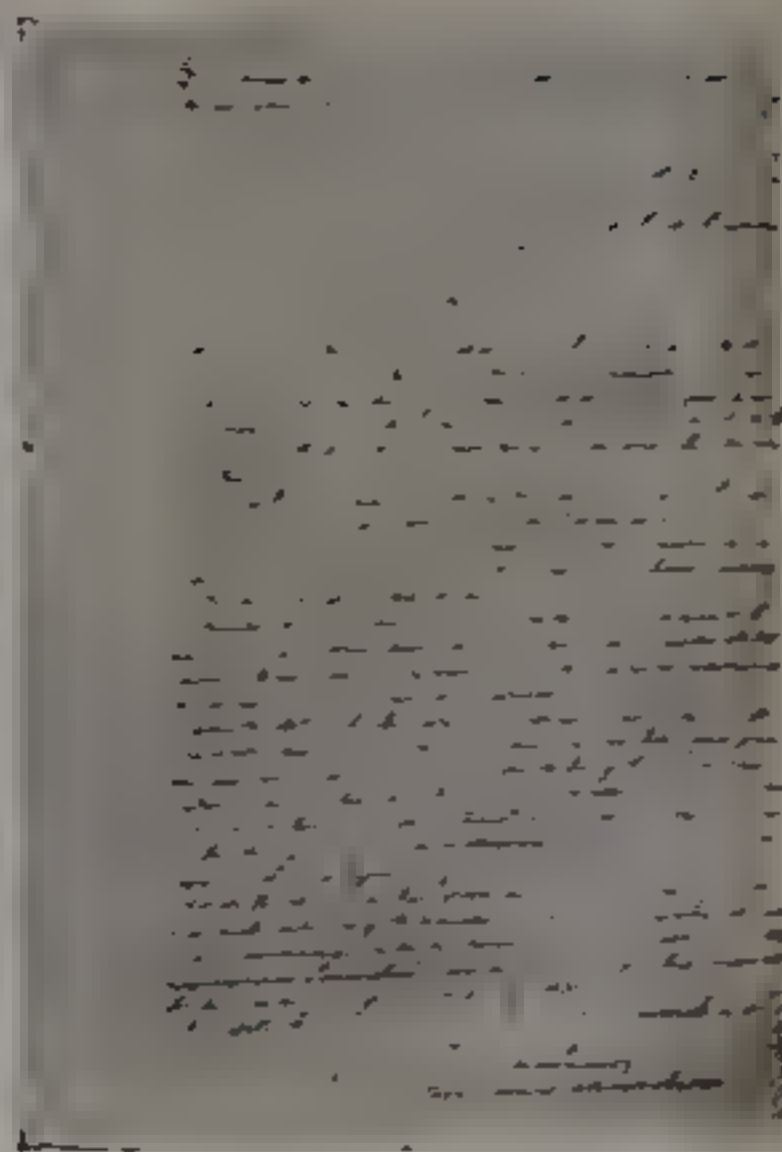
## Cien años de inmigración



El decreto firmado por don Bernardino Rivadavia, de fecha 4 de septiembre de 1812, declarando la protección al inmigrante y cuyo centenario se celebra actualmente.



Otro decreto de fecha 15 de abril de 1827, creando una comisión encargada de contratar artesanos en Europa.



Decreto de fecha 24 de noviembre de 1823, disponiendo se negocie en el extranjero el envío de familias.



Bernardino Rivadavia.



El doctor Cigorraga, director general de inmigración, con su secretario, en "pose" para P B T.



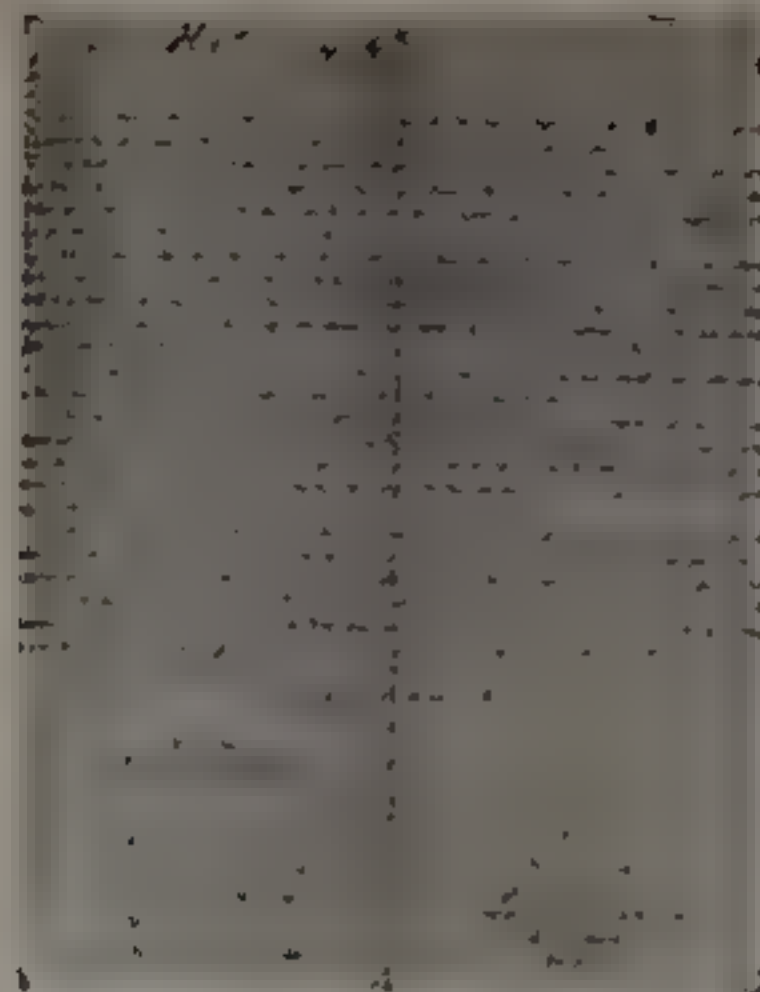
El jardín del Hotel de Inmigrantes, donde se quiere instalar la inspección de higiene, arrasando un sitio de gran belleza.

El 4 de agosto de 1812, Bernardino Rivadavia, el estadista más grande de la época, el clarovidente, el hombre póstumo, dictaba un decreto fomentando la inmigración.

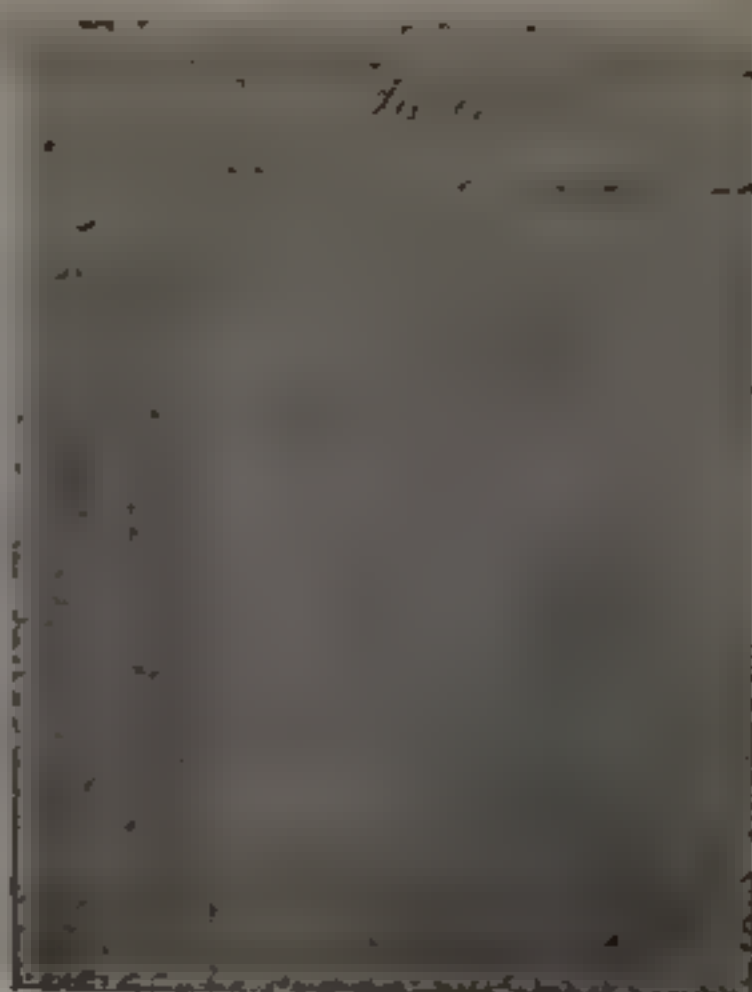
Se adelantaba a su época. Ponía Rivadavia en práctica el postulado histórico de que "gobernar es poblar", y anunciaba a las Provincias Unidas—al criollo de mal talante, y al indígena reactivo a toda innovación—que el "gringo" era un buen elemento. Más aún, un elemento imprescindible.

Para la época, el decreto de Rivadavia es una pieza revolucionaria. Se discutía entonces, y era un problema latente en los espíritus, si la nueva nación debía constituirse con la raza, ya de suyo for-

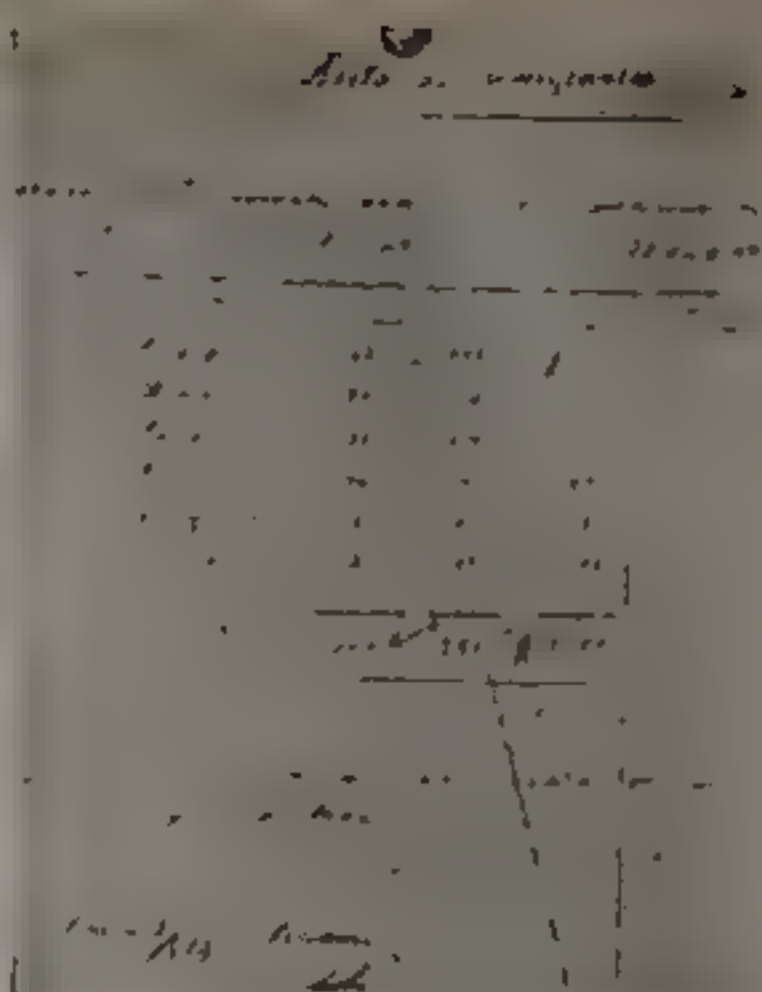




Circular solicitando la cooperación de los capitalistas para el fomento de la inmigración, y el conforme de don Samuel Hale, subscribiéndose.



Los primeros subscriptores que en 1856 contribuyeron con 200 pesos para el fomento de la inmigración. (El original está en el archivo del Hotel de Inmigrantes).



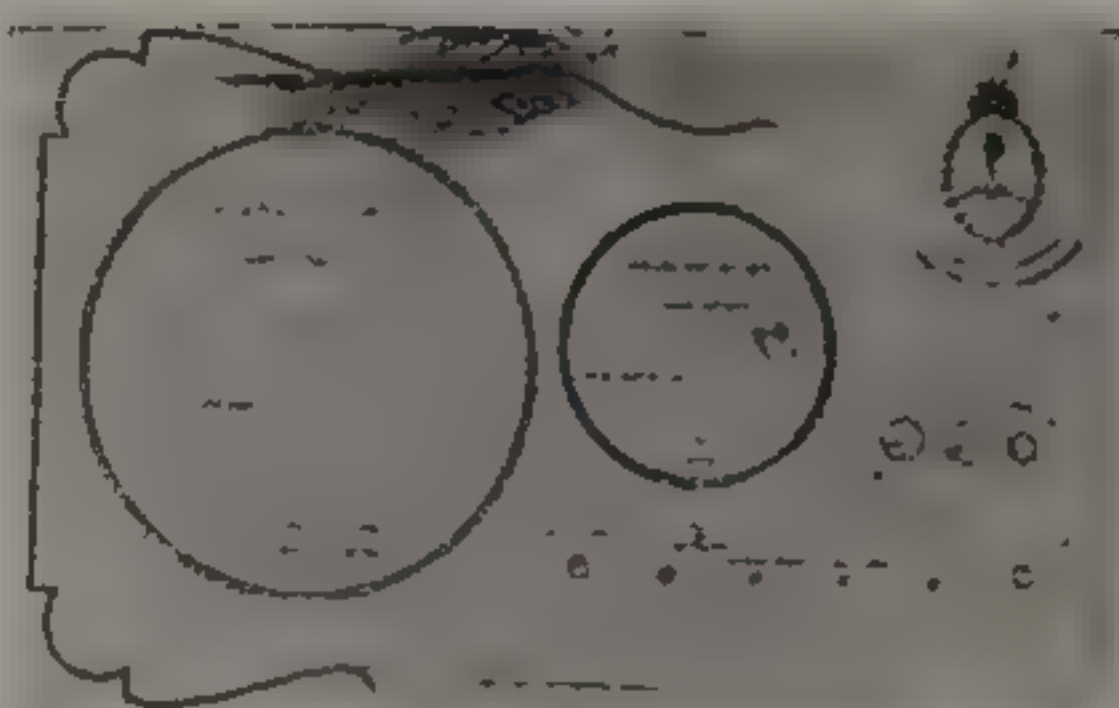
La primera planilla que obra en el archivo. ¡104 inmigrantes en tres meses!

mada, o si había, por el contrario, de aspirar a ser el crisol donde se fundieran todas las razas del universo.

El tipo indígena, que también tenía sus estadistas, pedía el cierre de los puertos a toda invasión pacífica. Aquello era la reclusión de un pueblo, llevada a la categoría de sistema. Esa tendencia del nacionalismo y del americanismo "à outrance", triunfó más tarde en el Paraguay. Ya sabemos a qué triste epílogo nos condujo con López, héroe de una causa perdida. Rivadavia fué el espíritu del cosmopolitismo. Se inspiró en el gran ejemplo de los Estados Unidos, patria común de todos los hombres de buena voluntad de la tierra. Dióse exacta cuenta de que las nuevas nacionalidades debían ser el resultado de una amalgama de tipos, de tendencias y de aspiraciones. Gracias a Rivadavia, el "gringo", antes execrado, entró a formar parte en la vida económica del país. Tuvo su asiento en el hogar, junto a la lumbre, y fraternizó con el criollo, adaptándose a su propia vida. Así nació la nueva raza. Así surgió la nacionalidad argentina.

\*\*\*

Pero el pensamiento de Rivadavia encontró obstáculos casi insalvables. Sólo su profunda convicción de la conciencia colectiva era capaz de vencerlos. Y los venció. El extranjero fué respetado, y poco a poco fuimos asimilando sus condiciones



La estadística de 20 años: 1890-1909. Entraron 2.065.561 inmigrantes.



Señor Jorge D. Wilson, jefe de la oficina de desembarco del hotel, con 25 años de servicio. Ha visto desfilar dos millones quinientos mil inmigrantes.

de buena laboriosidad y probada inteligencia.

Así en las épocas más difíciles, aun en el interregno del caudillismo — punto intermedio entre la edad de los próceres y la edad definitiva del "hombre de las ciudades", — tuvieron los gobiernos una palabra de aliento para la inmigración; una iniciativa tendiente a su fomento.

\*\*\*

En 1857 fué creado el Hotel de Inmigrantes. Todavía el estado pedía una ayuda a los mayores contribuyentes. Muy poco, es verdad: "200 pesos de una sola vez y varias mensualidades de 30 pesos."

La respuesta fué espontánea y el número de subscriptores llegó a 69. Estos subscriptores son los verdaderos apóstoles del pensamiento de Rivadavia en la segunda mitad del siglo pasado.

Por cierto que los tiempos han cambiado. El año 57 la patria pedía a sus hijos. Hoy son los hijos los que piden a la patria,



La cocina del hotel, donde se prepara comida diaria para 5.000 inmigrantes.



## CIEN AÑOS DE INMIGRACION



El subdirector señor Arsenio E. Córdoba.



Los centenarios del centenario: jefes y empleados, cuyos servicios a la inmigración suman dos siglos.

acudiendo al Congreso con "pechazos" reiterados.

A partir de aquel año, la inmigración se hizo más regularmente. La propaganda en Europa comenzó, aunque con cierta timidez. La Argentina fue conocida en Europa. Los transatlánticos, abaratando el precio de la travesía, facilitaban los movimientos emigratorios. La tierra empezó a producir riquezas. El Dorado estaba descubierto. Un estadista argentino comenzó a hacer verdadero gobierno, empezando a poblar.

\*\*\*

Y llegamos al ac-



Intérpretes que hablan todas las lenguas y dialectos de los países civilizados.

tual momento, a un siglo justo del decreto de Rivadavia.

El nombre Argentina se pronuncia en los sitios más apartados del globo. Los blondos hiperbóreos y los africanos de ébano, lo mismo que el hijo de Ceylán o el femático inglés, o el latino hiperbólico, encuentran en esta tierra, en este pedazo de la América libre, un árbol de la selva que derribar para construir la casa solariega de una nueva estirpe!



La oficina de trabajo, donde se ha dado ocupación a tres millones de inmigrantes en lo que va de 1876 a la fecha.



El jefe de la propaganda del hotel, señor Carlos A. de Nicora, en compañía del negro Blanco (contradicción aparente), el ordenanza más antiguo.



La secretaría general donde se trabaja bastante, según el señor de Nicora.





Señora!  
por  
mas  
culadado

**BOCCANEGRA**

EL MEJOR DE OLIVA

GRATIS

SEMPRE



## Los efectos de un fósforo

A fines del mes de julio, una explosión hizo despertar sobresaltados a los habitantes de las cercanías de Charenton. ¿Qué acababa de ocurrir? ¿Algún atentado anarquista, tal vez? Se corrió inmediatamente a buscar noticias, y, en un abrir y cerrar de ojos, millares de personas se encontraron reunidas en las inmediaciones del puente, de donde procedía la formidable detonación.

Allí se supo la causa de la catástrofe. Un empleado de la Escuela de Veterinaria de Alfort, M. José Bonhomme, al volver a su casa, en Alfortville, había encendido un cigarrillo cuando pasaba por el puente y había tirado al suelo el fósforo, aun encendido, el que por desgracia cayó, sin apagarse, en el agujero de una alcantarilla. Inmediatamente se produjo la explosión. El autor involuntario del accidente quedó herido, aunque no de gravedad, siendo una coincidencia afortunada que en aquellos momentos nadie más atravesara el puente. M. Bonhomme pudo llegar hasta la puerta de una farmacia de Alfortville, donde le prestaron los primeros cuidados y refirió lo que acababa de suceder.

Los estragos de la explosión han sido



Lo que ha quedado del puente después de la explosión.

muy grandes. Sobre toda la extensión del puente, que tiene 125 metros de largo por 12 de anchura, la calzada está cubierta de ladrillos, cascotes, piedras y gruesos morrillos. El parapeto del lado oeste ha sido completamente arrancado y los bloques de piedra que lo componían han caído, unos en el Marne y otros sobre las orillas de este río y del canal de San Mauricio.

Adoquines, bloques de fundición procedentes de las placas del alcantarillado y masas de material han sido transportados a lo lejos; algunos han llegado a caer a varios cientos de metros sobre el territorio de San Mauricio.

Muchos picos de gas han sido arrancados, y los arcos del puente presentan grietas que parecen presagiar un próximo derrumbamiento. Además a consecuencia de la explosión, un grueso conducto de agua que sigue al puente en toda su longitud, ha reventado, inundando la calzada.

El sitio del puente en que se hicieron sentir con más violencia los efectos de la explosión, se halla a unos 20 metros de la entrada, por el lado de Charenton. Será necesario reparar el puente en términos que equivalgan a una reconstrucción.



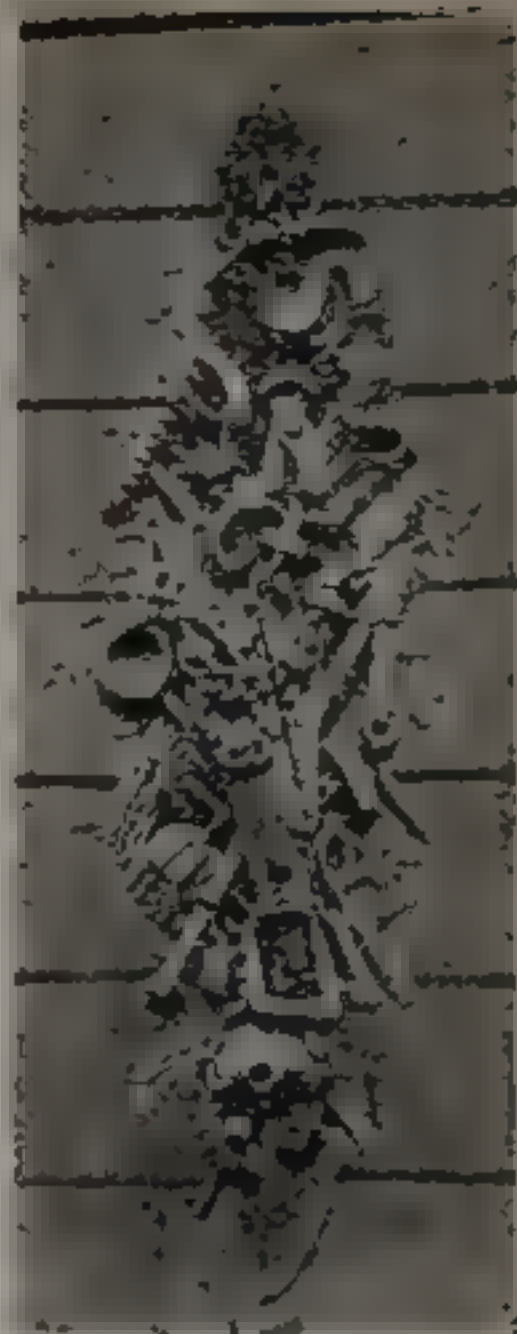
Sitio donde se habían acumulado los gases en mayor cantidad.



Puente de embarque arrancado por la explosión.



## Una casa decorada por Clodión



Una obra imprevista del célebre escultor Clodión en Nancy: trofeos de útiles y bajos relieves, que decoran la fachada de una casa que habitó con su sobrino.

Se acaba de solicitar en Francia la declaración de monumento histórico en favor de una casa de Nancy, extremadamente interesante por su decoración escultórica.

Ocupa el número 22 de la calle Saint-Dizier, y tendrá pronto 120 años de existencia. Fue edificada en 1793 por Leopoldo Fabert, maestro cerrajero de la ciudad, que poseía una regular fortuna y era sobrino del gran escultor Claudio Michel, llamado Clodión, también natural de Nancy.

Durante la tormenta revolucionaria, Clodión, sospechoso por sus relaciones

anteriores con la corte de Luis XVI, fué a ocultarse en su ciudad natal para substraerse a la persecución del Comité de Salvación Pública. Encontró en su sobrino Leopoldo Fabert la más cordial hospitalidad, y cuando se hubo restablecido la calma, para demostrarle su gratitud, lo ayudó a construir la casa; le dió los dibujos y quiso decorar la fachada: adornó con grandes trofeos los dos pilares del piso bajo, y encima de cada uno de los tres grandes huecos puso un bajo relieve.

## "LA ESMERALDA"



Única casa en Buenos Aires que vende su continuo gran "stock" de alhajas a mitad de precio de las joyerías. Calle Esmeralda, 421. No confundirla. Agentes de compra en Europa y Norte América.



## Los reemplazantes entre los animales



Curioso caso de asistencia animal: una gata nodriza de conejitos.

Una gata convertida en madre adoptiva de conejitos y resignándose a vivir en la jaula de éstos; una perra dando de mamar a lebratos huérfanos, agrupados en torno de ella y ávidos de alimentación y de caricias; tales son los cuadros imprevistos que aparecen en las fotografías de esta página y que representan escenas curiosas y conmovedoras de la vida animal.

El primero de esos clisés ha sido tomado en Castastel, departamento del Aude, en la granja de Mme. Raspand, que tuvo la idea de confiar a su gata cuatro conejitos hallados en un campo de alfalfa por segadores. La experiencia tuvo buen éxito: la gata mostró hacia esas extrañas crías disposiciones maternales y los adoptó sin la menor repugnancia. Los conejitos se dejaban lamer y cuidar por la gata, que se prestaba a todos sus juegos. El pobre animal se negaba a dejar la jaula ni para comer.

Los amigos de la raza canina recibirán con agrado la historia de la perra de mirada húmeda, cargada de dulzura y de paciencia, perteneciente a M. Quentin, de Ste. Catherine, en Arras. Los lebratos huérfanos, que tenían dos semanas en el momento de su captura, fueron al principio alimentados con una cuchara; la perra asistía con regularidad a esas inciertas comidas y tomaba en el espectáculo tan cariñoso interés, que se pensó en confiarle los pequeños. Su dueño asegura que se trata de una perra de casta, que jamás había tenido cachorros; pero, impulsada por un secreto instinto, desempeñó con gran solicitud el

papel de nodriza y apenas en presencia de ella, los lebratos empezaron a mamar, siendo lo más curioso que inmediatamente se produjo en aquella solterona la secreción láctea.

La perra desempeñó así, durante más de dos meses, su oficio de reemplazante con gran satisfacción de los lebratos que, nada ariscos, se mostraban muy sociables con las personas y jugaban alegremente en libertad, como si la ingestión de la leche de perra les hubiera hecho cambiar de raza, modificando sus instintos.

¡Que se venga a sostener, después de esos episodios, que los animales no tienen corazón, que no son capaces de hacer, en este sentido, lo que muchos humanos no hacen!



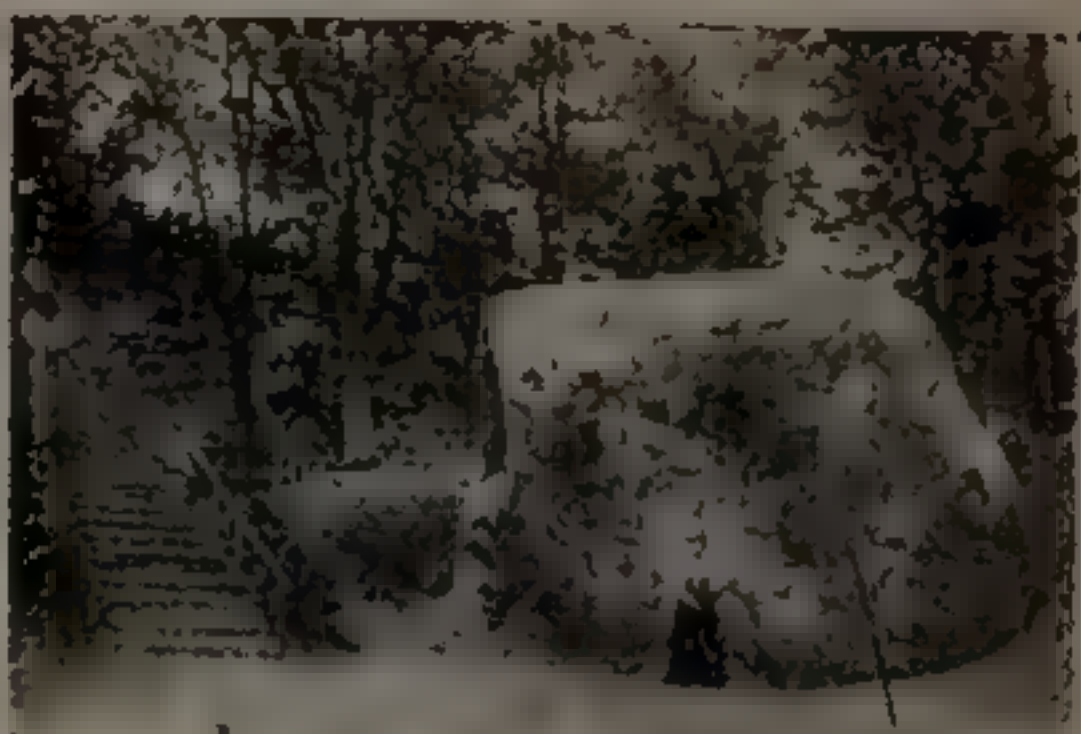
Una perra sirviendo de madre a lebratos abandonados.



# Custodia de bellezas naturales en Alemania



Formaciones espeológicas en Mehan, cerca de Putsig, protegidas administrativamente.



Bloque errático en Rugen, (Brandeburgo), protegido.

El cuidado metódico de la conservación de los monumentos naturales en Alemania data de fines del siglo anterior. El profesor Hugo Conwentz está hoy al frente de ese movimiento.

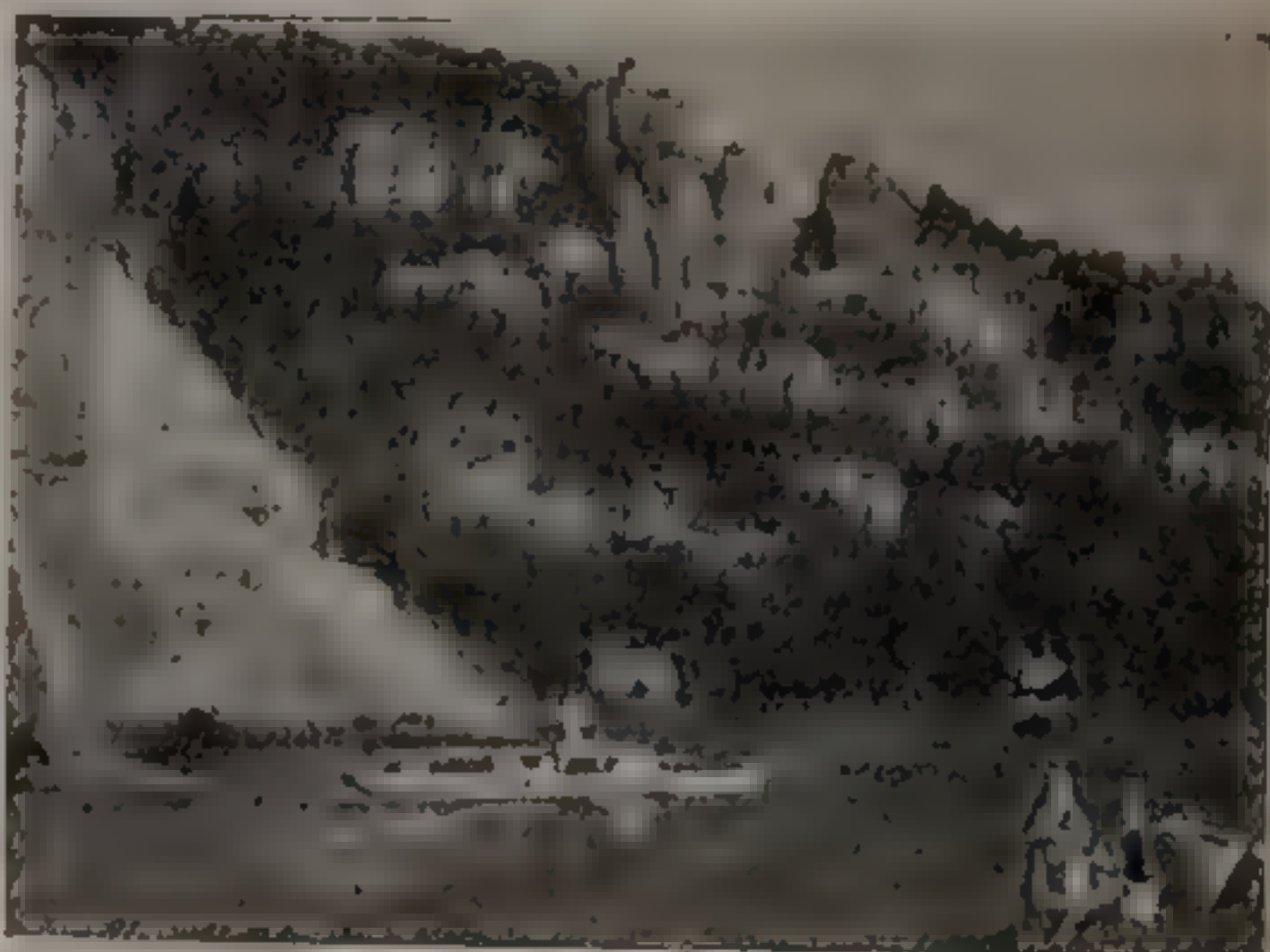
En 1904 le encargó el gobierno prusiano que escribiese una memoria sobre los peligros que sufren los monumentos de la naturaleza y el medio de preservarlos. Se creó, en consecuencia, un negociado oficial, que es hoy un centro importante de informes, ya de las autoridades locales, ya de los particulares ilustrados. Se protegen los parajes pintorescos en general, los modelos geológicos visibles, la flora y la fauna, siempre que presenten especial interés. Esto ha dado margen a proyectos gigantescos y, por consiguiente, difíciles de realizar, como no sea en detalle.

Es quizá más difícil defender las bellezas naturales contra el industrialismo que imitarias. Para proteger la "Siebengebirge", que la extensión de las canteras de basalto afeaba cada vez más, Bonn ha sacrificado 50.000 marcos, Colonia 100.000 marcos y la provincia 500.000; aparte de millón y medio suministrado por varias loterías. A fin de suprimir otras canteras que desfiguraban progresivamente el paraje de la Porta Vestfálica y el monumento que la domina cerca de Minden, la provincia de Vestfalia ha desembolsado 60.000



La landa de Luneburgo. Abetos protegidos.

marcos; pero se necesitará tiempo para repoblar y cicatrizar la llaga. Para conservar al Brocken, en el Hartz, todo su encanto salvaje, el príncipe de Stolberg Wernigerode ha prohibido la construcción de una "Walpurgis Halle". De igual modo, en el vecino valle del Bode, el gobierno ha prohibido todo ascensor y ferrocarril. Prohibición análoga a propósito de la escarpa de Buster en Sajonia (figura 4) y del valle del Schwarza, en Turingia. El "Verein" del valle del Izar compró por 50.000 marcos un terreno que iba a ser ocupado por una fábrica. En fin, para respetar el paisaje del Valle sin Nombre, cerca de Sied-



La escarpa de Baster, en Sajonia. Las minas de la izquierda han sido adquiridas por el estado para que no siga su explotación.



La Porta Vestfálica, protegida por la provincia.

linghausen, en Vestfalia, la administración de los ferrocarriles consintió en reemplazar un terraplén que tenía proyectado por un viaducto de 16 metros de altura, en piedras brutas, mejor adaptadas a la tonalidad general.

En cuanto a los feos cartelones con reclamos, una ley de 1902 los contiene en toda Alemania en límites discretos.

La segunda categoría de monumentos de la naturaleza comprende los testimonios geológicos notables, como la ribera escarpada cretácea de Rugen, los



# Regalamos \$ 20.000

## GRAN CONCURSO DE LOS CIGARRILLOS

### “Monterrey”

por marquillas vacías de 20 y 30 ctvs.

Un premio.....	de.....	\$ 5.000 m/n
„ „ .....	„ .....	2.500 „
„ „ .....	„ .....	1.600 „
Dos premios .....	„ \$ 1.000..	2.000 „
Cuatro „ .....	„ „ 500..	2.000 „
Quince „ .....	„ „ 200..	3.000 „
Veintiséis premios.....	„ „ 150..	3.900 „

Total 50 premios.. \$ 20.000 m/n

#### CONDICIONES

Los premios serán entregados a las personas que presenten o remitan por correo, como impreso certificado, a la calle Urquiza, 1052, Rosario de Santa Fe, una cantidad de marquillas vacías de los cigarrillos “Monterrey” de 0.20 ó 0.30 centavos y con toda o parte de la estampilla fiscal adherida, cuyas dos últimas cifras sean iguales a las dos últimas de los cincuenta premios mayores del primer sorteo de la Lotería Nacional a verificarse en el mes de octubre próximo.

Por ejemplo: si se quiere concurrir con el número 28, es necesario remitir 28 marquillas; si con el número 61, 61 marquillas, etc. Ahora, si se deseara presentarse con cualquiera de los números 00, 01, 02, etc. hasta 09 deben entregarse o mandar 100, 101, 102, etc. hasta 109, cuyas dos últimas cifras corresponden a las terminaciones antedichas.

Los concurrentes podrán presentar cuantas combinaciones deseen, debiendo éstas oscilar entre 00, y 99, entre cuyas cifras están comprendidas todas las terminaciones. En el caso de que varios concurrentes acertaran un mismo premio, éste se sorteará entre ellos por ante Escribano Público.

Si dos o más premios terminaran en un mismo número, el de mayor valor será sorteado primeramente entre los acertantes, y el que resulte agraciado no entrará en el sorteo del siguiente premio.

En cambio de los paquetes de marquillas se entregará o remitirá por correo un vale que los agraciados deberán utilizar para recoger el premio que les hubiese correspondido.

Los paquetes de marquillas deben venir bien cerrados, y sobre ellos un papel que indique la cantidad, nombre y domicilio del concurrente.

El concurso se clausurará el día 30 de septiembre próximo a las 12 m.; desde el 1.º de octubre se expondrá al público, en el mismo local Urquiza, 1052, la lista de todos los concurrentes y el número de cada porción de marquillas que tengan entregadas.

NOTA. — Rogamos a los que deseen entrar a concurso, comiencen a remitir desde hoy mismo las combinaciones de marquillas con que piensen presentarse.

LOS CARTONCITOS QUE VAN DENTRO DE LOS ATADOS CONSERVAN SIEMPRE SU VALOR DE DOS CENTAVOS O POR 500 UNA LIBRA ESTERLINA

TESTONI CHIESA y Cía.

Urquiza 1052 - Rosario de Santa Fe

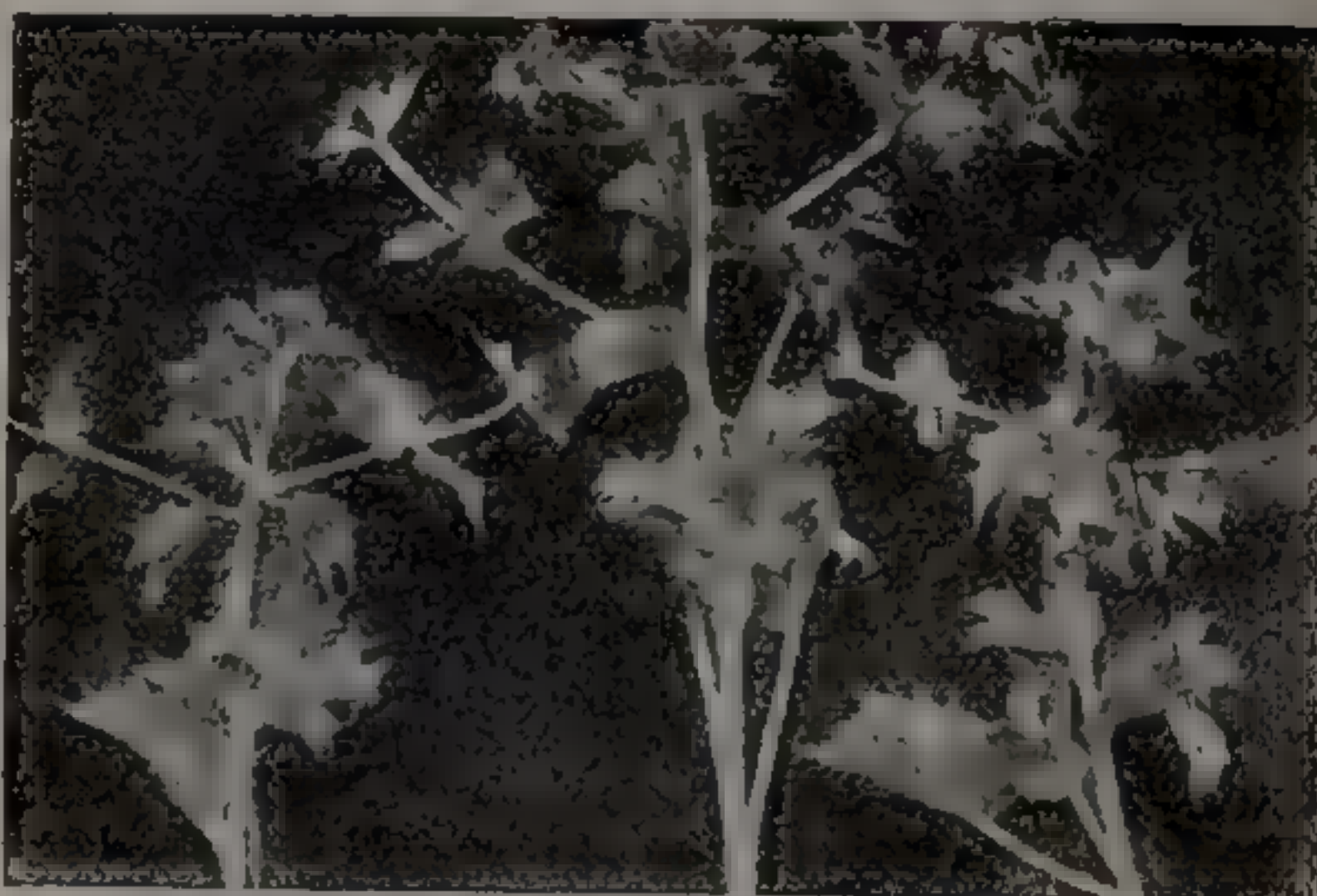


## CUSTODIA DE BELLEZAS NATURALES EN ALEMANIA

declives terminales y los bloques erráticos de la época glacial repartidos en el norte de Alemania. Uno de esos bloques, el Duppelstein, perteneciente a un campesino del Schleswig-Holstein, iba a ser vendido a una casa industrial que deseaba explotarlo, y entonces el cantón y la provincia impidieron la venta ofreciendo un precio más favorable. En los lignitos de Gross Ruschen, cantón de Calau, se pondrá en seguridad desde que las minas den muestras de agotarse, los vestigios de antiguos bosques que presentan en cierta abundancia; se trata de cipreses de los pantanos como los que hoy crecen todavía en la Florida.

La flora actual comprende la tercera categoría de bellezas naturales dignas de protección, y comisiones de botánicos se dedican a impedir que desaparezcan ciertas especies curiosas, que no podrían ser reemplazadas. Así se conserva la "Rétula Enana", vestigio raro de la flora glacial. En toda la costa alemana está oficialmente prohibido arrancar y vender el "Eringio Marítimo", planta decorativa (fig. 6). En Munich, Nuremberg y Ratisbona está prohibido vender plantas silvestres con sus raíces o bulbos; y en ciertos puntos se castiga la venta de las plantas protegidas.

Aun es mayor la solicitud que se dedica a las especies animales que se van



El "Eringio Marítimo", protegido en la costa alemana.

haciendo escasas por la gran persecución que han sufrido. Tal sucede con el castor del Elba, entre Magdeburgo y Dessau. Según datos estadísticos, la cifra de estos animales había caído desde 66 en 1884, hasta 26 en 1908. En adelante, los reglamentos oficiales los protegen eficazmente: está prohibido tirar sobre las nutrias o tenderles lazos, para evitar toda confusión, y prohibido también molestar a los castores pescando cerca de su residencia; además se han elevado montecillos donde pueden refugiarse en caso de inundación.

Una circular ministerial prohíbe la destrucción de la "Coronella Austriaca", serpiente no venenosa, cada vez más rara en Alemania.





LENCERÍA fina para Señoras

# Venta Ec

## DE BLANCO



Baño y  
854, Bmé.

SABANAS de uso domés-  
tico especial, dobladi-  
lladas, precio  
excepcional, a \$ **1.20**

SABANAS de uso domés-  
tico especial, vairilla-  
das, única oca-  
sión, a..... \$ **1.30**

SABANAS de crea espe-  
cial, dobladilladas, pre-  
cio rebajado, **1.60**  
a ..... \$

SABANAS de crea espe-  
cial, vainilladas, pre-  
cio rebajado, **1.80**  
■ ..... \$

SABANAS finas lavadas  
de toile forte, antes  
pesos 2.25, aho-  
ra, a..... \$ **1.80**

Especialidad en **AJUARES** para novias

FUNDAS de rico madapolán, para cama de una plaza, a.....	\$ <b>0.30</b>
FUNDAS de madapolán especial para cama de una plaza, a.....	\$ <b>0.35</b>
FUNDAS de madapolán, vainilladas, a.....	\$ <b>0.40</b>
FUNDAS de rica tela madapolán, vainillada y festoneada, a.....	\$ <b>0.55</b>
FUNDAS con 3 vainillas a cada lado, a.....	\$ <b>0.90</b>
FUNDAS cameros, vainilladas y festoneadas a los dos lados, a...	\$ <b>1.15</b>
FUNDAS para una plaza, vainilladas y festoneadas a los dos lados	\$ <b>1.00</b>
FUNDAS 2. vainilladas a mano, en cretona fina, cameras, a.....	\$ <b>1.75</b>
FUNDAS de hilo, con vainillas hechas a mano, a. ....	\$ <b>1.90</b>
FUNDAS de hilo, con vainilla y festón a los dos lados, a... ..	\$ <b>2.25</b>
DELANTALES de mucama con mangas, en tela blanca, a.....	\$ <b>3.75</b>
DELANTALES de brin-de hilo, para mucamas, a... ..	\$ <b>3.90</b>
DELANTALES de piqué para niñas de 2 a 5 años, modelo práctico, a \$	<b>2.75</b>



Señoras  
para  
fina  
LENCERÍA

# Venta Ec DE BLANCO



Baño y  
854, Bmé.

SABANAS de uso domés-  
tico especial, dobladil-  
ladas, precio 1.20  
excepcional, a \$

SABANAS de uso domés-  
tico especial, vainilla-  
das, única oca-  
sión, a..... \$ 1.30

SABANAS de crea espe-  
cial, dobladilladas, pre-  
cio rebajado, 1.60  
a .....

SABANAS de crea espe-  
cial, vainilladas, pre-  
cio rebajado, 1.80  
a .....

SABANAS finas lavadas  
de toile forte, antes  
pesos 2.25, aho-  
ra, a..... \$ 1.80

# Y LENCERIA

Cabarcos  
Mitre, 854

SABANAS camaras, crea  
especial, dobla- 2.40  
dilladas, a... \$

SABANAS camaras de  
toile forte, vainilladas  
y festoneadas, 2.75  
a .....

SABANAS vainilladas y  
festoneadas, 1.90  
plaza, de crea \$

SABANAS vainilladas y  
festoneadas con vuelta  
en rica tela es- 3.50  
pecial, a.... \$

Camera, a..... \$ 4.90



Ropa de cama y Mantelería

Especialidad en AJUARES para novias

FUNDAS de rico madapolán, para cama de una plaza, a.....	\$ 0.30
FUNDAS de madapolán especial para cama de una plaza, a.....	\$ 0.35
FUNDAS de madapolán, vainilladas, a.....	\$ 0.40
FUNDAS de rica tela madapolán, vainillada y festoneada, a.....	\$ 0.55
FUNDAS con 3 vainillas a cada lado, a.....	\$ 0.90
FUNDAS camaras, vainilladas y festoneadas a los dos lados, a. . .	\$ 1.15
FUNDAS para una plaza, vainilladas y festoneadas a los dos lados	\$ 1.00
FUNDAS 2. vainilladas a mano, en cretona fina, camaras. a .....	\$ 1.75
FUNDAS de hilo, con vainillas hechas a mano, a. ....	\$ 1.90
FUNDAS de hilo, con vainilla y festón a los dos lados, a .....	\$ 2.25
DELANTALES de mucama con mangas, en tela blanca, a.....	\$ 3.75
DELANTALES de brin de hilo, para mucamas, a....	\$ 3.90
DELANTALES de piqué para niñas de 2 a 5 años, modelo práctico, a	\$ 2.75

AJUARES para casamientos

CAMISAS con alforcitas, para señoras, con un festón práctico, en blanco y color.....	\$ 0.65
CAMISAS de madapolán adornado con tira bordada y alforcitas, a \$	\$ 1.10
CAMISAS de madapolán adornado con tira bordada y puntillas, a \$	\$ 1.40
CAMISAS adornadas con puntillas y embutidos de broderie, a....	\$ 1.60
CAMISAS de rico madapolán, adornadas con embutidos de broderie tiras bordadas, a.....	\$ 1.90
CAMISAS adornadas con puntillas y con embutidos, a.....	\$ 2.40
CAMISAS de madapolán, bordadas y festoneadas a mano, modelo muy práctico, a.....	\$ 2.50
CAMISAS de hilo bordadas, festoneadas y cosidas a mano. Nuestra GRAN RECLAME, a.....	\$ 4.00
CAMISIONES de madapolán, tela especial, adornados con alforcitas, y festón, estilo inglés, a.....	\$ 2.50
CAMISIONES con ancha broderie y tiras bordadas y alforcitas, a... \$	\$ 3.50
CAMISIONES bordados y festoneados a mano, forma muy elegante, antes a \$ 10, ahora a.....	\$ 6.90

La casa concede créditos pagaderos en 10 mensualidades



# especial Y LENCERIA

**Cabarcos**  
**Mitre, 854**

**Ropa de cama y Mantelería**



SABANAS cameras, crea  
especial, dobla-  
dilladas, a... \$ **2.40**

SABANAS cameras de  
toile forte, vainilladas  
y festoneadas, a... \$ **2.75**

SABANAS vainilladas y  
festoneadas, 1  
plaza, de crea \$ **1.90**

SABANAS vainilladas y  
festoneadas con vuelta  
en rica tela es-  
pecial, a.... \$ **3.50**

Camera, a.... \$ **4.90**

## AJUARES para casamientos

CAMISAS con alforcitas, para señoras, con un festón práctico, en blanco y color.....	\$ <b>0.65</b>
CAMISAS de madapolán adornado con tira bordada y alforcitas, a \$	<b>1.10</b>
CAMISAS de madapolán adornado con tira bordada y puntillas, a \$	<b>1.40</b>
CAMISAS adornadas con puntillas y embutidos de broderie, a ... \$	<b>1.60</b>
CAMISAS de rico madapolán, adornadas con embutidos de broderie y tiras bordadas, a.....	\$ <b>1.90</b>
CAMISAS adornadas con puntillas y con embutidos, a.....	\$ <b>2.40</b>
CAMISAS de madapolán, bordadas y festoneadas a mano, modelo muy práctico, a.....	\$ <b>2.50</b>
CAMISAS de hilo bordadas, festoneadas y cosidas a mano. Nuestra GRAN RECLAME, a.....	\$ <b>4.00</b>
CAMISIONES de madapolán, tela especial, adornados con alforcitas y festón, estilo inglés, a.....	\$ <b>2.50</b>
CAMISIONES con ancha broderie y tiras bordadas y alforcitas, a... \$	<b>3.50</b>
CAMISIONES bordados y festoneados a mano, forma muy elegante, antes a \$ 10, ahora a.....	\$ <b>6.90</b>

**La casa concede créditos pagaderos en 10 mensualidades**



# Los que sufren de ataques, histerismo y epilepsia

El Departamento Nacional de Higiene acaba de autorizar la introducción en la República Argentina de los polvos, antiepilépticos MONTI. Estos polvos tan populares en Europa, donde la histeroepilepsia y los ataques epilépticos hacen más estragos que entre nosotros, ya se habían introducido desde hace tiempo en ésta, y muchos eran los enfermos que consiguieron grandes beneficios del medicamento, cuando los trámites que requiere la nueva ley para la introducción en el país de una especialidad farmacéutica, hizo que la plaza quedara completamente desprovista de dicha preparación.



Los enfermos los solicitaban con insistencia, pues la falta del medicamento les reportaba inmensos perjuicios.

Estamos seguros que los numerosos enfermos que en este remedio habían puesto sus más fundadas esperanzas, al recibir esta grata noticia bien podrán regocijarse, pues desde hoy en adelante no faltará más en plaza.

Hoy nos complace-mos en dar a conocer a nuestros lectores esta importante nue-

va, seguros de que será bien recibida por los numerosos enfermos, que así no se verán privados de poder gozar de tan benéfico medicamento.

El señor Massone, Belgrano, 1671, es el introductor de los Polvos MONTI.

## TUBERCULOSOS



### La SALUD

muchas veces  
pende de un hilo como  
este libro ilustrado  
que mando

## GRATIS

a quien lo solicite

Dirigirse:

A. Massone, Belgrano, 1671,  
Buenos Aires



## Vida social



— Que le vaya bien, Don, y cúbrase antes de salir, que puede agarrar un resfrío...



# BIZCOCHOS

# CANALE

ESPECIALES  
PARA NIÑOS  
Y  
CONVALESCIENTES

Á BASE DE  
HUEVOS FRESCOS  
Y SEMOLIN FLOR

*Rociados*

*con*

*vino generoso*

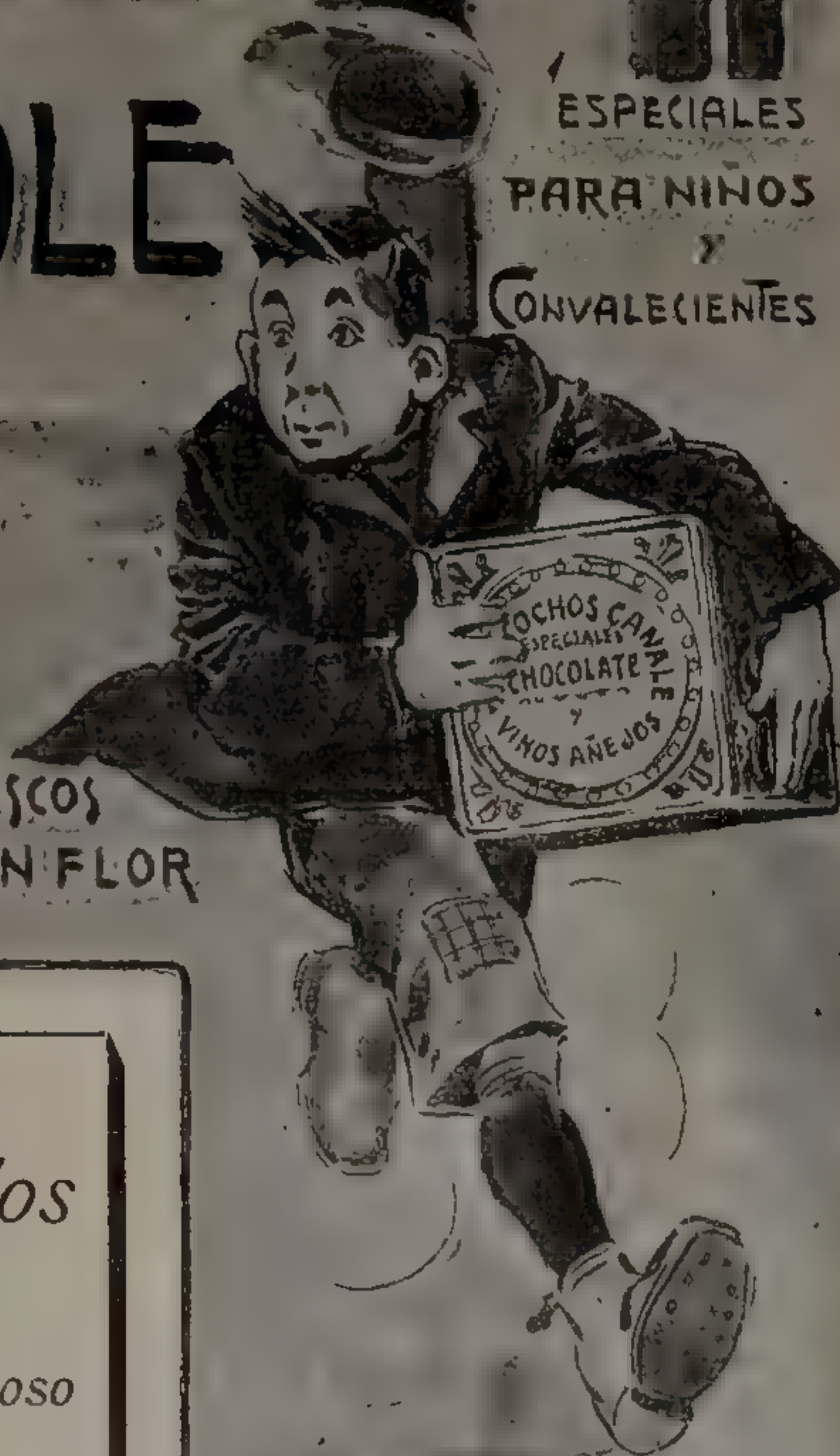
*y miel de caña*

*o de abejas*

*resultan*

*un postre*

*muy delicioso*



P. LINAS.





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLIGER

ADMINISTRADOR:

CÉSAR MAUREO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

PIEDRAS 150

Año IX

Buenos Aires, 31 de Agosto de 1912

N.º 405

## Bichadero parlamentario



— ¿Ves a los oradores?

— Veo a unos caballeros que hablan, pero a los oradores no los veo por ninguna parte.



Mientras los espíritus tímidos y pesimistas, que nunca faltan, hacen mil aspavientos a propósito de las dificultades de la vida, como si al fin y al cabo no fuéramos todos mortales; mientras ponen el grito en el cielo con la vana esperanza de hacerlo subir hasta la altura

de los comestibles, no faltan entre nosotros "hombres de energía y de coraje" según los llamaba Smiles, que demuestran fe en los recursos inagotables de los contribuyentes, los abruman con impuestos inaguantables y desafían al porvenir y hasta le mojan la oreja, hipotecándolo hasta la consumación de las centurias.

No lo puedo remediar: me agradan esos caracteres que toman para la farra las matemáticas, se burlan de las cuatro reglas diciendo que son inaplicables a nuestras finanzas y buenas sólo para niños inexpertos, se mofan de la gente previsora que se ahoga en un vaso de agua y tiene miedo de las deudas, supremo ideal de los "vivos" y "se pitorrean", como dicen en las Antillas, de los muertos de hambre que hacen cuestión de si la carne ha culminado unos centavos más o menos, cuando hay tantos proyectos grandiosos a que dedicar la atención en vez de fijarla en ruines detalles de mercado y almacén, que ni se mencionan siquiera entre gentes de buen tono.

Precisamente ahora se va a tramitar un empréstito de 60 millones para depósitos de trigo sobrante—cuando lo haya—y además el intendente pedirá la correspondiente autorización para contratar otro de 40 millones—en oro por supuesto—para las famosas avenidas o por lo menos para unas cuantas expropiaciones de casas. Estos son los verdaderos asuntos dignos de preocupación y hasta de entusiasmo, no esas pobreterías que tratan de poner a la moda ciertos imitadores de Tolstoi, como si gozaran indigestando a las pocas personas que pueden comer bien.

Mientras esos llorones nos hieren los tímpanos con sus cantos de buhos entre ruinas, no faltan regeneradores que, a la chita callando, están resolviendo el problema en una forma tan ingeniosa como agradable. Recientemente se ha hecho notar que los sueldos de los empleados civiles, que llegaban a 30 millones en 1903, están aumentando en la proporción de 10 millones anuales desde la época de Figueroa, y en el presupuesto del año próximo llegarán a los 100 millones, casi el 40 por 100 de los ingresos. Como no hay la menor idea de contener esa progresión ascendente, seguirá su curso la procesión y llegará día en que todas las entradas del país se consagren a sueldos de empleados. Para los armamentos, las obras públicas y otras atenciones normales, se apelará a empréstitos y no se retrocederá en tan buen camino mientras queden cinco pesos en la cartera del contribuyente más aficionado a ocultar su riqueza. Calculando en un millón el número de ciudadanos capaces de desempeñar un empleo, o por lo menos de firmar la nómina, yo creo que con un presupuesto de cinco mil millones de pesos por año se podría salir de apuros o por lo menos ir trampeando la situación. Y estoy convencido de que no faltan entre nuestros políticos hombres de fibra y de tegumentos a quienes

## CHARLAS DEL PEBETE



no asuste esa cifra. A mí mismo, que en estos problemas financieros no paso de una fracción de poroto, se me ocurren para hacer frente a los cinco mil millones del ala, varios procedimientos autorizados por el uso y el abuso.

El presente no vale gran cosa; podemos

confesárnoslo en voz baja ahora que nadie nos oye. Pero el porvenir no tiene fin, nadie sabe cómo será, y a nosotros maldito lo que puede interesarnos, porque dentro de veinte años, a todo tirar, estaremos en Belén, o más lejos todavía. El que venga detrás, que arree. Sentado esto con toda la comodidad posible, la previsión más elemental y hasta el buen gusto nos aconsejan, hacernos de ese porvenir la idea más grandiosa y estupenda. Sueños proféticos por el estilo forjaban los videntes de la época de Juárez Celman, y lo que es a ellos no les fué mal: se contentaron con hacer el consumo y otros pagaron la cuenta.

En mi humilde opinión podríamos empezar sacando a remate siquiera un siglo, contrayendo deudas a troche y moche por todas partes y sin reparar en intereses ni comisiones; la cuestión es hacer plata para deshacerla. Cuando ya no se encontrara ningún usurero capaz de dejarse los dientes en la gorra, porque las garantías materiales, que tanto seducen a los prestamistas, se hallasen varias veces empeñadas, todavía no tendríamos motivo para desanimarnos. A falta de vil metal, procedente de la vieja y usuraria Europa, no careceríamos de unas resmas de papel que convertir en billetes de cien pesos para arriba, y, puestos a emitir, no veo motivo para que no llegásemos a los cien mil millones. Hay que hacer las cosas en grande.

Cuando todos los ciudadanos fueran empleados, el problema social se habría concluido. De los extranjeros no hay para qué hablar: ellos se las entenderían con sus apuros; probablemente trabajarían y pagarían los impuestos, que no podrían dar gran cosa, aunque se apretara mucho; a lo más un centenar de millones, que servirían para gastos de material y para un baile que otro. Si el papel se desmonetizaba, con emitir mucho más se iría saliendo del paso hasta que llegara el momento en que el costo de la impresión fuese mayor que su valor en plaza. Este es el único límite razonable que yo encuentro a las emisiones, y me parece que muchos personajes, más o menos candidatos a ministros de Hacienda, piensan de igual modo.

Pasados los veinte años, la nación debería a las demás cantidades fenomenales y se debería a sí misma cualquier guarismo seguido de varias docenas de ceros. Para el arreglo de la deuda interior, bastaría suprimir los ceros y dejar el guarismo; estos cortes de cuentas se han hecho ya muchas veces y los perjudicados, después de patear, acabarían por caer en la postración y aguantarse. Lo de la deuda exterior sería más grave; pero ya resolverían la charada nuestros descendientes.

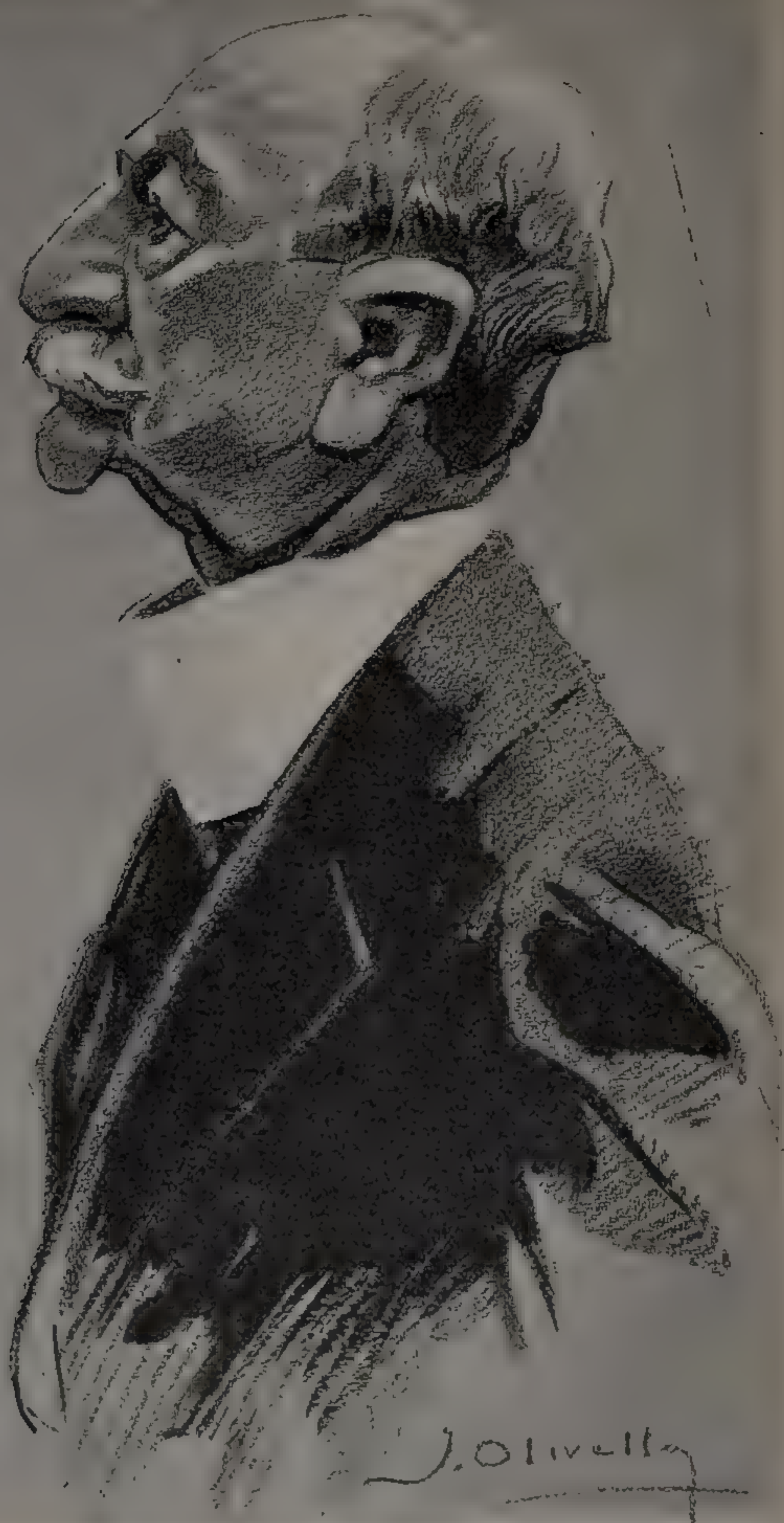
Lo que llevo dicho es la síntesis de las opiniones de los valientes, de los "hombres de energía", de quienes antes hablé. Yo los admiro, pero les tengo un miedo horroroso, en lo que no hay contradicción.

P. B. T.





DE MI GUIGNOL.  
Doctor Adolfo Saldías



En felices augurios me engolfo  
y de penas mi pecho se alivia:  
cuando pienso en que va don Adolfo  
de ministro argentino a Bolivia. (1)

---

(1) No exagero.



## Si un veneno es el opio...



mos de hacer! Después de todo, no está mal. Esto va prosperando.

Y dándonos la mano para despedirse y terminar el diálogo, estrechaban la nuestra con un fuerte apretón, para demostrarnos que estaban resueltos a compartir nuestra suerte próspera o adversa.

Hoy esos admiradores no se atreven a hablar delante de nosotros. Están avergonzados. Algunos huyen para evitar el diálogo, que se convierte en una serie de recriminaciones y reproches por parte de los que antes los escuchaban como a oráculos.

Porque desde pocos meses antes de lo del centenario empezaron a venir prosistas, poetas, catedráticos, hombres políticos eminentes, artistas, de esas grandes capitales, y los unos en nuestro idioma, los

otros en el suyo, todos decían lo mismo.

Los franceses que esto era París, los italianos que era Roma, y los ingleses que se parecía Buenos Aires a Londres como una gota de agua del Támesis a otra del Río de la Plata; los alemanes, que la cerveza nuestra y la suya, aunque amargas las dos, nos hacían pasar la vida a tragos iguales.

Al principio, los escuchábamos con asombro y sin perder la modestia.

—Siempre se exagera—se les contestaba.

—¡No, señores, no!—gritaban uno tras otro, Clemenceau, Ferri, Blasco Ibáñez, Altamira, Anatole France, Jaurès.

Resultado. Llegamos a darles crédito. No en los bancos. En su palabra.

Acabó aquella temporada de comparaciones balagüeñas. Vino un período de descanso. Pero ya andaba la gente por las calles como la lechera de la fábula:

"con aquella presteza, aquel aire sencillo, aquel agrado, que va diciendo a todo el que la advierte:

—¡Yo sí que estoy contenta con mi suerte!"

Ya mirábamos a los súbditos de las grandes potencias con cierta conmiseración y no faltaban algunas exclamaciones de lástima.

—¡Pobre hombre! Aun no ha visto la Avenida de Mayo.

Alguno más atrevido se le acercaba:

—Caballero, usted dispense la pregunta: ¿Acaba de llegar al país?

—Sí, señor. ¿Y usted es de aquí?

—Desde que abrí los ojos a la luz.

—Lo felicito.

—Y yo a usted por haber venido... supongo que a dar conferencias. Andese con cuidado.

—No por cierto. Vengo con un biplano.

—¡Ah! Pues vuélase con cuidado. Aquí han estado ya los mejores aviadores y conferenciantes. Usted lo pase bien.

Y cuando yo creía que íbamos a curarnos del engrimiento, vuelven las alabanzas, las palabras dulces.

La gente se atraca de ellas. Es mejor dejarse de golosinas. Comida sana y fuerte.

El incienso tampoco es bueno. Vale más respirar aire puro.

EL DEL VERDE GABÁN.

La verdad es que me corresponde declarar, con mi natural franqueza, algo muy difícil de decir en estos momentos.

Pero no puedo resistir más. Estoy empalagado. No sé si ustedes lo estarán como yo. Hasta el actual momento histórico procuré disimular mis impresiones. Desde hoy es imposible seguir así.

—¿De qué se trata?—preguntará el curioso lector.

Es muy sencillo. Se trata de los elogios que nos prodigan los extranjeros del ramo de intelectuales, que vienen a honrarnos con su visita.

Y volverá el lector a tomar la palabra para interrumpirme en éstos o parecidos términos:

—¡Valiente desgracia es ésa! Amigo mío, a nadie le amarga un dulce.

Concedido. Un dulce, no. Pero es que ya estamos comiéndonos el séptimo, me rengue que, según es fama, pocos golosines pueden con él.

Ahora voy a explicar lo que es causa de estos empachos, apresurándome a decir que no son cosas mías, porque son muchos ya los que como yo los sienten. Somos de región.

Todos los que vivimos en Buenos Aires estamos disfrutando de esa felicidad incompleta, a que se puede aspirar en lo humano. Tenemos nuestras penas y nuestras alegrías y estábamos convencidos de que aquí, como en todas partes, andaban mal repartidos, así los bienes de este mundo, como los empleos y los negocios, el trabajo y la gloria, las propiedades y las mujeres.

Esto era, indudablemente, una gran ciudad; pero ubicada en este valle de lágrimas, lo mismo que todos. Sabíamos, además, que había otras ciudades más grandes. Los unos, porque viajando no dieron verlas. Los otros, por haberlas visto en el cinematógrafo, y muchos adquirieron este conocimiento en los diccionarios enciclopédicos.

Entre nosotros abundaban los admiradores de París, Londres, Roma, Viena, Berlín y otras capitales.

—Sí. Esto es bueno —decían,— pero aquello! y al llegar a este punto ponían puntos suspensivos y los ojos en blanco.

—Bueno, hay que vivir aquí.

—Sí. Hay que resignarse. ¿Qué le he



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

Aniversario patrio uruguayo



Damas y caballeros en la recepción dada el día 25 por el ministro uruguayo don Daniel Muñoz y su esposa doña Alcira Caravia. Saludo del vicepresidente doctor de la Plaza.



Banquete celebrado en el Club Oriental, bajo la presidencia de honor del ministro uruguayo, por el 87.º aniversario de la declaración de la independencia del Uruguay.



## El día de San Luís



A la salida de la misa que hizo celebrar en la iglesia de San Juan el círculo católico francés San Luis. Abajo: Niños del Orfanato Francés, saliendo del templo.

### Baile



El salón de la Unione Operai Italiani, durante un intervalo del baile que celebró el Club Uruguayo.



## MI "DÉBUT"

Don Daniel Muñoz

Para reportar a Daniel Muñoz, ministro de la República del Uruguay, el Sansón Carrasco del periodismo rioplatense, no bastaban las mañeras artes de aquel Merlín, glosado en las prosas cervantinas, ni la sabiduría hermética de aquel marqués de Villena, buen encantador y buen hidalgo, que supo de filtros y otras engañosas. Porque el personaje a quien le tocaba en suerte el suplicio de nuestro reportaje, es hombre avezado a las periodísticas lides: bachiller en la mala ciencia de esquivar el pensamiento, quizás gracias a su condición eventual de discípulo de Talleyrand.

Sansón Carrasco, — ¡oh, señor bachiller, qué donosamente lleváis las borlas salmantinas! — ha paseado su gallardía de estilista y de fiero hidalgo polemista por Montevideo y por Buenos Aires, y nunca claudicó su buen humor, ni nunca fué su estilo pesado, ni su espada de caballero, magüer ahora el espadín del diplomático cedió el terreno en el campo de la riña diaria. Buen reñidor, a fe. Así es como su juventud nunca llegó al doctorado y se quedó en bachiller. Pero, ¡qué bachiller, mi señor Don Quijote!

Sansón Carrasco ascendido a ministro — ¿ascendido? — continúa en su antigua afición a los libros de la caballería. La bibliografía moderna y el sentido práctico que nos llega del norte entienden por tales libros aquéllos que nutren de ideales y de ciencia estelar. El sobrelleva muy donosamente su antiguo odio a las academias y al pensamiento oficializado, y por lo mismo que no puede llegar a dimitido, porque más vale bachiller de Sudamérica que licenciado de Sigüenza, escribe como un académico y piensa como un hombre de talento.

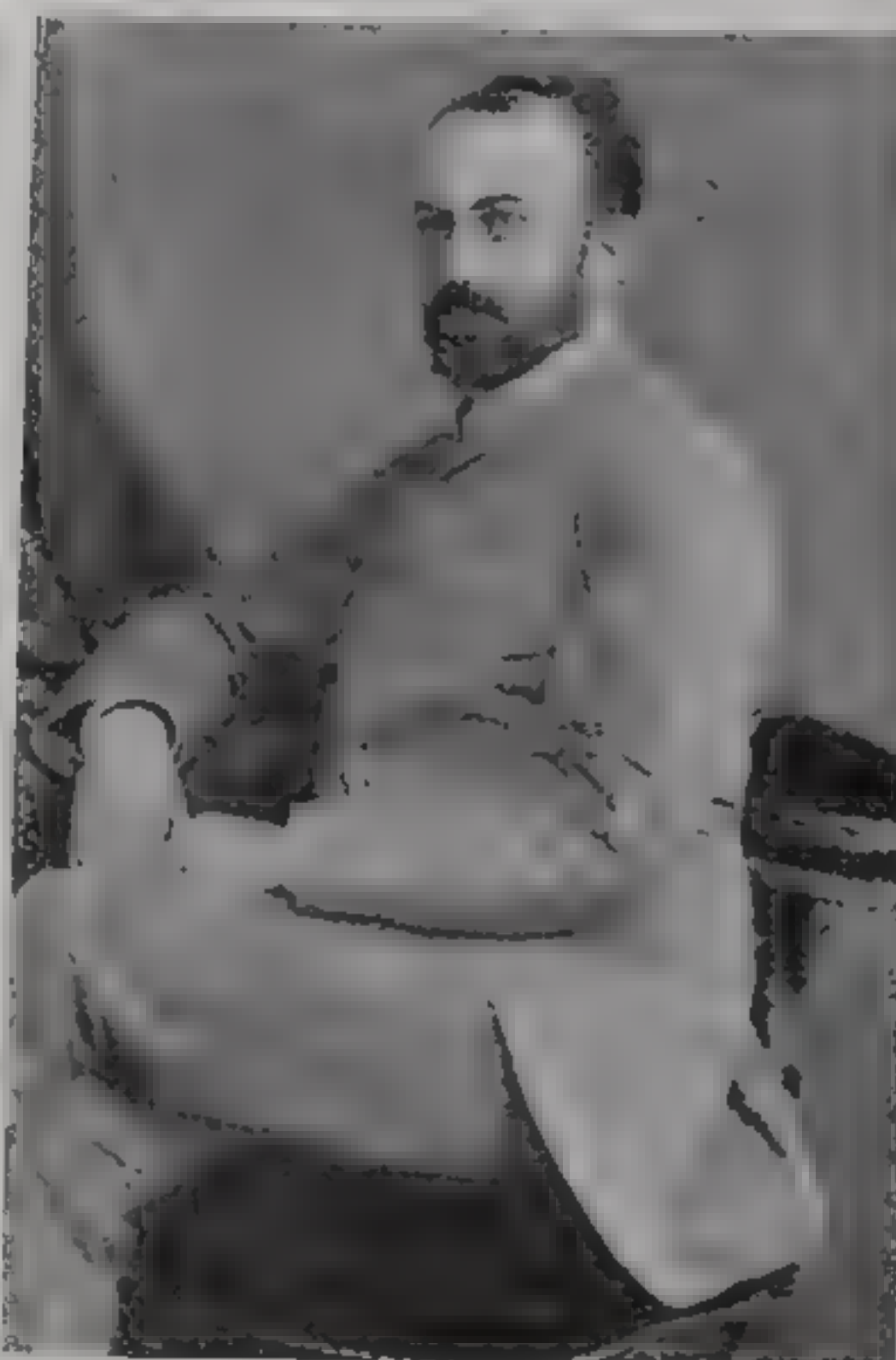
El señor bachiller nos recibió de la manera menos protocolar del mundo. "Y, ya entrados en materia", como dicen originales colegas, opinó muy sensatamente que su "début" nadie podría escribirlo más sensata-



El diplomático haciendo trabajo de crítico. Revisando el original de una novela sometida a su juicio.



Daniel Muñoz, a los 10 años.



A los 30 años, cuando dirigía "La Razón".

mente que él mismo, porque su intrincada alma de bachiller juaguetón, sólo él la conoce; y fué así como tomó la péñola, que ni herrumbrosa ni desgastada pendía junto a unas palmas diplomáticas, y escribió de su puño y letra la autobiografía que el lector leerá para su deleite:

—Me pone usted en verdaderos aprietos con sus múltiples pedidos. Soy uno de los hombres menos documentados sobre lo que atañe a antecedentes de la propia persona. No conservo un solo retrato de los muchos con que podría formar toda una galería iconográfica; no guardo un solo recorte de los artículos que he publicado; no tengo ni un manuscrito inédito... ¿Quiere usted más? Si han editado varios libros míos, de los cuales no poseo un solo ejemplar! De manera que si no se echa usted a la busca de esos antecedentes que me pide, no sabrá usted de mí sino lo muy poco que puedo recordar, desprovisto como estoy de todo documento informativo.

En cuanto a mi estreno como periodista, sólo podré decirle a usted que mis ensayos los hice de ocultas, escondiéndome detrás de



algún seudónimo que nunca repetía temeroso de ser reconocido. Empecé a escribir para el público a hurtadillas, como empiezan a fumar los muchachos, y yo mismo echaba los originales en los buzones de las imprentas a altas horas de la noche, como si fuera a cometer un delito. ¡Qué ansiedades las que pasaba mi atrás no se publicaba mi manuscrito! ¡Y qué satisfacción cuando lo veía impreso en letra de molde! Aquel día no salía a la calle, porque se me antojaba que todos los transeúntes iban a descubrir en mí cara que era yo el autor del atentado... digo, del artículo. En aquellos tiempos no se vendían aún los libros por las calles de modo que para conseguir un ejemplar, había que ir a comprarlo a la imprenta misma y ahí eran mis penurias, porque tenía por cierto que todo sería próspero a poder que se me viera un

Mientras tanto seguía escribiendo a la sordina, siempre bajo diversos seudónimos: hoy Asmodeo, mañana El Diablo Cojuelo, pasado El Estudiante Endiabado otro día Guzmán de Alfarache, y así cambiando siempre, tomando todos los apodos de los personajes de las novelas picarescas, que era mi escapada por las inevitables de las frases y lo rancio del lenguaje, que tenía yo para mí como lo más castizo y clásico. El regreso del doctor López a Buenos Aires dió al traste con mi carrera lecto il, en la que sólo llegué a bachiller, título académico del cual creo que tengo el decanato en el Río de la Plata después de la muerte de mi excelente amigo don Eduardo Fernández, conocidísimo en ambas márgenes como protobachiller de todos los bachilleres rioplatenses. Libre de la tutela de quien fué mi maestro en tela, y como



A bordo del vapor comandado por el capitán Magnasco, en que el general Mitre fué a Chile. De izquierda a derecha: don Daniel Muñoz, don Tomás Eastman, el general Mitre, el capitán Magnasco y el doctor Carlos María Ramírez.

número y excluir el administrador: "Por no más".

Creo que ensayé mis primeros revuelos literarios escribiendo crónicas de fiestas sociales. Era una literatura que hace cuarenta años se ha muy en voga. Todo lo más cursi que puede pedirse! No se nombraba a las señoras ni señoritas, pero se hacían con sus nombres juegos de palabras, anagramas, disimulados acrósticos y otras mil sutilezas y maldanzas, que eran para el lector ve de las rompederos de cabeza. Tenía yo por entonces unos diez y siete o diez y ocho años, y, aunque seguía estudios universitarios, tenía un seal doctorado en leyes, todas mis aficiones las tenía concentradas en el periodismo, que me parecía la cúspide del saber humano. Yo era practicante del estudio de abogado del doctor Vicente Fidel López, radicado entonces en Montevideo, a quien procuraba por todos los medios ocultar aquellas muchas aficiones, pero él las barruntaba, y más de una vez me sermonizó por las preferencias que daba yo a ciertos libros de lectura amena, dejando muy descuidadas las Pandectas y las Siete Partidas, de las cuales la única que me interesaba era la primera, por todos aquellos razonamientos en que fundaba don Alfonso el porqué es el septenario "un cuento muy

padre mío para aconsejarme y guiarme en el derrotero de la vida, tiré por la caña del medio, dejé arrumbados los códigos y digestos, di rienda suelta a mis aficiones, encerrándome con la pluma, y desde entonces empecé a escribir de continuo, alentado por la buena acogida que los diarios más importantes prestaban a mi colaboración anónima. Más de una vez tuve la satisfacción de oír leer mis artículos en rueda de amigos, preguntándose todos quién sería el ignorado colaborador con los originales los que desatascaban del diablismo cojuelo.

Sólo algunos años después, cuando ya contaba veinticinco, comencé mi pecado a una alaijo, el señor Washington Bermúdez, que editaba en aquella época "El Negro Timoteo", semanario que alcanzó una gran popularidad durante la dictadura de don Juan Manuel de Rosas. Bermúdez me estimuló a que siguiera cultivando el género satírico, que era el único que permitía hacer algunas alusiones políticas en aquella situación de fuerza, y muy pronto el seudónimo de Blas Gdl, que era el que yo había adoptado, se hizo conocidísimo y mereció algunos elogios de personas que lo que menos imaginaban era que fuera yo el autor de unas famosas Cartas Turcas que me hicieron eriar alas, lanzándome de lleno en aquella literatura figuresca, que tanto se



prestaba a las malicias de la sátira. Con todo, no salí por entonces de la penumbra en que me agazapaba, siempre temeroso de que el prestigio que iba cobrando el seudónimo lo desbaratase el conocimiento de la persona que con él se enmascaraba, pues nadie sospechaba que yo fuese capaz de escribir nada, y sólo Bermúdez era el depositario de mi secreto.

Poco después empezó a agitarse la cuestión religiosa, que fué como abrir una válvula al aprisionado espíritu de combatividad juvenil, y la iglesia sirvió de "tête de turc" para desentumecer las nerviosidades comprimidas por la dictadura política. Fué en esa campaña de 1878 cuando hice mi estruendo en la prensa, ocupando la tribuna del Ateneo frecuentemente, en la cual, en compañía de los doctores Prudencio Vázquez y Vega, Anacleto Dufort y Alvarez y Manuel Otero, íbamos preparando la fundación de "La Razón", diario del cual fuí el primer director. Y entonces sucedió algo muy curioso, y fué que, habiendo yo entrado a formar parte del personal del diario como simple organizador, pues confiaba la redacción a mis compañeros, a quienes consideraba mucho más expertos en las lides de la prensa, alcancé en poco tiempo tanta práctica y desarrollé tales aptitudes periodísticas, que colaboraba en todas las secciones, encontrando reducido el espacio de que podía disponer en las columnas para dar expansión a mi afán de escribir. Hay números de los primeros tiempos de "La Razón" en que todo lo en ellos publicado fué escrito por mí, desde el editorial hasta el último suelto de gacetilla.

De idénticas actividades fueron campo las columnas de "El Nacional" en las que colaboré durante tres años, siendo sus redactores sucesivamente Sarriente, Del Valle, López, Portela y muchos otros que alternativamente escribían sobre asuntos políticos de aquella actualidad, mientras yo ocupaba las demás secciones, llegando hasta a inventar correspondencias europeas, amoldando el estilo al del escritor a quien se atribuían en lo que no era muy escrupuloso el director de aquel diario, Samuel Alberú, quien, con la mayor frescura, me podía un día que le escribí a

una correspondencia de De Amicis y al siguiente otra de Sarcey, gatuperio que casi dió motivo a un pleito, pues alguno de aquellos escritores reclamó contra la suplantación.

Fué en ese tiempo cuando por primera vez abordé temas puramente literarios. Escribí artículos de costumbres, críticas de arte, descripciones de paisajes y escenas campestres, usando el seudónimo de "Sansón Carrasco", que desde entonces adopté definitivamente, abandonándolo tan sólo cuando ví que en España había aparecido otro escritor que firmaba sus artículos con el mismo alias, algunos de los cuales fueron transcritos en la prensa rioplatense, y me fueron atribuidos por muchos que ignoraban que me había salido un tacaño, de quien me desentendí suprimiendo mi seudónimo para firmar con mi nombre verdadero.

*— Me tiene el otro en historias de sus vidas, penetrando durante veinte años a hacer más de quince que no omlato en la prensa, pero cuando siempre que la ocasión se me presenta, sin duda por aquellos de que el loto juega el pelo pero no las manos; y cada vez que se me abra una brecha por ella me mudo con la pluma en mano; con esta pluma a que algunos atribuyen peculiaridades para la descripción, otros aptitudes para la crítica, pero que en realidad es mejor temple la tiene para la polemica y, cuando a ella me provocan, a mi juego me llaman!*

He aquí el "début" de un bachiller de barba florida, y espíritu más florido aún. Sobre su ironía no han caído los años, porque su mordacidad ha ido huir al tiempo, y como en los versos del poeta árabe, "temblar a los horizontes en la noche".

En nuestra presencia escribió su historia de un buen humor castellano. Bramen los severos protocolos y la estirada diplomacia: hemos reído al bachiller Carrasco, y por arte de un estricto encantamiento, lo hemos vuelto al periodismo: lo hemos llamado a su juego!

NATALIO BOTANA.



Contando a nuestro repórter algunas de sus anécdotas de periodista.



## Reunión de cónsules



Miembros del cuerpo consular reunidos en el Club del Progreso para tratar de los medios conducentes a hacer más eficaz su representación.

## En honor de M. Mabillean



"Five o'clock tea" del Club Francés, en honor de M. Léopold Mabillean, director del Museo Social de París.

## Ateneo Hispanoamericano



Primera reunión de la junta organizadora del Ateneo Hispanoamericano, en su local, Rivadavia, 1391. Señores Parra, Mas y Pi, doctores José León Suárez y Malagarriga, señor Rafael Escriña, doctor Llamazares, y señores Julián de la Cal y Morales.



Torneo de "lawn-tennis" para damas



Fotografías tomadas en el torneo de "doubles" americano, exclusivamente para damas, jugado en los "fields" del Buenos Aires Lawn-Tennis Club.



## En el Palacio de Justicia LOS VISITANTES DEL TERCER PISO



Llegada de un carrito de la policía al patio del Palacio de Justicia, con un plantel de detenidos.



Registro de un conducido en la oficina del oficial de policía. El detenido asegura que no se trata de un registro policial, sino de una auscultación puramente facultativa.

El repórter y el fotógrafo se instalan en el patio por donde entran al Palacio de Justicia los automóviles y los carritos de la policía, que conducen a los presos y a los detenidos.

Cae el primero, uno de los más preclaros caballeros de industria. La presencia del fotógrafo excita sus nervios. Vorea como en coquegümeno, amenaza con rajarle el cráneo. Se obstina en no bajar del carrito mientras no se quite de en medio aquella figura siniestra que pretende hacerlo célebre con todos los honores del retrato para la posteridad. Afortunadamente para el distinguido estafador, gloria y prez de los anales



El ascensor especial para los presos. Doble resistencia para que no caiga con el peso de las culpas de los privilegiados que lo ocupan.

El cabo Agustín Gómez y los agentes Carlos Urquiza y Luciano Portillo extendiendo en el Palacio de Justicia la boleta del conducido Carlos Cañizo, un alma de Dios, acusado del delito de lesiones a domicilio.

policíacos, una garúa que reblanda los huesos hace imposible la instantánea.

El lustre hijo de Caco desciende con todas las precauciones que exige la prudencia de todo buen estafador.

Salí d'ahí, o te parto un ojo, salí...

Uno de los guardianes entrega el preso a un agente; otro agente lo registra, los dos lo conducen al juzgado, donde se extiende su biografía para el libro de oro de los que sufren persecución por la justicia.

El fotógrafo se aparta para dejar paso; el estafador lo mira con rencor. Me da una bronca...





**Joaquín García.** No quiere saber nada de fotografía a la minuta; para eso cuenta con una colección muy completa en el Departamento. Tiene miedo de que la gente lo conozca y le "arruine el laburo" de punquista.

un "scruchant", y al fin con bien al tercer piso, en tan santa compañía. ¡Leado sea el Señor!

A lo largo de los pasillos, los presos se aburren como unos infelices, esperando que un secretario compasivo y humanitario los libre del suplicio de estar pegados a una pa-

En una oficina, un sargento de policía extiende una boleta con el nombre y la calidad del detenido, con el del juez que interviene en su proceso; el preso se mete en un ascensor y va a los pasillos del tercer piso.

En el Palacio de Justicia hay ascensores reservados para los jueces, ascensores para los secretarios, para los tinterillos, para los rateros y para los ordenanzas. Tiene que haberlos también para los presos.

El repórter y el fotógrafo se introducen en calidad de reos en el ascensor con una remesa de dos "chorros" y



**Luis Díaz o Pedro Verón o Blasco,** de la distinguida orden de los L. C., y de la preclara especie de los scruchantes; muchas cuentas con la policía; actualmente procesado por robo y atentado con armas. Está acostumbrado a "posar".

de escribientes, de porteros, de ordenanzas, de curiosos, de pleiteantes y de testigos, asoma por todos los rincones de los pasillos, por todas las puertas y por todas las ventanas. Detrás del fotógrafo se forma un grupo. Al lado de los punquistas, de los espionadores, de los scruchantes, se ponen algunos para tener el honor de ser retratados junto a una celebridad. Un joven que ha robado un automóvil, se cubre la cara con el sombrero para que no se le vea más que la risa cínica con



**Pedro Pablo Racciopi.** Tiene cuenta corriente en la "leonera" desde su más tierna infancia. Ahora, a falta de otros delitos, está procesado por infractor de la ley de enrolamiento. Piensa permanecer toda la vida en calidad de "pibe" prodigio.

red, expuestos a la vergüenza pública, como los miserables esclavos de los tiempos clásicos, atados de una mano para que no los tiente el deseo de una fuga salvadora.

Los fogonazos del magnesio alarman a la gente. Una nube de secretarios,



**Héctor J. Oller (Puso),** espionador acusado de robo de un automóvil al señor José M. Sellanes. Se ríe cínicamente del fogonazo de magnesio y pide en recompensa de la "pose", cigarrillos para él y para el agente.



**Adrián López.** Actuó de punquista el 14 del corriente con un "début" poco lisonjero para su historia lunfarda. En el cuadro 1.º le llaman "El Merlo".



que se burla del fotógrafo. Un estafador se oculta modestamente huyendo del reclamo de su noble acción. Un hombre, acusado del delito de lesiones, promete engullirse al fotógrafo en cuanto le quiten la cadena de la muñeca. Un "chorrito" que ha infringido la ley de enrolamiento, para huir de la monotonía de los procesos por hurto, adopta una "pose" académica.

—¿Pa P B T, che?, a ver si m'hacés lindo l'escracho, m'hacés...

El muchacho tiene una frescura de invierno riguroso.



Raimundo de los Santos (El Negro Raimundo). Tiene un largo historial en la policía. Blasona de punquista y tiene en su "carnet" apuntes curiosísimos sobre los procedimientos empleados para la punja. Piensa escribir sus memorias cuando lo dejen en paz los doctores Ortiz de Rozas y Obligado, que lo procesan por hurto y robo, y José Alvarez, procesado por delitos contra la propiedad.



Juan Dan. La parla en varios idiomas, aunque es italiano. Ha hecho su carrera en la Cannebière. Fuma toscanos para recordar su patria de origen, y su especialidad es desvalijar los camarotes de los transatlánticos. Le hace una gracia loca que el objetivo deje para la historia su sonrisa irónica.

Gracia, che, pasame vainte pa un me rquito, pasame...

Los pasillos se van llenando de humo, y los grupos de curiosos se van renovando. La escena, que pudiera parecer triste, es regocijadísima. Un negro se complace en ofrecer al repórter un puesto



Claudio Gallese. Le ruboriza la presencia del fotógrafo, porque el infeliz está acusado de violación. Asegura que si le deja libre el doctor Beltrán, profesará en un convento de cartujos.



Elvira Macchio de Davegnino, acusada de haber envenenado a su marido. Temía que el magnesio hiciera estragos en su rostro y resistiase a la fotografía. El repórter tiene que asegurarle que las fotografías al magnesio hacen a las procesadas, más bellas que Friné. Elvira concibe la esperanza de que este retrato conmueva el corazón del doctor Benítez, que sigue su proceso.



Vicente Ferri. El fotógrafo tiene que esconderse detrás de una columna para que no le alcancen las amenazas de este angelito. Está procesado por disparo de arma de fuego y lesiones, y jura por su honor que hasta ahora es inocente, pero que va a poner mormoso el "mirón zurdo" del fotógrafo si immortalizamos su "scracho".



## EN EL PALACIO DE JUSTICIA



**José Santos o Elías Beralino (a)**  
El Sordo, mudo, paralítico e im-  
bécil; no tanto que no sepa lo su-  
ficiente para que le acusen de  
violación de domicilio.



**Aníbal Concepción Pérez.** Ciento cuarenta kilos  
corridos de peso. Ante el doctor Lazcano, ha pro-  
testado de que no come, ni bebe, ni fuma; ade-  
más no le gusta lo ajeno, aunque está procesado  
por hurto. En la leonera le han hecho adelgazar  
10 kilos a puro chichoneo.

rentado en la leonera, para que le ponga  
en correcto lunfardo con ortografía y to-  
do, las memorias que está escribiendo  
para una importante publicación profe-  
sional. El coro ríe la gracia orillera del  
ladrón. El ladrón se envanece con el  
éxito, y con la mano que le deja libre la  
cadena se da en el ala del chambergó el  
clásico papirotazo, se levanta del asien-  
to y pretende que el agente le sirva de  
pareja para unos pasos de tango con que-  
brada.

De pronto, por el extremo del pasillo  
aparece un hombre que agita los brazos,  
que viene sudoroso, que llega jadeante.  
¿Habremos incendiado el edificio?

—¿Ustedes están autorizados para ha-  
cer fotografías? Aquí no se puede retra-  
tar a nadie, está terminantemente prohi-  
bido, hagan el favor de llar los trastos  
y espíantar; aquí no se puede retratar  
a nadie.

Resulta luego que ha sido preciso ro-  
garle siete veces que se separe de los  
presos, porque es uno de los que han pre-  
tendido pasar a la historia retratados al  
lado de una celebridad.

En el patio otra vez, ya de noche, ca-  
yendo aún la garúa, cuando un grupo de  
presos se embaula en el automóvil para  
volver a la leonera, el repórter tiene que  
apelar al resorte infallible de la vanidad  
para que una envenenadora se deje ilumi-  
nar por el magnesio.

Todavía antes de salir, el tinterillo aquel  
vuelve a llegar sudoroso, jadeante, con

los brazos en alto, mesándose la melena  
aceitosa.

¿Pero ustedes tenían permiso?, ¡avi-  
sen, pues! ;parece mentira, parece...!

AGUADO DE LA LOMA.



**Alejo Fernández.** Caballero gran cruz de  
la orden de los scruchantes. Dentro  
de su género tiene todos los honores y  
es una especie de Bayardo sin miedo y  
sin tacha. El doctor Jantus se empeña  
en procesarlo por hurto y homicidio, pe-  
ro él asegura que está libre hasta de  
pecado original.



La guardia de agentes para la custodia de los presos. Todos son especialistas en tirar  
el lazo por si alguno se anima a tomarle el gusto a la puerta.



## Nueve hijos varones



En la iglesia de San Nicolás después del bautizo. De izquierda a derecha: Señor Américo E. Acosta, padrino de José, el niño José Blanco, señorita Micaela Sosa, madrina del mismo, la niñera; señora Luisa de Vigaró, madrina de Américo Roque; el coronel Martínez Urquiza, padrino de Américo, en representación del presidente de la república; señor Angel Blanco, padre del bautizado; Ernesto Blanco, en brazos de su madrina, señorita Blanca Pascal, y señora de Blanco, madre de los bautizados.

No es un caso muy frecuente el de un matrimonio cuyos hijos sean todos varones, pero es menos frecuente aún que alcance a nueve el número de esos hijos, viviendo ocho de ellos.

El ahijado del presidente Sáenz Peña, Américo Roque, bautizado con sus hermanos José y Ernesto, el día 24 del corriente, en la iglesia de San Nicolás.

Uno de esos casos excepcionales es el del matrimonio Blanco Sánchez (español y argentino), que el sábado último bautizó en la iglesia de San Nicolás a sus tres últimos vástagos, Américo Roque, que por ser el séptimo fué apadrinado por el presidente de la república, José y Ernesto.

Difícil es describir el regocijo de aquella familia en una día tan fausto; tampoco es muy fácil de expresar en este espacio, el barullo que arman en la casa los nueve vástagos varones, cuya escala graduada adorna esta

nota. El fallecido, que completaba el número de nueve, se llamaba Isidro y estaba por su edad entre Angel y Santiago.

Lo curioso en esta familia, donde los más chicos tienen entre sí un parecido enorme, es la dificultad con que sus mismos padres los reconocen cuando está cada uno solo. Hay que preguntar al pequeño si es José o Américo, pues es muy fácil confundirlos.

Llevar los esposos Blanco-Sánchez diez y nueve años de matrimonio, y, si como ellos esperan, alcanzan a la docena de hijos, podrán asegurar que han cumplido el precepto bíblico: "Crescite et multiplicamini".



La señora Anita Sánchez de Blanco con sus ocho hijos varones: Ernesto de un año; José de tres años; Américo Roque de cinco; Enrique de seis; Julio de nueve; Emilio de once; Santiago de diez y seis, y Angel de diez y ocho.



Las mañanas de Palermo





## La estatua de Wáshington



Estatua en bronce de Jorge Wáshington, obsequio de los residentes norteamericanos a l. Argentina, con motivo del centenario, que debe erigirse próximamente en Palermo.



# Enlace Cullen - Vionnet, en Santa Fe



"Dîner blanc" ofrecido a la señorita María Ester Cullen, celebrando su enlace con el señor Eduardo M. Vionnet.



Parte de los invitados a la tertulia de la boda, en casa de los padres de la novia.  
En círculo: Los desposados.



## El crimen de la panadería



Frente de la panadería calle Venezuela, esquina a la de Pozos, en la que fué asesinado el señor Daniel Domínguez, uno de los dueños.



El zaguán de la calle Venezuela, 1924, ocupado por un taller de zapatería, y por donde se supone que huyó el criminal.



El mostrador de la panadería, con el cajón violentado en que el criminal dejó sus impresiones digitales, y la lima que usó como palanca. Arriba: Señor Daniel Domínguez, asesinado de seis puñaladas.



La habitación de Domínguez, donde aparece el charco de sangre en que se encontró el cadáver.



## El mitin del Tigre



Comisión organizadora de la protesta popular contra las autoridades municipales, en el salón de la Sociedad Española, punto de concentración de los manifestantes.



La cabeza de la columna al partir hacia la plazoleta de la estación.



La columna en marcha. En óvalo: Durante los discursos.



## El retiro del general Ortega



Ultimo retrato del teniente general Rufino Ortega, retirado por haber llegado al limite reglamentario de edad.

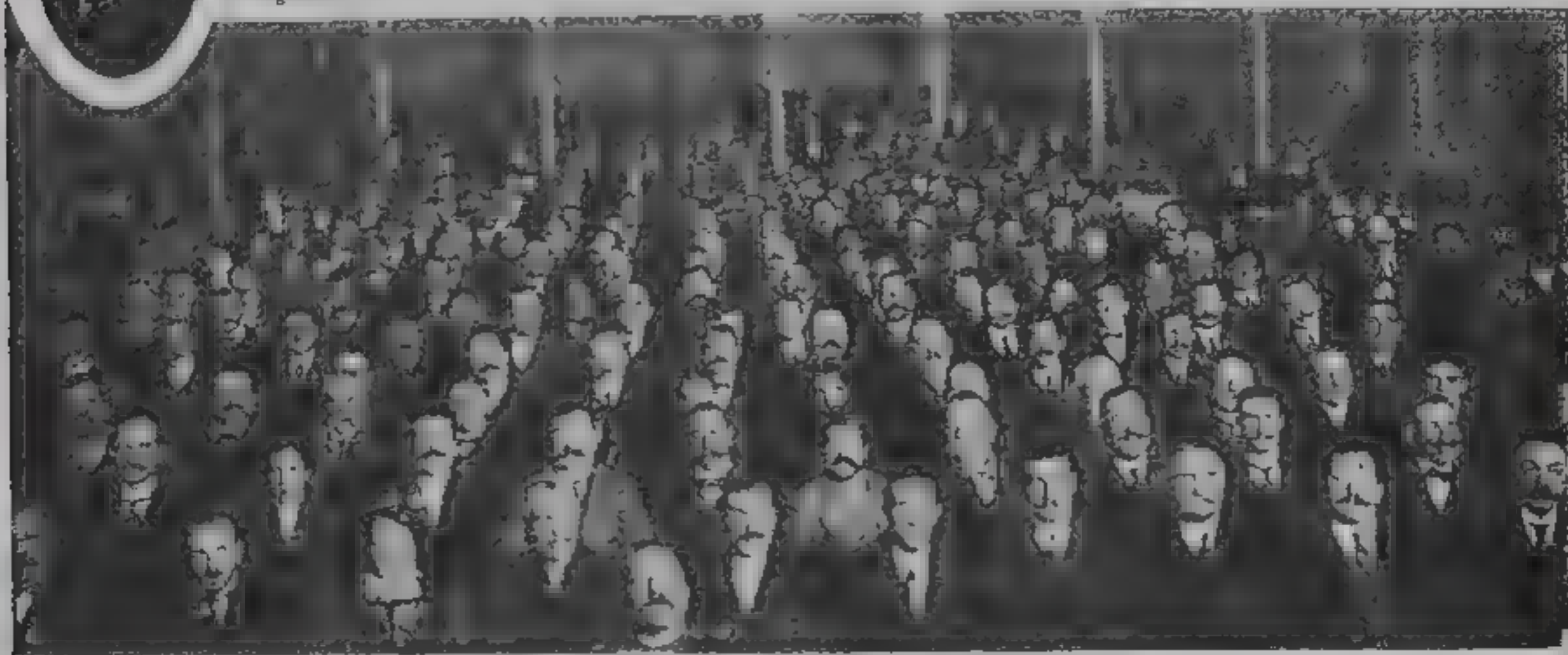
## Rómulo Murri en La Plata



El jefe demócrata cristiano en el departamento de policía.



Murri y su señora rodeados de los alumnos de la Escuela Italiana, durante la visita a ese centro docente.



Público que asistió a la conferencia dada por Murri en el Teatro Argentino sobre Italia y la guerra de Trípoli. En óvalo: El conferenciante.



## DE ROSARIO

### Campeonato de tiro de la Bandera Escolar



De izquierda a derecha: 1. El reparto de los premios a los ganadores en el "stand" del Tiro Suizo.—2. Delegación de la Escuela Nacional de Comercio, ganadora del campeonato de la Bandera Escolar.



Delegados de todos los centros escolares que disputaron el campeonato. En círculo: Blanco del campeonato de la Bandera Escolar, obtenido por el campeón Federico Tapper.

### Fiesta de San Cayetano



Niños del Hospicio de Huérfanos en el comedor donde se les sirvió chocolate, con motivo de la fiesta patronal.

### Asociación de peluqueros



Comisión directiva del nuevo Centro de Oficiales Peluqueros.



## La degollada de Arroyo Seco



Interior de la pieza donde Antonio Junco degolló a su amante Marciana Selpi. El cuerpo de la víctima (x).



Reconstrucción de la escena en la pieza por el mismo criminal, convicto y confeso, en presencia del juez de instrucción y de empleados policiales. En círculos: Antonio Junco (a) El Cordobés, quien después de degollar a su amante simuló un robo para despistar a la policía. La víctima Marciana Selpi.



# DE MONTEVIDEO

## Celebración de la fiesta patria



La comisión de miembros de la Junta E. Administrativa, con los delegados de la municipalidad de Buenos Aires a bordo del Venus, la mañana de su llegada.



Fotografía tomada durante la recepción del ministro argentino señor Moreno y los delegados bonaerenses en la Junta E. Administrativa.



Los delegados de Buenos Aires a la salida de la residencia del presidente Batlle en Piedras Blancas, adonde fueron a saludarlo.



Miembros de la delegación municipal argentina con la señora Socorro Martínez de Sosa Díaz, en el hipódromo de Maroñas.



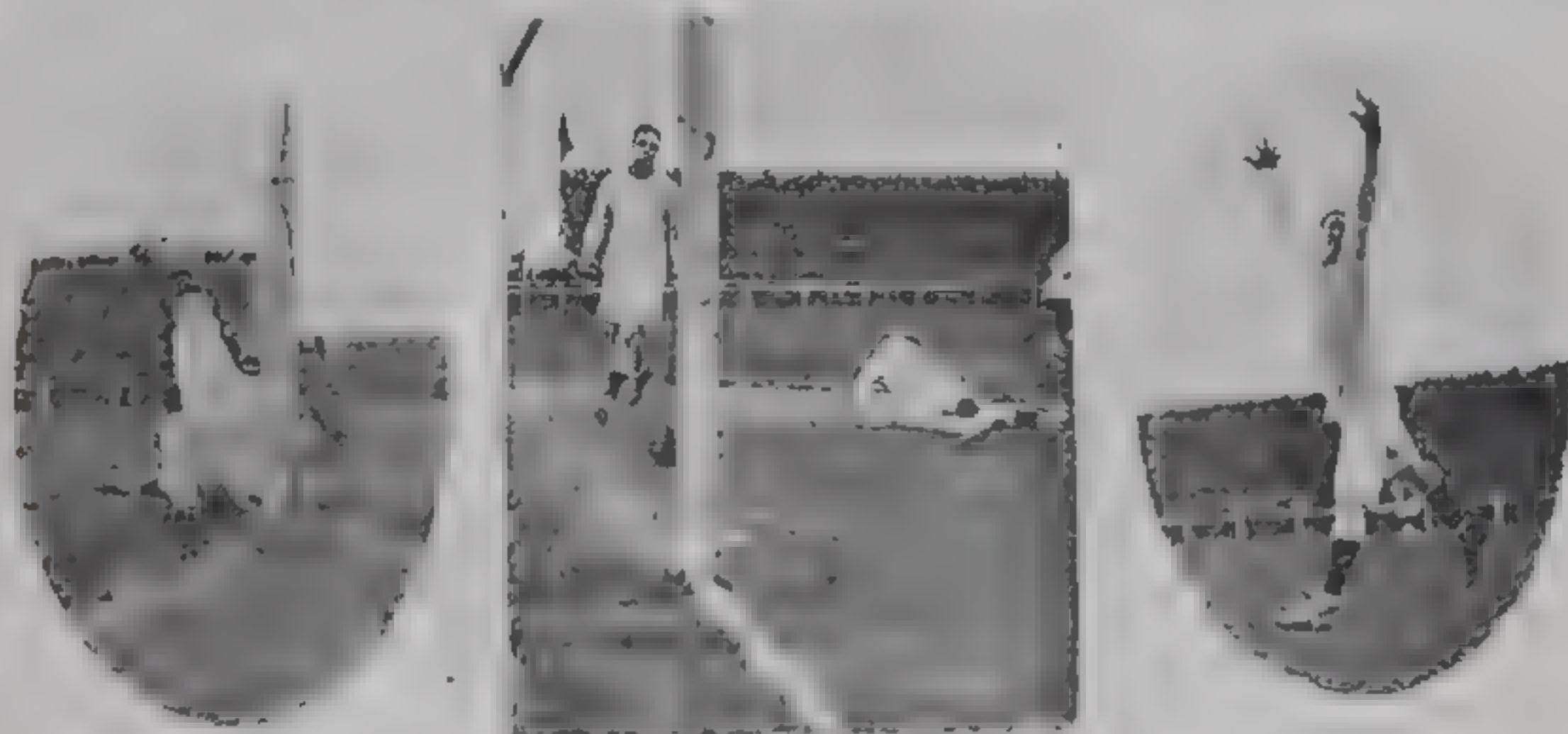
DE MONTEVIDEO  
CELEBRACION DE LA FIESTA PATRIA



El crucero Buenos Aires empavesado por el patrio aniversario.



Vista parcial de la explanada del muelle en el momento de las salvas.



El gran "match" internacional de "football" que ganaron los uruguayos por 3 "goals" contra 0. De izquierda a derecha: 1. Un esfuerzo para evitar un "goal".—2. El tercer "goal".—3. Una actitud del "goalkeeper" argentino.



DE MONTEVIDEO  
CELEBRACION DE LA FIESTA PATRIA



Cabeza de la manifestación cívica.



El grueso de la manifestación al pasar frente a la Casa de Gobierno. En círculo: El doctor Zorrilla de San Martín, pronunciando su discurso en la explanada del muelle Maicel.



Desfile de los batallones infantiles en la manifestación.



Una reliquia histórica en el desfile: la bandera del regimiento 9.º de Blandengues, que se guarda en el Museo.



DE MONTEVIDEO  
CELEBRACION DE LA FIESTA PATRIA



Banquete en la Casa de Gobierno, ofrecido por el ministro de Relaciones Exteriores, doctor José Romeu, en nombre del presidente de la república, al cuerpo diplomático, delegaciones extranjeras y altos funcionarios.



Los miembros de la comisión organizadora de los festejos y los oradores que tomaron parte en la velada patriótica del Teatro Solís.



La sala del Solís durante la velada.



## La nueva presidencia en el Paraguay



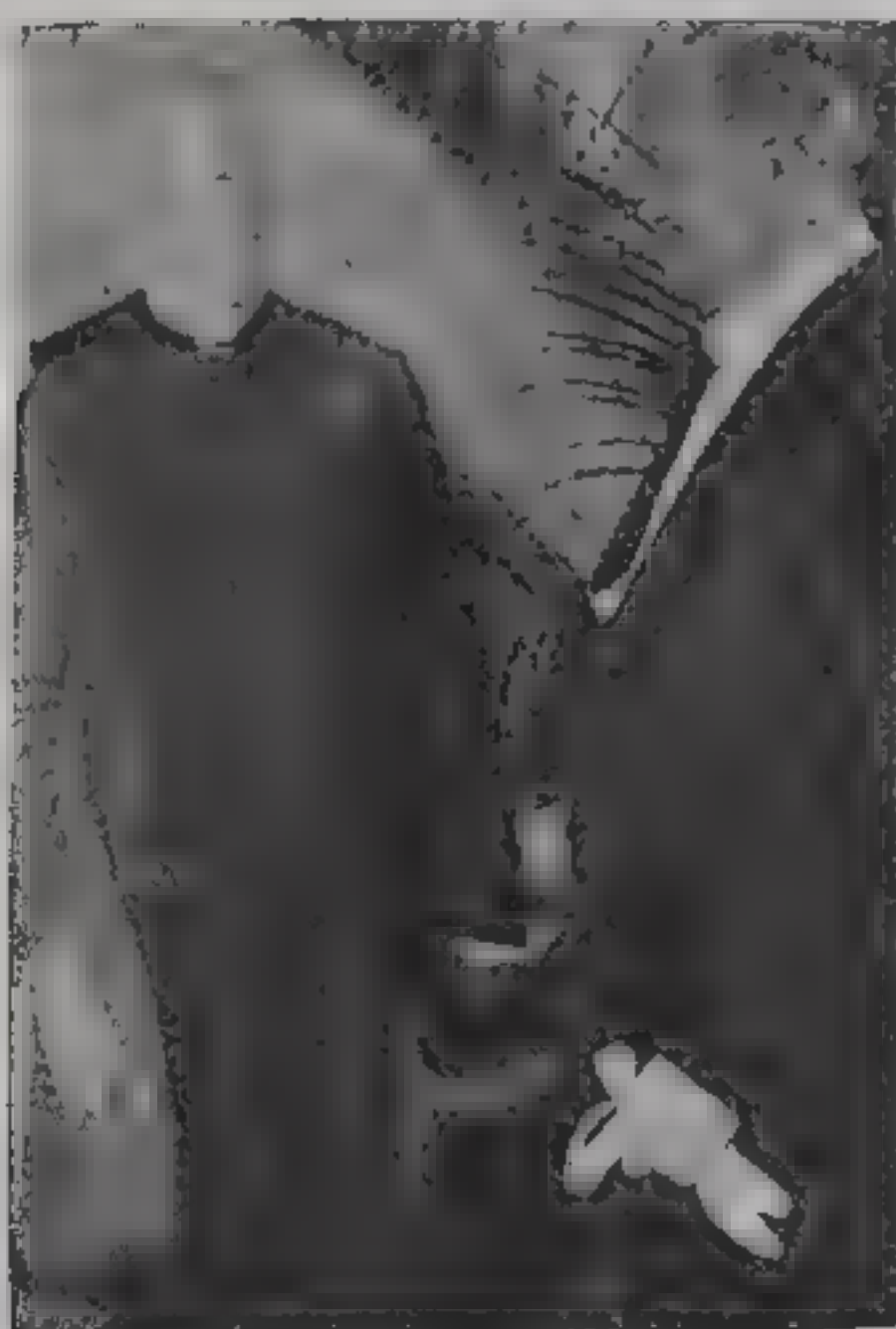
De izquierda a derecha: 1. El presidente González Navero, llegando al Congreso seguido del senador Campos, el nuevo ministro de Justicia doctor Paiva y el senador Jerónimo Soler, con objeto de delegar el mando.—2. El doctor Pedro Bobadilla, vicepresidente electo, a su entrada en el Congreso con el senador José del Rosario Ayala.—3. El ministro de Guerra y Marina señor Manuel Gondra, a quien sigue el comandante Chirife.



El ex ministro de Justicia doctor Manuel Franco en el Congreso.



El diputado colorado doctor Francisco Chávez con el nuevo ministro del Interior doctor José Montero



El doctor Benigno Riquelme conversando con el padre Maíz, ex confesor del mariscal López.



El ministro de Bolivia doctor Mujía, con el encargado de la legación del Brasil y los diputados Recalde, Chávez y Goiburú.





El presidente y vicepresidente electos, don Eduardo Schaerer y doctor Pedro Bobadilla, retirándose del Congreso para asistir al tedéum.



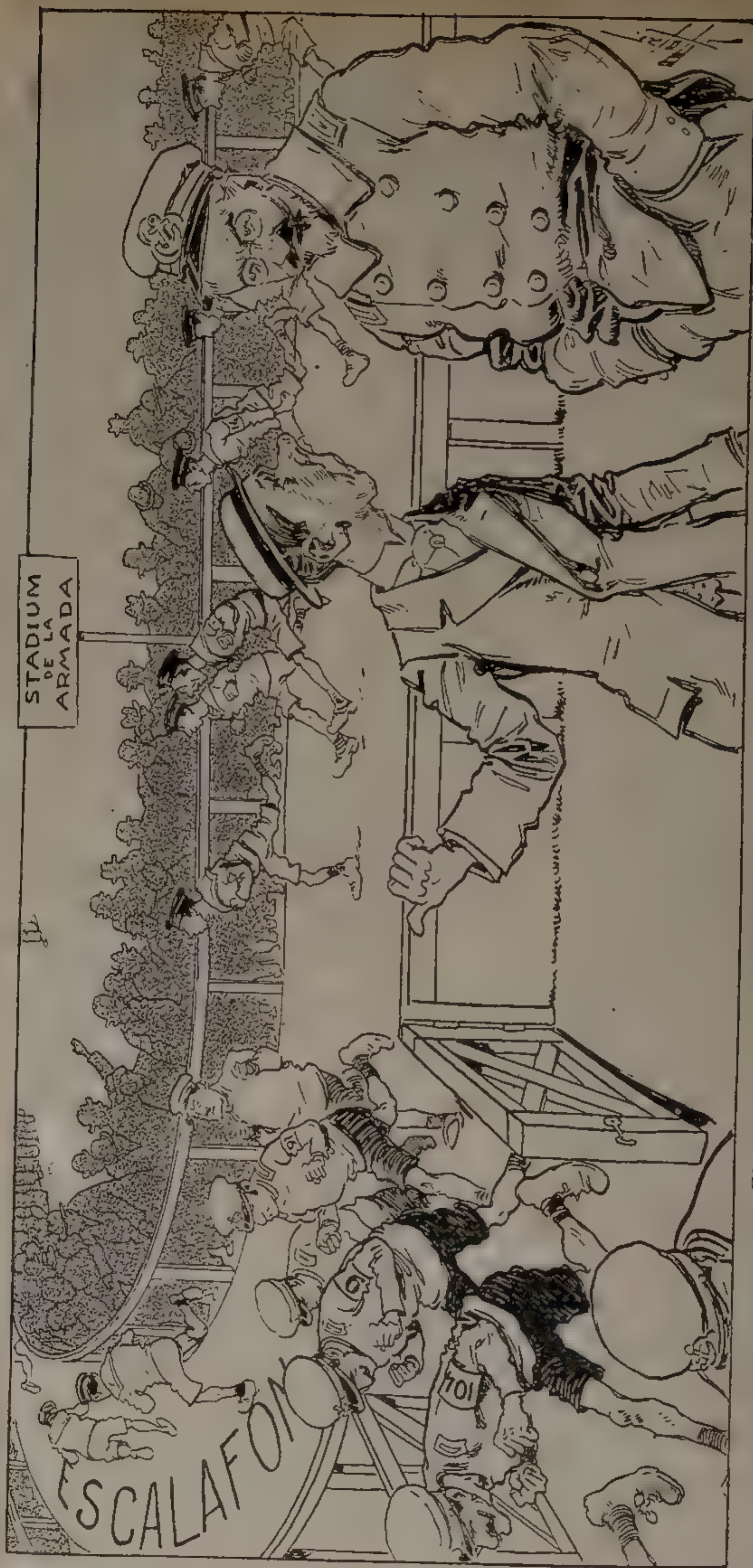
El presidente y vicepresidente, el obispo monseñor Bogarín y el séquito, a la entrada del palacio después de la ceremonia religiosa.



Los nuevos mandatarios en el salón de recepciones de la Casa de Gobierno, con sus ministros señores Zubizarreta, Gondra, Montero, Paiva, los comandantes Chirife, Garcete, Schenone, Mendoza y varios otros jefes y oficiales del ejército.



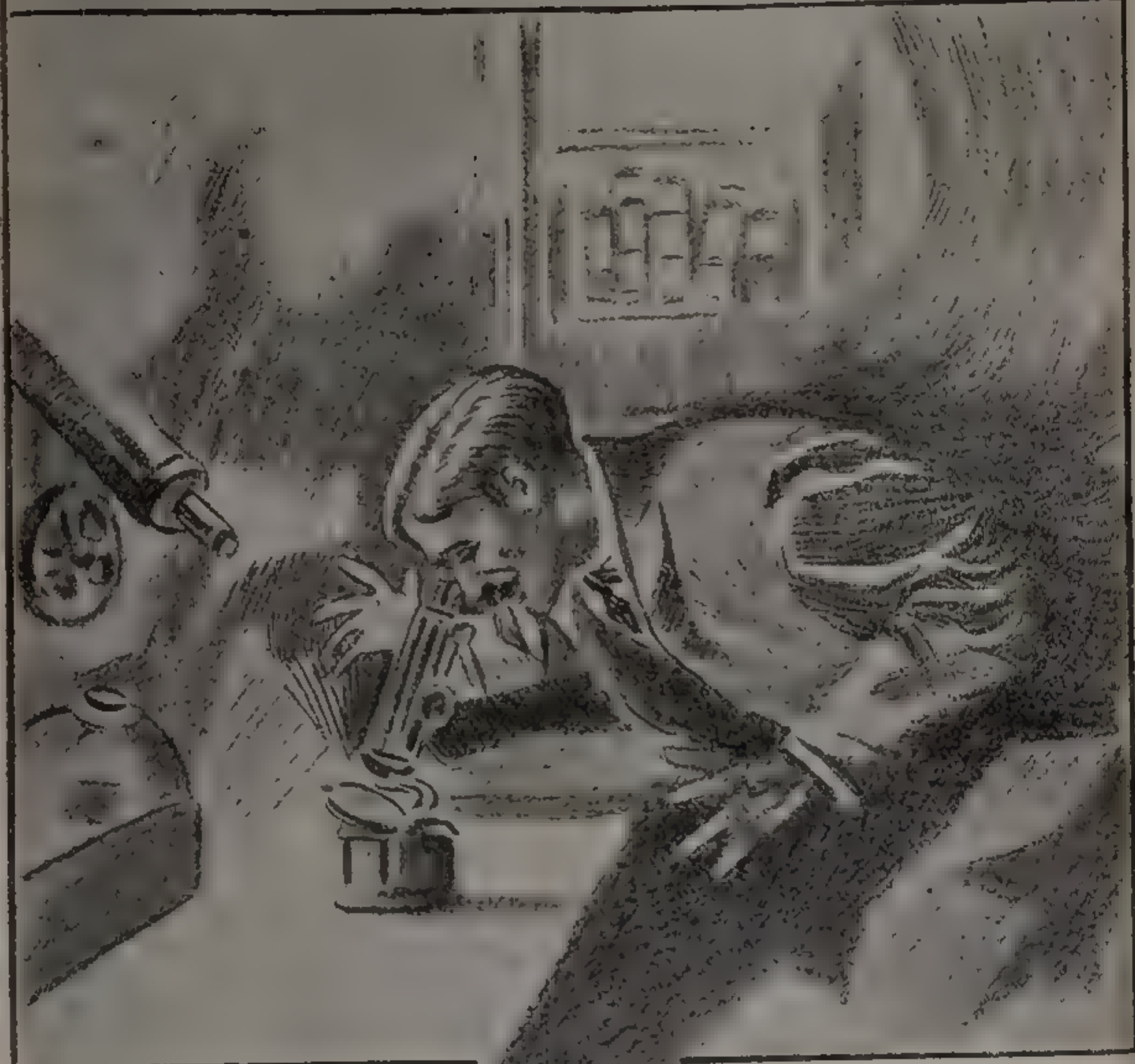
## En la pista del "Retiro"



El espectador. — ¿Por qué salen de la pista los del equipo más valiente?  
El jefe de los corredores — Porque abandonan la carrera.



# Cosas de Santa Rosa



Santa Rosa de Lima  
la milagrosa,  
su clásica tormenta  
de Santa Rosa  
nos trajo en varios días  
anticipada,  
más recia que otras veces  
y huracanada.

Si hay quien con este asunto  
vincula en serio  
la salida de Rosa  
del ministerio,  
y piensa que la santa  
sació su enfado  
con lo que en estos días  
ha diluviado,  
sepa que ella tan sólo  
patrona ha sido  
de las Rosas de nombre,  
no de apellido;  
y ni siquiera ampara  
la milagrosa  
a los que "andan tan frescos  
como una rosa",  
pues no hay santo que tenga  
tanto coraje  
que ampare por sí solo  
medio linaje.

(No llegaréis mis dichos  
a hallar grotescos,

sabiendo cómo abundan  
dequiler los "frescos").

Ni Martín Gil, que ambula  
con teodolito  
por las altas esferas  
del infinito,  
y se halla de tal suerte  
relacionado  
que conoce del cosmos  
lo más granado;  
que escruta los secretos  
de las estrellas,  
e indaga cosas foscas  
y cosas bellas  
que del espacio ocurren  
en los arcanos  
y pasan ignoradas  
de los profanos;  
ni él nos dió la noticia  
de alguna cosa  
que explique el anticipo  
de Santa Rosa.

Ni en cuanto a temporales  
gubernativos,  
se explican los ocultos  
graves motivos,  
pues que un ministro sobra  
nadie imagina  
al ver el mar de fondo  
de la marina.

JULIO S. CANATA.



## Remendando



*El riojano.* — Y la otra manga ¿no me la va usted a remendar?  
*La costurera.* — No me han dado más tela que para este remiendo.



AÑO II del Protocolo  
(después del diluvio)

Días: 25, 26, 27, 28, 29, 30 y 31 de agosto de 1912.

NUMERO  
de votos

## ALMANAQUE

**Santa Paciencia.**—Abogada nuestra.

Hay que tener gramaticales cuidados con el empleo de la palabra para no incurrir en errores etimológicos. La paciencia es virtud que tuvo el santo Job. "Pacer" es verbo y es otra cosa. Así, porque los burros pacen, no se les puede llamar animales "pacientes". Los pueblos pueden ser pacientes sin que tampoco sean unos burros.

En Roma, Catilina abusó de la paciencia. En Buenos Aires, Agote la agota.

El sol sale más temprano. El presidente, después de almorzar. Los ministros se encuentran cómodos en sus puestos. No sale ninguno.

La luna está deshabitada, porque no tiene quien le alquile los "cuartos".

## ESPECTACULOS

**TEATRO DE JUSTICIA, INSTRUCCIÓN Y RECREO.**—Función sin tarasca.—O lo cura o lo sentirá.—Al maestro, cuchillada.—Garro en tiempo de paz.

**TEATRO DE LA PLATA** (en billetes).—Género chico.—Perecito.—Suma y sigue.—Come y calla.—Muévete y verás.—Don Enrique el Doliente.

**TEATRO DEL CENTENARIO.**—Género infimo.—Alcorcando las distancias.—Un cordobese in mare.—¡Mare de mi arma!—Em bajada le precios.—Agárrenme, que me "Cádiz"!—"La Marcha de Cádiz".

## AVISOS

A los buenos bebedores!  
**VINO GÓMEZ**

(Importado de Alemania)  
Marca *Sursum curda*

Alegra los corazones, en opinión de don Indalecio. Desata la lengua en el parlamento. No es "peleón". No se despacha en las tabernas. Se vende en los grandes hoteles. Es la bebida favorita de los magnates en todos los palacios que no sean Alfredos. ¡Ele! o J.

El mejor vino de mesa del presupuesto. El vino de los ministros y el ministro de los vinos.

Generoso con los amigos y admiradores. Su consumo está autorizado los domingos, por las autoridades.

Sólo embriaga de júbilo. Fortifica y corrobora. Es saludable como el Oporto, y quizás más oportuno y ocurrente.

Los que lo beben no andan haciendo "eses". Andan haciendo discursos.

Vino Gómez  
y no se irá. Está embotellado.

## BANCO DEL HOLGAR ARGENTINO

: Tiene su asiento :  
en el Paseo de Julio

SUCURSALES EN TODAS LAS  
PLAZAS PÚBLICAS



Los pensamientos del doctor  
Mujica.

## TELEGRAMAS (Sin insuflación)

(Agencia Habas, Chauchas y Porotos, como si dijéramos "Agencia Astorga")

Roma, 30.—Continúan celebrándose hasta con banquetes los triunfos obtenidos por las tropas italianas sobre los turcos, en el territorio de Libia. Conquistar este territorio no ha sido cosa liviana, pero desde las últimas operaciones militares que dieron lugar después a operaciones quirúrgicas, el enemigo no ha vuelto a dar señales de vida. Debe haberse muerto.

Según "Il Corriere d'Italia", el general Salsa, actual gobernador de Trípoli, será destinado a Derna. A Trípoli irá otro gobernador, para variar de salsa.

París, 30.—Según informes de fuente mora (sin Lola) Mohamed el Hedba ha entrado en Marrakesh, al frente de una harka. Es decir, que llevaba el harka a sus espaldas. Allí ha sido

proclamado sultán. Es un conflicto, porque al mismo tiempo Muley Yusef fue proclamado en Fez la misma cosa. Y no puede haber dos sultanes; a uno de ellos habrá que darle "mulé".

¿Se reanudarán las negociaciones francoespañolas? No se sabe. Preguntado "monsieur" Poincaré, ha contestado: "point du tout".

Londres, 30.—Continúan publicándose informes contradictorios acerca del doctor Sun-Yat-Sen. Mientras unos desmienten la noticia de su muerte, otros por el contrario, dan detalles de la manera de caer y hasta el modo de morir. Nosotros hemos oído un diálogo rápido en esta forma: "¿Sabe que murió Sun?—Sí, 'yat sen'".

Tokio, 30.—Los japoneses han resuelto aumentar la ocupación de Corea. Las tropas estaban allí "coreando" por desocupadas. Lo mismo podían estar tarareando.

## EDITORIAL

Si bien es cierto que todavía no se ha discutido el presupuesto, estamos completamente seguros de que alguna vez se discutirá. Nuestro parlamento, entregado actualmente a otras labores más primorosas, está realizando un verdadero trabajo de lucimiento.

Nos referimos a las interpelaciones. No pasa día en que no llame a su recinto a uno cualquiera de los ministros. Este acude sabiendo ya que va a salir de allí completamente interpelado y se resigna. Cuando se marcha, oye una voz que dice: "¡El que sigue!", y se apresura a comunicar la noticia a sus compañeros de gabinete para que miren el número de la chapa.

Por este sencillo procedimiento, la Cámara de Diputados se propone averiguar los más recónditos secretos de estado. Propósito laudable, digno de nuestra vida democrática, que tanto se encarece.

Por nuestros propios medios de información, hemos podido averiguar que durante el mes de septiembre serán sometidos a estos curiosos interrogatorios los que lo fueron ya durante el mes de agosto. Hay que dejarse interpelar por lo menos una vez cada treinta días. Es prescripción higiénica.

El señor ministro del Interior volverá a entrar en



turno, porque el doctor Palacios repetirá sus preguntas y recriminaciones, por estar abiertos los domingos los despachos de bebidas, a lo que el ministro contestará diciendo que éstos no son asuntos de su despacho.

Defendiendo de nuevo el buen vino, hará un discurso de mucha chispa.

Al de Agricultura, la interpelación tendrá por objeto saber los bueyes con que ara.

Al de Obras Públicas, tratarán de rogarle que no publique obras, si es que las tiene escritas.

Al de Marina, le hablarán de algo y de algas.

Al de Guerra, se la harán sorda, con motivo de la cuarta arma, o sea la aviación militar, procurando averiguar sus monoplanos futuros.

Al doctor Garro le recomendarán que cambie la situación actual de la enseñanza, especialmente en lo relativo al Consejo de Educación. Que cambie de educación o de consejo.

Al de Hacienda le preguntarán qué está haciendo.

Queda, por último, el ministro de Relaciones Exteriores, de quien no podemos saber nada, porque tenemos con él menos amistad que el gato con relación.

## NOTICIAS DEL DIA

### Rumor desmentido.

Algunos colegas han publicado la noticia referente a una pretendida huelga de barrenderos. Hemos procurado inquirir la verdad y es ésta. Los barrenderos no tienen pretensiones.

Es sensible que se acojan sin reserva cierta clase de informaciones, que como ésta pueden levantar mucho polvo. Más que el diputado Escobar.

El personal de limpieza

## FOLLETIN

### EL MISTERIO DEL CUARTO CERRADO

Novela policopolicia

(Continuación)

—En ti solamente.

—Y en el gato. Lo necesitamos esta noche mismo.

—¿Para qué?

—Para amaestrarlo. Es un animal poco inteligente, al par que egoísta. Si le acaricias, arquea el lomo; si no le das de comer, saca las uñas. Está admirablemente dotado para la vida política.

—Pero yo no quiero que en estas elecciones haya gato encerrado en el cuarto famoso.

—No lo habrá, pero se

no tiene en estos momentos propósitos de embarcarse en una huelga. Nos lo ha dicho el ministro de Marina.

\*\*\*

### El Departamento del Trabajo.

Continúa asegurándose que el doctor Indalecio Gómez insiste en hacer depender esta repartición del ministerio de Agricultura.

El doctor Mujica, por su parte, se opone a los planes de su colega.

Consultado el presidente doctor Sáenz Peña, entiende de que debe suprimirse, en vista de que no hay ministerio que quiera tener trabajo en su departamento.

## SOCIALES

### Banquetes.

Se anuncia para cuando regrese de Río el general Roca, una de estas grandes fiestas gastronómicas, que se realizará celebrando el éxito de la misión de confraternidad que don Julio llevó al Brasil, adonde también llevó a Gramajo. Se dice que el acto revestirá grandes proporciones y, según parece, consultado el general por telégrafo, ha contestado aceptando la demostración. A última hora hemos sabido que no se demostrará nada, porque el precio de cada cubierto será de cincuenta pesos. Sólo pagando los gastos el general Roca encontrará quien quiera ponerse a cubierto. Siendo así, a la vuelta de Río podrá decir don Julio: Me río yo de este banquete

\*\*\*

### Enlace.

No se habla en el gran mundo político de otra cosa que del compromiso contraído por el partido radical, joven agraciado, gallardo y calavera, con la distinguida presidencia saenz-

trata de ver quién le pone el cascabel al gato.

—Y tú ¿qué vas a hacer?

—Que no se lo pongan. Voy a llevar el gato al agua.

—Eso es lo que te propones.

—Eso es lo que se proponen todos los candidatos. Ahora dime cuál quieres tú que triunfe de todos los que se presentan. Acabas de confesarme que eres saenzpeñista.

—Y no me avegüenzo de decirlo, pero en estas elecciones me inclino a los independientes, a los que no tienen partido. Todas mis simpatías están por el que se ha hecho más visible por medio del fotograbado. Aquel cuyo retrato se ve por doquier, arrogante mozo afeitado...

—Y sin visita.

peñista. Se han tomado ya los dichos de Crotto, los dichos de Gallo y otros no menos ocurrentes. Así es que ya son "dichosos". Todo lo que se dijo con respecto a anteriores relaciones con el partido socialista, fueron habillitas de salón. Si algo hubo, no pasó de un ligero "flirteo" electoral.

## POLICIA

### Defraudación.

Todas las esperanzas que teníamos fundadas en la discusión pronta, aunque "lata", del presupuesto, han quedado defraudadas. Ahora resulta que el famoso despertar del civismo sólo se produjo para pescar las actas de diputados con mil quinientos pesos mensuales, y ya podemos echarnos a dormir.

\*\*\*

### Herido grave.

Desde que el senador Crotto es quien marca los rumbos del comité radical, y a veces hasta los borda, don Hipólito Irigoyen se manifiesta herido en su amor propio.

El paciente es el que reviste mucha gravedad.



Vista de San Isidro con el presidente.

—Y sin bigote. De fijo que en cuanto lleguemos a la esquina, allí está.

—¿El mismo? Nos espera.

—El no. Su efigie, puesta en el muro. Apresura el paso y lo verás.

Los dos, padre e hijo, dieron mayor impulso a su marcha, para llegar al punto designado.

Allí se detuvieron. Había un cartel, en efecto, y en la esquina. Atanasio fijó en él sus miradas.

—¡Viale!—dijo sorprendido.

—“¡Miale!”—gritó Policarpo en aragonés, sin saberlo.—“¡Miale!” qué bien está! Ese es el que yo quiero que triunfe en las urnas.

(Se presume que esto no tenga buen fin).





(DE UN LIBRO EN PRENSA)

Ha entrado la noche. En la gallarda nave que se mece majestuosa en las tranquilas aguas, como un inmenso cisne, se agita un mundo bullicioso. De proa, la marinería descansa tendida indolente sobre duro lecho. Las brisas marinas y los soles de estío han convertido a esa gente en verdaderos atletas del trabajo. Así sus rostros cobrizos, después de una ruda faena, lejos de cansancio acusan una placidez envidiable. El práctico encerrado en su castillete, fijos los ojos en el abismo y enclavadas las manos en la rueda del timón, diríase una estatua de granito en el fondo de un templo griego.

De popa, el entusiasmo es creciente. En el amplio salón, cuyas decoraciones recuerdan una flora plétórica de vida, hállase congregado el sexo bello representado por dos cabecitas rubias de ojos color de cielo y una morocha encantadora de mirada de fuego. Esas dríades de la tierra departen en amena "cause-rie", a los acordes de "La Viuda Alegre" arrancados al teclado por manos delicadas. Los encantos de esa música soñadora imprimen en sus rostros angelicos una vaga melancolía! ¡Qué enjambre de recuerdos evocan en sus almas esas notas cadenciosas! Flotan ellas, tal vez, muy lejos de aquel ambiente, en ese instante. Y, perciben quizás allá... ocultos tras las brumas de occidente, pañuelos que se agitan temblorosos, rumores de besos que se llevan las ráfagas lascivas!

De pronto, la campana del Guarany suena plañidera. El piano calla entonces, y un murmullo de voces, entre las que se destaca, breve y enérgica, la del capitán, rompe el silencio en la proa. Los marineros abandonan con presteza sus cuchetas, en tanto que los viajeros invaden la cubierta del buque, ávidos de noticias. Los ojos se dirigen ansiosos al levante, y, favorecidos por los rayos de la luna, perciben claramente la silueta de Humaitá.

El Guarany se detiene en el puerto lo suficiente para examinar a vuelo de pájaro la ciudad, que no ofrece mayor atractivo que su templo derruido por el bombardeo de la escuadra brasileña. Luego levanta anclas y otra vez en movimiento, con su andar acompasado y la respiración fatigosa de la máquina. A una milla, más o menos de Humaitá, encuéntrase situado Curupaytí.

¡Cuántos recuerdos encierran para los hijos del Plata esos muros heroicos!

Allí están, todavía en pie, esas ruinas sombrías, monumentos perincultos que traducen una epopeya gloriosa del alma americana. Mis párpados se han inundado de lágrimas ante esos espectros vivientes de la guerra. Y por mi imaginación han desfilado, claros y precisos, aquellos cuadros llenos de triste colorido magistralmente trazados por la pluma de Garmendia.

Por aquel desfiladero abrupto penetró el ejército aliado. Junto a aquella muralla inexpugnable se llevó a cabo el titánico asalto. Al pie de aquellas trincheras rodó sin vida, partido el corazón por el plomo mortífero, el denodado Pallenas. Un poco más allá cayó el bravo Rosetti.

Hubiera sido para mí un timbre de honor descender a ese pedazo de suelo regado con la sangre de tantos héroes. Vivos deseos tuve de recorrer esos sitios sagrados para estampar mis labios religiosos en esas reliquias del martirio que entrevé mi imaginación en cada palmo de tierra. Pero el barco no hace escala allí; cruza de largo para no turbar, quién sabe, con el bullicio inherente al anclaje, el silencio sublime que se nota en ese templo de los supremos sacrificios!

H. OLIVER SARACHAGA.





## Los premios a la virtud



Rufinito optando al premio del amor filial.



## Doña Remedios

Era doña Remedios, para todo el pueblo de Biznagas, un ángel bueno y tutelar, siempre en pos de la necesidad y la desgracia, para aliviar la una y mitigar la otra con el consuelo de sus santos consejos y la eficacia de sus obras.

No había hogar, por humilde que fuese, donde no se recordara con gratitud la achacosa figura de doña Remedios. ¿Se enfermaba un paisano en el más lejano de los ranchos del lugar? Allí iba doña Remedios con sus ungüentos, sus hojas hervidas y sus yuyos, a calmar al paciente. Y lo calmaba, porque si bien sus medicinas poco complicadas no surtían efecto, en cambio la sugestión de su bondad y la fama de sus prodigios operaban el milagro de restablecer al dolorido y conformar al incurable.

Porque el prestigio de doña Remedios no era de un día, ni obedecía a la casualidad. Se había formado al margen de los años, estudiando el corazón humano con esa psicología tan simple y certera de nuestros paisanos y observando la naturaleza con ayuda de la ciencia espontánea que le legaban sus mayores. La madre había sido curandera, y el padre rastreador. Ambos significaban la más alta expresión del saber gauchesco, y ella recogió la gloriosa heredad, por cierto ya mayorcita, cumplidos los treinta y después de una vida bulliciosa, en la que no escasearon las notas sentimentales y las desfallecientes huídas en ancas del oriollo preferido.

Pero ya hacía tiempo que para doña Remedios se había ocultado la luna de los ensueños, bajo cuyos amables rayos ella escuchara, allá por los tiempos del tirano, melancólicas vidalitas y airozas milongas. Había tenido la fuerza de voluntad de olvidar su juventud y vivía la vejez, prodigando a manos llenas los consuelos de su corazón.

Ella curó a muchos enfermos y ayudó a bien morir a toda una generación de biznaguenses. Bajo su consejo maternal se arreglaron muchos distanciamientos que no lograron acortar ni el juez de paz ni el cura párroco. Presidía todos los velorios de la comarca, y su ayuda fue imprescindible en esas dolorosas circunstancias.

En su amplia casa, construida en los lejanos tiempos en que su padre, el rastreador, se hallaba en el apogeo de su gloria, había sitio para todo forastero que llegase a Biznagas, y en los crueles días del invierno se cobijaban bajo ese techo todos aquellos a quienes la miseria sorprendía sin hogar.

Un día, doña Remedios se oyó llamar desde la tranquera por una voz casi infantil. Era el chico del almacén de don Nicola; ella lo reconoció por el petizo inconfundible en que permanecía montado.

—¡Bajate, criatura! ¿qué ocurre por tu casa?

—Nada, doña Remedios. Me han mandado pa que le avise que se ha muerto don Nicola.

—¡Jesús, María y José! ¿Pero cómo, Virgen santísima, puede haberse muerto don Nicola? ¡Ave María! ¡Tan bien que estaba! Antier no más lo ví comprando unos cueros en el puesto de Gómez... Eí fin, andá no más, hijito; deciles que en seguida estoy allí.

Doña Remedios se colocó sobre la cabeza su vieja manta fúnebre y, apoyada en un robusto báculo, media hora más tarde llegaba al almacén de don Nicola.

Al penetrar en la alcoba, todos los presentes se pusieron de pie, y la dolorida esposa del difunto se arrojó en sus brazos sollozando amargamente.

Sobre el rústico lecho yacía don Nicola, con los ojos piadosamente cerrados y la boca entreabierta.

En su carácter de italiano acriollado, don Nicola se había captado muchas simpatías, y las gentes del lugar, a medida que iban conociendo la triste noticia, acudían a la casa mortuoria.

Pasados los primeros momentos de lágrimas, doña Remedios comenzó a tomar las disposiciones pertinentes. A uno lo envió en busca del ataúd, a otro a que fuera a dar aviso al cura, al de más allá por velas, y así otros detalles, mientras ella, ayudada por algunos amigos, vestía el cadáver con el traje de los domingos.

Al caer la tarde todo estaba listo; sólo faltaba el cajón, que habían ido a buscar al pueblo vecino, pues en Biznagas



no lo había. Mientras tanto, doña Remedios inició un rosario, luego otro y otro, pasándose así algunas horas entre mates y avemarías.

Por fin, ya entrada la noche, llegó el ataúd, cuya tardanza obedecía a la dificultad del transporte hecho a lomo de caballo.

Fue colocado sobre el mostrador del almacén y se procedió a trasladar el cadáver.

Una seria dificultad surgió de pronto para la realización de ese acto. El cajón resultaba chico para el cuerpo de don Nicola, y la cabeza de éste sobresalía notablemente. El caso era grave, y doña Remedios agotó toda su imaginación para salir del trance.

La buena señora no consideraba prudente mandar en busca de otro cajón, y como tampoco podía permanecer mucho rato con las cosas a medio hacer, maduró un plan que se resolvió a poner en práctica en el acto. Llamó aparte a uno de los amigos del difunto y le expuso su idea:

—Vea, don Pantaleón; es necesario que esto lo resolvamos de una vez. De no, todavía nos vamos a amanecer sin salir del apuro. Yo creo que debemos hacerlo caber al difunto de cualquier manera, y lo mejor es cortarle los pies. De todos modos, el pobre don Nicola era "gringo" y no hay ninguna herejía. ¿Usted qué dice?

Don Pantaleón no demostró mayor espanto al oír la ruda proposición, y si bien no la aceptó en el acto, fue en consulta al grupo de paisanos.

Y la idea de doña Remedios se cumplió exactamente media hora después.

F. DE LERMAN.



## El cartero



(Reflexionando). — ; Lo que es si en Alemania los carteros son tan grandes como los uniformes, me río yo de la raza germana!



## Con el agua al cuello



Boca. — Señor intendente municipal: He leído el informe producido en el famoso expediente, sobre la necesidad de obtener su saneamiento, con el terraplenamiento en esta localidad, medida que, a juicio mío, no hace falta, ni se debe tomar, por más que si llueve se vuelva la Boca un río. Tampoco la Dirección de Obras de Salubridad ve que haya necesidad de tal obra, y su opinión (que es lo que a mí más me [choea])

funda solamente en que no existe ley que hable de los desagües de la Boca. Pues bien pudieron citar (¡a cualquiera se le alcanza!) otra razón: la ordenanza de "es prohibido salivar".

Aunque es verdad que la oferta de desagües se ha agitado, y al fin nos hemos quedado todos "con la Boca abierta", "callar la Boca" nos toca, y continuar entre el lodo, como hasta aquí, ya que todo nos sale "a pedir de Boca".

Pretender estar mejor sería una insensatez, porque estamos "como el pez en el agua", sí, señor,

y es posible que se vea, el día menos pensado, cruzar un acorazado por la calle Necochea.

¡Ver hecha "un brazo de mar" nuestra Boca, qué alegría! ¡La pesca que se podría, sin red ni caña, pescar!

Pues fuera una estupidez matar peces en la Boca. El refrán no se equivoca: "por la Boca muere el pez".

Ya ve cuánto más valdría la Boca, de esa manera. Y ¡ay! entonces, ¿quién pudier decir "esa boca es mía"!

La higiene, como argumento para el desagüe se invoca, porque dicen que a la Boca le huele mal el aliento;

pero son cuatro infelices los que ese argumento dan, porque, sin duda, tendrán delicadas las narices.

A nosotros, los que estamos por suerte viviendo aquí, como me sucede a mí, del agua no nos quejamos.

Declaro, pues, muy contento, que estoy en todo conforme con la opinión y el informe sobre el terraplenamiento.

Y si usted creyera ver ironía en mi opinión, dígame a la comisión que vaya a mandar llover,

verá que no nos ahogamos en agua mucha ni en poca. El vecino de la Boca su servidor, Pedro Ramos.

Por la copia

SERRUCHO.



## Frases cómicas



—Le duelen las muelas ¿eh? Yo las haría sacar, si fuesen mías.  
—Lo mismo haría yo, si fuesen de usted.



—En los negocios, el dinero habla.  
—Es cierto. A mí me ha hablado; pero no me ha dicho más que una palabra.  
—¿Cuál?  
—Aulós.



En el juzgado.  
—¿Qué edad tiene usted?  
—Hum..  
—Le advierto que cuanto más tarde en contestar, más vieja será usted.



En el restaurant.  
El cliente.—Este vino me parece muy poco añejo.  
El mozo.—Precisamente por ser muy joven se lo recomiendo a usted.  
—Explíquese.  
—Es tan joven... que aun no lo han bautizado, ¿comprende?



—Te felicito. Ya sé que te han hecho comendador de no sé qué orden. Amigo, hoy acaba tu fama de conquistador.  
—¿Por qué?  
—Porque... no se puede ser a un tiempo comendador y Don Juan.



En la "soirée".  
—Aquella señorita habla muy poco.  
—Yo lo sé bien. A mí no me ha dicho más que una sola palabra: "no". Y para eso tuve que declararme a ella.



## En la ópera

El amplio coliseo aparece deslumbrante. La primera de la lírica ha reunido en él lo más granado con que cuenta Buenos Aires. Y en sus palcos triunfan, bajo los destellos de las profusas lamparillas eléctricas, los amplios escotes de hermosas mujeres, realzadas por soberbias "toilettes" y regias joyas. La ópera es la fiesta de los pudientes, el exhibicionismo de los que tienen "con qué" y de algunos que no tienen pero... aparentan tener. Es la fiesta típicamente excepcional, sobre todo para el elemento femenino. A la mayoría de las concurrentes, más que el placer de oír a los cantantes, las lleva el deseo de verse, enseñarse y comentarse. Los gemelos y los "impertinentes", funcionan con verdadera actividad, tomando, apenas, pequeñas treguas que exigen imperiosos comentarios del momento.

Algunos de estos comentarios se relacionan con los novios que asisten al espectáculo, pero los más tienen su objetivo entre ellas. Se estudian respectivamente, paseando la atención del peinado al vestido, del vestido a las joyas y de éstas al rostro, para establecer luego el juicio definitivo, a veces exacto y siempre rápido. Y todo tan al natural, que resulta de una frivolidad encantadora. La conversación es por el estilo en todos los sitios:

—En aquel palco acababan de entrar las de Fontanilla...—dice una—Viene con ellas la de Piñazo...

—Han hecho bien en traerla, porque si no, la pobre iba a oír a "Madame Butterfly" en discos—añade otra.

—Es cierto; hasta ahora al Colón lo conocía...

—¿Desde afuera?

—Ni eso; por fotografías.

La atención de nuestras comentaristas es requerida en otro sitio.

—¿Quién es aquella señora gruesa que ocupa el palco de más acá?

Una aplicación de gemelos, y en seguida la consulta evacuada.

—Es la señora de Raviolesí.

—¡Jesús, chica, la desconozco! ¡Está hecha un tonel!

—Nunca fué delgada.

—Es verdad, pero jamás tan poco elegante... Fíjate, va desparramando grasa.

—¿Quién tuviera una sartén para aprovecharla!

Se da vuelta a la página.

—¡Oh!, allí está mamá Pipón con sus tres chicas...

—¿De treinta y cinco a cuarenta años!

—Me ratifico: con sus tres "chicas", a pesar de la edad.

—Tiene razón Eloísa; ninguna de ellas alcanza a un metro y medio.

—Están como para exhibirlas.

—En el escenario.

Se hace una breve pausa para pasear la visual por todo el recinto. El sitio que nuestras conversadoras ocupan, en el centro, les facilita maravillosamente la tarea. Van hurgando hasta los más lejanos rincones. Una de ellas, al bajar los gemelos, percíbese enfocada por otras del costado izquierdo. Serenamente soporta la inspección, maniobrando con habilidad hasta colocarse de cuarto de perfil, de modo que resalte una "aigrette" que luce en la abundante cabellera, casi propia.

Y se reanuda la parla.

—¿Han visto, chicas, a las de Suspirolla?

—¿Dónde?

—¿Las bizcas?

—Las curis... Allá, en aquel palco alto de la derecha.



La noticia despierta vivo interés, y la batería de gemelos apunta al sitio indicado. Una risa contenida y disimulada escapa por las narices.

—¡Qué mamarrachos!...

—¡Siempre las mismas! ¡disfrazadas! ¿Pero no habrá un alma caritativa que les enseñe a gastar el dinero?

—Tendría curiosidad por saber dónde se visten.

—Es cosa un poco difícil.

—En París, seguramente.

—Tal vez; lo que es aquí yo no les conozco modista.

—Ni yo.

—¿Entonces?...

—Si me guardan el secreto...

—Dilo.

—¡No nos impacientes, hija!...

—Es que se hacen la ropa en casa.

En ese preciso momento las de Suspirolla miran, y un amable y cariñoso saludo se cambia de palco a palco.

Les toca el turno ahora a sus vecinas.

—Dios las cría y ellas se juntan. Al lado de las de Suspirolla debían estar, y están, las de Frunceti, Rabadilla, Micolaro y Engrudo. ¿Qué me dicen?...

—Que se habrán cotizado las cuatro familias y tomado un empréstito para almorzar al abono.

—Descontadas las de Engrudo.

—Sí, porque ésas se han pegado a las de Rabadilla.

—No miren mucho, que van a saludar.

La desviación de la mirada sirvió para encontrar tema en un joven cuyo cuello, largo a fuerza de estirarse, parecía a punto de desprenderse para ir hasta el tercer piso, donde una niña de cabello horriblemente oxigenado le hacía objeto de su atención.

—A ese pobre Raúl, parece que le han enyesado el pescuezo.

—Lo siento por sí tiene que buscar algo en el suelo.

Dejaron a éste para tomar a una dama de tremendo busto.

—¿En todo ha de ser "grande" esa grandota de Estefanía!—dijo una, indicándola.—fíjense qué collar de perlas.

—¡Soberbio!

—¿A qué turco se lo habrá comprado?

—¡Eres terrible!

—¡Chica!, la sirvienta de casa tiene uno igualito...

Los decorados lacayos simulaban descender las enormes cortinas del proscenio, y se dió comienzo al espectáculo; cosa que si bien no impedía los comentarios, hizo que éstos continuasen en voz baja.

SANTIAGO DALLEGRI.



## Transeuntes conocidos



Señor Jorge R. Mitre  
DIRECTOR DE "LA NACIÓN"



# CHUCHERIAS



¡No faltaba más!...

"Son muchos los puntos en donde los arrendatarios de tierras amenazan a sus patrones con abandonar el trabajo si aquéllos no mejoran la situación de los trabajadores, que actualmente apenas ganan para comer".

Se quejan sin motivo los que emplean su esfuerzo en sacar de la tierra el trigo con que luego tienen otros el pan en abundancia, mientras que de ese pan carecen ellos.

Si va medio desnudo tanto sastre y va descalzo tanto zapatero, y si no hay ni un poeta que para él haga versos, cómo intentan tener el pan de sobra los que, por que haya pan, labran el suelo?...

\*\*\*

## Vivirán y beberán

"Según nuestros informes, parece que es un hecho lo de la formación del "trust" de la cerveza, el cual empezará a regir desde primero de año.

"Hay quien asegura que el alza de precio del mencionado líquido, ocasionará una ruidosa protesta por tratarse de un artículo que casi puede conceptuarse de primera necesidad".

Si rige en enero el "trust" dirán muchos bebedores, acalorados:—¡Jesús!... ¡Así les de un patatús a esos grandes vividores!...

Pero al cabo hemos de ver, o nos hemos de morir, que nada ha de suceder; pues unos van a beber y los otros a vivir.

\*\*\*

## Adán y Eva en el mercado

"En uno de los puestos de fruta del Mercado del Centro, un agente de policía detuvo a un joven llamado Luis Adán, porque faltó al respeto a una señorita que se llama Eva Constanti.

"Con ese motivo, en el mercado se armó una gritería enorme, dando el hecho lugar a comentarios graciosísimos".

Parece que hay la prueba, de que si Adán se propasó con Eva fué porque ella, sin duda algo imprudente le ofreció una manzana de repente, poniendo a Adán en grave compromiso y trocando el mercado en paraíso; por lo cual el agente, interviniendo en clase de serpiente, en medio de una horrible gritería llevóse a Adán a la comisaría.

\*\*\*

## Policial

"Diariamente dan cuenta los periódicos, tanto de la capital federal como de las demás ciudades y pueblos de la república, de un sinnúmero de atentados contra agentes de la autoridad.

Es muy de lamentar la repetición de estos hechos."

Asonbrado Nicanor decía:—¡Qué atrocidad! ¡Qué desvergüenza! ¡Qué horror! ¡Se necesita valor! ¡Pegar a la autoridad!...

Y al punto entre risotadas, dijo a Nicanor, Melculiades: —Les pegan de bofetadas porque son muy "despegadas" algunas autoridades.

\*\*\*

## "Esperanto" el triunfo

"Viena.—Se reunió en Cracovia el congreso esperantista, cuyos delegados aplaudieron al inventor del idioma esperanto, doctor Zamenhof, celebrándose una espléndida fiesta en la que se representó en dicho idioma el drama titulado "El Oso" que fué muy del agrado de la concurrencia..."

A esto dice un "mal lingüista" que ya no ha de tardar tanto en lograr esa conquista, que hace tiempo está "esperanto" el congreso esperantista, sí, como ahora afanoso, marcha de la gloria en pos, y con éxito ruidoso, por esos mundos de Dios continúa haciendo "El Oso"

## CASOS DE EQUITACION



Caballero con caballo



Caballo con caballero



Ver

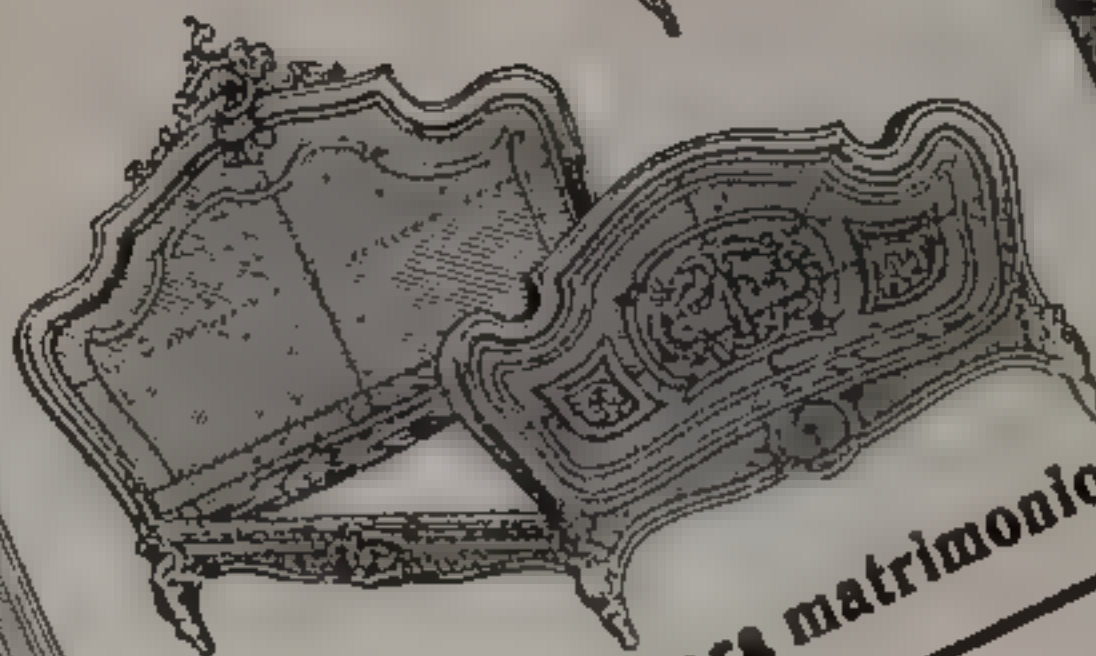
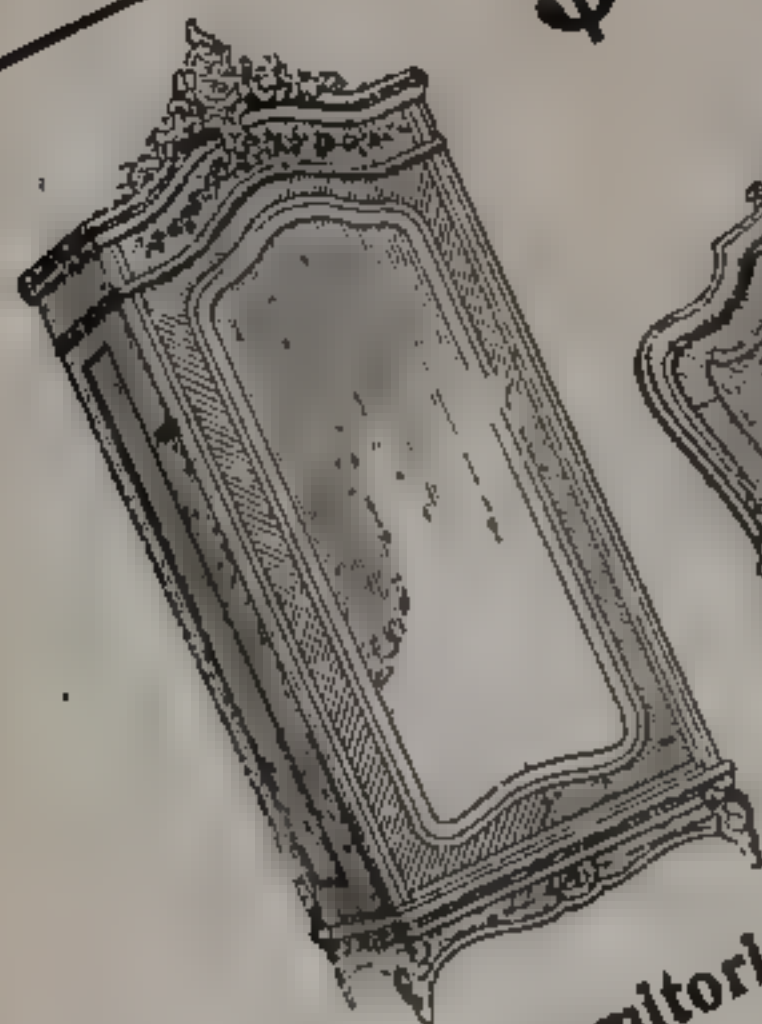
a **L. F. BOTTINI**

Buenos Aires

No confundir

**\$ 285**

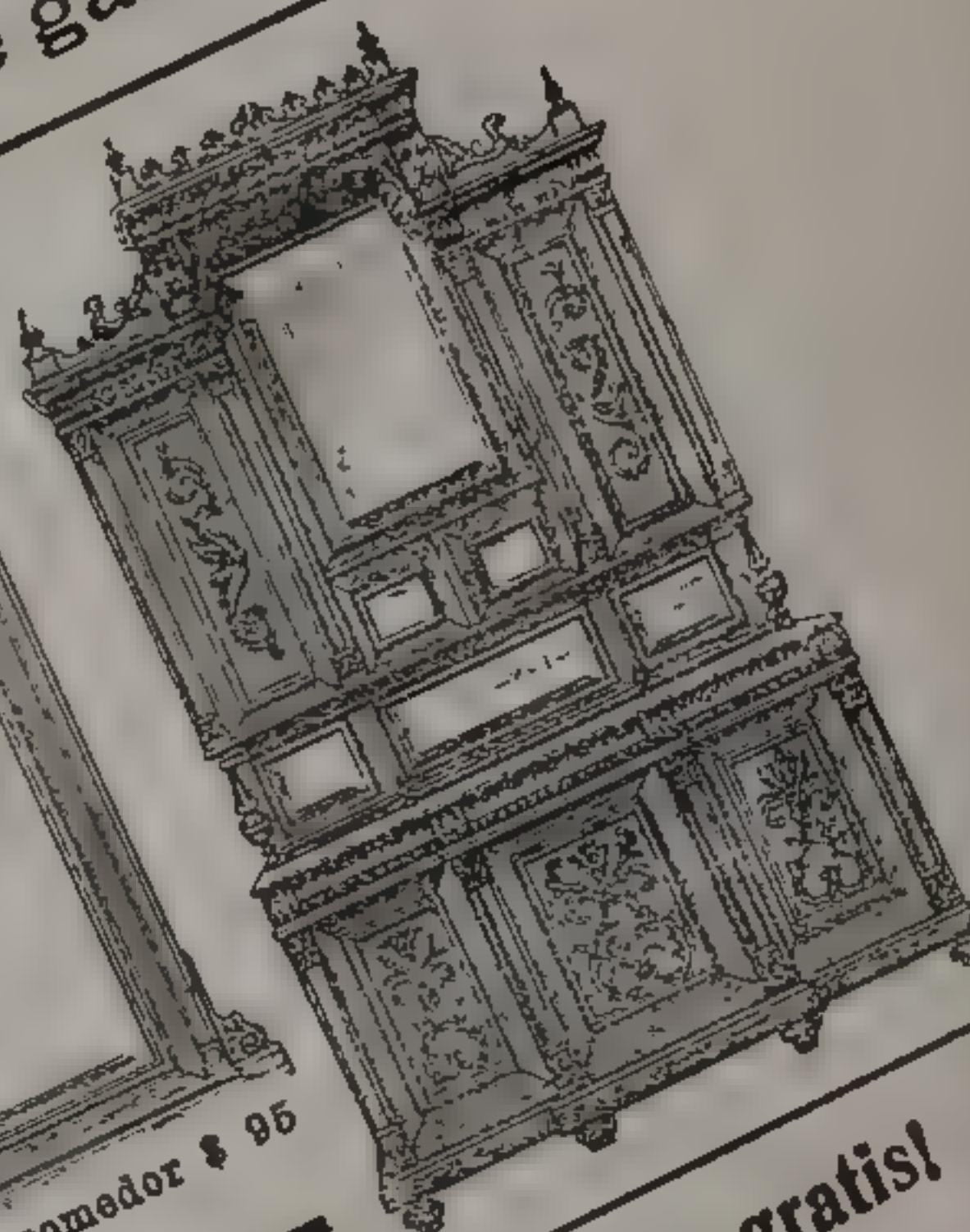
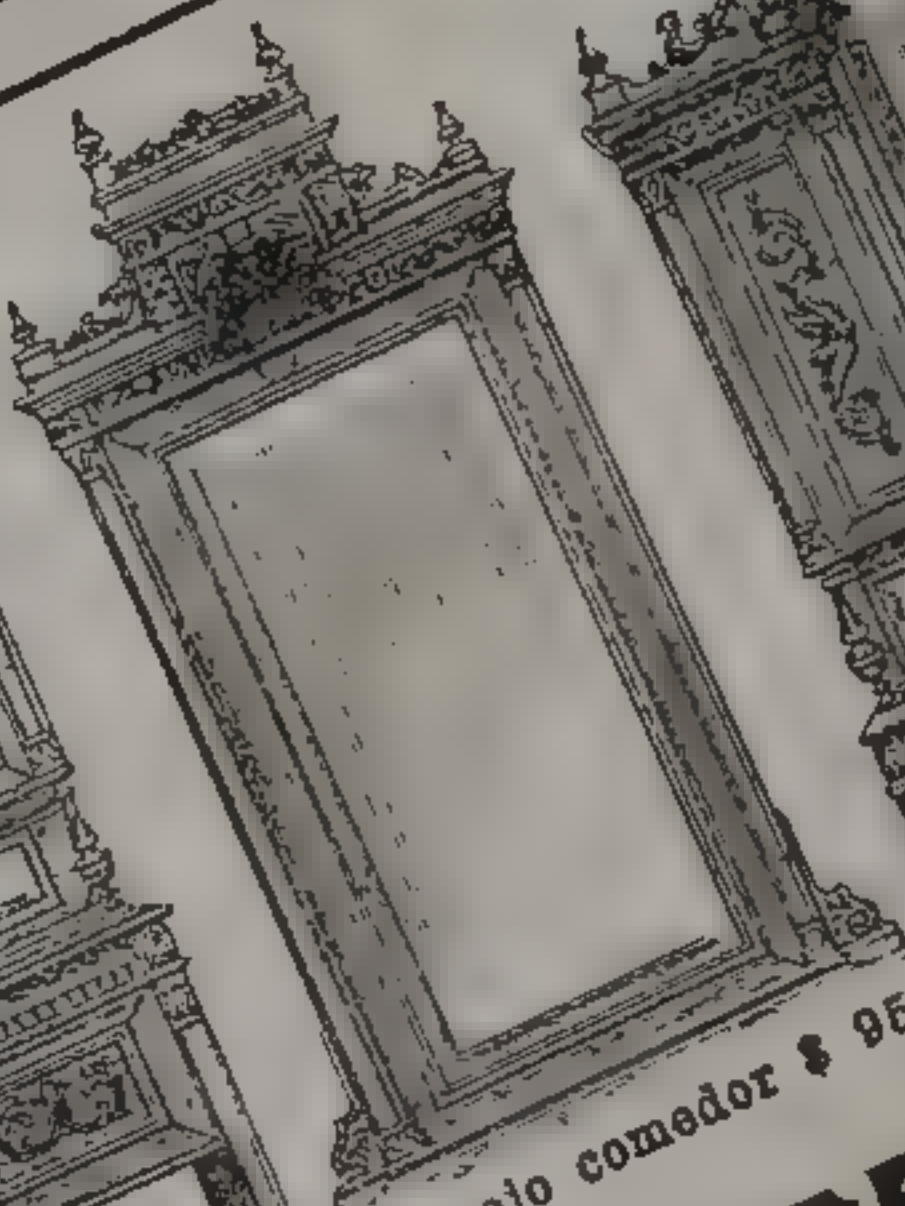
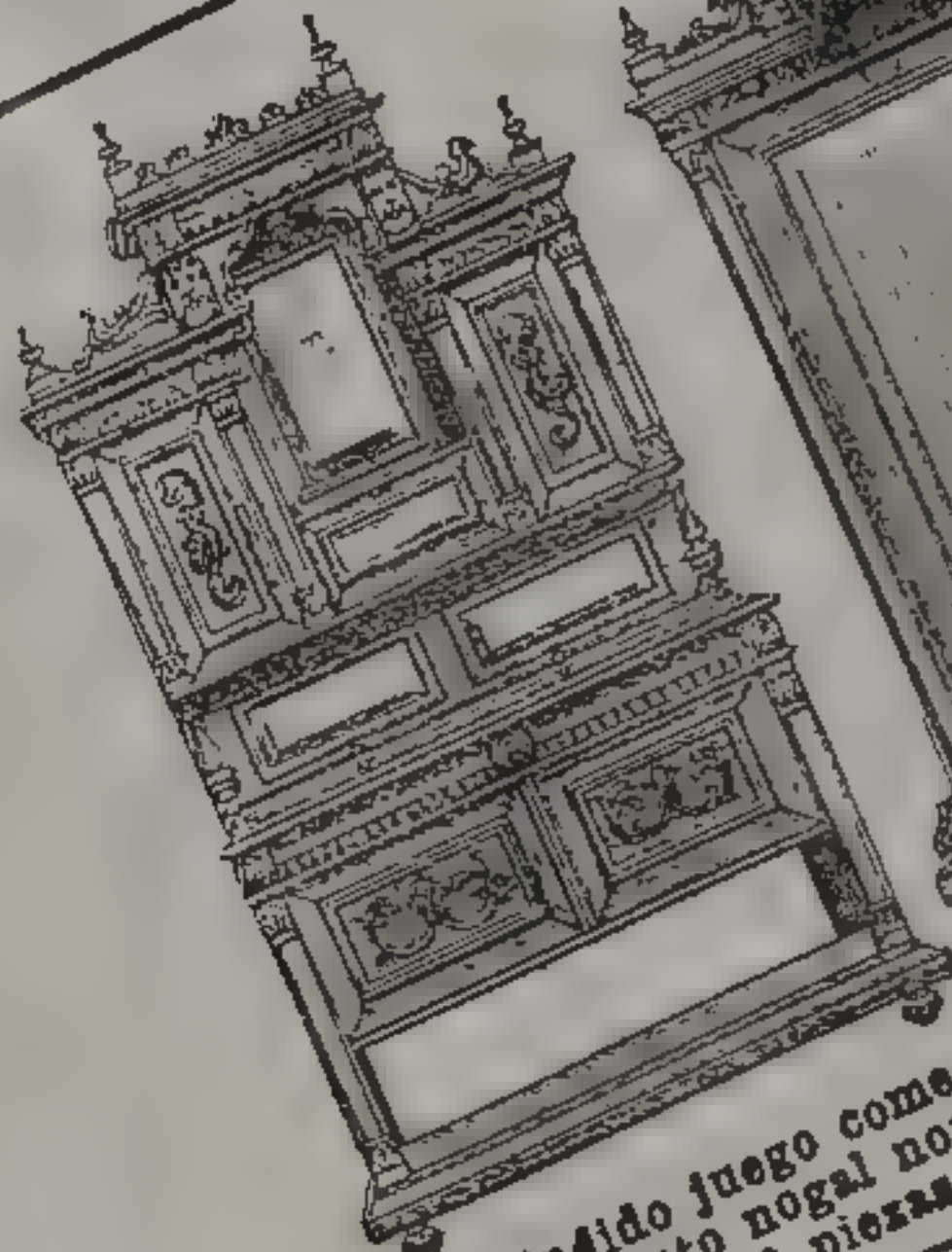
**829, CANGALLO, 829**



**285**

Regio juego de dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 8 piezas \$...

Visitar nuestro gran salón de ventas  
**829, CANGALLO, 829**  
es tener la seguridad de ganar tiempo y dinero



Espejo comedor \$ 95

Espléndido juego comedor Ben-  
cimiento nogal norteamerica-  
no, 16 piezas .....

**385**

Embalaje y conducción gratis!  
Pidan catálogo

M



# DE LA PLATA

## Visita de M. Mabillean



El presidente del Museo Social de París, M. Mabillean, en el salón de sesiones de la Cámara de Diputados provincial.



M. Mabillean, obsequiado con un "lunch" en el Círculo de Periodistas.

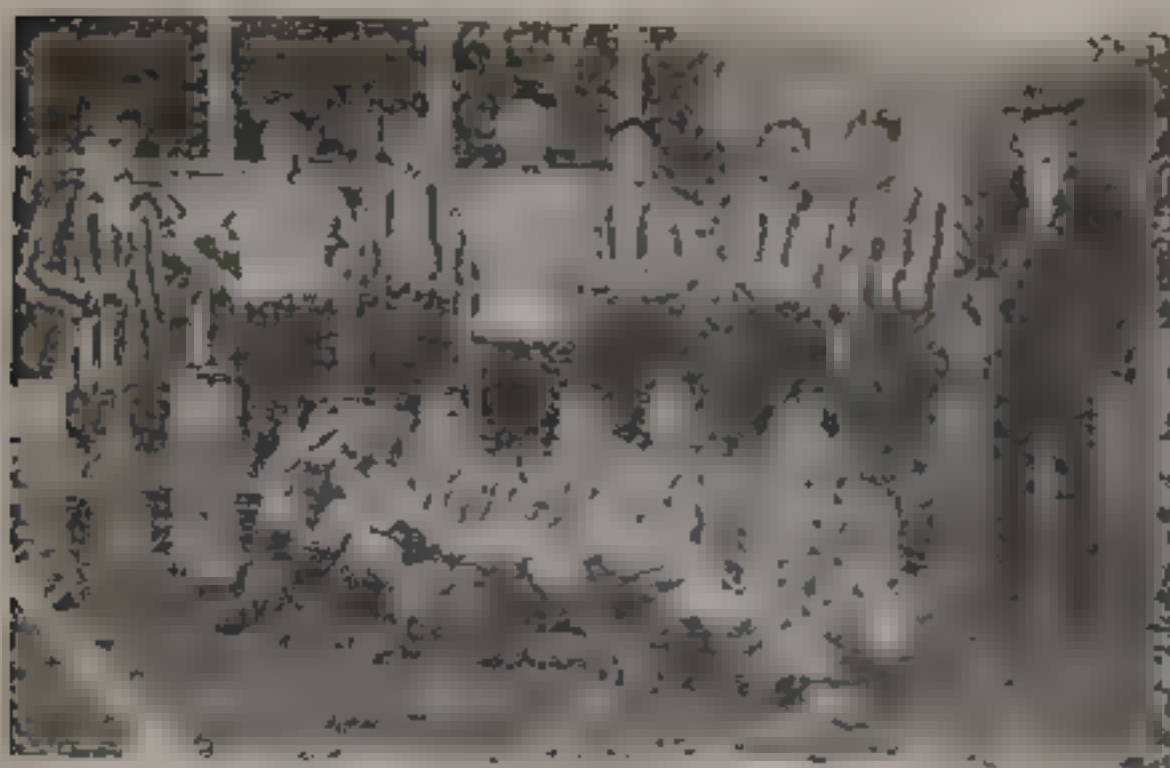
### "Football"



El "team" Estudiantes I de La Plata, que jugó contra Quilmes I, haciendo cada "team" dos "goals".



El "team" Quilmes I.



El "team" Estudiantes II, que venció al Quilmes II, por 3 "goals" contra 1



El "team" Quilmes II.



## DE ARRECIFES



Nuestro corresponsal viajero, señor Gabino Ezeiza, rodeado de señores de la localidad, que le obsequiaron desde su llegada.

## DE MAIPU



"Team" Estudiantes de La Plata, 1.ª división, ganador contra el de Maipú, por 2 "goals" a 0.



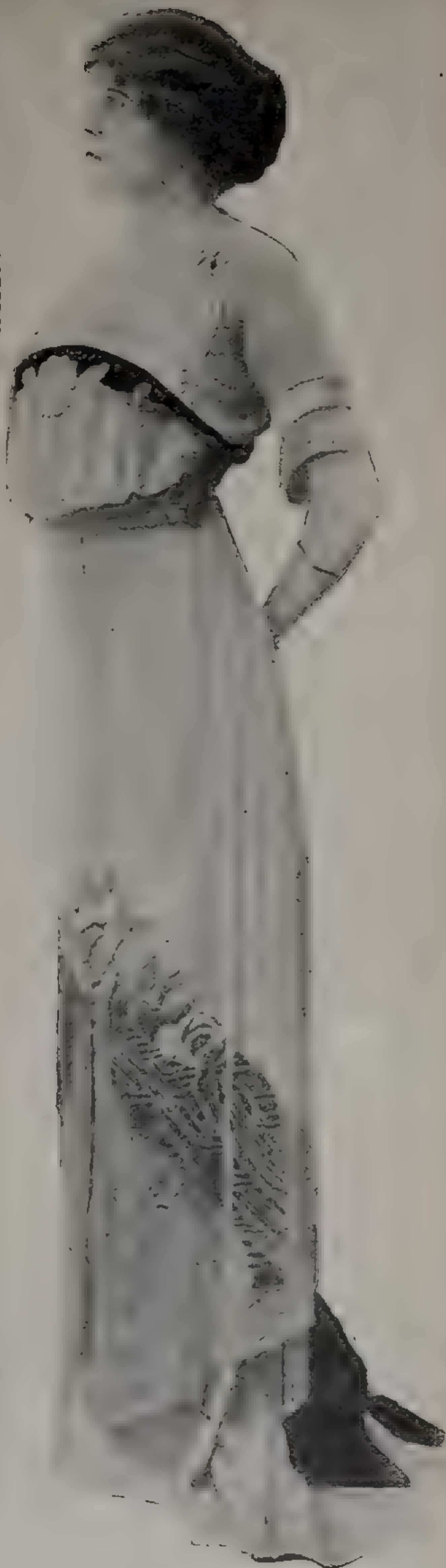
"Team" del Club Atlético de Maipú.



*Carruajes  
de Remise*



*Servicios  
Fúnebres*





DE SAN JOSE DEL RINCON



Niñas y niños de la escuela celebrando la fiesta del árbol.

DE DIAMANTE



El molino San Antonio, de la viuda G. A. de Tachella, destruido por un incendio, según parece, obra criminal. La pérdida se avalúa en 150.000 pesos.



## Enlaces en provincias



En Lobería.—Señorita María Luisa Ibar-  
guengoltia con el señor Rafael B. Bur-  
gos.

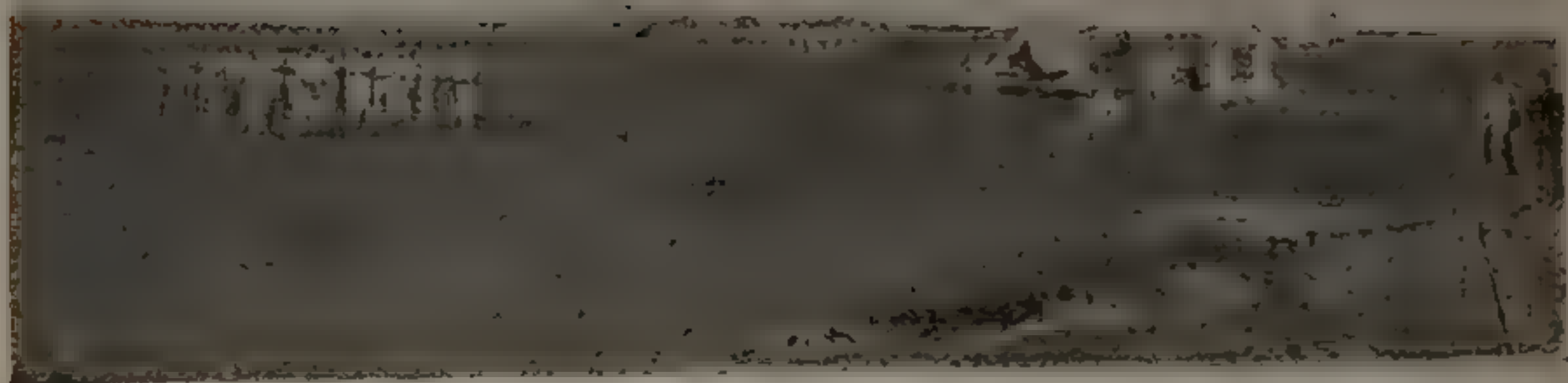
En Mercedes (San Luis).—Señorita Ro-  
sita Borrás con el señor Adolfo G. Vo-  
get.

## DE SANTIAGO DEL ESTERO

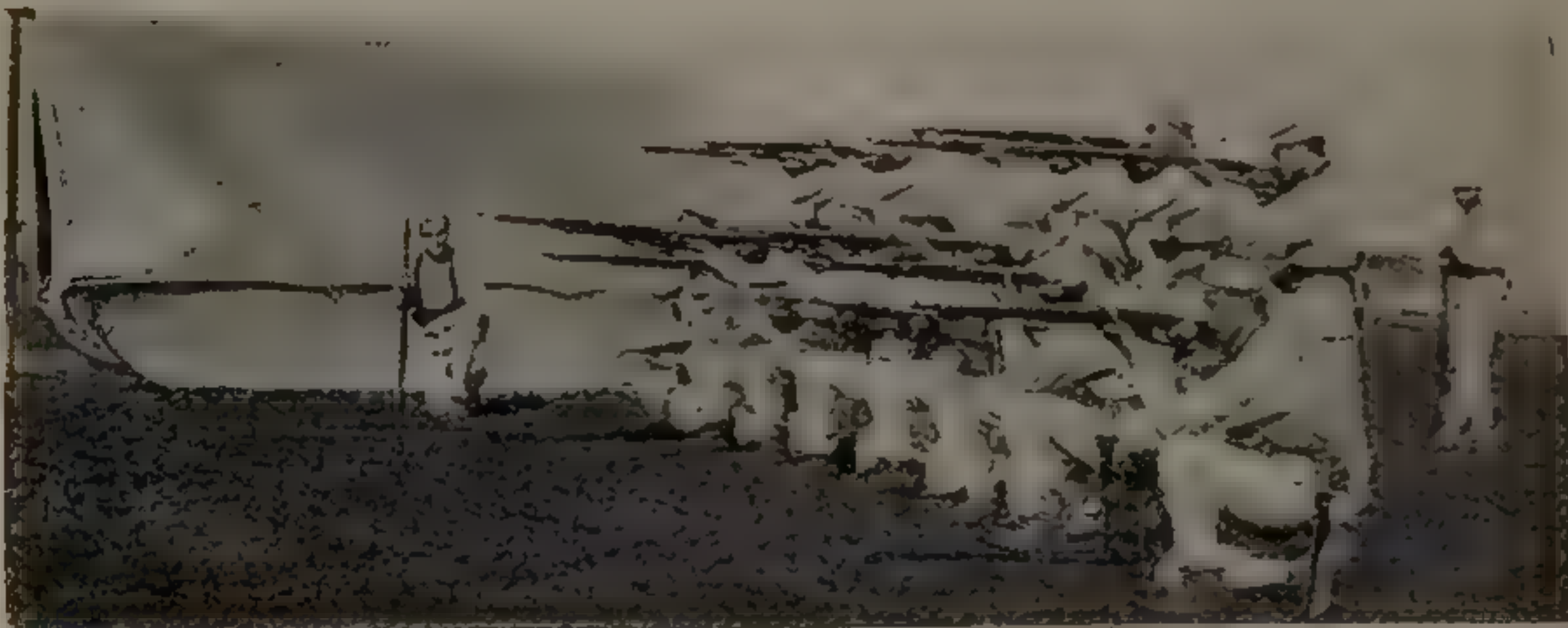


Monumento que se erigirá al general Belgrano, obra del escultor Arturo Tomagnini. El  
artista aparece a la izquierda de la estatua ecuestre, que se funde en bronce.





Vista general del campo de tiro, durante el concurso de tiro al blanco.



Grupo de tiradores.

# Gran Fábrica de Instrumentos de Cuerda

Casa fundada  
en 1870



Casa especial para la  
fabricación de guita-  
rras de concierto y en  
general para todo lo  
concerniente al ramo.

## FRANCISCO NUÑEZ

1620-SARMIENTO-1628 — Bs. Aires

Surtido completo en:  
Acordeones, Guitarras,  
Bandoneones, Violines,  
Cuerdas de todas clases,  
obras musicales, etc., etc.

Pidan el gran catálogo  
**GRATIS**

Los pedidos se atienden con pronti-  
tud y esmero tanto para la ciudad como  
para la campaña.





# El Rey

de los  
específicos para  
las enfermedades  
del

## CORAZON

es el

# CORDICURA

Precio: \$ 5.

Al interior con flete: \$ 5.50

Venta en Farmacias y Droguerías.—Haga uso del cupón adjunto

Señor

Alfredo T. Thomsen  
Reconquista 590, Bs. Aires.

Sírvase remitirme a la  
brevedad el folleto sobre el  
corazón.

Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....

Provincia .....

Para dar a conocer las excelentes virtudes del  
**UNGÜENTO ANTIRREUMÁTICO**



Marca Registrada

# POPONA

contra el

## REUMATISMO y la GOTA

**Ofrecemos GRATIS** un número limitado de tarritos de  
prueba, que serán entregados per-  
sonalmente a los reumáticos que los soliciten en la calle RE-  
CONQUISTA, 590.

Precio: \$ 5.

Al interior con flete: \$ 5.50

Señor

Alfredo T. Thomsen  
Concesionario de la

POPONA  
Reconquista 590, Bs. Aires.

Sírvase remitirme el fo-  
lleto sobre la POPONA.

Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....

Provincia .....



DE CORDOBA



Grupo de señoritas y caballeros en la fiesta celebrada por el Casino Militar.



Los esposos Güel, rodeados de los miembros de su familia, al celebrar sus bodas de plata.



El féretro del doctor Temístocles Castellano, cuando fué sacado del templo de la Compañía de Jesús, para ser transportado al cementerio de San Jerónimo.





Vista de las obras del puente que construye sobre el Río IV el Ferrocarril Central Argentino.



Guinche levantando rieles.



DE CORRIENTES  
Los restos del capitán Solari



El féretro del capitán Solari muerto por los indios del Chaco, custodiado por marinería de la subprefectura de Corrientes, durante su transporte a esa ciudad. En óvalo: El capitán Facundo Solari.



Desembarque de los restos en el muelle.



Partida del cortejo fúnebre de la iglesia de la Merced, con dirección a la necrópolis.





672, Avenida de Mayo, 682

# ¡No pague Vd. más alquileres!...

Con el mismo desembolso  
mensual es Vd. propieta-  
rio de una magnífica casa  
en el centro de la ciudad.

**34** propiedades **120** meses  
con cédulas y en sin interés

Dan frente a las calles  
Cucha-Cucha, Añasco, Pla-  
nes, Franklin y Caballito.

A una cuadra de Gaona y cinco de Rivadavia

El remate se efectuará

**El Domingo 8 de Septiembre**

a las 3 p. m.

Soliciten folletos ilustrados a nuestra  
casa central: Aven. de Mayo, 672-82.

**Bacigaluppi y Rúa**



## DE MALABRIGO



El gobernador doctor Menchaca con sus ministros visitando la colonia radical en la estación Ella.

## DE MENDOZA



Salón del Centro Catalán al empezar el tradicional baile de los ramos, en la gran fiesta que se celebró conmemorando el cuarto aniversario de la fundación de la sociedad.



Coro que cantó en el salón del Centro Catalán bajo la dirección del maestro Agustín Roig.





## LA ADIVINA

— ¿A que adivino lo que llevas ahí en esa caja? — le dice de pronto una linda *paseandera* a un granujilla, peoncito de algún establecimiento de modas.

El muchacho se la queda mirando estupefacto por la interpelación inesperada y por el propósito exteriorizado por su bella interlocutora de adivinar lo que él lleva tan misteriosamente encajonado.

— Pues ahí llevas jabón REUTER, — prosigue la adivina, — el mejor jabón de cuantos se fabrican bajo el sol.

El muchacho mira al sol, a la caja y a la chica y sonríe, como diciendo:

— Puede ser que tenga razón, porque un sol de oro, un rostro encantador y un pan de jabón REUTER son tres personas distintas y un solo ideal verdadero.



## El teatro de ojaranzos

No deben confundirse los teatros al aire libre, en que la antigüedad clásica se recreaba, con los teatros-jardines que tan de moda estuvieron en los grandes parques y mansiones señoriales francesas de los siglos XVII y XVIII. Mientras aquéllos pueden hasta cierto punto improvisarse, no está al alcance de todo el mundo disponer un teatro de arbustos, cortados geométricamente, como el teatro de rosas de Hay, o el de Leurwergem (Holanda).

Este último está situado al sudoeste y en las inmediaciones del castillo del mismo nombre, en un espeso bosquecillo, que lo aísla completamente, dándole un carácter misterioso, y el silencioso retiro que conviene a su especial destino.

Una hermosa avenida recta, de las que forman cuadro al lago ante la fachada meridional del castillo, conduce al teatro.

Dejando esta avenida, y pasando a otra paralela a ella, se entra en una calle de árboles, que haciendo un recodo, donde hay una estatua de Diana, abre súbitamente la hermosa perspectiva del teatro. La sala de éste se extiende en un vasto claro del parque en medio de un frondoso arbolado, en que mezclan los variados tonos de sus hojas las hayas, las encinas, los olmos, los tilos y los castaños.

Las elevadas frondas de la arboleda sirven de hermosa cúpula al salón, que seduce por su gracia natural y la admirable proporción de sus líneas. Tiene la forma de un cuadrilongo de ángulos achatados por el lado de la escena y de curva ovalada en el frente de la platea. Dispuesto en forma de suave pendiente hacia la escena, circunscribe el antepe-



El teatro durante una representación.

cho de una galería, que flanquea el recinto en la línea de los palcos. Esta doble galería arranca desde la entrada de la sala y termina en la línea del proscenio o embocadura. Detrás de los palcos, otra galería cubierta encierra el marco del teatro, dando a ella las entradas de los palcos. Esta galería circular tiene 2m80 de anchura por 3 metros de alto, y también está formada de ojaranzos y totalmente cerrada, excepto en las puertas mencionadas y en otras dos que permiten el servicio de la escena.

En el recinto formado por el plantío de ojaranzos recorridos se encuentra una línea de palcos (nueve a cada lado), algo elevados sobre el nivel de la sala. Están completamente cerrados por delante por una baranda baja, y separaciones que arrancan de las paredes de la galería. Delante de los palcos y a más bajo nivel está el paseo, con otro vallado también de ojaranzos, que lo separa de la platea, y allí se coloca, en caso necesario, una doble hilera de sillas. Todas las líneas de esta disposición están perfectamente marcadas



Vista de la platea, palcos, galería y escenario.



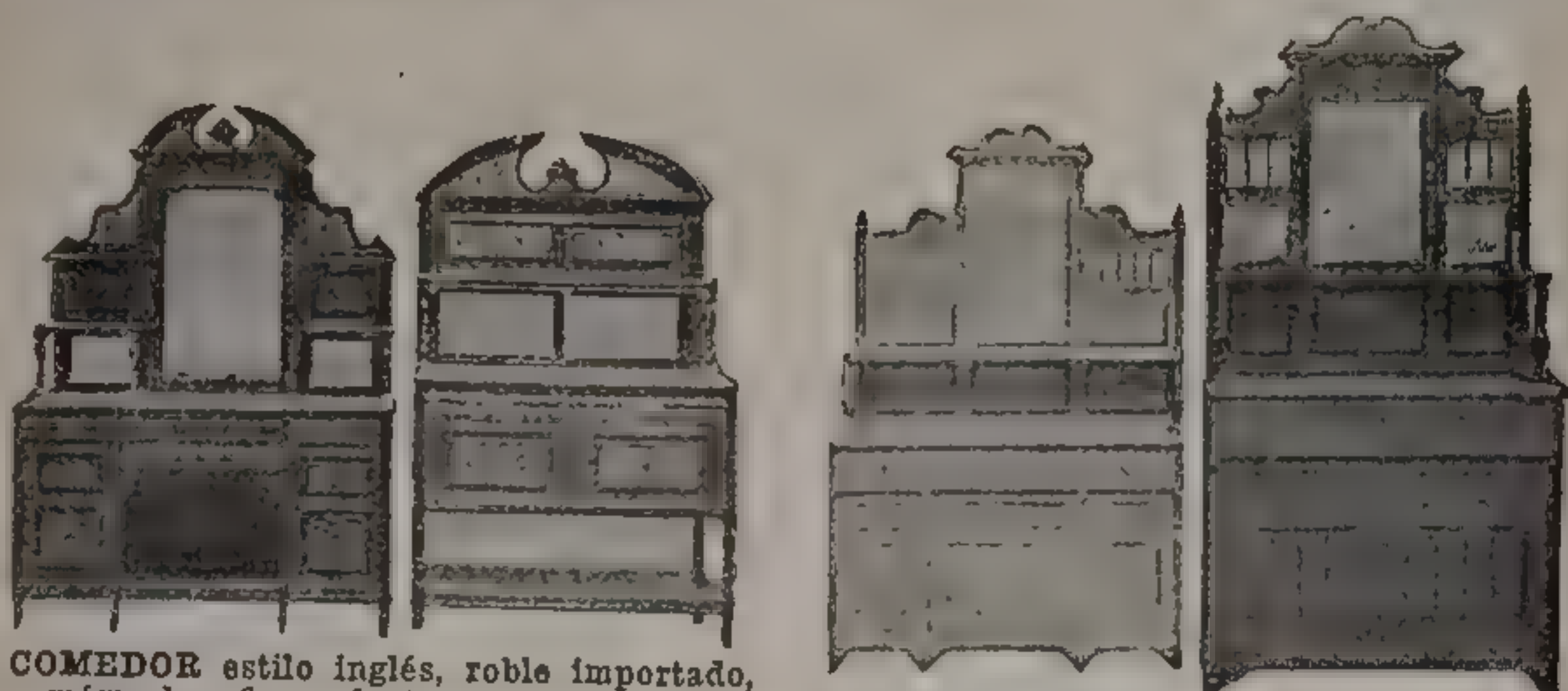
# Muebles - ¡Sanz! - Muebles

## Tapicería 818 SARMIENTO 844 Decoración

Elegancia, Solidez y la que cotiza los PRECIOS MAS BAJOS en Buenos Aires



APOSENTO arte nuevo, 3 cuerpos, roble cuarteado importado, 12 piezas, mármoles ónix, dosel bronce, colcha y rollo..... \$ 850.—



COMEDOR estilo inglés, roble importado, mármoles finos, lustre natural o ahumado..... \$ 370.—

COMEDOR estilo inglés macizo, 3 cuerpos, mármoles y lunas biseladas.. \$ 175.—



DORMITORIO arte nuevo, roble de Austria, importado, mármoles finos, para matrimonio, colcha y rollo... \$ 385.—

DORMITORIO roble, 2 plazas, 9 piezas, colcha y rollo..... \$ 360.—  
El mismo, en cedro..... \$ 300.—



¡RECLAME! Dormitorio Luis XV nogal, 8 piezas, para matrimonio, mármoles rosa, lunas biseladas..... \$ 205.—

DORMITORIO inglés, 7 piezas, lunas biseladas..... \$ 17.—

Es, sin disputa alguna, la casa que se impone día a día a las demás. Esta gran rebaja de precios conviene que la aprovechen muebleros y particulares y hagan sus pedidos con tiempo.

Talleres eléctricos a la vista. 818, Sarmiento al 44, entre Suipacha y Esmeralda.  
ESTA CASA CIERRA a las 7 p. m.





Un lado del escenario.

y trazadas con una gracia y precisión asombrosas.

A la entrada de la sala hay un espacio algo más elevado, y bajando un escalón, comienza en él la rampa de la platea.

El escenario, completamente tapizado de musgo, está dispuesto con tanta gracia como sencillez, y elevado como medio metro sobre el nivel de la sala. La pared del fondo está formada por un vallado de ojaranzos, también recortado en forma de pórtico en el foro. Este seto encuadra una estatua de la Música, que se ve a cierta distancia, destacando en el fondo de una corta avenida sobre una pared de verde, formando una discretísima decoración.

Cuatro bastidores, también de seto de ojaranzo, completan la escena a cada lado, y para que los pies desnudos de los ojaranzos no permitan ver nada, al otro lado del bastidor crecen entre los troncos helechos muy espesos.

El piso del escenario es de musgo suavísimo. La escena está servida por la

puerta del foro y por las de la galería cubierta. Detrás de la escena, y escondidos entre el ramaje, están los cuartos de los artistas y el emplazamiento de la orquesta.

Es innegable que este teatro de verdura, testigo de una época llena de gracia y encanto, fué trazado por una persona muy inteligente y conocedora del asunto. Su misma orientación impide que los rayos solares molesten a los actores y al público, y la frondosidad del bosque que envuelve el recinto le da excelentes condiciones acústicas.

El 5 de agosto de 1907, los artistas de la Comedia Francesa dieron en ese teatro una representación de la comedia de Mairivaux. "Le Jeu de l'Amour et du Hasard" ante un auditorio selectísimo compuesto por un congreso de 800 sabios, canónigos, abates, arqueólogos y literatos y un selectísimo grupo de damas de la sociedad holandesa y parisiense. Fué un espectáculo delicioso e inolvidable, que se aplaudió con el mayor entusiasmo.



Interior de la galería cubierta.



# PILDORITAS

## DE REUTER



### Laxantes

### Antibiliosas

### Estomacales

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de malas digestiones, la inacción o pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado o de los intestinos. En tales casos las

## Pildoritas Reuter

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndolo cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas o venenos que se producen durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

SE VENDE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Único importador: RICARDO ILLA - Venezuela 610



# Los caballos de la corte de Inglaterra



La carroza regia en las fiestas de la coronación.

En las cintas cinematográficas y en los fotograbados de las revistas ilustradas, han visto millares de personas los cortejos suntuosos que han recorrido las calles de Londres durante estos últimos tiempos.

Las grandes solemnidades de la corte, coronaciones, apertura de cámaras, etcétera, han presentado siempre como la nota más fastuosa la carroza regia tirada por los ocho caballos, que a ella enganchados constituían su nota característica.

El origen de estos interesantes animales, tan diferentes de los que ordinariamente suelen verse en los tiros, es muy interesante. Descienden de una raza de caballos diferente, que poseían los reyes de Hannover, a quienes la secuestró Napoleón I en 1803. Algunos ejemplares de tal raza figuraron en la comitiva de la consagración del emperador. En 1814 fueron restituidos a sus antiguos propietarios, que prosiguieron la cría en los "haras" de la corona.

Poco después del advenimiento de la casa de Hannover al trono de la Gran Bretaña en 1714, algunos caballos de esa cría ingresaron en las caballerizas reales de Londres, y desde entonces los representantes de esa especie figuraron siempre en los tiros de gala, salvo el período de 1803 a 1814 en que, siendo imposible renovarlos, fueron substituidos por frisonos negros.

En 1837 empezaron a producirse hannoverianos en Hampton Court, donde Jorge IV había mejorado un "haras" antiguo, instalando en él un plantel de caballos de carrera, que después se hizo célebre, y siguió hasta los últimos años del reinado de Victoria.

Durante mucho tiempo ese "haras" fué el proveedor exclusivo de los caballos necesarios para el servicio de la corte, que son:

1.º Caballos bayos de Cleveland para el servicio de Londres. Esta raza es original del condado de York, donde fué obtenida por el cruzamiento de un padrillo de raza y de yeguas indígenas. Esa procedencia afirmada por algunos eruditos es, sin embargo, puesta en duda por Trawford en su tratado sobre los caballos del imperio británico. Estos caballos de tiro forman notables troncos de magnífica estampa, mucha sangre, formas irreprochables, agilidad, fuerza y resistencia. Durante algunos años abandonóse en Hampton Court la cría de estos bayos; pero hace poco fué continuada.

Un caballo y seis yeguas elegidos con toda prolijidad se han instalado en los "paddocks" y forman los elementos de la nueva producción. Los caballos adquiridos en el mercado se pagan de 4 a 6.000 fran-

cos y suelen adquirirse en Francia. Las caballerizas de Buckingham Palace guardan anglonormandos muy admirados.

2.º Caballos grises empleados en Windsor y Balmoral, residencias de la corte durante el verano y el otoño. Se parecen a los percherones de postas, tan apreciados todavía hace cincuenta años, raza que está muy lejos de desaparecer. Napoleón III tenía algunos bayos de esta cría, y el príncipe Jerónimo también los tenía, pero de pelo negro.

3.º Caballos de silla y "ponies" comunes de diferentes especies, así como frisonos negros de los comúnmente llamados holandeses, que hoy forman una variedad distinta. Desde su introducción en el "haras" han sido criados en él con el mayor esmero. Mediante una inteligente selección han ganado sangre, se han hecho más esbeltos, han perfeccionado sus líneas y poseen una ligereza de movimientos de que carecían sus antepasados.

Son excelentes trotadores, y sus movimientos son magníficos. Los caballos padres están en Londres y se utilizan en los cortejos de gala o en las berlinas de primera hora del palacio de Saint-James, o se enganchan en tiro de seis para el coche de gala del caballerizo mayor de la corte en las grandes ceremonias. Las yeguas no se utilizan sino para la cría.

4.º Finalmente, caballos crema o hannoverianos, de que ya hemos hablado. Se pretende que esta especie tiene por origen primero los antiguos caballos flamencos; y si esto es así, hay que reconocer que ha sufrido profundas modificaciones, porque hoy apenas recuerdan a los caballos pintados por Van Dyck, Van der Meulen y Wouwerman. El cuello es más corto y el cuerpo más largo y no tan alto sobre las patas. En todo caso, desde la introducción de los hannoverianos en Inglaterra por Jorge I, no han cambiado gran cosa, conservando sin excepción alguna todas sus características: pelo bayo, cola y crin más oscuras con reflejos pardos, cabeza larga y pesada, nariz algo arqueada, boca rosada, ojos azulados, alzada grande y formas macizas, reveladoras de extraordinaria fuerza.

Se enganchan a la pesada carroza real, unas veces llevados de la brida, sin que deban desarrollar un paso muy largo.



El parque de potrancas en Hampton Court.



# ¡Señoras! ¡Señoritas!



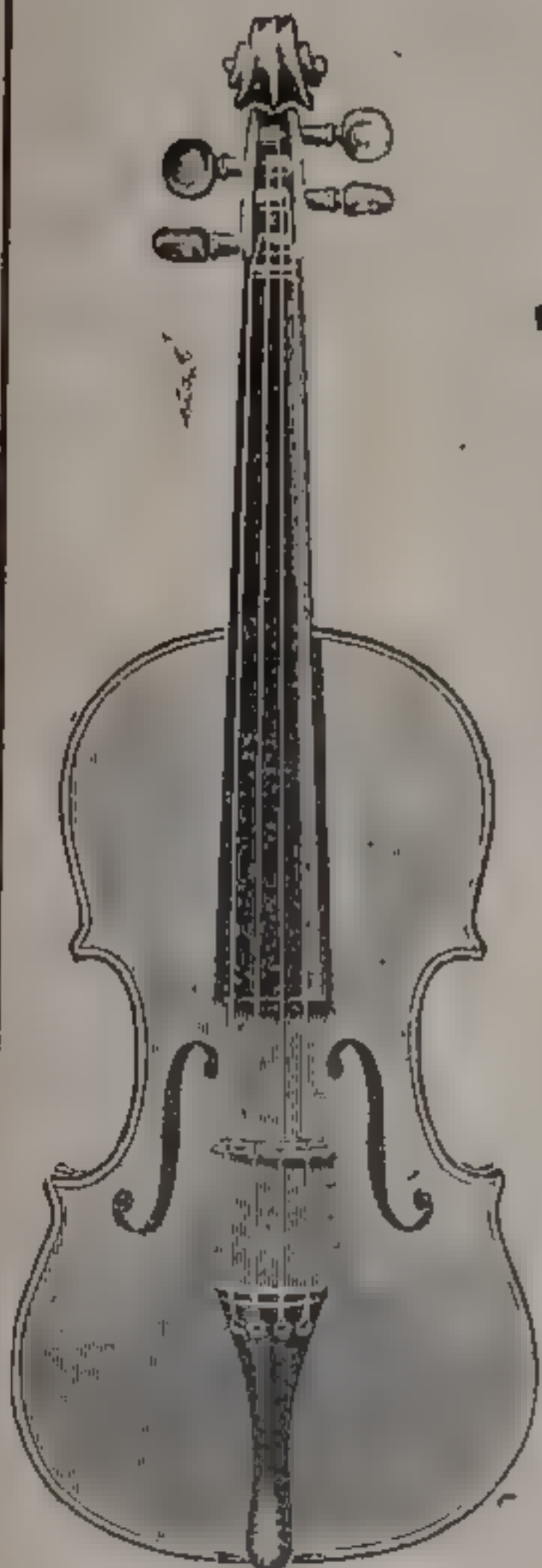
**VUESTRAS dolencias  
se curan sin opera-  
ción y sin raspajes.**

Usad "Scheid's Ovarin", prodigioso remedio aprobado por el Honorable Depart. Nuc. de Higiene.

"Scheid's Ovarin N.º 1", (líquido), cura la suspensión, atraso o falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2", (líquido), cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, inflamaciones, matriz y ovarios, flujo blanco, esterilidad, etc. Informes y folletos gratis pídanse al "Instituto Scheid", calle C. Pellegrini, 644, Buenos Aires. Frasco \$ 4. Venta en las casas abajo indicadas.

**LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, INTESTINOS, MALA DIGESTION, ESTREÑIMIENTO, etc., se curan con el "Estomacal Elster".** Frasco \$ 2.50. Se venden: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa 192, Rivadavia, 735 y en todas las buenas farmacias y en el depósito principal: C. Pellegrini, 644. (En Rosario: San Martín 848). Montevideo: Farmacia 25 de Mayo e Ituzaingó.



## VIOLINES

importados de las mejores fábricas de Italia, Francia y Alemania, de espléndidas voces, para orquesta y de concierto, con su elegante estuche y dos arcos.

**Se venden por mensualidades  
Desde \$ 50 hasta \$ 200**

BANDONEONES, GUITARRAS,  
MANDOLINES, FLAUTAS y todas otras clases de instrumentos

PRECIOS DE RECLAME

**Emporio Musical**

**Pedro Ubertone** Sarmiento, 1277  
Buenos Aires



## LOS CABALLOS DE LA CORTE DE INGLATERRA

Hay doce padrillos en la caballerizas del palacio de Buckingham y cinco yeguas en Hampton Court, cuyo "haras", superiormente instalado, merecería una descripción más extensa de lo que permiten los límites de este artículo.

En las dos partes del "haras" los recintos están rodeados de paredes de ladrillo de más de dos metros de altura, que comunican entre sí por medio de unos portones entre dos barreras semicirculares. Cada "paddock" posee una caballeriza abrigo, hecha de piedra con techo cubierto de pizarra y dividida en varios compartimientos, que se abren sobre el patio cerrado. Se han tomado todas las disposiciones debidas para la mayor comodidad de las crías. Los hannoverianos se reproducen con notable regularidad, pues nacen cada año cuatro o cinco entre potrillos y potrancas, cantidad suficiente para reponer las bajas que ocurren.

Las potrancas son del mismo color que las yeguas, circunstancia especial de esta raza, pues en otras el pelo va aclarando con la edad.

A los cuatro años, los potros tienen ya la alzada y fuerzas suficientes para empezar a ser utilizables. Una vez domados y hechos al bocado, los envían a Londres para completar su educación y hacerlos aptos para el servicio. Las potrancas quedan en el "haras" y ya no salen de él.

Nunca se ha vendido un caballo de esta raza, pues la cría debe ser propiedad exclusiva de la corona. Solamente una vez el propietario del circo Sanger compró algunos ejemplares de desecho; pero, después se ha prohibido toda enajenación.

Una vez instalados en las caballerizas del palacio real son sometidos a una edu-

cación algo complicada. No solamente saben lo que todo buen caballo de tiro, sino que además los enseñan a tener una calma y una sangre fría inalterables. Es preciso familiarizarlos con todos los ruidos de la calle y así en el picadero los acostumbran a oír sin alterarse, y muy de cerca, clarines, tambores, cornetas, trompas, sirenas, silbato y detonaciones



El parque de las crías.

de fusil, revólver y petardos de toda clase. Atados luego a un "break" se les hace recorrer las más populosas calles de Londres, los alrededores de las estaciones y los sitios donde el tráfico es más intenso. También los acostumbran al peso enorme de los arneses de gala, tan recargados de adornos de metal.

Terminada su educación entran al servicio, y suelen permanecer en él de diez y ocho a veinte años.

# PULVEÖL

EL MEJOR DE LOS PURGANTES

(Aceite  
de castor  
en polvo)



Disuelto en líquidos fríos, no tiene olor ni sabor conservando todas las propiedades del aceite de castor :

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene y recomendado por todos los médicos de la república y del extranjero.

EN VENTA EN  
TODAS LAS FARMACIAS  
Y DROGUERIAS

Tanto los adultos como  
los niños toman el PUL-  
VEÖL (aceite de castor)  
SIN NINGUNA  
REPUGNANCIA

Unicos importadores:  
Bonomi, Baldassare y C.ª

Corrientes 2697  
Buenos Aires

"Yo quiero más"



# TERZA H<sup>nos.</sup> RIVADAVIA 3043 BUENOS AIRES

OOO

APROVECHEN ESTA OFERTA

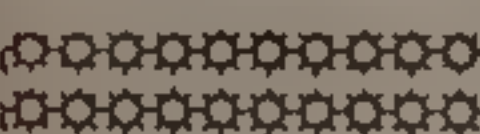
OOO



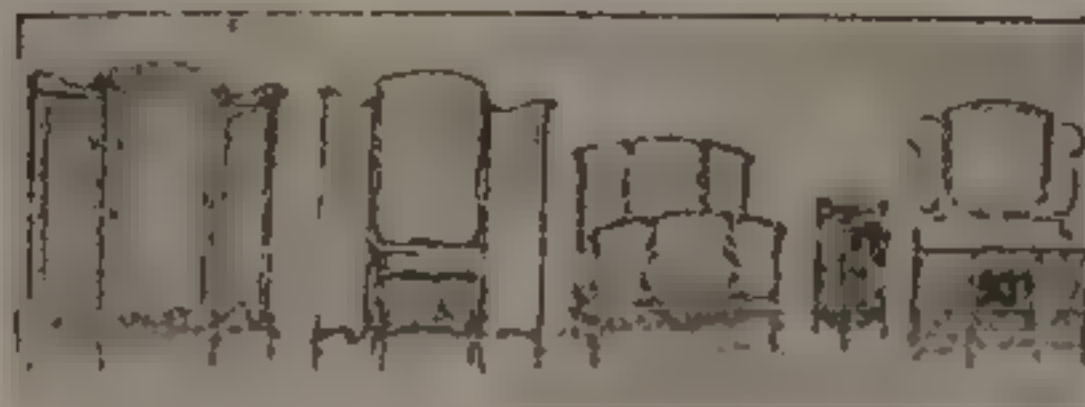
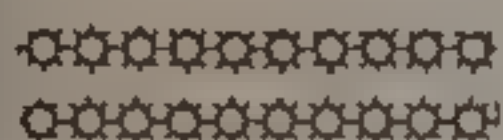
DORMITORIO, 2 plazas, lunas biseladas francesas, mármoles finos, a..... \$ 175.—



DORMITORIO Luis XV, 2 plazas,  
a ..... \$ 280.—  
Otro más sencillo, a.... \$ 230.—



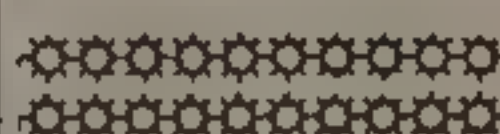
Muebleros  
y  
particulares.  
Hoy mismo  
deben  
hacer sus  
compras  
en  
nuestra casa



DORMITORIO "art nouveau", de roble macizo, 9 piezas, colcha y rollo, a..... \$ 820.—



¡Ocasión! DORMITORIO Luis XV, 3 cuerpos, de nogal y roble, colcha y rollo, a..... \$ 690.—  
Otro dormitorio, Luis XV, 3 cuerpos, más sencillo, a..... \$ 650.—

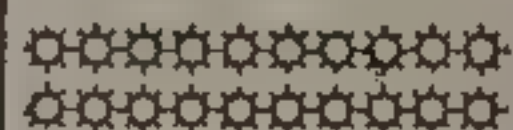


Aproveche usted  
el tiempo.

—  
Visite  
nuestra  
casa  
y ganará  
en el ramo  
dinero.

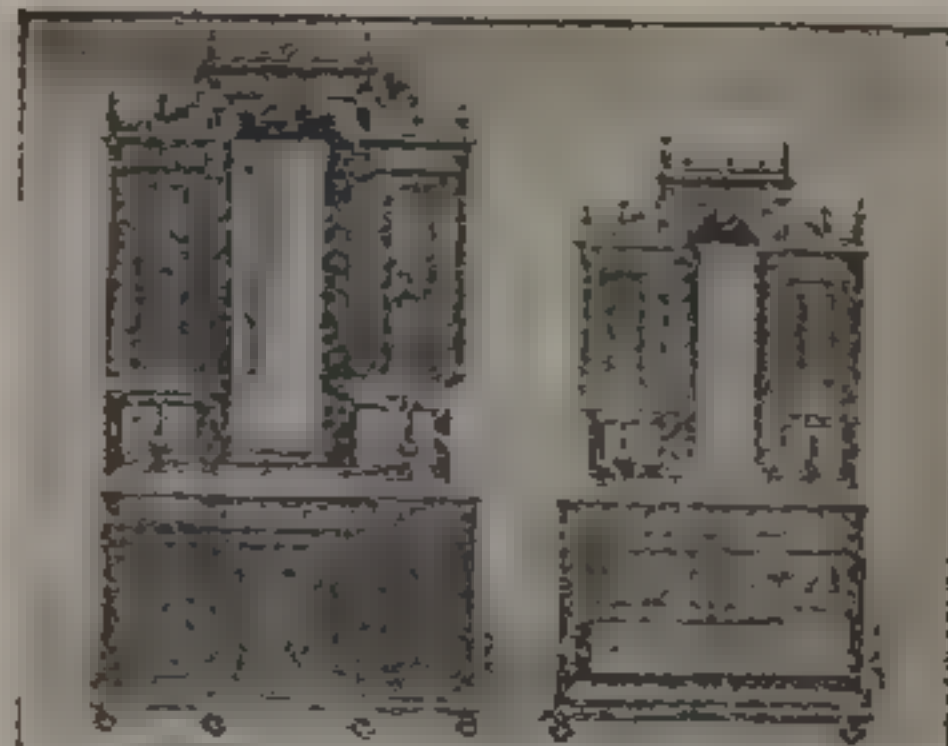
—  
Única casa  
que puede  
vender tan  
barato.

—  
Talleres a  
vapor  
749 ROJAS 749  
(Caballito).



DORMITORIO, 2 plazas, roble macizo, 7 piezas, colcha y rollo, a \$ 350.—

PIDAN EL GRAN CATALOGO N.º 5,  
QUE SE REMITE GRATIS



APARADOR y trinchante, a \$ 245.—  
12 SILLAS de nogal tallado \$ 65.—  
1 MESA de cedro, 5 pies, a \$ 25.—





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## Medas



Traje de paseo, de velo de seda blanco con guirnalda de rosas. La pollera dibuja un ligero movimiento de paños, y el cuerpo de vestido presenta una gran escotadura. Cubre la cabeza un gorro de tafetán, especie de boina, muy levantado, con un plegado de tul blanco que hace marco al rostro.



# Maltea Moser

## El mejor alimento para los niños

Consolida el armazón sobre el cual descansará el organismo de sus niños.

Hay que empezar a robustecerlo desde pequeño, para que cualquier leve contratiempo no pueda echarlo por tierra.

## La Maltea Moser

es un alimento compuesto a base de extracto de malta seleccionada, del cual no hay necesidad de hacer ingerir mucha cantidad para que produzca su efecto beneficioso sobre el organismo, no fatigando por consiguiente al estómago, pudiendo tomarse mezclado con la leche, sopas, etc. De ahí su gran ventaja sobre los alimentos simples.

Conviene también a las madres y nodrizas durante el período de la lactancia.

Pidan prospectos explicativos al depósito general:

**Farmacia de los Dres. Raffo y Schaefer**  
**SARMIENTO, 799 (antes Cuyo), esquina ESMERALDA**

**Buenos Aires**







## CONSULTORIO FEMENINO

*Camila, Buenos Aires.*—¡Pero, mujer de Dios! ¿No ha leído usted "El Curioso Impertinente", de Cervantes? Camila se llama también la protagonista. Léalo si no lo ha leído, y en ese libro ejemplar hallará usted la respuesta que a mí me pide. En él verá el resultado trágico de



una semejante majadería como la que viene usted a consultarme. Verá adónde lleva ese mismo afán de gozarse más de lo debido en la parte de dicha que por acaso a cada uno nos toca.

*Diosma, Buenos Aires.*—Pienso que tiene muy buen gusto, porque ese "cuento bohemio" lo certifica. Temperamento blando, incoherencias volitivas, idealidad, análisis, un sistema nervioso casi autónomo, poco ejercicio de la volición, sensualidad.

*Violeta, Mercedes.*—Si no es congénito el defecto, pueden remediarlo las aplicaciones eléctricas.

*Una Coqueta que os quiere, Moreno.*—El carmín. El estuco.

*Viche, Santiago del Estero.*—Pedírselas formalmente. Por medio de la voluntad.

*Camilito.*—Si no entiendes lo de las "maquinitas", es porque no recuerdas lo que me escribiste. Haz por recordar el consonante que pusiste en la carta, y lo entenderás perfectamente. No me alcanzan con ésas; han de ser cuatro veces más.

*Pucher de Pech, San Miguel.*—Su estado civil nada tiene que ver. Aproveche el primer concurso de bellezas femeninas que se ofrezca y preséntela. Pero yo creo que eso está mal. Si tiene la fortuna de que tal prodigio sea sólo para usted, ¿qué necesidad tiene de que el mundo se entere?

*Amor y Esperanza.*—Lo que se revela en ésta que me mandas, parece lo cierto. Ha procedido así porque en realidad nunca se había propuesto otra cosa. Debes olvidar. Te espera lo que tú con tu voluntad puedas forjar. Déjate de quiriopmánticas y toma la lección del fracaso. Debes renovar la carga de tu espíritu, remózate, huye del ocio, sé activa y ordenada y conocerás otra vida.

*Inocente, J. E. C.*—¿Ya te ha dicho que te ama, pero tú quieres algo más larguito? Así somos por lo regular: preferimos lo "larguito" a lo profundo. ¡Y muchos de ellos que nos vienen dando vuelta hasta por Ibsen! ¿Habrás visto mayores inocentes? Esas violetas dicen que es un pobre diablo, que todavía cree que las flores son el mejor presente que se nos puede hacer.

*Luisa P. Ruiz, Buenos Aires.*—Basta una amable sonrisa y una graciosa inclinación de cabeza. Lo demás es recitar la urbamidad.

*Una Atenta Lectora, Buenos Aires.*—No tengo noticia de ese libro. Envíeme por lo menos la página donde lo ha visto citado.

*Ignatus, Capital.*—Altura moral, idealidad, orgullo tranquilo, disposiciones artísticas; abandono de la voluntad, pero posibilidad de recobrarla. Marcados surcos en la acción nerviosa por donde fluye

libremente el impulso inconsciente; tendencia contemplativa. La vida no es nada fuera del hombre. La vida es la definición de la acción del hombre. Por eso la discusión no es crítica, aun cuando lo pretenda, sino acción. La justicia, pues, es varia y contradictoria quizá, desde que la verdad no es constante, universal ni única, como quería Volney, perdido en un absurdo objetivismo. Tome "su" bien, "su" verdad y "su" belleza y componga "su justicia", que con el aliento de ella lo hallará para imponerla, creando ese objetivismo cuyo no debe ser jamás punto de partida, antes bien, fin y coronamiento de una feliz obra de levantado subjetivismo individual. He aquí un escogido sepelio de los lamentos y de las quejas, de las lágrimas, de los dolores y de las protestas.

*Bijou d'Or, Montevideo.*—Esas pruebas suelen salir mal, y sin que el resultado venga a demostrar en absoluto nada. Pero si en efecto ha llegado el momento de la necesidad de la prueba, no hay ya para qué hacerla, pues que la necesidad es por sí sola prueba palmaria de que se perdió la confianza, que es base de la fe indispensable para retenerse en el dominio que por la fe aceptamos.

*Remigia J. V., Halsey.*—¡Lástima de tiempo perdido en vengarse...! ¿No le queda ya en su vida ni el más mínimo hueco donde quepa un grano de belleza? El mal no puede ser nunca justicia ni represalia. ¿No sabe que la justicia de los dioses es ignorar nuestras blasfemias y sacrilegios y su represalia olvidar nuestra existencia?

*María Gómez, Buenos Aires.*—No se asuste. El futurismo de Marinetti es simplemente una tontería. La mujer, el claro de luna y la "Victoria de Samotracia" seguirán gobernando el mundo a pesar de todos los automóviles de carreras y de los dedos carbonizados de todos los "jóvenes incendiarios"... esclavos hasta del cuello de la camisa.

*Jaime.*—Eso no es escribir mal. Cervantes se complace con frecuencia en ello. Por ejemplo, la princesa Micomicona le dice a don Quijote: "Quiero valerme del valor de vuestro valeroso brazo".

*María Cadaris, La Plata.*—No se puede vivir con vida que sea vida sin amar una estrella. ¿Pero cómo amarla si no sabemos descubrirla entre todas las que bordan el cielo? Si es que no tienes ojos sólo para ser mirados, tu distinguirás la tuya y amándola sabrás poblarla y librarla de la orfandad de todos los que sin estrella viven.

*C. Fontana, Buenos Aires.*—¿Y cómo os váis a entender si no os ponéis de acuerdo sobre el valor de las palabras? Decís lo mismo y no os comprendéis. ¿Ves la necesidad de no pasar por alto punto



# GRATIS

## REGALAMOS

# \$ 10.000.00

en hermosos y costosos relojes, para anunciar rápidamente nuestro negocio. Debido al enorme éxito obtenido de nuestra última adivinanza, la cual nos trajo centenares de nuevos clientes, quienes estaban tan satisfechos con sus relojes gratis, que ahora son nuestros permanentes y estimados clientes.

Para anunciar aún más extensamente nuestras mercaderías con el objeto de conseguir muchos más clientes satisfechos, hemos decidido regalar otros 1.000 de estos relojes a las personas capaces de poner las letras que faltan a la siguiente frase, en el sitio marcado con una x.



¿PxR QxÉ PxGAR \$ 100 POR UN RxLxJ DE Oxo MxCIZO?

Resolviendo correctamente esta adivinanza, usted podrá obtener, absolutamente gratis, un reloj que en cuanto a su marcha equivaldrá a cualquier reloj de oro macizo fabricado. Que nuestros relojes son apreciados está suficientemente probado por el gran número de testimonios voluntarios que nos llegan diariamente.

Resuelva esta adivinanza correctamente y cumple con la simple condición de que le escribiremos cuando le informemos si su contestación está bien.

Mándela en seguida, antes de que se retire la oferta. No le cuesta nada hacer la prueba.

Winslow & C<sup>ia</sup>., Secc. 60, 2740, B. Mitre (altos), B. Aires



¿ Qué es lo que Necesitan  
los **DEBILITADOS**,  
los **FATIGADOS**  
aquellos que tienen débiles  
los **PULMONES** y los **BRONQUIOS** ?

Un **ANTISÉPTICO**  
y un **RECONSTITUYENTE**  
Para casos tales, nada como la

# SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la *Creosota* y el *Clorhidrofosfato de Cal.*  
Constituye el remedio soberano contra  
los **CATARROS**, las **BRONQUITIS CRÓNICAS**, la **GRIPE**,  
el **RAQUITISMO** y la **ESCRÓFULA**.  
Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

# TUBERCULOSIS

L. PAUTAUBERGE, Courbevoie-Paris, y en todas las Farmacias.



## CONSULTORIO FEMENINO

tan importante como el de la cultura? No tienes que dejarlos, porque éstos no son amores, sino afición de amores: abandona la afición.

*Marta María, Córdoba.*—Simulación, envidia, temperamento fuerte, intemperancia, análisis, sensualidad, exclusivismo, espíritu polemista ya dominante.

*Miosotis, Buenos Aires.*—Cocimiento de pensamientos frescos.

*Aurora, Mendoza.*—Nada importa lo de la suscripción. Usted, por su espíritu, tiene derecho a todo. Imaginación, generosidad, expansión, poca disciplina mental, delicadeza, ductilidad, ambición, síntesis.

*Maldito, Buenos Aires.*—Pues ya es hora de cambiarse el apodo. Lo felicito, y me congratulo de la feliz inspiración de mi consejo. Que sea dichoso. Los versos son casi buenos. Cuida un poco la ortografía. No sé qué aire de inferioridad resulta de una ortografía deficiente. Es una nadería que decide muchas veces la impresión.

*Mariana W. G., Buenos Aires.*—Aquí le transcribo de un pasaje de "La Pata de la Raposa", último libro de Ramón Pérez de Ayala, las líneas que mejor sugieren la gravedad, hondura, rigidez, simplicidad, valor e impavidez de ese momento solemne y en tantos momentos ridículo, por el que usted me pregunta:

"Una tarde Alberto sorprendió a Josefina contemplándolo de tan intensa manera, que no cabía duda acerca de la naturaleza de sus sentimientos. Al verse sorprendida, no bajó los ojos, no se ruborizó, sino que siguió mirando fijamente, tenazmente, amorosamente. Alberto estuvo a punto de abalanzarse a

besarle los pies, a adorarla, sin miramiento de los que estaban presentes. Refrenó su frenesí hasta que pudo hablar un momento a solas con Josefina, y dijo tembloroso, los ojos húmedos:

—Pero, ¿es verdad que me quieres?

—Sí—respondió Fina con voz tersa.

—¿Desde cuándo?

—Desde siempre, y para siempre.

Y siguieron mirándose de hito en hito, como si el amor los hubiera inmortalizado, trocándolos en estatuas."

*Galatea Desdeñosa, Montevideo.*—Eh! Pero ¿crees tú que el camino no se acaba? Pues te equivocas; en lo sumo hay negro abismo insalvable. Y eso de la barra de Carón es imaginación piadosa de los paganos, en la que no debes confiar. Vuelve en ti y disciplínate, y ya no importará que el camino se acabe.

*R. O. Urquiza.*—No es bastante el escrito. Ha de ser más largo.

*Lucrecia Imperia, Buenos Aires.*—Lo del arbitraje con Chile. Y sin sorna ¿no hubiera podido preguntarme lo mismo?

*Carolina Otero, Buenos Aires.*—Por obras buenas, anonadar el recuerdo de la mala obra.

*Celina la de Puente Chico.*—De persona conocida. Por intrigarla. No volverá. No debe fiarse de ella. Usted es como lo amarillo entre el verde y lo azul.

*Muguet, Ciudad.*—No recuerdo nada de Lali. Cuando ella lo dice, será verdad. ¿Por qué dudarlo? De todo hay en la viña del Señor. Unos mienten y otros no... porque no saben. Dé el álbum a los que le inspiren confianza.

NOEMIA DE LIS.

Para embellecer el cutis  
use Vd. siempre —

**CREMA  
LECHUGA**

ESTE ES EL TARRO  
de la  
**CREMA LECHUGA  
LEGITIMA**

**CREMA  
LECHUGA**

Se vende en todas las  
farmacias y Perfumerías.

**DIAZ** Hnos.

968 B. INDOYLA 968



# NOCERA-UMBRA

---

¿Queréis digerir bien?



**A**gua mineral 

---

---

= natural gaseosa

PARA LA MESA

○ ○ ○

Cura las enfermedades del  
**ESTÓMAGO,**  
**CORAZÓN, VEJIGA**  
**y RIÑONES**

**Gran Premio de Honor**

Exp. Intern. de Agri-  
cultura, Bs. As. 1910

---

---

**Pildoras de**

**CATRAMINA**

**Bertelli**

**Normales y Dulcificadas**

---

Recomendadas por los más ilustres médicos para  
prevenir y combatir eficazmente:

**Toses, Catarros,**  
**Bronco-Pulmonitis,**  
**Resfriados, Ronqueras,**  
**Influenza, etc.**

---

Unico introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.





# La Cocina

**Camarones.**—Desde que en muchos puntos se explota en grande escala la multiplicación artificial de los camarones, este excelente crustáceo se ha generalizado mucho, y la disminución de su precio lo ha hecho de uso frecuente en todas las cocinas.

**Pastel de perdices.**—Se cuecen en agua seis buenas perdices, con dos libras de hígado de ternera, una de tocino fresco, una de cebollas partidas y un par de nabos y de zanahorias, con la sazón correspondiente, especias y hierbas aromáticas, entre las que dominará el romero.

A las cuatro horas de cocción, que habrá sido continuada y lenta, se sacan las perdices, se deshuesan enteramente, y con los demás ingredientes que han cocido, excepto las hierbas aromáticas, se hace un picadillo que se convierte en pasta, pasándolo por pasadera y con ayuda del caldo de la cocción, que se habrá reducido a la mitad y espesado bastante.

Así hecho este puré, se ponen en una cacerola cien gramos de manteca fina y fresca de vaca, se incorporan dos cucharadas de harina para que se rehogue, y sin dejar que se tueste, se moja con una copa de Jerez o de buen vino común blanco. Se incorpora y se mezcla mucho el pu-

ré, cuidando de que esté un poquito suelto, lo cual se consigue con el caldo auxiliar. Entonces se llena una tartera de barro de las que hay para pasteles de esta clase, y se cuece durante una hora al bañomaria.

Frió este pastel, en el que pueden ir cortaduras de trufas si se quiere, es un delicioso manjar para almuerzo o merienda, y teniéndolo en sitio fresco se conserva tanto como el jamón en dulce o el pavo en galantina.

**Tostones de monja.**—Una libra de harina, una taza grande de aceite y otra de moscatel. Se amasa bien todo junto hasta que haga correa, y se alisa la masa con el rodillo y se corta a pedazos; luego se frien en mucho aceite, con la particularidad que se conoce cuando la pasta está bien fina y amasada, porque cuando está frita de un lado se da vuelta del otro ella misma. Luego de fritos los tostones se les pone azúcar y canela en polvo por encima: son mejores calientes que fríos.

**Pollos blancos guisados.**—Después de haber preparado dos pollos y haberlos llenado cuidadosamente de manteca derretida y sazonada en la forma generalmente usada, se les cubrirá el vientre con gajos de limón, que sujetaréis con una loncha de tocino atada con un hilo. Hecho esto, en vez de cocerlos en el asador, metedlos en una cacerola cuyo fondo habréis cubierto con una loncha de tocino, 250 gramos de ternera y 250 de jamón cortado en pedacitos cuadrados, un ramo de hierbas finas y caldo desengrasado en cantidad suficiente. Terminada la cocción, quitad las lonchas de tocino y los gajos de limón, colocad los pollos en una fuente y vertedles por encima su propio jugo.



## GACETILLA

En Londres, hay más de 100.000 mendigos.

Un inventor americano ha ideado una cosa que gustará mucho a las personas que deseaban encontrar una forma de besar realmente sanitaria. Todo se reduce a un anillo de marfil esterilizado, provisto de un mango de plata. Este anillo se interpone entre la persona que besa y la persona besada. Las señoritas yanquis han empezado a usar estos anillos, cuando van a reuniones donde tienen que cambiar besos con las amigas.

Las obras del canal de Panamá se comenzaron en 1879.

Para no herir susceptibilidades religiosas de los aldeanos egipcios, el 3 por 100 de interés que pagan las cajas de ahorro se considera como premio al imponente por ser económico y ahorrativo.

El primer censo de población se hizo mil cuatrocientos años antes de Jesu-

cristo, cuando los israelitas fueron contados por Moisés.

Los edíleres empezaron a fabricarse a máquina en Inglaterra en 1824.

Un contratista aficionado a echar cuentas ha calculado que la construcción de una pirámide igual que la de Cheops, costaría hoy 100.000.000 de pesos oro. Con la maquinaria moderna y el trabajo de 40.000 canteros, albañiles, peones, etc., se tardaría dos años en su construcción.

En Alemania se publican más de setenta periódicos diarios socialistas. En Dinamarca ven la luz treinta y tres.

Una florista de Nueva York ha hecho una fortuna criando y vendiendo tréboles de cuatro hojas, que, según los supersticiosos, traen la buena suerte al que los posee. La creencia se ha confirmado en la florista, que en una semana vendió 4.000 tréboles a cinco pesos oro y sigue vendiendo grandes cantidades.

**CUIDADO**

de la PIEL

**CREME SIMON**

J. Simon  
PARIS

LA GRAN MARCA DE LAS CREMAS DE BELLEZA



# TOMEN NOTA

DE LA DIRECCIÓN  
que les será muy útil

 PENÚLTIMA OFERTA 

## Máquinas de escribir modernas

a \$ 100 m/n menos de su valor

### UNDERWOOD (visible)

- 1 color, sin retroceso, a. . \$ 165 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>
- 2 colores, con retroceso, a \$ 185 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### REMINGTON (visible)

- 2 colores, con retroceso, a \$ 185 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### CONTINENTAL (visible)

- 1 color, sin retroceso, a. . \$ 150 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>
- 2 colores, con retroceso, a \$ 185 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### L. C. SMITH & BROS

(visible)

- 2 colores, sin retroceso, a \$ 175 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>
- 2 colores, con retroceso, a \$ 185 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### MONARCH (visible)

- 1 color, sin retroceso, a. . \$ 150 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>
- 2 colores, con retroceso, a \$ 185 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### IDEAL (visible)

- 1 color, sin retroceso, a \$ 140 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>
- 2 colores, con retroceso, a \$ 185 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### YOST (visible)

- Con retroceso, sin cinta, a \$ 170 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### VICTOR (visible)

- 2 colores, con retroceso, a \$ 170 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### HAMMOND (Ideal)

- Semivisible, con retroceso, \$ 115 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>
- Visible, 1 color y retroc. \$ 140 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>
- Visible, 2 color. y retroc. \$ 165 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### HAMMOND (Universal)

- Semivisible, con retroceso, \$ 115 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>
- Visible, 1 color y retroc. \$ 140 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>
- Visible, 2 color. y retroc. \$ 165 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### ADLER (visible)

- 1 color, con retroceso, a. . \$ 150 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### OLIVER o REVILO

(visibles)

- Oliver, 1 col., sin retroc. \$ 130 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>
- Revilo, 1 col., con retroc. \$ 165 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### ROYAL (visibles)

- 1 color, sin retroceso, a. . \$ 130 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### WELLINGTON (visible)

- 1 color, sin retroceso, a. . \$ 110 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### THE EMPIRE (visible)

- 1 color, sin retroceso, a. . \$ 105 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

### SUN (visible)

- (Sin cinta), sin retroceso \$ 100 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>

## Se cambian máquinas usadas por nuevas

Nota importante.—Las máquinas las vendemos con una garantía en escrito, por cinco años, perfectamente reconstruidas y revisadas. Y se embalan en cajones especiales, sin peligro, con flete gratis para toda la República. —  
Otra.—No se admiten pedidos sin su correspondiente giro. Las ventas son solamente al contado. Catálogos se dan sólo con cada máquina. —

TALLER ESPECIAL PARA COMPOSTURAS Y PIEZAS DE REPUESTO  
PARA TODA CLASE DE MAQUINAS

## Emporio Americano

Amadeo Fonfreda



RIVADAVIA, 627

Unión Telef. 4125, Av. — Buenos Aires



# SENCILLO Y PRÁCTICO



Espumadera para la leche.

**ESPUMADERA PARA LA LECHE.** — La nata que se forma en la leche cuando ésta está embotellada en cacharros de cristal de boca no muy ancha, es difícil recogerla como no se disponga de una espumadera como la del dibujo adjunto.

La espumadera puede ser del metal que más convenga, y tiene forma de un cono de cinco centímetros de profundidad por un diámetro de tres en la boca.

Si la leche es pura y de buena calidad, la nata llega a formar una capa de 6 a 7 centímetros de grueso.

**CÓMO SE HACE UNA PILA SECA.** — En vez de la pila de líquido inmovilizado, se puede construir una pila seca propiamente dicha, que no requiere efectuar ciertas manipulaciones de solución.

El modo de proceder es sencillísimo. El mismo recipiente sirve de electrodo negativo.

En primer lugar se prepara la caja. Esta se hace con una hoja de cinc de un milímetro de grueso por 15 centímetros de altura. Con esta hoja, que se enrollará en un cilindro de madera o en una botella de ocho centímetros de diámetro próximamente, se formará un cilindro que se soldará siguiendo la generatriz (fig. 1.<sup>a</sup>). Para hacer esta soldadura sin soldador, basta sostener los dos bordes en contacto con ayuda de un alambre, llenar la junta de pasta preparada al estaño y exponerla a la llama de un mechero de gas, sosteniendo el cilindro con unas tenazas.

De igual modo se suelda el fondo de cinc del cilindro, cortado en forma de disco. Para amalgamar interiormente este cinc, basta seguir el conocido procedimiento de frotarlo con una brocha y mercurio, pero hay que tener cuidado de proteger previamente las partes soldadas con un barniz a la goma laca o con cera o parafina, porque el mercurio que disuelve el estaño despegaría las soldaduras. En el exterior del cilindro conviene pegar un papel fuerte para aislar el cinc de todo contacto conductor exterior, a no ser que se prefiera hacer una caja simétrica de cartón para meter la pila. En lo alto del cilindro, y con la pasta ya mencionada, se soldará un alambre de cobre, o mejor una tira de cinc o de cobre con una muesca que formará la conexión.

En el fondo se colocarán dos redondeles de cartón y se revestirá la pared interior y lateral del cilindro con papel secante rojo ordinario y grueso doble, hasta un centímetro del borde superior, y se verterá en el fondo una capa de cera de dos milímetros (fig. 2).

Así preparado el recipiente, no queda que hacer sino llenarlo, para lo cual se prepara una solución de 300 gramos de sal de amoníaco mezclada con 400 gramos de cloruro de cinc por litro de agua.

La mezcla despolarizante se compondrá de 400 gramos de bióxido de manganeso pulverulento y 200 gramos de carbón de leña en polvo. Esta mezcla se juntará revolviéndola bien con 150 gramos de carbón de leña en polvo. La mezcla se juntará revolviéndola bien con 50 gramos de la solución preparada, a fin de formar una papilla espesa, casi seca.

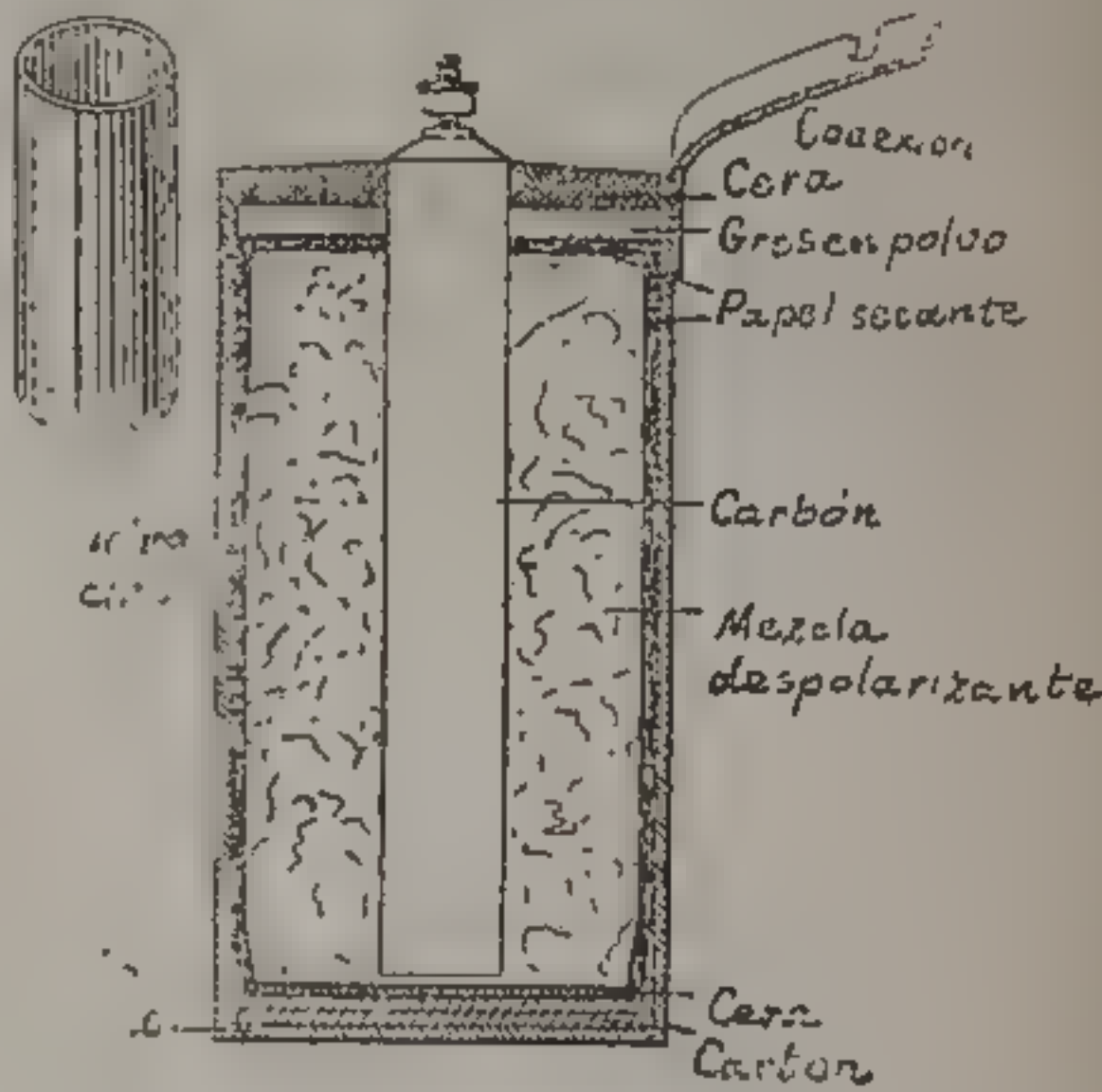
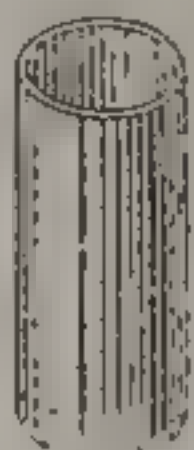
El papel secante se impregnará bien de la solución preparada, pero en el cilindro no deberá quedar una gota de líquido libre.

Para llenar la pila se procederá como con la pila de líquido inmovilizado, pero apretando aún más la mezcla alrededor del electrodo de carbón. Este electrodo será una placa o un cilindro provisto de una borna, la cual sobresaldrá sola una vez terminada la pila.

La mezcla llegará hasta uno o dos milímetros del borde superior del papel secante; encima se pondrán dos redondeles de papel secante humedecido en la solución, y sobre dichos redondeles se pondrá una capa de cinco milímetros de gres fino, o aun mejor, de jabón mineral ordinario.

Encima de esta capa se echa otra de cera.

La pila así constituida es tan buena como las mejores pi-



Cómo se hace una pila seca.

las secas americanas, pero tiene el inconveniente de no poderse volver a cargar. Cuando se le acaba la fuerza, el cinc está ya picado y demasiado delgado para volver a servir. Sólo puede utilizarse el cilindro de carbón.

Con el cinc usado de las pilas viejas, es fácil hacer cloruro de cinc por medio del ácido clorhídrico.

Esta pila, aunque no se puede volver a cargar, tiene grandes ventajas. Es de una limpieza absoluta y muy a propósito para el transporte frecuente.

Una pequeña batería de estas pilas secas puede servir para el "allumage" de motocicletas y automóviles pequeños. La pila seca tiene la gran ventaja de poder funcionar en todos sentidos, sin necesitar una verticalidad, como la pila ordinaria de líquido, y por consecuencia sufre sin inconveniente las trepidaciones y los choques.

**PARA HERVIR AGUA RÁPIDAMENTE.** — Un cuartillo de agua se puede hervir con la llama y el calor de un periódico, siempre que el recipiente tenga el fondo de la forma del de las botellas.

Para las excursiones campestres, es muy conveniente proveerse de cacharros con el fondo cóncavo, porque en ellos se calientan en seguida los manjares.



Para hervir agua rápidamente.





## ¿Quién quiere ser feliz?

La confianza, la virtud, la dicha, el amor, el saber, todo lo que constituye un tesoro inestimable en la vida, está al alcance de quien nos pida el libro de última aparición, titulado:

### DOS SECRETOS

Las desgracias, miserias y sinsabores, los peligros y catástrofes nada son para el que sigue nuestros desinteresados consejos y enseñanzas, muy diferentes de las que propagan otras casas, con las que no queremos se nos confunda.

Pidan inmediatamente dicho libro, que es la clave para lograr la fortuna, el placer, el bienestar, una vida sana, honores, riquezas, triunfos y todo en fin cuanto puede apeteecer el ser humano.

**Gratis** se remite a quien lo pida, viva dondequiera, con tal que acompañe 10 centavos en estampillas y franquee con otros 10 centavos la carta dando su nombre y domicilio, dirigiéndola a la

**Empresa "PERLES D'ORIENT", 531 Casilla 531**

Montevideo, (R. O. del U.)

# Banco Español del Río de la Plata

**Casa matriz: En Buenos Aires RECONQUISTA 200**

### SUCURSALES

Capital subscrito..... \$ c/l 100.000.000.00

Capital integrado hasta el 31 de  
Marzo de 1912..... \$ c/l 89.537.330.00

Fondo de reserva y previsión \$ c/l 38.818.788.67

Prima a recibir sobre las acciones no integradas..... \$ c/l 6.276.552.00

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, con dos agencias, París, Río de Janeiro, San Paulo, Santos, San Sebastián, Valencia, con una agencia en el puerto "El Grao" y Vigo. En el interior: A. Alsina, B. Blanca, Balcarce, B. Mitre, Bmé. Bavio, Bragado, Dolores, Gualaguaychú, Guaminí, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Luján, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (San Luis), Mercedes (B. A.), Nueve de Julio, Pergamino, Pehuajó, Posadas, Rosario con una agencia, Rafaela, Rivadavia, Saliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay. Agencias en la capital: N.º 1, Pueyrredón 185; N.º 2, Almirante Brown 1422; N.º 3, Vieytes 2000; N.º 4, Cabildo 2091; N.º 5, Santa Fe 1949; N.º 6, Corrientes 3200; N.º 7, Entre Ríos 785; N.º 8, Rivadavia 6902; N.º 9, Triunvirato 802; N.º 10, Bernardo de Irigoyen 1399; N.º 11, Caseros 2965; N.º 12, Charcas 1357; N.º 13, Bolívar 399; N.º 14, Belgrano 2964; N.º 15, Bernardo de Irigoyen 179; N.º 16, Reconquista esquina Santa Fe. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, Oceanía, América del Norte y del Sur. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranza de cupones y dividendos. Recibe valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En	Abona	%	%	Abona	%	%
cuenta corriente a oro y moneda legal, 1 % de interés	A 30 días	1 ½ %	1 ½ %	Depósito a premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta \$ 10.000, después de los 60 días.....	4 %	4 %
	A 60 días	2 ½ %	2 ½ %			
	A 90 días	3 ½ %	3 ½ %			
	A 6 meses	4 %	4 %			
	A 1 año..	4 ½ %	4 ½ %	Cobra		
	A 2 años..	5 %	5 %			
	A 3 años..	5 ½ %	5 ½ %			
	A 4 años..	6 %	6 %			
				En cuenta corriente.....	8 %	8 %
				Descuento general.....	convencional	

Buenos Aires, Marzo 31 de 1912.

JORGE A. MITCHELL — ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes,



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**NEMOCÉFALO.**—Género de insectos coleópteros.

**NEMOLITA.**—Piedra que presenta señales de incrustación de hojas.

**NEMUROS.**—Género de insectos dípteros, de abdomen sedoso.

**NENIAS.**—Cantos funerarios en Roma.

**NENÚFAR.**—Planta dicotiledónea, de que se encuentran muchas especies en el hemisferio boreal, desde las regiones tropicales hasta las templadas.



Nenúfar blanco.

Dos especies principales son el nenúfar amarillo y el blanco, grandes hierbas acuáticas, cuyas hojas flotan, y las flores se elevan ligeramente sobre la superficie. Se cultivan en los parques y jardines como ornamentales, pero crecen espontáneamente en muchos ríos y estanques. El tallo subterráneo de los nenúfares tiene mucho tanino, de aplicaciones industriales y medicinales (contra la colitis). Esos tallos subterráneos, lo mismo que las semillas, contienen fécula, y así los árabes y egipcios pueden utilizarlas para la alimentación.

**NEOLÍTICO.**—Perteneciente a la época de la piedra pulimentada.

**NEOPLASMA.**—Tejido de formación nueva.

**NEORAMA.**—Panorama circular que representa el interior de un edificio.



La Tierra.

**NEPANTA.**—Plan- Neptuno. ta de flores incompletas.

**NEPES.**—Escorpión acuático.

**NEPTUNIA.**—Género de plantas leguminosas acuáticas, de Cochinchina.

**NEPTUNIANO.**—Terreno estratificado.

**NEPTUNO.**—Planeta, cuyo volumen es 110 veces mayor que el de la Tierra, y

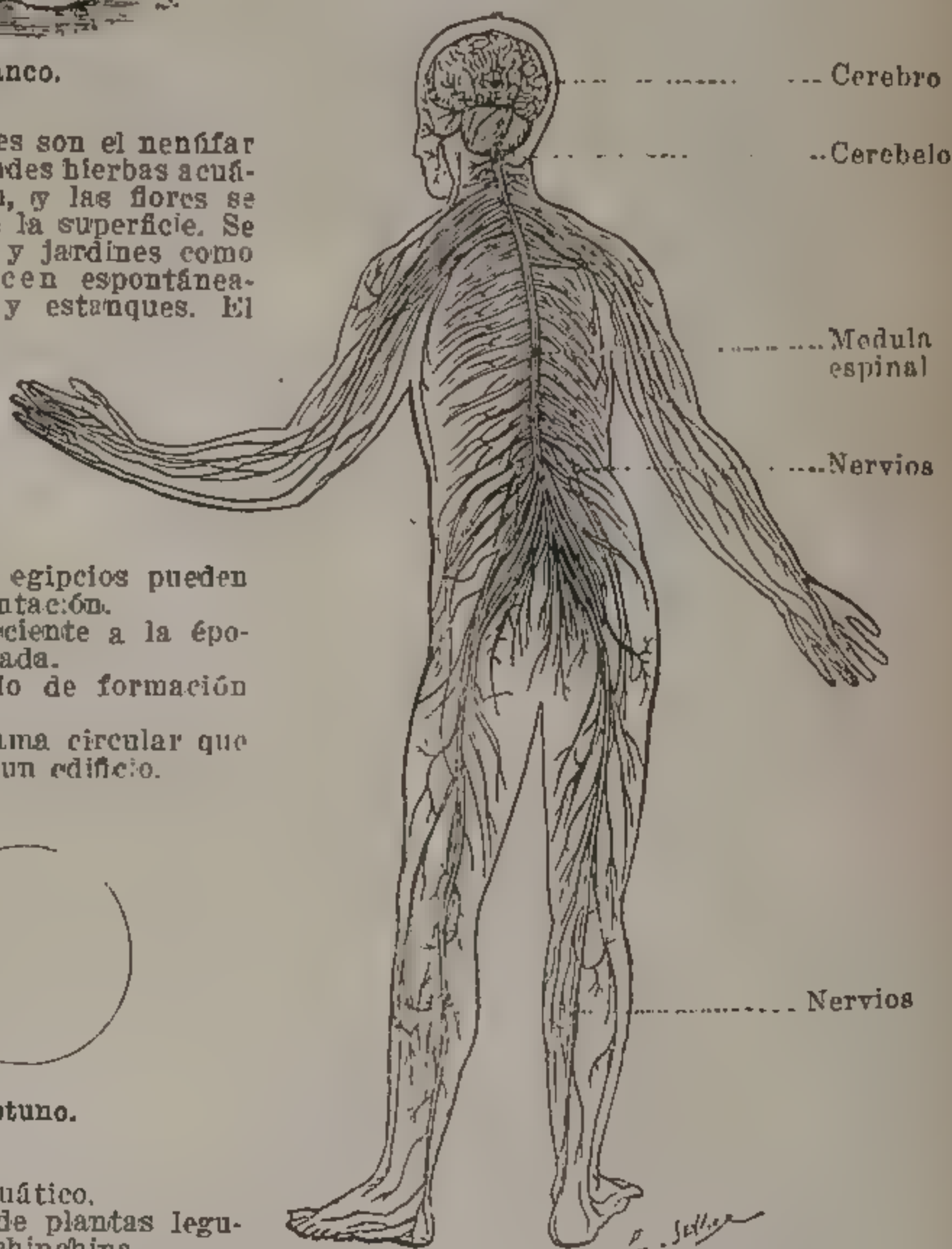
cuya distancial al sol es 39 veces mayor que la de nuestro planeta. Neptuno no es jamás visible a simple vista, a causa de su considerable alejamiento de la Tierra.

**NEREIDA.**—Molusco; gusano marino, metido en una especie de vaina, con órganos externos.

**NERIÓN.**—Laurel rosa.

**NERITA.**—Concha univalva operculada, de la familia de los caracoles.

**NERVIOS.**—La caja formada por los huesos del cráneo está enteramente llena por una sustancia blanda y blanca llamada cerebro. En la parte inferior del cerebro principia un gran cordón blanco, la medula espinal, que desciende a lo largo de la espalda por el interior de la columna vertebral. Del cerebro y de la medula espinal parten gran número de cordones blancos más pequeños que se reparten por todo el cuerpo, ramificándose cada vez más, y estos cordones son los nervios. Las últimas ramificaciones de los nervios son muy numerosas y tan tenues, que no se ven entre la masa de los músculos. Este sistema constituye el sistema nervioso cerebroespinal, cuyas funciones son múltiples.



Conjunto del sistema nervioso cerebroespinal.



# LA CLAVE del MISTERIO

Un libro GRATIS de gran valor!!

Pida hoy mismo este grandioso LIBRO que es la clave de toda persona previsora; con él usted mejorará su presente y asegurará su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir, aumentará sus ganancias, sueldo o jornal y vivirá con desahogo y tendrá

**SALUD, SUERTE y FELICIDAD**

Con este libro todos sus anhelos quedarán satisfechos, tendrá éxito en todas sus empresas y le hará conocer con claridad el secreto de ser correspondido por la persona amada e inspirar AMOR y BELLEZA.

GRATIS y franco de porte se manda a quien lo solicite, pidiéndolo al INSTITUTE OF SCIENCE — 1431, P. O. Box, 1431, Buenos Aires.

Escribir bien claro el nombre y dirección.



## EL ÚLTIMO PERFUME DE ATKINSON

**EGESIA**

Delicioso y  
particularmente  
distinguido



**EGESIA**

Perfume  
Polvos  
Loción

Únicos

Propietarios del

**EAU DE COLOGNE**

De ATKINSON, de fama mundial  
En Perfume — Polvos — Loción — Jabón



**GRATIS**

Un precioso Anillo de vaina de  
ORO MACIZO montado con dia-  
mantes y rubíes asimilativos.

**NO QUEREMOS DINERO**

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE GRATIS**, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, a la brevedad posible nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires

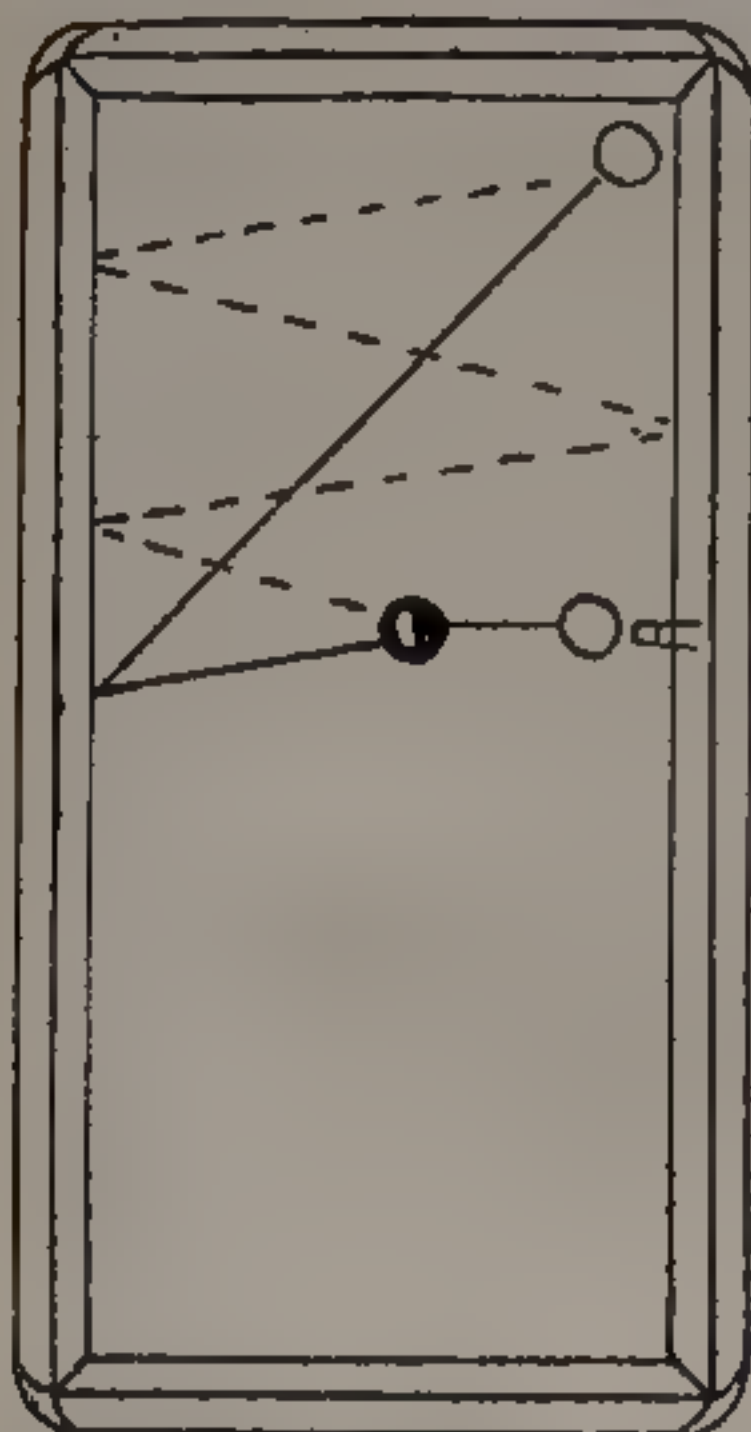
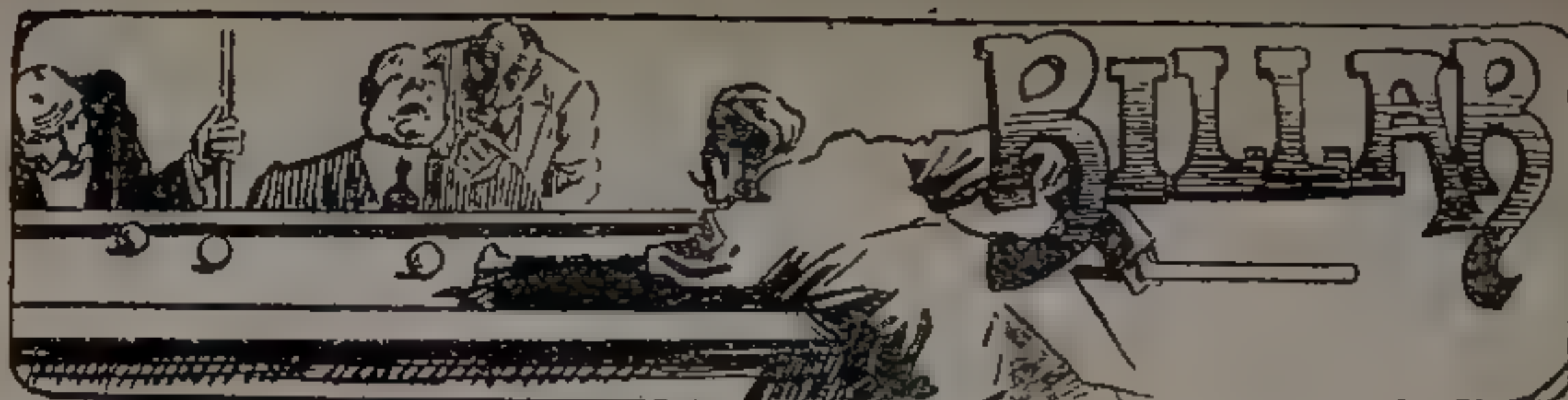
# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.





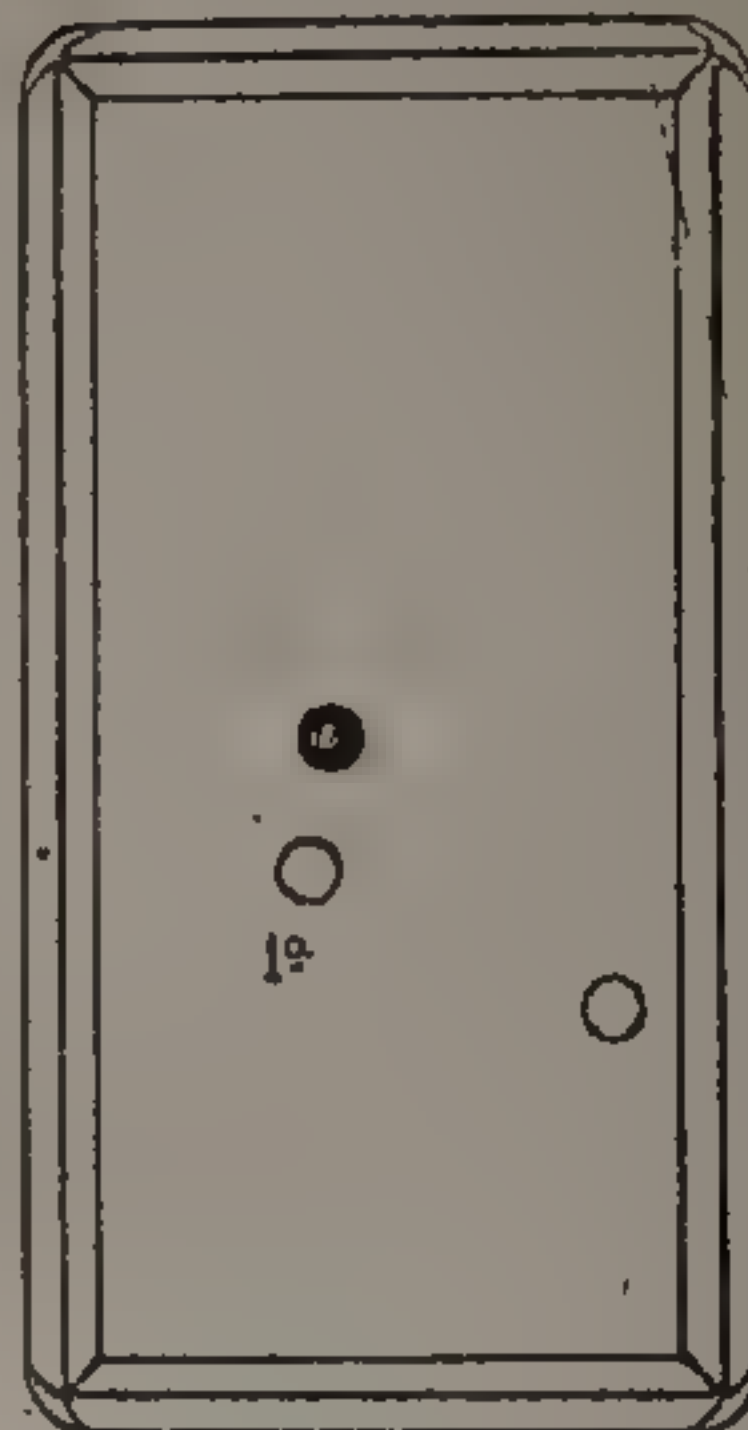
Solución al problema 103.

Para el problema número 102, por Cassagnol, hemos recibido soluciones acertadas de los señores Antonio Carrer y Adolfo Canals, de la Capital, y del señor Eduardo Girardoni, de Ramos Mejía.

SOLUCIÓN AL PROBLEMA N.º 103, POR GASPARRIS. — Este golpe sería muy fácil de hacer, pero así se lograría la reunión.

La 1.ª se ataca vigorosamente arriba del centro con efecto a la derecha. La 2.ª debe ser tomada un poco a la izquierda de forma que cruzando por dos veces la mesa, vaya al ángulo de reunión, a donde debe ir directamente la 1.ª, impulsada por el efecto de que va muerta.

PROBLEMA N.º 104, POR CANIVET. — ¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?



Problema 104.



## “SATIS” Gotas de San Francisco

### REMEDIO INFALIBLE

Contra las enfermedades del Estómago, Riñones :: :: Reumatismo y Nervios

✧ El poderoso reconstituyente y tónico por excelencia. — EL GRAN REMEDIO ✧

Frasco pesos 3.50. Para informes y pedidos a su mismo fabricante: R. P. Aquiles Blois, Ecuador, 534 — Buenos Aires

Vería en las farmacias

## Cómo se adquiere el éxito en la vida

¡NI UN CENTAVO LE CUESTA ESTE MARAVILLOSO LIBRO!



Pida hoy mismo este interesante LIBRO, que es el más práctico y claro que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal. El HOMBRE, la MUJER y la SEÑORITA, pueden aprender el modo de conservar y recuperar la salud, asegurar su bienestar, triunfar en los negocios, ganar dinero, inspirar AMOR y BELLEZA, vencer dificultades, ser correspondido por la persona amada y tener

### SALUD, FORTUNA y DICHA

En sus páginas encontrará el modo práctico para su gestionar, dominar, etc., etc., y explica cómo cada persona puede desarrollar el PODER MAGNETICO y el gran secreto para hacer de la vida una verdadera FELICIDAD

## GRATIS

y franco de porta se remite este precioso libro a quien lo solicite pidiéndolo por carta al Prof. del INSTITUTO CIENTIFICO

1535, APARTADO, 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.



# Cinematógrafo "LA ARMONIA"

3270, BELGRANO, 3274

Para completar nuestra información anterior, asistimos al cine "La Armonía" en una función de viernes de moda, a la cual habíamos sido invitados por sus propietarios los señores Caneda Hnos., Trilles y Sánchez.

Como nuestro objeto es hacer crónica de lo que observamos, tanto si es bueno como si es malo, empezamos por decir que si hemos sido gratamente sorprendidos en una función de lunes popular, mucho más nos ha satisfecho la de viernes que realmente podría llamarse fiesta social.

Poco diremos del programa cinematográfico, porque si interesante era una cinta, mejor era la otra, lo que demuestra que la empresa propietaria del cine

cine "La Armonía" sea el punto de reunión de las familias distinguidas del barrio del Once y Almagro.

Entre los asistentes conocidos vimos a la señora y señoritas de Viacava, señoritas de Erbin, señora y señoritas de Ghiglione, señoritas de Granja y Jaureguiberry y Magustrelli, señora y señoritas de Vatuone, familias de García, Abate, Pardo, señor de Queirolo, Petit, Conde, Fraga, Burgos, señora y señoritas de Alecina, señora y señoritas de Barisone, señoritas de Torres, señora y señoritas de Rossi, Murt y Ruiz, señoritas de Troise, Romero, Mascías, Tenconi, Catinari y Carbó, señora y señoritas de Curat, Gómez y Villar, familias de González, Montes, Ortiz, Peluffo, Osés, Sánchez, Parodi,



pone especial cuidado en estas veladas para que el entusiasmo no decaiga un solo momento, confeccionándolo con 15 verdaderos estrenos.

Nos llamó la atención en grado sumo el acompañamiento. Después de escuchar la fantasía de "Fausto", magistralmente ejecutada por la orquesta compuesta de 12 profesores, bajo la dirección del reputado maestro señor E. L. Osés, empezó el espectáculo, sucediéndose una tras otra las vistas y las distintas piezas musicales. En corto tiempo pudimos saborear las deliciosas y siempre lozanas fantasías de "Carmen", "Rigoletto", "Poeta y Aldeano", "Guillermo Tell", "Petie Due" y las contemporáneas como "Casta Susana", "La Princesa de los Dólares", "La Viuda Alegre", "El Conde de Luxemburgo", etc. Resumen: Un verdadero concierto musical. Con un programa como el que vimos, ya no nos extrañó que hoy el

Martínez, Firpo, Castro, Estévez, Diosdado, Martí y otras muchas que no recordamos.

Al terminar la función inspeccionamos detenidamente el hermoso y elegante salón, habiendo pedido apreciar el buen gusto y derroche de comodidades hasta en los más pequeños detalles. Cómodos palcos y tertulias, gran platea y buen anfiteatro, con su entrada independiente, escaleras espaciosas y una iluminación digna del mejor teatro del centro.

Los precios de abono a estas funciones son: Palcos con 4 entradas, \$ 8; platea, \$ 2.

Hay se estrena "¡Salvada!", hermosa cinta en tres partes. Mañana sábado y el domingo, tarde y noche, se exhibirá la grandiosa cinta en cinco partes "Marta y Magdalena", de la famosa marca Nordisk.



# Cinematógrafo "LA ARMONIA"

3270, BELGRANO, 3274.

Para completar nuestra información anterior, asistimos al cine "La Armonía" en una función de viernes de moda, a la cual habíamos sido invitados por sus propietarios los señores Caneda Haos, Trilles y Sánchez.

Como nuestro objeto es hacer crónica de lo que observamos, tanto si es bueno como si es malo, empezamos por decir que si hemos sido gratamente sorprendidos en una función de lunes popular, mucho más nos ha satisfecho la de viernes, que realmente podría llamarse fiesta social.

Poco diremos del programa cinematográfico, porque si interesante era una cinta, mejor era la obra, lo que demuestra que la empresa propietaria del cine

cine "La Armonía" sea el punto de reunión de las familias distinguidas del barrio del Once y Almagro.

Entre los asistentes conocidos vimos a la señora y señoritas de Viacava, señoritas de Erbin, señora y señoritas de Ghiglione, señoritas de Granja y Jaureguiberry y Magustrelli, señora y señoritas de Vatuone, familias de García, Abate, Pardo, señores de Queirolo, Petit, Conde, Fraga, Burgos, señora y señoritas de Alesina, señora y señoritas de Barisone, señoritas de Torres, señora y señoritas de Rossi, Murt y Ruiz, señoritas de Troise, Romero, Mascías, Tenconi, Catinarí y Carbó, señora y señoritas de Curat, Gómez y Villar, familias de González, Montes, Ortiz, Peluffo, Osés, Sánchez, Parodi,



pone especial cuidado en estas veladas para que el entusiasmo no decaiga un solo momento, confeccionándolo con 15 verdaderos estrenos.

Nos llamó la atención en grado sumo el acompañamiento. Después de escuchar la fantasía de "Fausto", magistralmente ejecutada por la orquesta compuesta de 12 profesores, bajo la dirección del reputado maestro señor E. L. Osés, empezó el espectáculo, sucediéndose una tras otra las vistas y las distintas piezas musicales. En corto tiempo pudimos saborear las deliciosas y siempre lozanas fantasías de "Carmen", "Rigoletto", "Poeta y Aldeano", "Guillermo Tell", "Petit Duc" y las contemporáneas como "Casta Susana", "La Princesa de los Dólares", "La Viuda Alegre", "El Conde de Luxemburgo", etc. Resumen: Un verdadero concierto musical. Con un programa como el que vimos, ya no nos extrañó que hoy el

Martínez, Firpo, Castro, Estévez, Diosdado, Martí y otras muchas que no recordamos.

Al terminar la función inspeccionamos detenidamente el hermoso y elegante salón, habiendo podido apreciar el buen gusto y derroche de comodidades hasta en los más pequeños detalles. Cómodos palcos y tertulias, gran platea y buen anfiteatro, con su entrada independiente, escaleras espaciosas y una iluminación digna del mejor teatro del centro.

Los precios de abono a estas funciones son: Palcos con 4 entradas, \$ 8; platea, \$ 2.

Hoy se estrena "¡Salvada!", hermosa cinta en tres partes. Mañana sábado y el domingo, tarde y noche, se exhibirá la grandiosa cinta en cinco partes, "Marta y Magdalena", de la famosa marca Nordisk.



# Profesionales recomendados

## MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en las enfermedades de la Piel, Sífilis, Venéreas y Vías urinarias. Consultas: de 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. E. Ríos 624. U. T. 2602, Libertad.

### ENFERMEDADES DEL PULMON

**Dr. AQUINO.** Jefe de sala del Hospital Alvear. Chile 1070. De 2 a 5. Unión Telefónica 1643 (Libertad).

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar.—Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. PICCININI.** Enfermedades de la piel y secretas; gastrointestinales, colíticas. Tratamiento especial de la diabetes. Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Ha trasladado su consultorio a Cangallo 1252. De 2 a 5 p. m.

**Dr. LABRUÉ.** Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 a 5. Feriados de 8 a 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

**CANCER** (epiteliomas), su tratamiento por electroignición. **Dr. EUDORO CISNEROS,** agregado a la sala 8.ª del Hospital San Roque, para tratar el **CANCER** Córdoba 2856.

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO.** Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m. Cerrito 159, Buenos Aires

**Dr. CHABROUX,** del Hospital Rivadavia, Piel, Sífilis, ginitourinarias. St. Reacción de Wassermann. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urologie, etc.). Tucumán 828. Consultas de 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

El 606 lo aplica el **Dr. RAPOPORT,** de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreas-sifilíticas. Corrientes 2070.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre, 1632, de 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. F. P. ECHEVARRIA.** Atiende especialmente enfermedades internas y secretas. Consultas de 2 a 5 p. m. Libertad 369.

### GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

**Dr. H. BISI.** Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná 167, de 2 a 4 p. m. U. T. 980, Libertad.

**Dr. ALBERTO LEVENE.** Jefe del servicio de garganta, nariz y oídos del Patronato de la Infancia. De 3 a 5 p. m. Corrientes 1792. U. T. 3155 (Libertad).

**Dr. ANTONIO PODESTA.** — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Trasladó su clínica a Lavalle 2277, de 2 a 5. U. Telef. 520, Mitre.

### CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI,** del Hospital de Clínicas Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**DOCTORA LANTERI BENSCHAW,** médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

**Dr. GERMAN ANSCHUTZ.** De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo 1871, de 1 a 2 y de 7 a 8 p. m.

**Dr. LUIS A. TAMINI,** Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado, de 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 1614.



**Dr. CORREA,** Oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas, 2008. De 2 a 5 p. m.



## ABOGADOS

### T. Celia Tapias

Abogada.

Consultas de 1 a 5 p. m.

Perú 151



**Dr. G. FASCE,** ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

Rivadavia, 3907, esq. Medrano

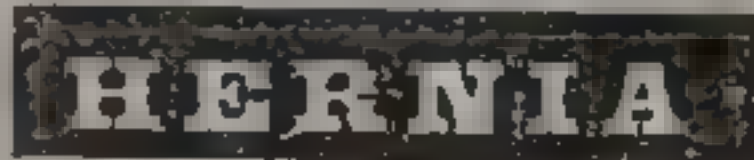
**JULIO TELLO.** Dentista. Trasladó su consultorio a la Av. de Mayo, 1846. Consultas de 1 a 4 p. m.



### J. BONANSFA

Cirujano Dentista  
CALLE MORENO 990

**A. E. MORAN.** Dentista cirujano. Depósito general de los dentífricos "MORAN", pasta y polvo. Se trasladó a su nuevo y espléndido local. Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.



Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno. S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

### FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA de HORTA y Cia.

Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces., Juan M. Gazzano. Cangallo 843



# LO RARO Y LO CURIOSO



Retrato en una flor.



La "réclame" del "pazzariello" en Nápoles.

**FLORA RETRATISTA.**—La rosa que hemos fotografiado, empezó a presentar la imagen de la cara de un niño tan pronto como se abrió, y la semejanza fué creciendo a medida que se desarrollaba.

No hay que decir que el rosal no dió nunca otra flor parecida, pues se trata de una gran casualidad.

**UNA "RÉCLAME" DE NÁPOLES.**—Desde

hace mucho tiempo existe en Nápoles una original manera de anunciar vino, llamada la del "pazzariello" o loquillo. Un pregonero disfrazado con un traje especial y luciendo un bastón de mariscal, reúne gente, auxiliado por algunos músicos que le siguen, elogia el vino de que se trata y aun hace comprender sus efectos en un colega.

LÁMPARA  
**Tantal**  
**"SIEMENS"**  
DE  
FILAMENTO METÁLICO  
GRAN ECONOMÍA  
LA MAS SOLIDA



## DICHA y AMOR

Es el ideal que todos perseguimos y que fácilmente podemos conseguir siguiendo las sabias instrucciones del maravilloso libro que ofrezco GRATIS.

Este libro es el desiderátum de toda persona previsora que quiera ver trocados sus infortunios en dicha y felicidad.

Es el mejor amigo, porque explica el modo práctico de triunfar en todas las necesidades que amargan la existencia de la vida.

Todos, pues, sin distinción de clases ni edades, deben pedir por carta o personalmente este prodigioso libro a E. Borrell, Pasco, 278, Buenos Aires, remitiendo una estampilla de 10 centavos.



# MAISON ARTALE

850, C. Pellegrini, 850

BUENOS AIRES



N. 18. POSTIZO última moda, con raya de 5 a 8 centímetros, a \$ 25 y 30, con 25 por ciento de descuento.

Esta antigua y muy acreditada casa, se especializa en la confección de postizos, que son los trabajos más finos que se conocen, y cuya fama es debida a que sólo emplea cabello de color y ondulación natural; siendo la mejor garantía que ofrecemos a nuestra clientela la devolución del importe de su compra, si al recibo de ésta no fuera de su satisfacción.

Con motivo de la inauguración de nuestro nuevo local, situado en calle CARLOS PELLEGRINI, 850, ofrecemos hasta el 31 de Octubre próximo un 25 % de rebaja sobre los precios de nuestro último catálogo, el que remitimos gratis a quien lo solicite.

Los pedidos pueden efectuarse acompañando su importe en giro, bono postal o carta certificada. También lo remitimos contra reembolso por el Expreso Villalonga, en los puntos en que dicha agencia tenga sucursales.

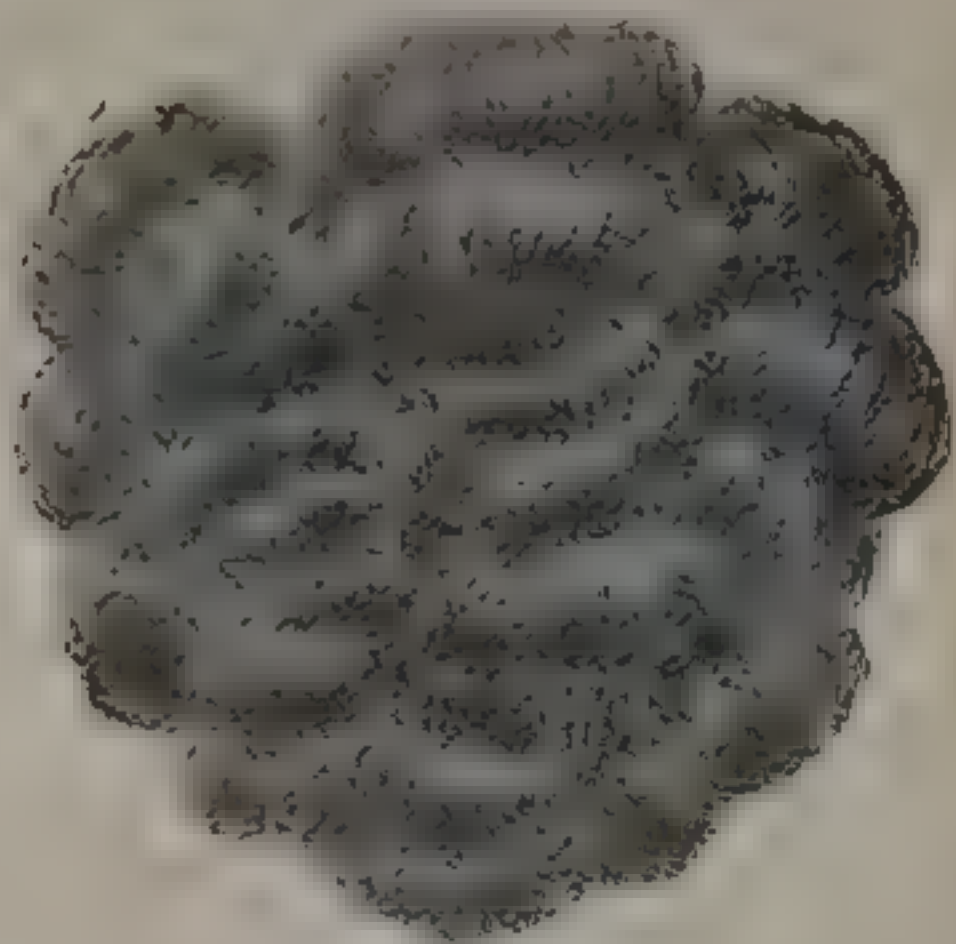
Sucursal en Montevideo: calle Sarandí número 299.



N. 11. Trenza de cabello fino, largo 60 y 70 centímetros, a \$ 15, 20, 25 y 30, menos 25 % de descuento.



N. 13. PEINADO ejecutado con el bandó de última moda, de raya natural, trabajo muy fino, a \$ 25 y 30, menos 25 % de descuento.



N. 9. RODETE de bucles ondulados, última moda, puede peinarse de bucles liso, a \$ 10, 12 y 15, menos 25 % de descuento.



N. 22. JOPO muy elegante, de los tamaños más grandes; puede peinarse en cualquier forma, a \$ 25 y 30, menos 25 % de descuento.



# ENTRETENIMIENTOS

## Acróstico

\* ● ● ● ● \* Substituyendo estrellas y puntos por ciertas letras, se leerá horizontalmente: población española, población italiana, otra población italiana, pueblo famoso en la historia romana, habitantes de algunos territorios americanos del norte y del sur y capital europea. En las diagonales, se leerá una planta en plural y una población italiana.

## Rombo numérico

```

      2
    2 3
  5 3 2
3 2 6 2
1 2 3 7 2
3 2 1 9 8 2
4 7 3 7 2 4 2
5 1 7 6 7 2 8 2
1 2 3 4 5 6 7 8 9
5 1 7 6 7 2 8 9
4 5 4 7 6 7 9
4 7 3 7 6 9
3 2 1 9 8
6 5 9 8
6 7 2
3 7
5
    
```

Poniendo letras donde figuran números, habrá de leerse respectivamente: vocal, voz de mando, tiempo de verbo, adjetivo, cuatro nombres de mujer, seis nombres de varón, uno de mujer, negación y vocal.

## El gato encerrado



Trácese un cuadro igual al representado, y aplíquense en él las manchas negras debidamente recortadas, y de modo que las puntas marcadas con letras vengán a los ángulos en que figuran las mismas letras. Haciendo luego girar las manchas negras sobre esos vértices, resultará una posición de ellas, en cuyo centro se verá la silueta de un gato.

## Charada

Tercia a su prima primera  
todo aver tarde decía:  
—¿Qué es *tercia prima y dos una*?  
—Dos verbos, querida mía.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 404

A la Charada:

CASACA

A la Metátesis:

OSCAR

Al Jeroglífico:

MADRÉPORA

## Solucionistas

Ena C. Zorzi, Yolanda Zorzi, Ena G. Bezzalo, Fernando Prado, A. Contelle, Enrique A. Sindona, Cholino Seitua, Camilo Pozolo, Victorino B. Corró, Aurora Rojo, Carolina Ghignone, Raimundo Tartari, Eduardo Alvarez, Alfredo Devercelli (hijo), José Izcue Egozone, Federico Irureta, Bartolomé Quetglas, Luisa Arellano, A. Gorrini, Pedro E. Norrié, D. Piñero, F. Bordoy, A. P. Villamil, R. Delgado, Bartolomé Riera, P. del Valle, Evaristo Canay, Gerardo R. Otero, Pedro Loitegui (hijo), P. Urroz, Enrique Echevarría, Félix Martínez, Enrique Roque (hijo), Antonio Peruzzotti, Adela Jeannot, María E. Noriega, O. Caballeri, Eleira M. Ducós, Bautista Alba, etc., etc.

## TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que

reconstituyan la frase: *La clave de la dicha es el amor*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirlas antes del 6 de septiembre próximo.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palcos sirven para todo el corriente año.



# Los crímenes de Benjamín Durasnel

POR D. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

—¡Qué lástima!... Si este collar fuese bueno, valdría un dínaral.

—Ya lo creo!

—El caso es que examinándolo bien... ¡Mira qué luces más hermosas!... ¡Si esto deslumbra a cualquiera!... ¡Qué preciosidad!... Ea, no me convences... Aquí la ciega eres tú y no yo. Digo y repito que estas piedras son buenas y que están engarzadas en oro fino. ¿Quieres que apostemos algo?...

—¡Pero, por Dios, mamá, no seas capdida!... ¿Tú crees que si este collar fuese bueno, iba ese embrollón a regalármelo así, sin más ni más, únicamente porque hoy es mi beneficio? ¿A santo de qué ese desprendimiento después de tanto desaire y de ponerle poco menos que en la puerta siempre que viene?

—Es verdad, ¡pero se ven cosas tan raras en este mundo!...

—Vamos, no seas tonta... En esta ocasión te desconozco por completo.

—Bueno, bueno, no discutamos más... Mañana saldremos de dudas.

—¿Qué piensas hacer?

—Ir a preguntar a cualquier joyería. Y no voy ahora mismo, porque supongo que a estas horas ya estarán cerradas todas.

—Y en la joyería se reirán de ti y te tomarán por alguna que acaba de llegar de la aldea.

No lo creas, porque estoy segurísima, ¡ya lo creo!, que cuando vean el collar en el acto me dirán que es bueno.

—¿Qué más quisiéramos!...

—Pues ya verás como no me equivoco.

—En fin, no quiero quitarte las ilusiones, pero te pido por favor que no se hable más del dichoso regalo por ahora.

—Bueno, mañana continuaremos.

En la discusión, Angelina tardó más de lo conveniente en vestirse, dando lugar con su tardanza a que el público demostrara en varias formas su impaciencia por la larga duración del intermedio.

Advertida Angelina por el director de lo que ocurría, arreglóse precipitadamente y poco después se presentaba en escena, radiante como siempre de hermosura. En seguida resonó en la sala una salva general de aplausos.

Benjamín Durasnel aplaudió desde su butaca con más entusiasmo que nunca.

A la terminación de los bailes andaluces repitieronse las ovaciones y la beneficiada recibió multitud de regalos, cuya lista resultaría interminable. En un instante el escenario quedó convertido en una pequeña exposición de objetos artísticos, algunos de gran valor.

Angelina estaba contentísima. Su público no se cansaba de aplaudirla y festejarla y ella ya no sabía cómo agradecer tan loco entusiasmo.

Benjamín Durasnel no cabía en sí de gozo, creyendo que aquella noche había ganado muchísimo terreno en la con-

quista de la ideal Angelina y que muy pronto su corazón le pertenecería por completo.

La única que permanecía indiferente, sin hacer caso de nada, era doña Matilde. La pobre señora estaba sumamente preocupada, esperando con gran afán que llegase el nuevo día para ver entonces quién tenía razón, si ella o su hija... Es decir, anhelaba saber si por fin el tan discutido collar era bueno o falso.

Afortunadamente sólo faltaban unas cuantas horas para poder salir de dudas.

## XIV

Los periódicos de la mañana ocupábanse muy poco del crimen cometido en la tarde del día anterior en la calle de Serrano.

Sólo daban cuenta de los varios trabajos realizados por el juzgado durante las horas transcurridas desde la comisión del delito, con el fin de capturar al verdadero delincuente, cuyo nombre y señas particulares seguían siendo un misterio para todos.

Por esta circunstancia no era de extrañar que las gestiones de la policía madrileña resultaran completamente estériles. Sin embargo, el público, que esperaba con gran ansiedad el pronto descubrimiento del criminal, hacía mil comentarios acerca de la poca fortuna de los encargados de capturarlo.

Crefase que al final el crimen quedaría impune.

Cómodamente recostado en su cama, Benjamín Durasnel leyó los periódicos con la mayor indiferencia del mundo, como si nada de aquello que iba leyendo le interesara poco ni mucho, porque desde luego suponía que tampoco su nombre sonaría para lo más mínimo en el infame asesinato de su confiado amigo.

Únicamente le sorprendía que ningún periódico de los que acababa de leer diese cuenta del hallazgo del pañuelo y de los puños postizos que, después de cometido el crimen, arrojó al jardín de un hotel de la calle de Goya. Como el pañuelo, lo mismo que los puños, estaban llenos de sangre, parecía imposible que pudiesen pasar inadvertidos tan fácilmente.

Al pensar en ese detalle recordó que al quitarse la ropa que llevaba puesta cuando cometió el crimen, no pudo ver bien, por falta de suficiente luz, si en ella aparecía alguna mancha de sangre, así es que al levantarse de la cama revisó nuevamente el traje, sin encontrar en él nada que llamase su atención.

Luego abrió el baúl mundo para ver si las alhajas robadas a Dionisio Guyón seguían en el mismo sitio donde él las colocó la noche anterior y, efectivamente, allí estaban, deslumbrando con sus hermosas luces. Sólo faltaba el magnífico collar de brillantes regalado a la ideal Angelina Baena, regalo con el cual esperaba Durasnel vencer a la obstinada bailarina.



Con el excesivo trabajo y las continuas emociones del beneficio, doña Matilde y Angelina llegaron fatigadísimas a su casa. Sin embargo, doña Matilde, apenas pudo descansar aquella noche a causa de su constante preocupación. La idea del discutido collar persistía en su mente.

Cansada de tan largo insomnio levantóse temprano, y antes de las nueve estaba ya dispuesta para salir a la calle.

Angelina dormía como una bendita, con ese sueño reparador tan conveniente después de un penoso trabajo. Doña Matilde no quiso despertarla con el fin de evitar discusiones y que su hija se burlara nuevamente de ella.

Cuando doña Matilde estuvo en la calle, pensó que para el mejor examen del collar debía dirigirse a una buena joyería, y así lo hizo, entrando en una de la Carrera de San Jerónimo, precisamente la misma en donde Benjamín Durasnel y Dionisio Guyón se encontraron y luego fueron desde allí a almorzar juntos.

—¿Qué desea usted, señora?—preguntó el joyero después de haber entrado doña Matilde en la tienda.

—Dispense usted que venga a molestarlo, pero es el caso que hay pendiente una apuesta entre varias personas y creo nadie mejor que usted puede sacarnos de dudas.

—Vamos a ver qué es ello...

—Se trata de este collar—dijo doña Matilde sacándolo del pecho, donde lo llevaba oculto por lo que pudiera ocurrir.

El joyero, que estaba en autos de la trágica muerte de Dionisio Guyón y del robo de las alhajas, al ver la que le presentaba doña Matilde y la rara manera de presentarse ésta en la tienda, comprendió en seguida que aquella alhaja era una de las robadas a la víctima del crimen de la calle de Serano.

Además, el joyero recibió la noche antes una nota de las joyas desaparecidas y un aviso de la policía para que en el acto participase la presencia en su tienda de cualquier persona desconocida, que tratase de enajenar o hacer reconocer alguna alhaja.

Cumpliendo el joyero las instrucciones recibidas, procuró sonsacar todo lo mejor posible a doña Matilde, para lo cual, y después de examinar detenidamente la alhaja, preguntó:

Bueno, señora; ¿y para qué quiere usted que vea yo este collar?

—Para que haga usted el favor de decirme si los brillantes son buenos o falsos.

—¿De manera que sólo desea usted saber esto?...

—Sí, señor. Por ahora no necesito saber más.

—Perfectamente. Pero es muy raro que al comprar este collar no se enterara usted bien de si lo que compraba era bueno o malo, porque no ignorará usted, señora, que entre los brillantes legítimos o los que son sencillamente una mala imitación hay una enorme diferencia en el precio.

—Claro que lo sé, pero debo advertirle que este collar no lo he comprado yo.

—¿No? Pues entonces...

—Es un regalo de beneficio... Es uno de los muchísimos que anoche recibí mi hija... ¡Y qué regalos!... ¡Y qué manera de llover flores y revolotear palomas por el teatro!... En fin, aquello fué el delirio.

—¡Ah! ¿de modo que tiene usted una hija artista?

—Sí, señor. Y, á Dios gracias, una de las más aplaudidas y celebradas de Madrid.

—¡Muy bien!...

—Pero si usted debe haberla visto bailar alguna vez, o cuando menos habrá usted leído mil veces su nombre en los periódicos... Porque eso sí, la prensa en general no cesa de elogiarla continuamente.

—¿Y cómo se llama su hija?

—Se llama Angelina, pero todo el mundo la conoce por la ideal Angelina Baena.

—En efecto, su nombre es muy popular, pero en este momento no recuerdo dónde trabaja.

—En el Triunión-Palace, de la calle de Alcalá.

—¡Ah, sí!... Es cierto.

—¿Ve usted cómo en seguida nos hemos entendido?

—Admirablemente... Pues volviendo al asunto del collar opino que la persona que lo ha regalado, además de demostrar su buen gusto, prueba que le sobra el dinero... Unicamente un rico, pero un rico de veras, puede hacer esta clase de regalos.

Al oír doña Matilde lo que iba diciendo el joyero le faltó muy poco para no caer desvanecida en mitad de la tienda. Las palabras que acababa de oír significaban para ella una revelación importantísima.

—Entonces... —balbuceó— ¿cree usted que el collar es bueno?

—Sí, señora. Tan bueno, que difícilmente podría encontrarse otro mejor, y repito que el que lo ha regalado tiene que ser forzosamente un rico, quizás algún título muy conocido en la corte... ¿Verdad que no me equivoco?

—Francamente, no lo sé, porque puedo jurar que tanto mi hija como yo, sólo hemos hablado con él un par de veces. Unicamente sé que es extranjero.

—¿Extranjero?

—Sí, señor. La primera vez que nos visitó en el camarín del Triunión-Palace nos dijo que era francés.

—Entonces es fácil que yo lo conozca, porque trato a muchos de los franceses que actualmente residen en Madrid... ¿Cómo se llama ese señor?

—¿Creerá usted que no lo recuerdo? Teníamos una tarjeta suya, y hace unos días la rompí sin querer... Siento mucho no poder satisfacer su curiosidad.

—No importa, porque después de todo, como usted comprenderá, a mí no me interesa gran cosa saber el nombre de ese caballero. Lo preguntaba por mera curiosidad, como ha dicho usted muy bien antes.

—Pues entonces no quiero molestarlo más... Usted me dirá si tengo que abonar algo por el rato que le he entretenido.

—Absolutamente nada, señora. Ahora y siempre me tiene usted a su disposición para cuanto se le ofrezca.

—¡Mil gracias!

—Y celebraré que su hija pueda lucir muchísimos años ese riquísimo collar, que desde luego puede asegurarse que será motivo de infinitas envidias.

—¡Ya lo creo!... ¡Y así que no son envidiosas las compañeritas de teatro! No puede usted imaginárselo... ¡Tragarán más quina cuando la vean!... Sobre todo siendo tan bueno porque, a juzgar por lo que usted dice, este collar vale algunos miles de pesetas.

—Algunas, algunas... Tanto es así, que voy a permitirme darle un consejo.

—¿Un consejo?

—Sí, señora. Le recomiendo que al salir de aquí, tenga mucho cuidado, porque en los sitios por donde tenga usted que pasar puede ocurrir fácilmente que tropiece usted con algunos de esos pilluelos, que por desgracia abundan tanto, y en un momento de distracción... ¡Se dan continuamente casos tan raros... tan bien preparados!...

(Continuará).



## RECOMENDADOS

# A NTEOJOS

EN GENERAL y de  
RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital.  
Optica y fotografía. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia.  
349, Florida, Buenos Aires.



Es la máquina de coser de  
más duración, y trae todos  
los accesorios para bordar,  
calar, vainillar, etc. :: ::

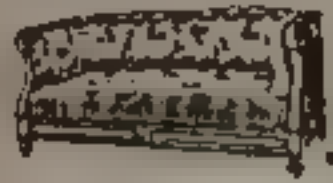
Gratis ense-  
ñamos a bor-  
dar a todo com-  
prador. — Por  
\$ 65 7/8 entre-  
go una máqui-  
na completa,  
según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe,  
2166 y B. de Irigoyen 546. — Ventas a pla-  
zos. — Suc. Rosario de Santa Fe, Calle San  
Luis 1263 al 67.

## Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación

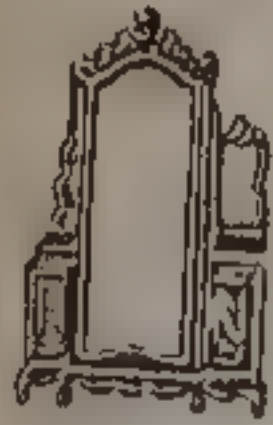


Cama hecha sofá

Sofá hecho cama.

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar  
en ninguna casa de familia, pues dismi-  
nuye el alquiler y aumenta comodidades.  
Para sala, comedor y escritorios desde  
\$ 38.50; con guardarropa \$ 65.—. Emba-  
laje gratis. Remitir giros a Félix Donarini.

Santa Fe 2161 U. Telef. 877, Juncal



MUEBLES  
¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio.  
Comedor.  
Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL



Premiada con medalla  
de oro en la Exposi-  
ción de París 1911. —

FAJA para riñón mo-  
vible, hernia umbilical  
y embarazo. Abdomina-  
les para caballeros.

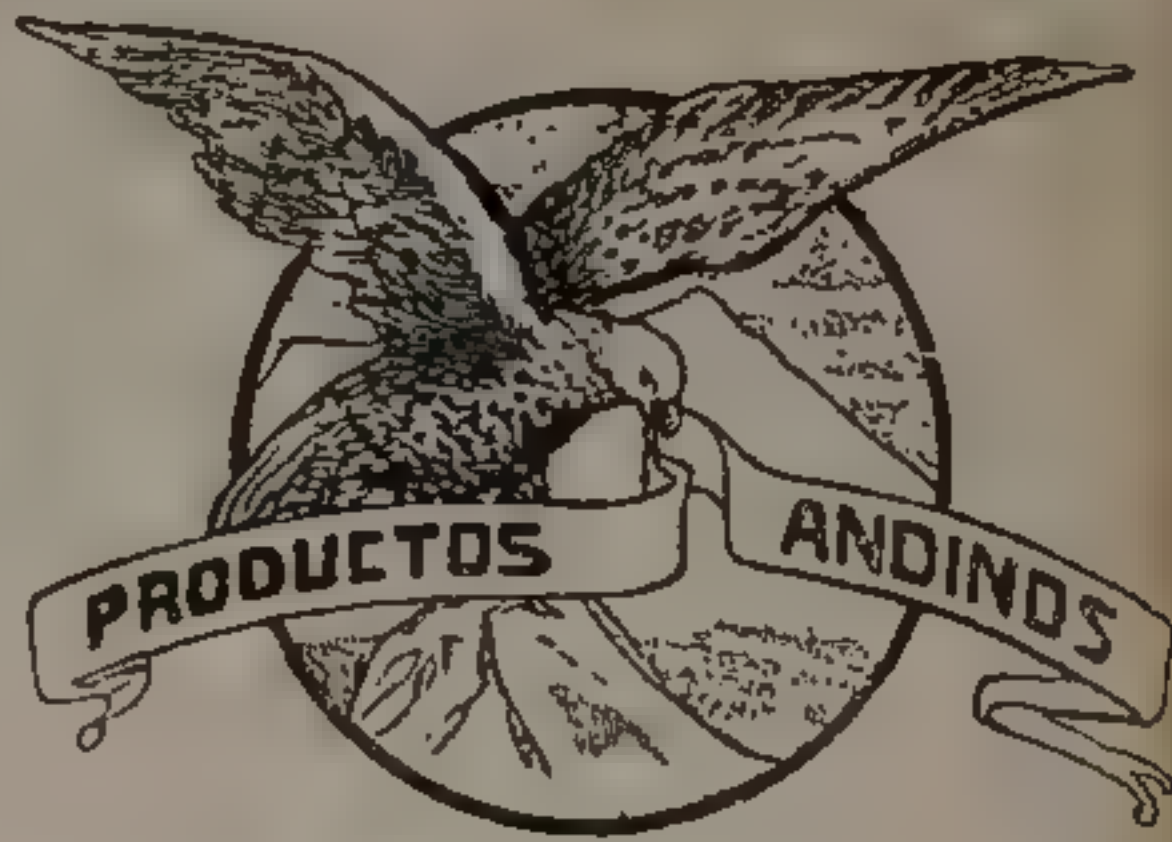
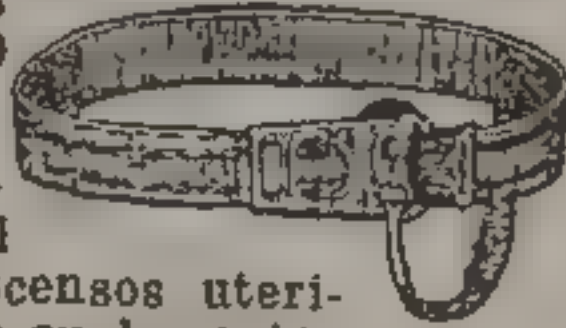
MARIA G. DE BA-  
DÉS, fajista de los hos-  
pitales. Se atienden pedidos de la cam-  
paña. Tacuarí, 486, Buenos Aires.

## HERNIAS

Se curan radical-  
mente sin operar —  
Fajas para reducir el  
abdomen y para descensos uteri-  
nos. Pidán folletos y suplementos  
gratis por correo. Consultas de 9 a 6. Di-  
ploma y Medalla de Oro Exposición de  
Medicina e Higiene, 1910.

PORTA Hnos.

Calle Esmeralda, 557, Bs. As. (R. A.)  
Calle Buenos Aires, 133, Montevideo (R.O.)



## GRATIS

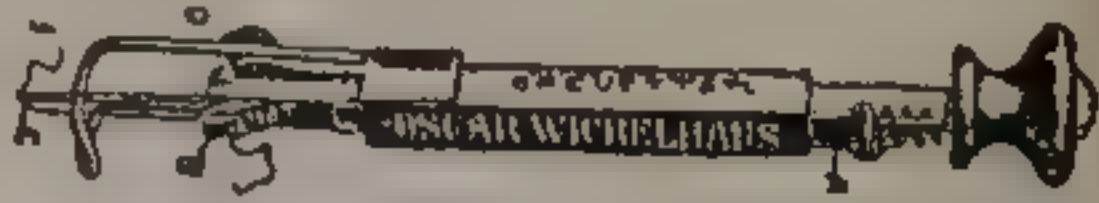
completamente

Se remite a cualquier punto de la repú-  
blica y exterior un hermoso libro de gran  
importancia, el cual enseña el NATURA-  
LISMO. Es de utilidad práctica y no debe  
faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, que lo re-  
cibirá franco de porte a

Independencia 2515, Buenos Aires.

Vda. de BUSTAMANTE.



MAQUINITA WICHELHAUS. — Una de  
las invenciones más sencillas y notables en  
el arte de BORDAR en alto relieve. Cual-  
quier persona sabe bordar sobre cualquier  
género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministro de  
Instrucción Pública de Italia y en varias  
exposiciones. Precio: \$ 4.85. Pidán pros-  
pectos a Emilio E. Prélat, Cangallo, 1128.  
Buenos Aires.



## ESPECÍFICO PAIZ

Cabellos — Cejas — Bigotes  
recen con un solo frasco.  
Precio: \$ 3.50. Pedidos: L.  
DOLBEAU, Sarandí, 1365.  
Buenos Aires.

## LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidán catálogo  
A. CALDERA VICTORIA 1389

## TOPINAMBOUR

La mejor forrajera como alimento para  
cerdos, vacas, etc., se vende barato. Gran-  
ja Las Rosas. Cangallo 843.

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 843



# HIPODROMO ARGENTINO

## Programa oficial para la reunión del domingo 1.º de septiembre de 1912

### PREMIO "PENITENTE"

Para yeguas de 4 años y más edad, ganadoras de una carrera no clásica. Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
Sandunguera	55	Alharaca	55	Teté	55
Jeunesse	55	Avaricia	55	Kissy	55
Fantástica	55	Albahaca	55		
Llama Huída	55	Bagatela	55		

### PREMIO "BREVA"

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.700 metros. Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

Lelly	56	Tirria	56	Quichúa	56
Doña Sol	56	Jurua	56	Sesostris	56
Garantía	56	Ayohuma	56		
Copla	56	Mema	56		

### PREMIO "PADILLA"

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.700 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

San Jorge	56	Cenit	56	Phidias	56
Afilador II	56	Conte Bleu	56	Argile	56
Quintillo	56	Mi Carta	56	Bromo	56
Hêtre	56	Galiano	56	Voglier's Pride	56
Steel	56	Charming	56	Puchinete	56
Washington Salvador	56	Paul Pons	56	Flirteador	56
Winner Day	56	Timonel	56		
Sérpigo	56	Tamerlán	56		

### PREMIO "RIO DE ORO"

Para caballos de 4 años y más edad, ganadores hasta la suma de \$ 25.000. Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

Shut Up	60	Filemón	53	Kala	51
Guarany	59	La Pauler	53	Cruz de Piedra	51
Dione	57	Frenético	53	San Roque	50
Mitre	57	Elmendorf	53	Legítima	50
Pisco	54	Calma	52	Feraudy	50
Anisette	54	Richetipe	52	Carmelucha	50
Chochita	54	Bamboche	52	Hucal	50
Pueyrredón	53	Sixto	51	Divino	50

### PREMIO "RIVADAVIA"

Para productos inscriptos en esta carrera en el programa clásico anterior. Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 10.000 y el 50 % de las entradas al 1.º, el 25 % de las entradas al 2.º, el 25 % de las entradas y un objeto de arte, valor 100 argentinos al criador.

Enceno	57	Donado	57	La Gatita	55
Fleuret	57	Legendary	57	Dinamita	55
Rodil	57	Belcebú II ex Bizco		Dichosa II	55
Flying Star	55	chuelo	57	Salina	55
Sans Atont	57	La Nenita	55	Rú Rú	57

### PREMIO "ROSALES"

Para potrancas de 3 años ganadoras de una carrera no clásica. Distancia: 1.400 metros. Premio: \$ 5.000 a la 1.ª, 500 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

La Mouche	56	Maffia	56	Gilberte	56
Demencia	56	Folia	56	Amargura	56
Púa	56	Mafalda	56	Mariposita	56
Melancolía	56	Pulga	56	La Baronesa	56
Alcurnia	56	Invariable	56		
Clair de Lune	56	Protesta	56		

### PREMIO "CERRITO"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 10.000. Distancia: 1.000 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

Espátula	59	El Diamante	51	Bridge Whist	45
Trife	57	Guanaca	49	Frenético	44
Bizcocho	54	Ayesha	48	Marmita	40
Volta	54	Universal	47	Adel	40
Paso de los Andes	52	Merry Simon	47		
San Giuliano	52	Voix d'Or	46		

### PREMIO "MORENO"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 15.000. Distancia: 2.500 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

Fisherman	62	Minnetarees	50	Messidor	43
Zaragatero	60	Allegretto	47	Poor Jack	43
Moreno	55	Doña Cecilia	47	Oropel	43
Dominguito	52	Blue Bell	46	Ramal	40
Convicto	50	Tipo	45		





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre .....	" 5.00	" 10.00
Año .....	" 9.00	" 18.00
Número suelto.....	" 0.20	" 0.40
Número atrasado.....	" 0.40	" 0.80

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre .....	" 6.00	" 12.00
Año .....	" 11.00	" 22.00
Número suelto.....	" 0.25	" 0.50
Número atrasado.....	" 0.50	" 1.00

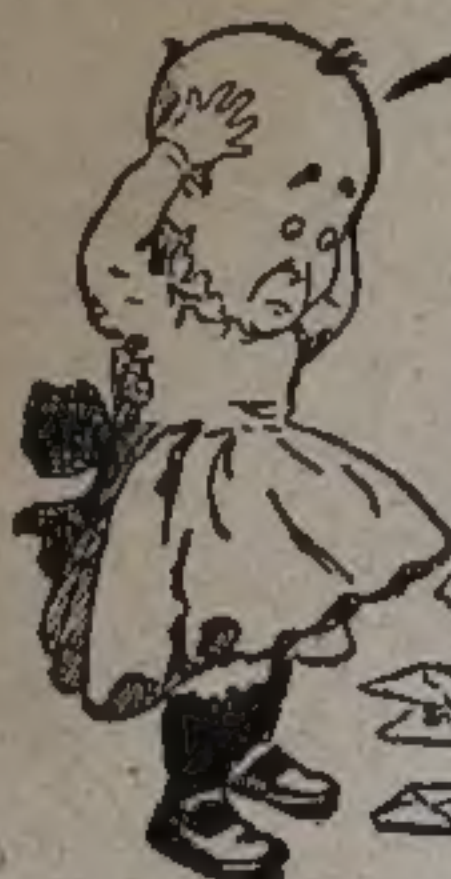
EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre .....	" 4.00	" 7.00
Año .....	" 8.00	" 14.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre..... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta .. 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



## Valija Postal

E. M., Buenos Aires.—Lo de la ley de los 50 es ya muy antiguo, y tal como anda el mercado, resulta una disposición previsora:

porque evitará más de un casamiento insostenible.

A. G., Ciudad.—

"La vida del cartero es algo laboriosa, es un labor continuo y que nunca reposa.

"Es una vida aburrida que yo estoy muy cansado triste que es la vida no somos calculados."

Y siguen otras varias estrofas. No reproduzco más porque le destriparía la composición, que puede servirle muy bien para las fiestas de navidad.

R. J., Buenos Aires.—

"Son las pasiones sueños inocentes que finge la niñez y al cabo de los años la esperanza vemos fenecer."

Mal distribuidos esos versos. Al primero le falta lo que al segundo le sobra, y el cuarto se tambalea por falta de un pie.

Su compañera M. L. remite una quintilla bastante linda, aunque por lo visto no suya, con el objeto de que se estudie su carácter por medio de la letra. Pienso que usted desea lo mismo y paso la solicitud al negociado correspondiente

J. R., Buenos Aires.—

"LA NIEVE

"Siempre con amante calma y mi pobre pecho intranquilo media noche era por filo y llegaba yo a tu reja."

¿Intranquilo y con calma? Se lo alabo: usted ata las moscas por el rabo.

"La nieve en copos caía con mucho compás y lento cuando con asombro siento que tu ventana se abría."

De modo que hasta entonces ¡pobre chico! te daban con la reja en el hocico.

"Y al ver tu faz sin reproche arrimarse al vidrio leve pensé que a licuar la nieve salía el sol por la noche."

Su adorada se expuso a resfriarse y usted corrió peligro de licuarse.

"Niña, ni por mal ni por bien dime cuando, por favor desbará un rayo de amor la nieve de tu desdén."

De modo que, después de congelado, se ve usted todavía desdeñado. Cuanto más se acatarre y estornude será menos amado, no lo dude.

Además, joven, no escamotee, echándolos a perder, versos ajenos.

MERCURIO, Córdoba.—Su soneto "Su Esperanza" escrito en papel rosa, tiene pensamientos no vulgares, que indican discreción y cultura; pero los versos están mal medidos. Puede que sirva usted más para la prosa: la versificación, cuando no es muy cuidada, resulta inadmisibles



# BICICLETAS SWIFT

De fabricación inglesa, suaves de andar, las más fuertes y las más perfectas. — Catálogo N. 4.

## MÁQUINAS DE COSER "Imperial", "Stella", "Star", "Davis"

Las más perfeccionadas para uso de familia, importadas directamente de las mejores fábricas extranjeras. — Catálogo N. 3.

## Máquinas PARA USO DOMÉSTICO

Para lavar, para planchar, para rizar, para plegar, para picar volados, máquinas para exprimir ropa, carne, frutas, etc. — Catálogo N. 1.

# Anderson, Clerget & Cia.

Casa Matriz:  
135, Calle Maipú, 147

Buenos Aires

Anexo Central:  
47, Calle Maipú, 49

## MÁQUINAS DE ESCRIBIR REVILO

La reina de las máquinas de escribir, de fama mundial, reconocida hoy día como la mejor que se vende. — Catálogo N. 7.

## COCINAS ECONÓMICAS "Stella", "Star", "Imperial", "Express"

Gran surtido de modelos nuevos para la ciudad y campaña. Calentadores a gas, a kerosene y gasolina. — Catálogo N. 12.

## ÚTILES para uso doméstico

Lámparas a kerosene "Star", con mechero incandescente y de alcohol con mecha invertida, filtros, cochecitos, velocípedos, carritos, etc.

Catálogo N. 8.





**IGUALES A LOS DE MAYOR PRECIO**

**Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20. — En el interior, \$ 0.25**